

İSTANBUL
KÜLTÜR
SANAT
VAKFI



45. İSTANBUL FİLM FESTİVALİ

9—19 NİSAN 2026

iksv kurucu sponsor



film.iksv.org



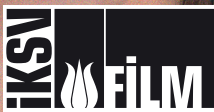
Festival Sponsoru



Duyguların Sponsoruyuz

Tanımadığın insanlarla
aynı duyguları yaşatacak
45. İstanbul Film Festivali'nin
sponsoru N Kolay.

9-19 Nisan 2026
#duygularinsponsoruyuz



İSTANBUL
FİLM FESTİVALİ
2026
FESTİVAL SPONSORU
N KOLAY

N KOLAY

45. İSTANBUL FİLM FESTİVALI
9-19 NİSAN



TARİFİ ZOR DUYGULARI
YAŞATMAK İÇİN BURADAYIZ.
TAM 54 YILDIR.

İSTANBUL
KÜLTÜR SANAT VAKFI
KURUCU
SPONSOR
Eczacıbaşı

 Eczacıbaşı

İSTANBUL
KÜLTÜR
SANAT
VAKFI



45. İSTANBUL
FİLM FESTİVALI

45TH ISTANBUL
FILM FESTIVAL

9-19 NİSAN/APRIL
2026

Istanbul, Nisan April 2026

Değerli destekleri için

TC İstanbul Valiliği, TC Beyoğlu Kaymakamlığı'na teşekkür ederiz.

Acknowledging the kind contributions

of the Governorship of İstanbul and Beyoğlu District Governorship.

FESTİVAL SPONSORU
FESTIVAL SPONSOR



İKSV
KURUCU SPONSOR
FOUNDING SPONSOR



YÜKSEK KATKI SAĞLAYAN KURULUŞ
HIGHEST CONTRIBUTING ORGANISATION

ANADOLU
EFES

PARTNERLER
PARTNERS



CUPRA



İKSV
KONAKLAMA VE MEKÂN SPONSORU
ACCOMMODATION AND VENUE SPONSOR



İKSV 2026 FESTİVALLERİ
ÇOCUK VE GENÇ ATÖLYELERİ SPONSORU
İKSV 2026 FESTIVALS
CHILDREN AND YOUTH WORKSHOPS SPONSOR



İKSV
SİGORTA SPONSORU
INSURANCE SPONSOR



KATKI SAĞLAYAN KURULUŞLAR
CONTRIBUTING ORGANIZATIONS



ÖDÜL VEREN KURUMLAR
PRIZE PROVIDERS

Altın Lale Yarışması En İyi Film
Golden Tulip Competition Best Film



Yeni Bakışlar Seyfi Teoman Ödülü
New Perspectives Seyfi Teoman Prize



Kısa Film Yarışması En İyi Film Ödülü
Short Film Competition Best Film Award



DEĞERLİ İŞBİRLİĞİ İÇİN TEŞEKKÜR EDERİZ
ACKNOWLEDGING THE KIND COLLABORATION OF



MEKÂN SPONSORLARI
VENUE SPONSORS



MEDYA SPONSORLARI
MEDIA SPONSORS



IKSV
SERVİS SPONSORU
SERVICE SPONSOR

Sağlık
Healthcare



Kişiselleştirilmiş İzleyici Deneyimi
Personalised Audience Experience



Otomatik Mesajlaşma Platformu
Automated Messaging Platform



İş Sağlığı ve Güvenliği Danışmanlığı
Occupational Safety and Health Consultancy



Stratejik Araştırma
Strategic Research



Sosyal Medya Takip ve Analizi
Social Media Monitoring and Analysis



Dijital Pazarlama ve SEO Danışmanlığı
Digital Marketing and SEO Consultancy



İzleyici Deneyimi
Audience Experience



FESTİVALE VERDİĞİ TEKNİK DESTEK
İÇİN TEŞEKKÜR EDERİZ.
WE ACKNOWLEDGE THEIR KIND TECHNICAL SUPPORT
OF THE FESTIVAL.



FESTİVAL KAMPANYASI
FESTIVAL CAMPAIGN

con
cept

REKLAM FILMİ PRODÜKSİYONU
COMMERCIAL FILM PRODUCTION

public

TANITIM DESTEĞİ
PROMOTIONAL SUPPORT



bina
AÇIK HAVA REKLAM



O'film

Sunuş **12** Presentation

Sinema Onur Ödülleri **17** Cinema Honorary Awards

Jüriler **21** Juries

Altın Lale Yarışması **33** Golden Tulip Competition

Yeni Bakışlar **49** New Visions

Kısa Film Yarışması **63** National Short Film Competition

N Kolay Galaları **71** N Kolay Galas

Devriâlem **85** Around the World

Genç Ustalar **113** Young Masters

Belgesel Kuşağı **135** Documentary Time

Heyula **159** Spectre

Dünden Bugüne Klasikler **171** Classics Revisited

Etkinlikler **183** Events

Köprüde Buluşmalar **191** Meetings on the Bridge

Bilet Bilgileri **207** Ticket Sales

Festival Mekânları **213** Venues

Teşekkürler **215** Acknowledgements

Yapımcı ve Dağıtıcı İletişim Bilgileri **217** Producer & Distributor Contacts

Yönetmen Dizini **227** Index of Directors

Film Dizini **231** Index of Films

İstanbul Kültür Sanat Vakfı **237** Istanbul Foundation for Culture and Arts

İstanbul Film Festival **240** İstanbul Film Festivali

Festival Katalogu **246** Festival Catalogue

Başlıklara tıklayarak programın ilgili bölümlerine ulaşabilirsiniz.

Click the titles to go to the relevant sections.



KEREM AYAN

FESTİVAL DİREKTÖRÜ
FESTIVAL DIRECTOR

Film gibi şehir!

45 yıldır festivalini yaptığımız şehir bu kez İstanbul Film Festivali'nde ön planda olsun istedik.

Programımızdaki üç filmden yola çıkarak İstanbul'un ne kadar sinematik olduğunu vurgulayalım dedik. 60'lı yılların daha çok bozulmamış İstanbul'u, James Bond'un *Rusya'dan Sevgilerle*'siyle, Metin Erksan'ın yeni restore ettirdiğimiz siyah-beyaz filmi *Acı Hayat*'la ve en renkli haliyle *Tenten İstanbul'da* ile karşımızda.

Aynı zamanda birçok filme konu olmuş Şehir'i İstanbul'u bir de afiş sergisiyle taçlandırıyoruz. *Uçan Daireler İstanbul'da'dan İstanbul'da Bir Facia-ı Aşk'a*, *Boğaziçi Casusları'ndan Tophaneli Osman'a*, 1920'lerden 1970'e, içinde İstanbul geçen otuz dört illüstrasyon film afişi Borusan Müzik Evi'nde konukları bekleyecek.

Geçen yıl hayata geçirdiğimiz Altın Lale yarışmamızda yine yerli ve yabancı 15 film var. On üç kurmaca ve belgesel film den oluşan Yeni Bakışlar yarışmamız da ülkemizden öne çıkan, yönetmenlerinin birinci veya ikinci yapıtlarına ev sahipliği ediyor.

Programı biraz daha kompakt hale getirerek yarışmalar dışında 6 bölümde topladık. Festival seçkisinde artık filmler tematik bölümlerde sınıflandırılmıyor, içerik ve ele aldıkları konulardan bağımsız başlıklar altında toplanıyor. Galalar, Devriâlem, Genç Ustalar, Belgesel Kuşağı, Heyula ve Dünden Bugüne Klasikler bölümlerinde her zevke hitap eden 100 film var.

İstanbul Film Festivali'nin endüstri bölümü Köprüde Buluşmalar da 21. yılını kutluyor. Platformun uluslararası sinema endüstrisindeki yerini güçlendirme hedefiyle çalışmalarımızı sürdürürken, 14-16 Nisan tarihlerinde satış temsilcileri, festival programcıları ve yapımcıların da aralarında bulunduğu yaklaşık 60 uluslararası konuğu İstanbul'da ağırlıyoruz. Geliştirme ve post-produksiyon aşamalarındaki uzun metraj projelere odaklanan iki platform ve kısa filmlere ayrılmış özel bir bölümle toplam 23 projeyi destekliyoruz. Bu yıl Ermenistan, Gürcistan

ve İran'dan projelere de ayrı bir bölümde alan açıyoruz. Verdiğimiz ödüllerle katılımcılarımıza Tallinn Film Festivali, Clermont-Ferrand Film Festivali ve Screen Institute programları gibi uluslararası ağlara erişim imkânı sunuyoruz. Almanya ile yürüttüğümüz Ortak Yapım Geliştirme Fonu'na ise rekor başvuru alındı ve 10 projeye İKSV Genç Sanatçı Fonu'nun da desteğiyle toplam 125.000 avro destek sağlandı.

Güneşi çok göremediğimiz bir mart ayından sonra nisanla beraber yeniden güzel günlerin gelmesi umuduyla, bu festival döneminin herkes için harika geçmesini diliyorum.

A city straight out of a movie!

We've been holding our festival in this city for 45 years, and this time we wanted Istanbul to take the centre stage at the Istanbul Film Festival.

We decided to highlight just how cinematic Istanbul is by drawing inspiration from three of the films in our program. We present the largely unspoiled Istanbul of the 1960s through James Bond's *From Russia with Love*, Metin Erksan's newly restored black-and-white film *Bitter Life*, and *Tintin in Istanbul* in all its vibrant glory.

We're also celebrating Istanbul – a city that has been the subject of so many films– with a poster exhibition. From *Flying Saucers in Istanbul* to *A Tragedy of Love in Istanbul*, from *The Bosphorus Spies* to *Osman from Tophane*, thirty-four illustrated posters of films featuring Istanbul from the 1920s to 1970 will be on display at the Borusan Music House, awaiting our guests.

Our Golden Tulip Competition, which we launched last year, once again features 15 domestic and international films. Our New Perspectives Competition, comprising 13 fiction and documentary films, showcases debut or second feature films of directors from our country.

We've streamlined the program by organizing it into six sections aside from the competitions. In the festival selection, films are no longer

categorized by thematic sections but are grouped under titles independent of their content or subject matter. There are 100 films across the Galas, Around the World, Young Masters, Documentary Time, Specter, and Classics Revisited sections to suit every taste.

Meetings on the Bridge, Istanbul Film Festival's industry section, is also celebrating its 21st edition. While continuing our efforts to strengthen the platform's position in the international film industry, we are hosting approximately 60 international guests – including sales agents, festival programmers, and producers– in Istanbul in April 14-16. We are supporting a total of 23 projects through two platforms focused on feature-length projects in the development and post-production stages, as well as a special section dedicated to short films. This year, we are also dedicating a separate section to projects from Armenia, Georgia, and Iran. Through the awards we present, we offer our participants access to international networks such as the Tallinn Film Festival, the Clermont-Ferrand Film Festival, and Screen Institute programs. We received a record number of applications for the Coproduction Development Fund we run with Germany, and provided a total of 125,000 euros in conjunction with İKSV's Young Artists' Fund in support to 10 projects.

After a March with little sunshine, I hope that April brings back beautiful days, and I wish everyone a wonderful festival season.



AYŞEGÜL ADACA OĞAN

**AKTİF BANK GENEL MÜDÜRÜ VE
YÖNETİM KURULU ÜYESİ
CEO AND THE MEMBER OF THE
BOARD OF DIRECTORS OF AKTİF BANK**

İstanbul'un kendine özgü dokusu, sokaklarında saklı hikâyeleri ve her köşesinde hissedilen kültürel çeşitliliği, onu adeta yaşayan bir film sahnesine dönüştürüyor. Farklı hayatların, seslerin ve bakış açılarının bir araya gelerek ortak bir anlatı oluşturduğu bu şehir, sinema için eşsiz bir ilham kaynağı olmaya devam ediyor.

Sanatı 53 yıldır tutku ve kararlılıkla yaşatan İstanbul Kültür Sanat Vakfı (İKSV), İstanbul'u bir kez daha sinemanın bizi ortak duygularda birleştiren büyüyle donatıyor. Türkiye ve dünya sinemasının seçkin örneklerini sanatseverlerle buluşturan 45. İstanbul Film Festivali'ne, dijital bankacılık uygulamamız N Kolay ile sponsor olmaktan büyük gurur duyuyoruz.

Aktif Bank olarak, 10'dan fazla markamızla 20 milyonu aşkın insanın hayatına dokunan Türkiye'nin en kapsamlı fintech ekosistemini oluştururken, kültür ve sanatın toplumsal yaşamı zenginleştiren gücüne inancımızı sürdürüyoruz. Sürdürülebilirlik yaklaşımımız doğrultusunda yaratıcı üretimi destekleyen, kültürel çeşitliliği ve toplumsal eşitliği güçlendiren projelerin yanında yer almayı önemsiyoruz.

Sinemanın büyüyle İstanbul'un kültürel zenginliğini buluşturan bu değerli festivalde İKSV'nin yanında olmaktan büyük onur duyuyor, tüm izleyicilere keyifli seyirler diliyoruz.

Istanbul's unique texture, the stories hidden within its streets, and the cultural diversity felt in every corner transform the city into a living film set. Bringing together different lives, voices, and perspectives into a shared narrative, Istanbul continues to be an unparalleled source of inspiration for cinema.

For 53 years, Istanbul Foundation for Culture and Arts (İKSV) has been sustaining art with passion and dedication, once again bringing the unifying magic of cinema to the city. We are proud to sponsor the 45th Istanbul Film Festival, which presents distinguished examples of Turkish and international cinema to art lovers, through our digital banking application, N Kolay.

As Aktif Bank, while building Türkiye's most comprehensive fintech ecosystem with more than 10 brands and reaching over 20 million people, we continue to believe in the power of culture and the arts to enrich social life. In line with our sustainability approach, we attach great importance to supporting projects that foster creative production and strengthen cultural diversity and social equality.

We are honoured to stand alongside İKSV at this valuable festival, where the magic of film meets Istanbul's cultural richness, and we wish all audiences an enjoyable viewing experience.

SİNEMA ÖDÜLLERİ

CINEMA AWARDS



SİNEMA ONUR ÖDÜLÜ CINEMA HONORARY AWARD

GIANFRANCO ROSI

■ New York'a yerleşti ve 1985'te New York Üniversitesi Film Okulu'ndan mezun oldu. 1993'teki Hindistan yolculuğunun ardından yönettiği *Boatman*, aralarında Sundance, Locarno ve Toronto'nun da bulunduğu önemli uluslararası festivallerde gösterildi ve başarı kazandı. Kısa filmi *Afterwords*'un ardından, Venedik Uluslararası Film Festivali'nin Ufuklar bölümünde En İyi Film Ödülü'nü ve uluslararası festivallerde pek çok ödül kazanan *Below Sea Level* (2008) belgeselini yönetti. 2010'da, Venedik'te FIPRESCI Ödülü'nü ve DocLisboa'da En İyi Film Ödülü'nü

kazanan *El Sicario – Room 164*'ü çekti. 2013'te *Sacro GRA / Çevreyolu* ile Venedik'te Altın Aslan'ı kazanarak tarihi bir başarıya imza attı; bu film, festivalin büyük ödülünü kazanan ilk belgesel oldu. 2016'da İtalya'da geniş yankı uyandırıp pek çok ödül alan, Avrupa Film Ödülü kazanan ve En İyi Belgesel dalında Oscar'a aday gösterilen *Fuocoammare / Denizdeki Ateş* ile Berlin Film Festivali'nde Altın Ayı'yı kazandı. 2020'de *Notturmo*, dünya prömiyerini Venedik'te yaptı ve En İyi Uluslararası Film Oscar'ı kategorisinde kısa listeye kaldı. 2022'de *In Viaggio*'yu izleyiciyle buluşturdu. Etkileyici yapıtlarının bir takdiri olarak, 2024'te Belgesel Sinemada Üstün Başarı dalında Camerimage Ödülü'ne layık görüldü. Dünya prömiyerini Venedik Uluslararası Film Festivali'nde yapan ve Jüri Özel Ödülü'nü kazanan son filmi *Sotto le nuvole / Pompei: Bulutların Altında* (2025), 45. İstanbul Film Festivali'nin resmi seçkinde yer alıyor.

■ Gianfranco Rosi moved to New York and graduated from the New York University Film School in 1985. Following a journey to India in 1993, he directed *Boatman*, which screened with success at major international festivals including Sundance, Locarno, and Toronto. After the short film *Afterwords*, he directed the documentary *Below Sea Level* (2008), which won the Best Film Award in the Orizzonti section of the Venice International Film Festival and many other awards at international film festivals. In 2010, he shot *El Sicario – Room 164*, winning the FIPRESCI Award at Venice and Best Film at DocLisboa. He achieved historic acclaim in 2013, winning the Golden Lion at Venice with *Sacro GRA*, marking the first time a documentary was honoured with the festival's top prize. In 2016, he won the Golden Bear for Best Film at the Berlinale for *Fuocoammare / Fire at Sea*, which gained wide recognition and many awards in Italy, earned a European Film Award and an Academy Award nomination for Best Documentary. His 2020 feature, *Notturmo*, premiered at Venice and was shortlisted for the Academy Awards for Best International Feature Film. In 2022, he released *In Viaggio*. In recognition of his influential body of work, he received the Camerimage Award for Outstanding Achievement in Documentary Filmmaking in 2024. His most recent film *Sotto le nuvole / Pompei: Below the Clouds* (2025), which had its world premiere in the main competition of the Venice International Film Festival, where it won the Special Jury Prize, is in the official selection of the 45th İstanbul Film Festival.



SİNEMA ONUR ÖDÜLÜ CINEMA HONORARY AWARD

NİLÜFER AYDAN

■ 1940'ta İstanbul'da doğdu. Genç yaşlarında Yılmaz Duru'dan ders alarak dansa başladı ve Taksim Belediye Gazinosu'nda yine onunla birlikte folklor ve dansa devam etti. On dört yaşında, *Yörük Ali* (Esat Özgül, 1954) filmde küçük bir rolle ilk defa kamera karşısına geçti. 1958'de Zeki Müren'in başrolünde yer aldığı *Altın Kafes* (Osman F. Seden, 1958) filmiyle profesyonel oyunculuğa adım attı. Bu filmdeki rolüyle dikkat çekti ve kısa sürede Yeşilçam'ın aranan oyuncularından biri oldu. Kariyerinin ilk yıllarında dans ve folklor çalışmalarını sürdürdü ve bu çerçevede

1958-1961 arasında, yönetmen ve yapımcı Yılmaz Duru'yla birlikte Amerika Birleşik Devletleri'nde iki yıl kaldı. Bu sürede New York ve birçok şehirde modernize Türk folkloru gösterileri sahnelledi.

1960'lı yıllarda sinemada oyuncu olarak birçok filmde yer aldı: *Yasak Aşk* (Halit Refiğ, 1961), *Şafak Bekçileri* (Halit Refiğ, 1963), *Yarın Bizimdir* (Atif Yılmaz, 1964), *İstanbul'un Kızları* (Halit Refiğ, 1964), *Yalnız Değiliz* (Ülkü Erakalın, 1964), *Haremde Dört Kadın* (Halit Refiğ, 1965) ve *Ve Silahlara Veda* (Remzi Jöntürk, 1966) gibi yapımlarda rol aldı. Başrol oyuncusu olduğu, toplumsal gerçekçi sinemamızın önemli örneklerinden *Şehirdeki Yabancı* (Halit Refiğ, 1963) ile Moskova Film Şenliği'nde Şeref Diploması – En İyi Kadın Oyuncu ödülünü aldı.

1969-1983 arasında sinemaya ara verdi. *Gönül Dostları* (1987), *Hanımın Çiftliği* (1990), *Bay Kamber* (1994), *Bizim Ev* (1995), *Yılan Hikâyesi* (1999), *Öyle Bir Geçer Zaman ki* (2012) ve *İlişki Durumu: Karışık* (2015) gibi birçok televizyon dizisinde rol aldı.

2000'de *Renkli – Türkçe* (Ahmet Çadırcı, 1999) filmindeki performansı ile Antalya Altın Portakal Film Festivali'nde En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu Ödülü'ne; 2014'te aynı festival tarafından Yaşam Boyu Onur Ödülü'ne layık görüldü. Yer aldığı doksanı aşkın yapımla, Yeşilçam'dan günümüze her dönemin saygın, popüler ve aranan oyuncularından oldu.

■ Born in İstanbul in 1940. She began her career in dance at a young age, taking lessons from Yılmaz Duru and performing folk and modern dance with him at the Taksim Municipal Lounge. She made her screen debut at the age of fourteen with a minor role in *Yörük Ali* (Esat Özgül, 1954). She stepped into professional acting in 1958 with *Altın Kafes / The Golden Cage* (Osman F. Seden, 1958), starring alongside Zeki Müren. Her performance drew significant attention, quickly establishing her as one of the most sought-after actresses of the Yeşilçam era. During the early years of her career, she continued her work in dance and folklore; between 1958 and 1961, she lived in the USA for two years with director and producer Yılmaz Duru, staging modernized Turkish folk dance performances in New York and various other cities. Throughout the 1960s, she starred in numerous films, including *Yasak Aşk* (Halit Refiğ, 1961), *Şafak Bekçileri* (Halit Refiğ, 1963), *Yarın Bizimdir* (Atif Yılmaz, 1964), *İstanbul'un Kızları* (Halit Refiğ, 1964), *Yalnız Değiliz* (Ülkü Erakalın, 1964), *Haremde Dört Kadın* (Halit Refiğ, 1965), and *Ve Silahlara Veda* (Remzi Jöntürk, 1966). For her leading role in *Şehirdeki Yabancı* (Halit Refiğ, 1963) —a landmark of Turkish social realism— she was given the *Certificate of Honor – Best Actress Award* at Moscow International Film Festival.

After taking a hiatus from cinema between 1969 and 1983, she returned to the screen in various TV series. In 2000, her performance in *Renkli – Türkçe / Color & Turkish* (Ahmet Çadırcı, 1999) earned her the Best Supporting Actress Award at the Antalya Golden Orange Film Festival, where she was also presented with the Lifetime Honorary Award in 2014. With a filmography spanning over ninety productions, she remains one of the most respected, popular, and distinguished figures of Turkish cinema from the Yeşilçam era to the present day.



SİNEMA EMEK ÖDÜLÜ OUTSTANDING CONTRIBUTION TO CINEMA

NURAY MUŞTU

■ İlk işi ABC Fotoğraf Ajansı oldu. Genç yaşta başladığı İstanbul Film Festivali'nde 40 yıldır çalışmakta. İstanbul Kültür Sanat Vakfı'nın düzenlediği diğer uluslararası festivallerde de görev aldı. Sosyal sorumluluk projelerine, ulusal ve uluslararası film festivallerine Türk sineması alanında destek vermek en keyif aldığı işlerden. Anadolu Üniversitesi'nde Turizm ve Otel İşletmeciliği ve ardından Konaklama İşletmeciliği öğrenimi gördü. 2022'de Birkbeck, University of London, Birkbeck Institute for the Moving Image and the Essay Film Festival'in

davetiyle Onat Kutlar Çalıştayı'nı başlattı ve 2024'te bu çalıştayın ikincisinin İstanbul Film Festivali'nde yapılmasını sağladı; halen bu konuda çalışmalarını sürdürüyor. Yine 2022'de 6. Güzel Ordu Kısa Film Festivali'nin organizasyonunu üstlendi. Başlangıç yıllarından itibaren Nürnberg Türkiye Almanya Film Festivali ve Uçan Süpürge Kadın Filmleri Festivali'nin büyüüp gelişmesinde katkısı oldu.

■ The first job she had was at ABC Photo Agency. She has been working at Istanbul Film Festival, where she started at a young age, for 40 years. She has also served at other international festivals organised by the Istanbul Foundation for Culture and Arts. Supporting social responsibility projects and national and international film festivals in the field of Turkish cinema are among favourite projects she takes on. She studied Tourism and Hotel Management followed by a BA degree in Hospitality Management at Anadolu University. In 2022, at the invitation of Birkbeck, University of London, the Birkbeck Institute for the Moving Image and the Essay Film Festival, she launched the Onat Kutlar Workshop and secured the second edition of this workshop to take place at Istanbul Film Festival in 2024; she continues to work on this project. Also in 2022, she organised the 6th Beautiful Ordu Short Film Festival. From its early years on, she has contributed to the growth and development of the Film Festival Turkey Germany and Flying Broom Women's Film Festival.

JÜRİLER JURIES

ALTIN LALEYARİŞMASI JÜRİSİ GOLDEN TULIP COMPETITION JURY



DAVID MACKENZIE
(Başkan President)

■ İskoçyalı senaryo yazarı, yönetmen ve Sigma Films'in kurucusudur. Sinema okulundan mezun olduktan sonra, dünya prömiyerini 2003 yılında Cannes'da Belirli Bir Bakış bölümünde yapan ve 4 BAFTA İskoçya Ödülü kazanan Young Adam / Genç Adam'ın senaryosunu yazdı ve yönetti. Sonraki filmleri arasında *Asylum / Hapis* ve 2007'de Berlin'de Gümüş Ayı kazanan *Hallam Foe* yer almaktadır. Prömiyerini 2011'de Sundance'te yapan *Perfect Sense / Yeryüzündeki Son Aşk*, birçok uluslararası festivalden ödülle döndü. Ardından prömiyerini 2013'te Telluride'da yapan *Starred Up / Yüksek Risk*, birçok BAFTA İskoçya Ödülü'nün yanı sıra Ben Mendelsohn'a BIFA'da En İyi Erkek Oyuncu Ödülü'nü kazandırdı. 2016 yapımı modern western *Hell or High Water / İki Eli Kanda*, prömiyerini Cannes'ın Belirli Bir Bakış bölümünde yaptı. Geçide büyük başarı yakalayan film 2017'de En İyi Film dahil dört dalda Oscar'a aday gösterildi. Tarihi epik *Outlaw King*, 2018'de Toronto'da prömiyerini yaptı ve ardından Netflix'te izleyiciyle buluştu; film, tamamı İskoçya'da çekilen en büyük yapım özelliğini koruyor. 2022'de FX yapımı *Under the Banner of Heaven*'in yürütücü yapımcılığını üstlendi ve Jon Krakauer'ın aynı adlı kitabından uyarlanan bu dizinin ilk iki bölümünü yönetti. *Relay*, 2024'te Toronto'da prömiyerini yaptı. Toronto'da dünya prömiyerini yapan son filmi *Fuze: Fünye*, vizyona girmeden önce Türkiye prömiyerini yapacağı 45. İstanbul Film Festivali'nin resmi seçkinde yer alıyor.

■ He is a Scottish writer/director, and a founder of Sigma Films. After graduating film school, he wrote and directed *Young Adam*, which premiered in Cannes Un Certain Regard in 2003; it won 4 BAFTA Scotland awards. Subsequent films include *Asylum*, and *Hallam Foe*, which won a Silver Bear in Berlin in 2007. *Perfect Sense*, which premiered at Sundance in 2011 went on to pick up awards at festivals across the world. His follow up, *Starred Up*, which Premiered at Telluride in 2013, won multiple BAFTA Scotland Awards and a BIFA win for Best Actor Ben Mendelsohn. In 2016, a contemporary Western, *Hell or High Water* which premiered in Un Certain Regard at Cannes, was a box office hit and was nominated for four Academy Awards in 2017, including Best Film. His historical epic *Outlaw King* premiered at Toronto in 2018 and was subsequently released on Netflix. The film remains the biggest production to shoot entirely in Scotland. In 2022, he executive produced FX's *Under the Banner of Heaven* and directed the first two episodes of the adaptation of Jon Krakauer's book of the same name. *Relay* premiered at Toronto in 2024. His most recent film, *Fuze*, debuted at Toronto and is in the official selection of the 45th Istanbul Film Festival making its Turkish premiere before its opening.



TANJA MEISSNER

■ Mayıs 2024'te Berlinale Pro Direktörü olarak atandı. 25 yılı aşkın süredir etkin olduğu film endüstrisinde yapım, dağıtım ve gösterim mekanizmaları hakkında derin bilgiye sahip, deneyimli yöneticidir. Kariyerine 1995'te uluslararası halkla ilişkiler sorumlusu olarak başladı. Cannes ve Venedik'te birçok filmin tanıtımını üstlendi. Aynı zamanda Berlin Film Festivali Panorama bölümünün eski direktörü Wieland Speck'in asistanlığını ve Viyana Film Festivali'nin konuk ve basın ofisinin eşbaşkanlığını üstlendi. 2000'de Paris'e taşınarak önde gelen dağıtımçı Celluloid Dreams'e katıldı, şirketin satış ve yatırım stratejisinin şekillenmesinde önemli rol oynadı. 2007'de Emilie Georges ile birlikte, henüz kurulan ve Memento Films'in uluslararası departmanını geliştirdi, yönetti, şirketin alanında saygınlık kazanmasında pay sahibi oldu. Düzenli olarak konuk öğretim üyesi ve konuşmacı olarak görev almaktadır. 2021-22'de ProducerLand Goa/Hindistan mentorluk programının eş küratörlüğünü yaptı. EWA ve Avrupa Film Akademisi üyesidir. Daha önce, Lüksemburg Film Fonu seçim komitesi, Unifrance dışsatım komisyonu ve Fransız Dağıtımçılar Birliği ADEF'in üyesi oldu.

■ She was appointed Director Berlinale Pro in May 2024. She is a seasoned executive with over 25 years of experience and profound knowledge of the film industry, its production, distribution and exhibition mechanisms. She started her career in 1995 as an international PR agent, handling the publicity of numerous films in Cannes and Venice. Simultaneously she became assistant to Wieland Speck, former director of the Berlinale Panorama section, while also co-heading the guest and press office of the Vienna International Film Festival. In 2000, she moved to Paris to join the prominent sales agency Celluloid Dreams, where she was instrumental in shaping the company's sales and investment strategy, assuming positions of increasing responsibility. In 2007, she joined Emilie Georges to develop and head the international department at the young and upcoming Memento Films, which became a high-profile sales agency under the joint leadership. She is a regular guest teacher and speaker. In 2021-22, she co-curated the mentoring program ProducerLand Goa/India. She is a member of EWA and the European Film Academy. Previously, she was a member of the selection committee of the Film Fund Luxembourg, the export commission at Unifrance and the bureau of ADEF, the French Association of Sales Agents.



EKİN KOÇ

■ 1992'de doğdu. İstanbul Bilgi Üniversitesi'nde başladığı işletme öğreniminin ardından Anadolu Üniversitesi Sosyoloji bölümünden mezun oldu; New York'taki Stella Adler Acting Conservatory'de oyunculuk eğitimi gördü. Oscar ödüllü yönetmen Asif Kapadia imzalı Christopher Hampton uyarlaması *Ali ve Nino*, *Senden Bana Kalan*, *Bizim İçin Şampiyon*, Berlin'de dünya prömiyerini yapan *Okul Tıraşı*, Cannes'da Belirli Bir Bakış Bölümü'nde dünya prömiyerini yapan *Kurak Günler*, *Sen İnandır* ve *Alireza Khatami*'nin yönettiği, *Öldürdüğün Şeyler*'de rol aldı. *Okul Tıraşı* filmindeki performansı ile 2021 Ankara Uluslararası Film Festivali'nde En İyi Yardımcı Erkek Oyuncu ödülünü kazandı. Başrolünde yer aldığı *Öldürdüğün Şeyler* Sundance Film Festivali'nde En İyi Yönetmen ödülünü kazandı. Televizyonda *Sana Bir Sır Vereceğim*, *Benim Adım Gültepe*, *Muhteşem Yüzyıl: Kösem*, *Uyanış: Büyük Selçuklu* ve *Üç Kuruş* gibi yapımlarda rol alarak geniş kitlelere ulaştı. Dijital platform projeleri arasında HBO yapımı *Succession* ve TOD platformunda yayınlanan *Vicdansız* yer alıyor.

■ Born in 1992. Following his business administration studies at Istanbul Bilgi University, he graduated from the Sociology department at Anadolu University and studied acting at the Stella Adler Acting Conservatory in New York. He starred in *Ali and Nino*, a Christopher Hampton adaptation directed by Oscar-winning director Asif Kapadia, as well as *Senden Bana Kalan / What's Left of You*, *Bizim İçin Şampiyon / Champion*, *Brother's Keeper / Okul Tıraşı*, which had its world premiere at the Berlinale, *Burning Days / Kurak Günler*, which premiered in the Un Certain Regard section at Cannes, *Make Me Believe / Sen İnandır*, and *Things You Killed*, directed by Alireza Khatami. He won the Best Supporting Actor Award at the 2021 Ankara International Film Festival for his performance in *Brother's Keeper. Things You Killed*, in which he played the leading role, won the Best Director Award at the Sundance Film Festival. On television, he reached wide audiences through productions such as *Sana Bir Sır Vereceğim*, *Benim Adım Gültepe*, *Magnificent Century: Kösem*, *Uyanış: Büyük Selçuklu*, and *Üç Kuruş*. His digital platform projects include the HBO production *Succession* and *Vicdansız*, released on the TOD platform.



ASLI TUNÇ

■ İstanbul Bilgi Üniversitesi İletişim Fakültesi Medya Bölümü öğretim üyesidir. İstanbul Üniversitesi Basın Yayın Yüksekokulu'nda iletişim lisansı ve Anadolu Üniversitesi'nde sinema-televizyon yüksek lisansından sonra iletişim alanındaki doktorasını 2000'de ABD Philadelphia'daki Temple Üniversitesi'nden aldı ve aynı üniversitede iletişim kuramları ve küresel iletişim üzerine dersler verdi. 2001'de Türkiye'ye döndükten sonra çalışmalarını medya ve demokrasi, dijital aktivizm, sosyal medya ve toplumsal cinsiyet konuları üzerine yoğunlaştırdı. 2020'de Güney Florida Üniversitesi'nde misafir öğretim üyesi olarak bulundu. Pek çok İngilizce ve Türkçe akademik makaleleri, kitap bölümleri ve uluslararası raporları bulunmaktadır. Son çalışmaları, editörlerinden ve yazarlarından biri olduğu "Female Agencies and Subjectivities in Film and Television" adlı kitap ve "Pandemi, Neoliberalizm, Medya" adlı derlemeye, "Kişisel Bir Pandemi Güncesi ve Amerikan Medyasının Koronavirüs ile Sınava" başlıklı katkısıdır. Medyascope internet sitesine düzenli yazılar yazmakta ve aylık edebiyat ve kültür dergisi Mikroscope'a yazılarıyla düzenli olarak katkıda bulunmaktadır.

■ She is a professor at the New Media and Communication Department at Istanbul Bilgi University. She has a BA in communication sciences from Istanbul University and an MA in film and television studies from Anadolu University. She received her PhD in media and communications at Temple University in Philadelphia, USA, in 2000, where she taught courses on communication theories and global communication. She returned to Türkiye in 2001. She served as a visiting professor at the University of South Florida in 2020. She has written numerous academic articles, book chapters and international country reports on the areas of media and democracy, digital activism, social media, and gender studies. Her most recent research is the collected volume *Female Agencies and Subjectivities in Film and Television*, of which she is a co-editor and contributor, and her contribution titled 'A Personal Pandemic Diary and the American Media's Test with the Coronavirus' to the anthology *Pandemics, Neoliberalism and Media*. She is a regular contributor to the website Medyascope and the monthly literature and culture periodical Mikroscope.



RODRIGO AREIAS

■ Portekizli yönetmen ve yapımcıdır. Porto Sanat Okulu'nda Ses ve Görüntü bölümünden mezun oldu, NYU Tisch Sanat Okulu'nda sinema lisans öğrenimi gördü, Eurodoc ve Venedik Bienali Koleji yapım eğitim programlarına katıldı. Kariyeri boyunca *auteur* sineması, video sanatı ve müzik videoları alanlarında yaratıcı çalışmalar geliştirmiştir. 2001'den bu yana 150'den fazla filmin yapımcılığını üstlendi ve San Sebastian Altın İstiridye, Venedik'te üç Altın Aslan ve Locarno'da Altın Leopar'ı kazandı. Jean-Luc Godard, Aki Kaurismaki, Peter Greenaway, Manoel de Oliveira, Pedro Costa ve Victor Erice gibi usta yönetmenlerin yanı sıra Lois Patiño, Matias Piñeiro, Teddy Williams, Ana Rocha de Sousa gibi yeni yönetmenlerin filmlerini de

yapımcılığını üstlendi. Yönetmen olarak 50'den fazla ödül kazandı, filmleri birçok uluslararası film festivalinde gösterildi, son uzun metrajlı filmi *The Worst Man in London* Rotterdam'da prömiyerini yaptı ve son belgeseli *Nova '78* Locarno'da prömiyerini yaptı ve bu yılki festival programında yer alıyor.

■ Portuguese director and producer. Graduated at Sound and Image at the School of Arts in Porto, he also coursed in Film undergrad at NYU's Tisch School of Arts, did the Eurodoc and the Venice Biennale College production training programs. Throughout his career, he has developed creative works in the area of *auteur* cinema, video-art, and music videos. As a producer, since 2001, he has produced over 150 films and has won San Sebastian's Golden Shell, three Golden Lions at Venice, one Locarno Golden Leopard. He has produced films of veterans such as Jean-Luc Godard, Aki Kaurismaki, Peter Greenaway, Manoel de Oliveira, Pedro Costa and Victor Erice and new directors such as Lois Patiño, Matias Piñeiro, Teddy Williams, Ana Rocha de Sousa. As a director he has won over 50 awards, his films screened in several international film festivals, his last feature film *The Worst Man in London* premiered at Rotterdam's Big Screen Competition, and his last documentary *Nova '78* premiered on the official selection of Locarno, and is in this year's festival programme.

YENİ BAKIŞLAR JÜRİSİ NEW PERSPECTIVES JURY



**MEHMET AKİF
BÜYÜKKATALAY**

■ 1987'de doğdu. Yönetmen ve yapımcıdır. Köln Medya Sanatları Akademisi mezunudur. İlk yönettiği film *Oray*, uluslararası düzeyde beğeni topladı ve 2019'da Berlin'de En İyi İlk Film Ödülü'nü kazandı. 2025'te Altın Lale Yarışması'nda yer alan uzun metrajlı filmi *Hysteria*, 2025'te Berlin Panorama bölümünde prömiyerini yaptı ve En İyi Avrupa Uzun Metrajlı Film dalında Avrupa Sinemaları Etiket ödülünü kazandı. 2020'de yapımcı Claus Herzog-Reichel ile birlikte filmfaust GmbH'yi kurdu. O zamandan bu yana bu şirket bünyesinde yapımını üstlendiği ödüllü uzun metrajlı film ve belgeseller arasında Cem Kaya'nın *Aşk, Mark ve Ölüm*, Cannes'da Yönetmenlerin On Beş Günü bölümüne seçilen Kim Lêa Sakka'nın *Immaculata* ve Miri Ian Gossing ve Lina Sieckmann'ın *Sirens Call* filmleri yer alıyor.

■ Born in 1987. He is a filmmaker and producer. He graduated from the Academy of Media Arts Cologne. His directorial debut, *Oray*, garnered international acclaim and won the Best First Feature Award at the 2019 Berlinale. His feature film *Hysteria* premiered in the Panorama section of the Berlinale in 2025, where it was awarded the Europa Cinemas Label for Best European Feature Film, and was selected for the Golden Tulip Competition in 2025. In 2020, he co-founded filmfaust GmbH with producer Claus Herzog-Reichel. Since then, the company has produced award-winning feature films and documentaries including Cem Kaya's *Love, Deuschmarks and Death*, *Immaculata* by Kim Lêa Sakka, which was selected for the Directors' Fortnight at the Cannes Film Festival, and *Sirens Call* by directing duo Miri Ian Gossing and Lina Sieckmann.



MURAT KILIÇ

■ Akademi İstanbul'daki oyunculuk eğitiminin ardından İnan Temelkuran *Made in Europe*, *Bornova Bornova*, Nuri Bilge Ceylan *Bir Zamanlar Anadolu'da*, Erden Kıral *Yük*, Mehmet Can Mertoğlu *Album*, Mahmut Fazıl Coşkun *Anons*, Tayfun Pirselimioğlu *Saç, Yol Kenan*, Ferit Karol *Kumbara*, Soner Caner *Mukavemet*, Tufan Taştan *Sen Ben Lenin*, Sinan Kesova *Büyük Kuşatma*, Emre Şahin *Umami*, Can Merdan Doğan *Stiletto*, Mert Erez *Rehber* gibi yönetmenlerin filmlerinde rol aldı. Bu yıllar içinde tiyatro sahnesinden de uzak kalmadı. Dostlar Tiyatrosu, İstanbul Devlet Tiyatrosu, Aksanat Prodüksiyon Tiyatrosu, Tiyatro Stüdyosu, Semaver Kumpanya topluluklarından geçen tiyatro serüvenine "*Hırsızlar*" oyunuyla Mam'art'ta devam ediyor.

■ Following acting training at the Akademi İstanbul, he acted in the films of directors such as İnan Temelkuran (*Made in Europe*, *Bornova Bornova*), Nuri Bilge Ceylan (*Once Upon a Time in Anatolia*), Erden Kıral (*Yük*), Mehmet Can Mertoğlu (*Album*), Mahmut Fazıl Coşkun (*The Announcement*), Tayfun Pirselimioğlu (*Hair, Roadside*), Ferit Karol (*Penny Bank*), Soner Caner (*Mukavemet*), Tufan Taştan (*Sen Ben Lenin*), Sinan Kesova (*The Grand Siege*), Emre Şahin (*Umami*), Can Merdan Doğan (*Stiletto*), and Mert Erez (*The Contact*). He also remained active on the theatre stage at companies including Dostlar Theatre, Istanbul State Theatre, Aksanat Production Theatre, Theatre Studio, and Semaver Kumpanya, and currently with the play 'The Shoplifters' at Mam'art.



MERYEM YAVUZ

■ İstanbul'da doğdu ve büyüdü. Sinema öğrenimini Mimar Sinan Güzel Sanatlar Üniversitesi'nde tamamladı. 2009'da Berlin Film Festivali Talent Campus'a kabul edildi. Cannes, Berlin, Venedik, Sundance, Toronto ve Tokyo gibi dünyanın önde gelen film festivallerinde görüntü yönetmenliği yaptığı ve takdir gören filmler arasında birçok uzun metraj film (*İki Çizgi, Gözümün Nuru, Kumun Tadı, Toz Bezi, Borç, Ay Dede, Görülmüştür, Ağzı Olmayan Kız, Bilmemek, Aniden, Bildiğin Gibi Değil, Ayşe*), kısa film (*Nolya, Buhar, Gri Bölge, Salı, Londra'ya Giden Yol, Oğlago, Hinterland, Silivri'den Mektuplar, Mamaville, Diyet*) ve belgesel (*Ötekiler, Amina, Love Child, Bekçi, Benim Adım Mutlu, Mavi Kimlik, Eren*) yer alıyor. 2020'da Amerika Görüntü Yönetmenleri Derneği

Vision Mentorship Programı'na kabul edildi. Bahçeşehir Üniversitesi Fotoğraf-Video Bölümü'nde ve Kadir Has Üniversitesi Radyo, Televizyon ve Sinema Bölümleri'nde dersler verdi. Sinema ve Televizyon Sendikası üyesi, Görüntü Yönetmenleri Derneği başkan yardımcısıdır. Yapımcılığını ve görüntü yönetmenliğini üstlendiği ilk uzun metraj belgesel filmi *Our Seeds* halen yapım aşamasındadır ve IDFA Bertha Fonu, Sundance Institute ve Eurimages tarafından desteklenmektedir.

■ Born and raised in Istanbul. She pursued her film studies at Mimar Sinan Fine Arts University. In 2009, she was accepted to the Berlin Film Festival Talent Campus. Her cinematography work on numerous feature films (*Two Lines, Eye Am, Seaburners, Dust Cloth, Debt, Road to the Moon, Passed By Censor, Girl With No Mouth, Not Knowing, Suddenly, Not As You Think, Ayşe*), short films (*Nolya, Vanished Into Blue, Mother Virgin No More, Tuesday, Road to London, Oglago, Outskirts, Letters From Silivri, Mamaville, Diyet*), and documentaries (*The Others, Amina, Love Child, The Guardian, My Name is Happy, Blue ID, Eren*), has earned her recognition at some of the largest international film festivals, including Cannes, Berlinale, Venice, Sundance, Toronto, and Tokyo. In 2020, she was accepted into the American Society of Cinematographers Vision Mentorship Program. She was an instructor at Bahçeşehir University Photography-Video Department and at Kadir Has University Radio, Television and Film Department. She is a member of the Film & TV Workers' Union Türkiye and vice president of the Cinematographers' Association of Türkiye. *Our Seeds* (wt), the first feature-length documentary film of which she is the producer as well as the cinematographer, is currently in production and is supported by IDFA Bertha Fund, Sundance Institute, and Eurimages.



SONER ALPER

■ İstatistik öğreniminin ardından sinema kariyerine Özcan Alper'in çok sayıda uluslararası ödül kazanan *Sonbahar* filminin (2008) yapım ve dağıtım aşamasında başladı. 2009'da Nar Film'in kurucu ortakları arasında yer aldı; o tarihten bu yana kısa film, belgesel ve uzun metrajlı birçok projenin yapımcılığını üstlendi. Nar Film bünyesinde yapımcılığını üstlendiği filmler, dünya çapında 150'den fazla festivalde gösterildi ve 80'in üzerinde ödüle layık görüldü. Ağırlıklı olarak *auteur* sinemaya odaklanan yapım yaklaşımının yanı sıra, dijital platformlar ve televizyon kanallarına yönelik projeler geliştirmekte; ulusal ve uluslararası ortak yapımlarda çalışmalarını sürdürmektedir.

Yapımcılığını ve ortak yapımcılığını üstlendiği filmler arasında *Erken Kış* (2025 Özcan Alper), *Bölük Pörçük: Bir Tuncel Kurtiz Biyografisi* (belgesel, Özcan Alper, 2025), *Yeniden Leyla* (Barış Hancıoğulları, 2020), *Babamın Kanatları* (Kıvanç Sezer, 2016), *Rüzgarın Hatıraları* (Özcan Alper, 2015), *Saroyan Ülkesi* (Docu-drama, Lusin Dink, 2013), *Gelecek Uzun Sürer* (Özcan Alper, 2011) sayılabilir.

■ Started his career in film after completing his studies in Statistics, working on the production and distribution of *Sonbahar / Autumn* (2008), the internationally acclaimed, multi-awarded feature by Özcan Alper. In 2009, he was a founding partner of Nar Film, and since then he has produced a wide range of short films, documentaries, and feature-length projects which were screened at more than 150 international film festivals and received over 80 awards. In addition to his primary focus on auteur-driven cinema, he also develops projects for digital platforms and TV broadcasters, and continues to work actively on national and international co-productions. Films he produced and co-produced include *Early Winter* (2025 Özcan Alper), *All Over the Place - A Portrait of Tuncel Kurtiz* (belgesel, Özcan Alper, 2025), *Once Again Leyla* (Barış Hancıoğulları, 2020), *My Father's Wings* (Kıvanç Sezer, 2016), *Memories of the Wind* (Özcan Alper, 2015), *The Land of Saroyan* (Docu-drama, Lusin Dink, 2013), *Future Lasts Forever* (Özcan Alper, 2011).



MELTEM NAZ SALDUZ

■ Bahçeşehir Üniversitesi Sinema ve Televizyon Bölümü'nden mezun oldu, halen aynı alanda yüksek lisans eğitimine devam ediyor. 2022'de kurduğu Muuvan Company bünyesinde marka tasarımı, prodüksiyon tasarımı, grafik tasarımı ve yaratıcı içerik üretimi alanlarında çalışıyor. Farklı yapımlar ve sanat projelerinde yer alarak görsel kimlik geliştirme, fotoğraf-video prodüksiyonları ve sanat departmanı süreçlerinde görev alıyor. Yönettiği kısa film *Nepenthe*, 2025'te Adana Film Festivali'nde Ulusal Öğrenci Filmleri Yarışması'nda En İyi Kurmaca Film Ödülü'nü aldı ve başta İzmir Kısa Film Festivali olmak üzere çeşitli festivallerde gösterildi.

■ She graduated from the Film and TV Department, Bahçeşehir University and is currently pursuing her master's degree in the same field. In 2022, she founded Muuvan Company, where she works in brand design, production design, graphic design, and creative content development. She takes part in various productions and art projects, contributing to visual identity development, photo and video productions, and art department operations. The short film *Nepenthe*, which she directed, won the Best Fiction Film Award in the National Student Films Competition at the 2025 Adana Film Festival, and was screened at several festivals, including the İzmir Short Film Festival.

KISA FİLM YARIŞMASI JÜRİSİ SHORT FILM COMPETITION JURY



GİZEM KIZIL

■ Sinemayı merkezine alarak film, dizi ve reklam alanlarında çalışmalar yapıyor. Senaryosunu yazıp yönettiği ilk uzun metrajlı filmi *Bana Karanlığını Anlat* (2022), birçok festivalde ödül kazandı. Ardından 2025'te vizyona giren ikinci uzun metrajlı filmi *Bir Ömrün Sonbaharı*'nı çekti. Dizi sektöründe de *Aile* ve *Zamanın Kapıları* gibi projelerin yönetmenliğini üstlendi.

■ Focusing on cinema, she works in the fields of film, TV series, and advertising. Her first feature film, *Tell Me About Your Darkness* (2022), which she wrote and directed, won numerous awards at various festivals. She then directed her second feature film, *Autumn of a Lifetime* (2025). She has also

directed TV projects such as *Aile / The Family* and *Zamanın Kapıları*.



MERİÇ ARAL

■ 1988'de İstanbul'da doğdu. İstanbul Bilgi Üniversitesi Hukuk Fakültesi'nden mezun oldu; yan dal olarak karşılaştırmalı edebiyat eğitimi aldı. Craft Oyunculuk Atölyesi ve Bahar Kerimoğlu'ndan oyunculuk dersleri aldı. Ekran yolculuğu, 2012 yılında *Sultan* dizisiyle başladı. 2013–2015 arasında *Medcezir* dizisinde rol aldı. Didaskali Tiyatro bünyesine katıldı, İstanbul Tiyatro Festivali'nde sahnelenen *Maşenka*'nın yardımcı yönetmenliğini yaptı. *Unutursam Fısılda*, *Hesapta Aşk*, *Cingöz Recai*, *Yanımda Kal* ve *Biz Böyleyiz* filmlerinin ardından, *Algoritma'ya Biat Et* filminin başrolünü üstlendi. Televizyonda *Yüksek Sosyete*, *Söz*, *Kırmızı Oda*, *Kaderimin Oyunu*, *Yakamoz S-245*, *Kimler Geldi Kimler Geçti* ve *Sandık Kokusu* gibi dizilerde rol aldı. 2018–2024 arasında Efe Tunçer ile

birlikte hazırladığı *Teras Noir* podcast serisi YouTube'da yayınlandı.

■ Born in Istanbul in 1988. She graduated from Istanbul Bilgi University Faculty of Law; she also studied comparative literature as a minor. She took acting lessons from Craft Acting Workshop and Bahar Kerimoğlu. Her screen journey began in 2012 with the series *Sultan*. Between 2013 and 2015, she gained recognition playing in the series *Ebb and Tide*. She joined the Didaskali Theatre company and served as assistant director for *Maşenka*, which was staged at the Istanbul Theatre Festival. Following the feature films *Whisper If I Forget*, *Hesapta Aşk*, *Cingöz Recai*, *Yanımda Kal*, and *The Way We Are*, she played the lead in *In Algorithm We Trust*. On TV, she appeared in series including *Yüksek Sosyete*, *The Oath*, *The Red Room*, *Kaderimin Oyunu*, *Yakamoz S-245*, *Thank You, Next*, and *Sandık Kokusu*. Between 2018 and 2024, the *Teras Noir* podcast series she co-created with Efe Tunçer was broadcast on YouTube.



LEVENT TÜRKAN

■ 1975'te Almanya'da Nürnberg'de doğdu. Dokuz Eylül Üniversitesi Güzel Sanatlar Fakültesi Sinema-TV Bölümü'nden mezun oldu. Yönetmenlik ve görüntü yönetmenliği disiplinlerini bir arada kullanan sanatçı, üretimlerinde konvansiyonel kalıpların ötesinde yeni bir anlatının pratiğini yapmaktadır. Sinema ve video sanatı alanında ulusal ve uluslararası başarılar elde etti. Tüm yaratıcı süreçlerini üstlendiği *Jamais Vu* (2016), 35. İstanbul Film Festivali'nde Ulusal Kısa Film Yarışması FIPRESCI Ödülü'nü kazandı. Görüntü yönetmenliğini yaptığı *Mimaroğlu: The Robinson of Manhattan Island* (2020) belgeseli SİYAD, Antalya Altın Portakal ve İstanbul Film Festivali'nde ödül kazandı. *Kuzu (Memo için Masal)* senaryosu ile Polonya'da Three Crowns

Lesserpoland Film Ödülleri'nde Jüri Özel Ödülü'ne layık görüldü. 2012 Antalya TV Ödülleri'nde En İyi Yönetmen ödülünü kazandı. Sinema projelerine paralel olarak sürdürdüğü fotoğraf ve video çalışmalarıyla bir kişisel ve iki karma sergide yer aldı.

■ Born in Nuremberg, Germany, in 1975. He graduated from the Department of Film and TV at the Faculty of Fine Arts, Dokuz Eylül University. As an artist who combines the disciplines of directing and cinematography, he practices a new narrative beyond conventions in his productions. He has achieved national and international success in the fields of film and video art. *Jamais Vu* (2016), for which he was the sole creative force, won the FIPRESCI Award at the 35th Istanbul Film Festival National Short Film Competition. The documentary *Mimaroğlu: The Robinson of Manhattan Island* (2020), for which he was the cinematographer, won awards at SİYAD, Antalya Golden Orange and Istanbul Film Festivals. His screenplay *Kuzu (A Fairy Tale for Memo)* was awarded the Special Jury Prize at the Three Crowns Lesserpoland Film Awards in Poland. He won the Best Director award at the 2012 Antalya TV Awards. Parallel to his cinema projects, he has participated in one solo and two group exhibitions with his photography and video works.

BAĞIMSIZ JÜRİLER
INDEPENDENT JURIES

FIPRESCI JÜRİSİ (*Uluslararası Film Eleştirmenleri Federasyonu*)
FIPRESCI JURY (*International Federation of Film Critics*)

SELİM EYÜBOĞLU – Türkiye

MOHAMED NABIL ABDELHAKIM – Mısır Egypt

NADA AZHARI GILLON – Fransa France

SİYAD JÜRİSİ (*Sinema Yazarları Derneği*)
SİYAD JURY (*Film Critics Association*)

FIRAT ATAÇ

NECLA ALGAN

KEREM BUMİN

FİLM-YÖN JÜRİSİ (*Film Yönetmenleri Derneği*)
FİLM-YÖN JURY (*Directors Association of Türkiye*)

HÜSEYİN KARABEY

HATİCE AŞKIN

ÇİĞDEM SEZGİN

BSB JÜRİSİ (*Belgesel Sinemacılar Birliği*)
BSB JURY (*Association of Documentary Filmmakers in Türkiye*)

ERSAN OCAK

ESİN ÖZALP ÖZTÜRK

OZAN TURGUT

ALTIN LALE YARIŞMASI

GOLDEN TULIP COMPETITION

Yılın en iyi yerli ve yabancı filmleri, festivalin en büyük ve prestijli ödülü Altın Lale için yarışıyor.

The best films of the year from Türkiye and abroad compete for the Grand Prix of the festival, the Golden Tulip.



YAZ KAMPI

MA FRÈRE
SUMMER BEATS

A 14 Sa. Tu. 16.00 | CW3 15 Ça. We. 21.30 | S 16 Pe. Th. 11.00

FRANSA FRANCE

2025 | DCP | Renkli Colour | 112' | Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı French; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Lise Akoka, Romane Gueret

Senaryo Screenplay: Lise Akoka, Romane Gueret, Catherine Paillé Görüntü Yön. Director of Photography: Jean-François Hensgens Kurgu Editing: Albertine Lastera Müzik Music: Theodora, Barbara Oyuncular Cast: Shirel Nataf, Fanta Kebe, Zakaria-Tayeb Lazab, Mouctar Diawara, Idir Azougli, Suzanne de Baecque, Amel Bent, Yuming Hey Yapımcı Producer: Jean Dathanat, Pierre Grimaux Yapım Production Co.: Superstructure, Auvergne-Rhône-Alpes Cinéma, France 3 Cinéma, StudioCanal Dünya Hakları World Sales: The Festival Agency

■ On dokuz yaşındaki Shai ile Djeneba, toplu konutlardaki evlerinden uzaklaşıp biraz olsun nefes almak için bir yaz kampında çalışmaya başlarlar. Fransa'nın güneydoğusundaki bu kampta görevleri, her ne kadar sevimli olsalar da başına buyruk çocuklara göz kulak olmaktır. Kampta Shai ile Djeneba'nın dostluklarının ve hayallerinin sınıandığına tanık olurken bir yandan da çocukların dostluklarıyla hayallerine, onların renkli dünyalarına, kırılganlık ve sağlamlıklarına tanık oluruz. Yaz güneşinin getirdiği tatlı ruh halinin de yardımıyla, bu çocukları o kadar yakından tanıyacaksınız ki, film biter bitmez onları özleyeceksiniz. Yönetmenler Lise Akoka ile Romane Gueret'yi *Les pires / İşe Yaramazlar* filminden tanıyoruz.

■ For one summer, two headstrong young women, 19-year-old Shai and Djeneba, escape their tower blocks to work at a summer camp in the southeast of France. Here, they attempt to supervise an unruly tribe of exasperating, unique and endearing kids. As we watch their friendship and dreams put to test, we also bear witness to the colourful world of children—their dreams, their friendships, fragility and strengths. Aided by the summer sun and the warmth and positivity, you will get to know these children so well, you miss them as soon as the credits roll. Lise Akoka and Romane Gueret, received praise as the directors of *Les pires / The Worst Ones*.



DİRİLİŞ

KUANG YE SHI DAI
RESURRECTION

A 13 Pt. Mo. 21.30 | CW3 14 Sa. Tu. 21.30 | S 14 Sa. Tu. 21.30

ÇİN, FRANSA CHINA, FRANCE

2025 | DCP | Renkli Colour | 160' | Çince; Türkçe, İngilizce altyazılı Mandarin; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Bi Gan

Senaryo Screenplay: Bi Gan, Zhai Xiaohui Özgün Yapıt Original Work: Zhai Xiaohui Görüntü Yön. Director of Photography: Dong Jinsong Kurgu Editing: Bi Gan, Bai Xue Müzik Music: M83 Oyuncular Cast: Yee Jackson, Shu Qi, Chao Mark, Li Gengxi, Huang Jue, Chen Yongzhong, Zhang Zhijian, Maayan Chloe Yapımcı Producer: Bi Gan, Wan Juan, Shan Zuolong, Charles Gillibert, Yang Lele Yapım Production Co.: Dangmai Films, Shanghai Huace Film Dünya Hakları World Sales: Les Films du Losange

2025 CANNES Jüri Özel Ödülü Jury Special Prize | 2025 BUSAN Sanatsal Katkı Ödülü Artistic Contribution Award

■ Bi Gan'ın son filmi kesin bir şekilde tarif etmek zor, daha doğrusu farklı şekillerde tarif etmek mümkün: yüz yıla yayılan bir tutku öyküsü, sinemaya ithaf edilmiş bir aşk mektubu, rüyalardan beslenen bir tür sinema tarihçesi, bir ölümsüzlük-ölümlülük destanı. Her biri farklı bir duyuya ayrılmış beş bölümün ana ekseninde, rüyasız bir dünyada inatla rüya gören bir canavar var. Birbirinden bağımsız olay örgülerini farklı film türlerine uğrayarak, renkler ve tarzlarla sınır tanımadan oynayarak, izleyicinin ilgisinin bir an bile perdeden kopmasına izin vermeyerek sürdüren *Diriliş* nefes kesici bir sinemasal deneyim, bir masalın filmi, yaşamın anlamını sinemada bulan görsel bir destan.

■ It is difficult to describe Bi Gan's latest film definitively; rather, it can be described in different ways: a century-spanning tale of passion, a love letter to cinema, a history of cinema of sorts fuelled by illusions, an epic tale of immortality and mortality. At the main axis of its five distinct sections, each dedicated to a different sense, lies a monster that stubbornly keeps on dreaming in a dreamless world. Maintaining its audience's gaze without letting it waver for a moment as it weaves together independent storylines through different film genres, all the while playing with colours and styles without boundaries, *Resurrection* is a unique cinematic experience, the film of a fairy-tale, a visual epic that finds the meaning of life in cinema.



PRENSES MUMBI
MEMORY OF PRINCESS MUMBI

BALKAN PRÖMİYERİ
BALKAN PREMIERE

κ 16. Pe. Th. 13.30 | A 17 Cu. Fr. 11.00 | cw3 18 Ct. Sa. 21.30

KENYA, İSVİÇRE, SUUDİ ARABİSTAN KENYA, SWITZERLAND, SAUDI ARABIA
2025 | DCP | Renkli Colour | 79' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: **Damien Hauser**

Senaryo Screenplay: **Damien Hauser** Görüntü Yön. Director of Photography: **Damien Hauser** Kurgu Editing: **Damien Hauser** Oyuncular Cast: **Ibrahim Joseph, Samson Waithaka, Shandra Apondi** Yapımcı Producer: **Damien Hauser, Kaleem Aftab, Shandra Apondi** Yapım Production Co.: **Hauserfilm, Out Of My Mind Films Ltd.** Dünya Hakları World Sales: **Paradise City Sales**

■ Yıl 2093. Sinemacı Kuve, dijital teknolojinin yasak olduğu ve eski krallıkların yeniden canlandırıldığı bir savaşın ardından Umata Krallığı'na gider. Burada tanıştığı özgür ruhlu oyuncu Mumbi, yapay zekâ kullanmadan film çekebileceğini söyleyerek ona meydan okur. Kuve, dünyanın düzeni alt üst olmuşken bile, çoğu kez gözden kaçırdığımız minik insancıl anlarda güzelliği bulabileceğini fark eder. Aynı anda hem peri masallarından fırlamış bir aşk hikâyesi, hem Afrika'da geçen retro-fütüristik bir bilimkurgu, bir macera filmi, hem de sahte belgesel niteliğini taşıyan bu özgün yapım, olağanüstü manzaralar ve yaratıcılığıyla göz kamaştıran mimari yapıların bir araya geldiği bir anılar kolajı gibi. Venedik Günleri'nde dünya prömiyerini yapan *Prences Mumbi*'de yönetmen Hauser yapay zekâyı, "yapay zekânın asla yapamayacağı" bir film yapmak için kullanıyor.

■ In 2093, filmmaker Kuve travels to the Kingdom of Umata to document the aftermath of a war that banned digital technology and revived ancient kingdoms. There, he meets the free-spirited actress, Mumbi, who challenges him to make his film without AI. Kuve begins to understand that even in a broken world, beauty can be found in small human moments we often overlook. At once a fairy tale love story, a retro-futuristic science-fiction set in Africa, an adventure, and a mockumentary, this distinctive film feels like a collage of memories with stunning landscapes and dazzling architecture. Having had its world premiere at Venice Days, *Memory of Princess Mumbi* utilises AI to make a film that 'AI could never make,' according to director Hauser.



YALNIZ ASİLER
SEUL LES REBELLES
ONLY REBELS WIN

A 17 Cu. Fr. 16.00 | cw7 18 Ct. Sa. 13.30 | κ 19 Pz. Su. 11.00

FRANSA, LÜBNAN, KATAR FRANCE, LEBANON, QATAR
2026 | DCP | Renkli Colour | 98' | Arapça; Türkçe, İngilizce altyazılı Arabic; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Danielle Arbid**

Senaryo Screenplay: **Danielle Arbid** Görüntü Yön. Director of Photography: **Céline Bozon** Kurgu Editing: **Clément Pinteaux** Müzik Music: **Bachar Mar-Khalifé** Oyuncular Cast: **Hiam Abbass, Amine Benrachid, Shaden Fakihi, Charbel Kamel, Alexandre Paulikevitch** Yapımcı Producer: **Omar El Kadi, Nadia Turincev, Georges Schoucair** Yapım Production Co.: **Easy Riders Films, About Productions** Dünya Hakları World Sales: **Fandango**

■ *Yalnız Asiler*, Beyrut'ta Sudanlı genç işçi Osmane ile tanışan, altmışlı yaşlarındaki Filistin asıllı Suzanne'in hikâyesini anlatıyor. Suzanne, iki yetişkin çocuk annesi, dul bir kadın; Osmane ise onun yarı yaşında, belgesiz bir göçmen. Suzanne ile Osmane her şeye rağmen birbirlerine âşık olur. Ancak dünya tüm gücüyle önlerine çıkar gibidir: Suzanne'in çocukları, komşular, hatta bir rahip ve ülkenin kendisi. Efsanevi oyuncu Hiam Abbass'ın Suzanne rolünü üstlendiği bu dokunaklı film, Berlin Film Festivali Panorama bölümünün açılış filmi olarak dünya prömiyerini yaptı.

■ *Only Rebels Win* tells the story of Suzanne, a widow in her sixties, who meets Osmane, a young worker in Beirut. She is a mother of two adult children; he is an undocumented immigrant, half her age. Against all odds, they fall in love. But, it seems the whole world is standing in their way — her children, the neighbours, even the priest, and the country itself. Starring the legendary Hiam Abbass as Suzanne, this touching film had its world premiere as the opening film of the Panorama section of the Berlinale.



ROSE OF NEVADA

cw3 12 Pz. Su. 21.30 | A 13 Pt. Mo. 16.00 | K 14 Sa. Tu. 19.00

İNGİLTERE UK

2025 | DCP | Renkli Colour | 114' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: **Mark Jenkin**

Senaryo Screenplay: **Mark Jenkin** Görüntü Yön. Director of Photography: **Mark Jenkin** Kurgu Editing: **Mark Jenkin** Müzik Music: **Mark Jenkin** Oyuncular Cast: **George MacKay, Callum Turner, Francis Magee, Edward Rowe, Rosalind Eleazar, Mary Woodvine, Adrian Rawlins** Yapımcı Producer: **Denzil Monk** Yapım Production Co.: **Bosena Dünya Hakları** World Sales: **Protagonist Pictures**

■ Virane bir balıkçı kasabasının eski limanında bir anda bir tekne belirir. Otuz yıl önce tüm mürettebatıyla birlikte denizde kaybolan *The Rose of Nevada* geri dönmüştür. Olayı hatırlayan pek az kişi için bu bir işarettir. *The Rose of Nevada* yeniden denize açılmalıdır, belki o zaman bu harap kasabanın şansı dönecektir. Yeni bir mürettebat gemiye biner, ama yolunda gitmeyen bir şeyler vardır. Üslup ve ses öğeleriyle farklı denemeler yapmaya devam eden Mark Jenkin, önceki filmleri *Bait / Yem* ve *Enys Men*'de olduğu gibi, yine esrarengiz, bu dünyadan olmayan sulara dönüş yapıyor ve yerinden olma, keder, unutuş ve toplumsal huzursuzlukla yaralanmış bir dünyanın sessiz sorularını yine yanıtız bırakıyor. Venedik'te Ufuklar bölümünde prömiyerini yapan *Rose of Nevada*, bozulmuş 16mm filmle çekildi ve tüm sesleri post prodüksiyonda eklendi. Film, eleştirmenler tarafından "çağdaş sinemada eşi benzeri olmayan" bir film olarak övülüyor.

■ In a derelict fishing village, a boat mysteriously appears in the old harbour. *The Rose of Nevada*, lost at sea with all hands 30 years ago, has returned. For the few who remember, it's a sign. *The Rose of Nevada* must go out to sea again, maybe then the luck of the devastated village will turn. A new crew boards the ship, but something is amiss. Experimenting with stylistic and sonic elements, Mark Jenkin returns to uncanny, outworldly waters similar to his previous films *Bait* and *Enys Men*, and provides no answers to the quiet questions of a world maimed by displacement, grief, oblivion, collective disquiet. Premiering at Venice within the Orizzonti section, *Rose of Nevada* is shot on degraded 16mm film with all sound added in post-production. Currently scoring 100% on Rotten Tomatoes, the film is praised by critics as 'unlike just about anything else in contemporary cinema.'



LALİ

A 15 Ça. We. 21.30 | K 16 Pe. Th. 16.00 | cw7 17 Cu. Fr. 11.00

PAKİSTAN

2026 | DCP | Renkli Colour | 116' | Pencapça; Türkçe, İngilizce altyazılı Punjabi; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Sarmad Sultan Khoosat**

Senaryo Screenplay: **Sarmad Sultan Khoosat, Sundus Hashmi** Görüntü Yön. Director of Photography: **Khizer Idrees** Kurgu Editing: **Saim Sadiq** Müzik Music: **Abdullah Siddiqui** Oyuncular Cast: **Mama Shajaffar, Channan Hanif, Rasti Farooq, Farazeh Syed, Mehar Bano** Yapımcı Producer: **Kanwal Khoosat** Yapım Production Co.: **Khoosat Films Dünya Hakları** World Sales: **Luminalia Films**

■ Berlin Film Festivali'nde gösterilen ilk Pakistan filminin adı "Lali", kırmızı demek ve tutkunun, arzusun, şüphenin rengi kırmızı, bu rengarenk melodramda adına yaraşır şekilde bolca yer alıyor. Kalbimizi ısıtan *Joyland*'in yapımcılığını üstlenen yönetmen Sarmad Sultan Khoosat, evlilikleri ve hayatları arzular, kırılan erkeklik, batıl inançlar, korku ve toplumsal baskılarla mahvolan bir çiftin komik görünse de karanlık, tuhaf ve hep sürprizlerle dolu hikâyesini anlatıyor. Evlenmeye niyetlendiği üç adam da bir şekilde hayatını kaybeden "uğursuz gelin" Zeba, yüzünde doğum lekesi olduğu için dışlanan Sajawal ile evlenir. Beraberlikleri şüphe, kıskançlık, güvensizlik ve paranoyaya teslim olan çifte hayaletler, kehanetler, kibir, ebeveynler ve geçmişin gölgeleri huzur vermeyecektir.

■ The new film by writer-director Sarmad Sultan Khoosat, known for *Joyland*, is the first all-Pakistani feature at Berlin Film Festival, and tells a darkly comic tale of a couple whose lives spiral through desire, superstition, and fear, as reality itself begins to slip. Marked red, as "Lali" means red, it is a story that is as comical as it is dark, strange, somewhat erotic, but always full of surprises. Zeba, the 'cursed bride' whose three intended husbands all met untimely deaths, marries Sajawal, who is ostracized because of a birthmark on his face. Their relationship, consumed by suspicion, jealousy, distrust, and paranoia, will find no peace from ghosts, prophecies, or parents.



ÖLÜ KÖPEKLER ISIRMAZ DEAD DOGS DON'T BITE

BALKAN PRÖMİYERİ
BALKAN PREMIERE

A 12 Pz. Su. 21.30 | K 13 Pt. Mo. 13.30

TÜRKİYE

2026 | DCP | Renkli Colour | 101' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Nuri Cihan Özdoğan**

Senaryo Screenplay: **Nuri Cihan Özdoğan** Görüntü Yön. Director of Photography: **Mustafa Yeşilova** Kurgu Editing: **Hakan Çelik** Müzik Music: **Oğuz Özdoğan** Sanat Yönetmeni Art Director: **Kenan Çelik, Cansel Karacan** Oyuncular Cast: **Kemal Burak Alper, Burak Can Doğan, Gizem Gülüş Koçoğlu, Ayşe Kaya, Özlem Buluttekin Özel, Ahmet Ağgün, Eser Ağçalı, Cevher Hikmet Güzey** Yapımcı Producer: **Kaan Özdoğan, Nuri Cihan Özdoğan** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Hasan Doğanay, Oben Yılmaz** Yapım Production Co.: **Remz Film** Dünya Hakları World Sales: **Remz Film**

■ Atıkların yasadışı yollarla ithal edildiği sistemin en alt basamağında kendine yer bulan İsmet ve çocukluk arkadaşı Dogo, geri dönüştürülemeyen atıkları doğaya bırakmakla görevlendirilir. Pisliğin aşağı, paranın yukarı aktığı bu sistemin ortaya çıkardığı kirli kazancı paylaşamayan suç örgütleri kanlı bir sokak savaşına hazırlanırken İsmet ve Dogo, sistemin içerisinde yükselmek için kendilerine verilen en pis görevleri yerine getirirler. Sadakat yemini eden iki yakın arkadaş, çöpleri gömdükleri gibi günahlarını da derinlere gömmeye çalıştıkça, hizmet ettikleri kokuşmuş sistemin tüm pisliğinin dostluklarına ve ruhlarına sirayet ettiğini fark ederler.

■ A skinny young boy, Ismet, is tasked with dumping illegally imported, non-recyclable waste into nature, alongside his childhood friend, Dogo. In a system where filth flows downward and money flows up, criminal groups unable to share the profits of the illegal waste trade brace for a bloody street war, while Ismet and Dogo take on the dirtiest jobs in hopes of climbing the hierarchy. Bound by a vow of loyalty, Ismet tries to bury their sins as deep as the waste itself, only to realize that the rot of the system they serve has already seeped into his friendship with Dogo and into his own soul.



TAVUK KOTA HEN

A 15 Ça. We. 16.00 | K 16 Pe. Th. 19.00 | CW7 17 Cu. Fr. 19.00

ALMANYA, YUNANİSTAN, MACARİSTAN GERMANY, GREECE, HUNGARY

2025 | DCP | Renkli Colour | 96' | Yunanca; Türkçe, İngilizce altyazılı Greek; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **György Pálfi**

Senaryo Screenplay: **György Pálfi, Zsófia Ruttkay** Görüntü Yön. Director of Photography: **Giorgos Karvelas** Kurgu Editing: **Lehményi Réka** Müzik Music: **Szabolcs Szoke** Oyuncular Cast: **Tavuk / The Hen, Yannis Kokiasmenos, Maria Diakopanayotou, Argyris Pandazaras** Yapımcı Producer: **Thanassis Karathanos, Martin Hampel, Costas Lambropoulos, Giorgos Kiriakos** Yapım Production Co.: **Pallas Film, View Master Films, Twenty Twenty Vision** Dünya Hakları World Sales: **Lucky Number** Türkiye Hakları Turkish Rights: **Bir Film**

2025 TORONTO Mansiyon Honorable Mention

■ Kült film *Taxidermia*'nın Macar yönetmeni György Pálfi koca yürekli, bol tüylü trajikomik bir filmle sinemaya geri dönüyor. Filmin kahramanı Tavuk, tavuk çiftliğinden kaçarak dökük bir lokantanın avlusuna sığınır ve burada aşkı keşfeder, hangi gaganın sözünün geçtiğini çözer, önce yumurtalarını sonra yavrularını korumak için mücadeleye girer. *Tavuk*, çabalarıyla yıldızlaşan kararlı bir tavuğun çoğu zaman komik ve dokunaklı hayatta kalma macerasını anlatıyor ama öte yandan da insanın deliliğiyle sebep olduğu felaketlerin de acıklı bir tanıklığını yansıtıyor. Sonuçta insanlar karmaşık olduğu kadar korkunç yaratıklar. Bu sıradışı filmde başrolün sekiz farklı Macar tavuğu tarafından oynandığını da belirtelim.

■ Following his cult film *Taxidermia* Hungarian director György Pálfi is back with a tragicomic tale full of heart and feathers. Escaping from a chicken farm, The Hen finds refuge in the courtyard of a crumbling restaurant. There, she discovers love, confronts the pecking order, and fights to protect her eggs from a greedy owner. Her droll, often humorous yet touching quest for motherhood mirrors the messy compromises and silent struggles of human lives. Humans are horrible creatures, after all. *Hen* is a story of survival and a story of testimony to human tragedy and madness, told by a determined, iconic chicken. Note that the lead character is played by eight real Hungarian chickens.



SON KIYI
LA DERNIÈRE RIVE
THE LAST SHORE

s 16 Pe. Th. 13.30 | A 18 Ct. Sa. 11.00 | K 19 Pz. Su. 16.00

BELÇİKA, FRANSA, KATAR BELGIUM, FRANCE, QATAR
2025 | DCP | Renkli Colour | 71' | Fula dili; Türkçe, İngilizce altyazılı Fulah; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Jean-François Ravagnan

Görüntü Yön. Director of Photography: Thomas Schira Kurgu Editing: Marc Recchia Müzik Music: Jean Kapsa Yapımcı Producer: Julie Frères Yapım Production Co.: Dérives Dünya Hakları World Sales: Luminalia

2025 ETNOLOJİK FİLM FESTİVALİ FESTIVAL OF ETHNOLOGICAL FILM (SİRBİSTAN SERBIA) Büyük Ödül Grand Prix
2025 ROMA ULUSLARARASI BELGESEL FESTİVALİ ROME INTERNATIONAL DOCUMENTARY FESTIVAL Mansiyon Special Mention

■ 2017'de, viral olan bir videoda genç bir Gambiyalı, Venedik'te kanalda boğulurken kıydakiler onunla alay ediyordu. Yıllar sonra, 4.000 km ötedeki ailesi, bu genci Venedik'teki sonuna götüren umutları hatırlıyor ve trajik görüntülerin ardındaki hikâyesine ışık tutuyor. Dardenne kardeşlerin filmlerinde yardımcı yönetmen olarak çalışan Belçika doğumlu Jean-François Ravagnan'ın yönettiği bu ilk belgesel, özellikle çarpıcı görüntü yönetimiyle dikkat çekiyor.

■ In 2017, a viral video showed a young Gambian drowning in Venice as bystanders mocked him; 4,000 km away, his family recalls the hopes that led him there –the story behind the tragic images. Originally from Belgium, director Jean-François Ravagnan works as an assistant director, notably on Luc and Jean-Pierre Dardenne's films. *The Last Shore* is his first documentary.



ROSE

K 17 Cu. Fr. 21.30 | A 18 Ct. Sa. 21.30 | N 19 Pz. Su. 11.00

AVUSTURYA, ALMANYA AUSTRIA, GERMANY
2026 | DCP | Siyah-Beyaz B&W | 93' | Almanca; Türkçe, İngilizce altyazılı German; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Markus Schleinzer

Senaryo Screenplay: Markus Schleinzer, Alexander Brom Görüntü Yön. Director of Photography: Gerald Kerkletz Kurgu Editing: Hansjörg Weißbrich Müzik Music: Tara Nome Doyle Oyuncular Cast: Sandra Hüller, Caro Braun, Marisa Growaldt, Godehard Giese, Augustino Renken Yapımcı Producer: Johannes Schubert, Philipp Worm, Tobias Walker, Karsten Stöter Yapım Production Co.: Schubert, ROW Pictures, Walker + Worm Film Dünya Hakları World Sales: The Match Factory

2026 BERLİN En İyi Performans Best Leading Performance (S. Hüller)

■ 17. yüzyılda, Otuz Yıl Savaşları'nın kargaşası Avrupa'yı toza dumana boğmuşken, Almanya'da ücre bir Protestan köyüne gizemli bir asker geliverir. Ufak tefek, suskun, yüzünde yara iziyle bu yabancı, uzun zamandır terk edilmiş bir çiftliğin kendisine miras kaldığını ilan eder ve şüpheci köylüleri ikna etmek için bir de evrak gösterir. Zaman geçtikçe, köylülerin şüphelerini giderir ve içinde tanrı korkusu olan çalışkan bir adam olduğunu ortaya koyar; akıl almaz bir aldatmacayla kabul gördüğü bu toplumun bir parçası olur. Sandra Hüller, Rose rolündeki olağanüstü performansı ile Berlin Film Festivali'nde En İyi Oyuncu Ödülü'nü kazandı. *Rose*, 2011 yapımı *Michael* ve 2018 yapımı *Angelo* ile tanınan Avusturyalı yönetmen Markus Schleinzer'in üçüncü uzun metrajlı filmi.

■ Amidst the turmoil of the Thirty Years' War in the 17th century, a mysterious soldier appears in a secluded Protestant village somewhere in Germany. Small and quiet, his face disfigured by a scar, this stranger declares himself the heir of a long-abandoned farmstead and produces a document to support his claim to the suspicious villagers. With time, he overcomes their doubts and shows himself to be a hard-working, God-fearing man, becoming part of the community in a quest for acceptance made up of impossible deceit. The amazing Sandra Hüller won the Best Leading Performance Award at the Berlinale as Rose. *Rose* is the third feature by Markus Schleinzer (*Michael*, 2011, *Angelo*, 2018)



GÜNYÜZÜ HEAR THE YELLOW

TÜRKİYE PRÖMIYERİ
TÜRKİYE PREMIERE

A 17 Cu. Fr. 21.30 | K 18 Ct. Sa. 16.00

TÜRKİYE

2026 | DCP | Renkli Colour | 103' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Banu Sivacı**

Senaryo Screenplay: **Banu Sivacı** Görüntü Yön. Director of Photography: **Yusuf Aslanyürek** Kurgu Editing: **İsmet Araç** Müzik Music: **Canset Özge Can** Sanat Yönetmeni Art Director: **Reyhan Acar** Oyuncular Cast: **Selva Erdener, Süleyman Kadim Kabaali, Asena Hotamış, Okan Selvi, Dilşah Demir, Doğukan Töngel, Feridun Koç, Kerem Özdoğan** Yapım Production Co.: **Aslanyürek Film, Anagraf Film, An Film** Dünya Hakları World Sales: **Yusuf Aslanyürek**

- Geçmişin izlerini sürmek için tahliye edilen köyüne dönen müzisyen Suna, kız kardeşinin katili olduğundan şüphelendiği demans hastası Bekir'den bir itiraf almaya çalışır. Bu süreçte Bekir'in aykırı kızı Fidan ile kurduğu beklenmedik bağ, Suna'yı hem ailesiyle yeniden yakınlaştıracak hem de kendi iç dünyasındaki karanlıkla yüzleşmeye zorlayacaktır.
- Suna, a musician who returns to her evacuated village to trace the shadows of the past, seeks a confession from Bekir—a man suffering from dementia whom she suspects is her sister's killer. During this journey, the unexpected bond she forms with Bekir's rebellious daughter, Fidan, forces Suna to reconnect with her family and confront the darkness within her own soul.



TADILAT RENOVACIJA RENOVATION

A 16 Pe. Th. 16.00 | CW7 17 Cu. Fr. 21.30 | S 18 Ct. Sa. 13.30

LİTVANYA, LETONYA, BELÇİKA LITHUANIA, LATVIA, BELGIUM

2025 | DCP | Renkli Colour | 90' | Litvanca, İngilizce, Norveççe, Ukraynaca,; Türkçe, İngilizce altyazılı Lithuanian, English, Norwegian, Ukrainian; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Gabrielė Urbonaite**

Senaryo Screenplay: **Gabrielė Urbonaite** Görüntü Yön. Director of Photography: **Vytautas Katkus** Kurgu Editing: **Armands Zacs** Müzik Music: **Edwards Broders** Oyuncular Cast: **Zygmante Elena Jakstaite, Sarunas Zenkevicius, Roman Lutskiy** Yapımcı Producer: **Uljana Kim** Yapım Production Co.: **Studio Uljana Kim, Mima Films, Harald House** Dünya Hakları World Sales: **Studio Uljana Kim**

2025 TALLINN En İyi Yönetmen – Baltık Yarışması Best Director – Baltic Competition | 2025 NORDIC FILM DAYS (LÜBECK) En İyi İlk Film Best Feature Film Debut | 2025 MOLODIŞT (KIEV) İzleyici Ödülü Audience Award
2025 ARRAS Gümüş Atlas Silver Atlas

- Dur durak bilmeyen çekiç, matkap, çelik, kamyon sesleri... *Tadilat* işte tam da adının çağrıştırdığı gibi bir tadilatın duraksız sesleriyle hayatı sekteye uğrayan mükemmeliyetçi İlona'yı anlatıyor. Sevdiğiyle yeni taşındıkları evde çevirmenlik yapmaya çalışan İlona hazırlıksız yakalandığı bu durumda takılıp kalıyor; bir yandan Belaruslu komşusu bir yandan Ukraynalı inşaat işçileri bir yandan ondan daha da memnuniyetsiz annesi arasında bocalıyor. Kieslowski'nin ilişkiler ve kentsel portrelerinden ve kendi komşularından esinlenen Litvanyalı yönetmen Gabriele Urbonaite'nin 16mm filme çektiği bu ilk uzun metrajlı yapıtı hem gerçekçi hem şiirsel hem de romantik ve umut dolu.
- The relentless sounds of hammers, drills, metal, and lorries... *Renovation* tells the story of the perfectionist Ilona, whose life is disrupted by the incessant noise of a renovation, just as the title suggests. Trying to work as a translator in the new home she has moved into when Ilona finds herself caught unprepared in this exact situation, she flounders between her Belarusian neighbour, the Ukrainian construction workers, and her mother, who is even more difficult to satisfy than she is. Drawing inspiration from Kieslowski's focus on relationships and urban landscapes, as well as her own neighbours, Lithuanian director Gabriele Urbonaite's debut feature, shot on 16mm film, is both realistic and poetic, romantic and hopeful.



KURU TAŞIN BAŞI ON THE DRY ROCK

TÜRKİYE PRÖMİYERİ
TÜRKİYE PREMIERE

A 18 Ct. Sa. 16.00 | S 18 Ct. Sa. 21.30

TÜRKİYE

2026 | DCP | Renkli Colour | 82' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Yeşim Ustaoglu**

Ortak Yönetmen Co-Director: **Selen Heinz**

Senaryo Screenplay: **Yeşim Ustaoglu** Görüntü Yön. Director of Photography: **Selen Heinz** Kurgu Editing: **Thomas Balkenhol, Hakan Aytekin, Svetolik Mica Zajc, Yeşim Ustaoglu, Selen Heinz** Katılanlar With: **Kezban Küçük, Serhat İnce, Mahmut Tüylü, Hacer İnce, Mehmet İnce, Nuray Özdemir, Hanife Çağaracı, Kibar Boyacı** Yapımcı Producer: **Yeşim Ustaoglu, Behrooz Hashemian, Anna Maria Aslanoğlu** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Irmak Pakdemir** Yapım Production Co.: **Ustaoglu Film** Dünya Hakları World Sales: **Ustaoglu Film**

■ Yüzyıllardır yaşadıkları evlerini, ekip biçtikleri toprakları, can yoldaşı hayvanlarını ve nehrin sesini geride bırakmak zorunda kalan yöre halkının kendileri için inşa edilen “beton ve tüketim odaklı” yeni dünyada hayata tutunma çabalarını izleyen *Kuru Taşın Başı*, “suyun, toprağın, hafızanın ölümüne” tanıklık ediyor.

■ As a dam swallows a river and erases the memories of the displaced, *On the Dry Rock* follows the locals of a once breathtaking valley in northeast Turkey up the mountain, where they struggle to preserve memory, identity, and dignity in a manufactured world of concrete and consumerism that feels no longer their own.



BİR ARADA YALNIZ LIFELIKE

TÜRKİYE PRÖMİYERİ
TÜRKİYE PREMIERE

A 14 Sa. Tu. 21.30 | K 15 Ça. We. 16.00

TÜRKİYE, YUNANİSTAN, ROMANYA TÜRKİYE, GREECE, ROMANIA

2025 | DCP | Renkli Colour | 115' | Türkçe; İngilizce; Türkçe, İngilizce altyazılı Turkish, English; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Ali Vatansever**

Senaryo Screenplay: **Ali Vatansever** Görüntü Yön. Director of Photography: **Konstantinos Koukoulou** Kurgu Editing: **Evren Luş, FeYZa Kayıkçı** Müzik Music: **Erdem Helvacıoğlu** Sanat Yönetmeni Art Director: **Yunus Emre Yurtseven, Meral Efe Yurtseven** Oyuncular Cast: **Fatih Al, Esra Kızıldoğan, Onur Gözetin, Eylül Ersöz** Yapımcı Producer: **Selin Vatansever Tezcan, Oya Özden Özdemir, Aytun Aktan Bahçeci, Antigoni Rota, Stelios Kotionis, Dumitru Alexandru** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Yunus Emre Tolan, Engin Altıntaş** Yapım Production Co.: **Terminal Film, Aktan Görsel Sanatlar, Foss Productions, Da Clique** Dünya Hakları World Sales: **Terminal Film**

2026 TALLINN En İyi Yönetmen, En İyi Özgün Müzik Best Director, Best Original Music

■ Bursa'da bir toplu konutun 20. katında ölümün yakınlığı, bir ailenin fertlerini birbirinden koparmıştır. On dokuz yaşındaki ileri evre hasta İzzet'in tek kaçış alanı sanal dünyadır. Oğlunu iyileştirme çabalarıyla sosyal medyada ünlenen Reyhan, mucizevi bir otun peşine düşerken, okul şoförü baba Abdi ise çareyi bir hocaya sığınmakta arar. İzzet sanal chat'te tanıştığı kızı gerçek evine çağırır. Buluşma hüsrarla sonuçlanır; İzzet intihara kalkışır. Aile içerisinde gerilen ipler tamamen kopar. Abdi aracını manzaralı bir odaya dönüştürür ve otu bahane ederek oğluyla son bir yolculuğa çıkar. Reyhan evdeki boşluğunu komşularıyla dindirmeye çalışırken, yolda oğluyla gerçek bir bağ kuran Abdi, karar değiştirip otun peşine düşer.

■ On the 20th floor of a social housing apartment building, nineteen-year-old İzzet, terminally ill, finds solace in VRChat. His father Abdi, a school bus driver, distances himself and seeks comfort from a hodja. His mother Reyhan, a social media influencer famed as the ‘cancer-fighting mom,’ becomes obsessed with a wild plant rumoured to cure cancer. After a disappointing physical meeting with a girl he has met on VR, İzzet attempts suicide. Abdi converts his bus into a room with a view, embarking on a final journey with his son, using the wild plant as an excuse. Left behind, Reyhan tries to suppress her void by gathering neighbours in her home. On the road, spending precious alone time with his son, Abdi changes his mind and sets off in pursuit of the plant.



KARANLIKTA ISLIK ÇALANLAR
THOSE WHO WHISTLE AFTER DARK

AVRUPA PRÖMİYERİ
EUROPEAN PREMIERE

A 16 Pe. Th. 21.30 | K 17 Cu. Fr. 16.00

TÜRKİYE, BULGARİSTAN, ALMANYA TÜRKİYE, BULGARIA, GERMANY

2025 | DCP | Renkli Colour | 108' | Türkçe, İngilizce, İtalyanca; Türkçe, İngilizce altyazılı Turkish, English, Italian; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Pınar Yorgancıoğlu**

Senaryo Screenplay: **Pınar Yorgancıoğlu, Emre Gülcan** Görüntü Yön. Director of Photography: **Jonas Raphael Schneider** Kurgu Editing: **Ayris Alptekin, Barış Demirdelen, Pınar Yorgancıoğlu** Müzik Music: **Alican Çamcı** Sanat Yönetmeni Art Director: **Ceyda Yüceer** Oyuncular Cast: **Müfit Kayacan, Hülya Gülşen, İnci Sefa Cingöz, Emrah Özdemir, Berkan Şal, İlda Özgürel, Altuğ Görgü, Nilgün Türksever** Yapımcı Producer: **Bekir Yusuf Açıköz, Dilde Mahalli, Furkan Besli, Pınar Yorgancıoğlu, Zeynep Ekmekçi** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Vanya Rainova, Victoria Mitreva, Sandra Müller, Michael Eckelt, Kanat Doğramacı, TRT** Yapım Production Co.: **İndiBindi Film, İkinciYeni Film, Gece Kuşu Film, Rosa Film** Dünya Hakları World Sales: **İndiBindi Film**

■ Bilgisayar oyunu bağımlısı işsiz bir yazar olan Toprak, kendisini bekleyen umutsuz gelecekte kaçmak için yurtdışına gitme planları yaparken; annesi Suzan, gençlik ideallerini kızı üzerinden gerçekleştirme hirsindedir. Doğa Tarihi Müzesi'nden yeni emekli babası Melih ise, sivil hayata beceriksizce uyum sağlamaya çalışmakta ve içindeki tuhaf boşluğu ailesinden saklamaktadır. Melih'e aniden çıkagelen doğüstü bir ziyaretçiyle, üçüne de terk edilmiş hayallerin "hayaletleri" dadanır.

■ Toprak, an unemployed aspiring writer and video game addict, hopes to run away from an increasingly bleak future in Turkey. Her mother Suzan is determined to fulfil the dreams of her youth through her daughter. Meanwhile, her father Melih struggles to adapt to civilian life, hiding from his family a growing sense of emptiness since his retirement from the Museum of Natural History. When a supernatural visitor suddenly appears to Melih, all three are soon haunted – literally – by the 'ghosts' of abandoned dreams and alternate possibilities.

YENİ BAKIŞLAR

NEW VISIONS

Türkiye'den sinemaya yeni bir bakış sunan son dönem yapımlar bu bölümde yer alıyor. Yeni Bakışlar bölümü tür kısıtlaması olmadan, ilk ya da ikinci uzun metrajlı yerli filmlerden oluşuyor. Seçilen en iyi filme verilen ödül, genç yaşta kaybettiğimiz sinemacı Seyfi Teoman'ın adını taşıyor.

This section showcases recent productions from Türkiye that open up new visions in cinema. Debut or second feature-length films with no restriction of genres are showcased, and the best film is awarded the Seyfi Teoman Prize, after the late filmmaker.



ALDIĞIMIZ NEFES AS WE BREATHE

B 17 Cu. Fr. 19.00 | K 18 Ct. Sa. 13.30

TÜRKİYE, DANİMARKA TÜRKİYE, DENMARK

2025 | DCP | Renkli Colour | 95' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Şeymus Altun**

Senaryo Screenplay: **Şeymus Altun** Görüntü Yön. Director of Photography: **Cevahir Şahin** Kurgu Editing: **Evren Luş**
Müzik Music: **Artem Litovchencko** Sanat Yönetmeni Art Director: **Sevi Sevgi** Oyuncular Cast: **Defne Zeynep Enci, Hakan Karsak** Yapımcı Producer: **Şeymus Altun, Fevziye Hazal Tan** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Johanna Sveinsdottir**
Yapım Production Co.: **Jurnal Kolektif** Dünya Hakları World Sales: **Arthood Entertainment**

2025 ANKARA En İyi İlk Film, En İyi Sanat Yönetmeni, En İyi Erkek Oyuncu Best First Film, Best Art Direction, Best Actor (*H. Karsak*) | 2025 ANTALYA Dr. Avni Tolunay Jüri Özel Ödülü Special Jury Prize | 2025 KAHİRE CAIRO Bronz Piramit-Jüri Özel Ödülü Bronze Pyramid-Special Jury Prize

■ Anadolu'nun bir kasabasında yaşayan küçük Esmâ'nın dünyası, babası Mehmet'in çalıştığı kimya fabrikasında çıkan korkunç bir yangınla altüst olur. Bölgeyi saran ağır dumanlar arasında aileler tahliye edilirken, çocuklar hastalanmakta; fabrikanın ani kapanışıyla birlikte kasabayı derin bir ekonomik sıkıntı sarmaktadır. Esmâ, babasının ailesini koruma çabasına rağmen evlerini terk etmeyi reddedişine tanık oldukça, yaşanan felaketin asıl nedenine dair bakış açısı yavaş yavaş değişmeye başlar.

■ In an Anatolian village, young Esmâ's family is shaken after a horrific fire in the chemical plant where her father Mehmet works. Amidst the dense fog of smoke writhing its way across the area, families are being evacuated, children falling ill, and economic hardship from the plant's sudden closure will soon plague all. As Esmâ observes her father's struggle to keep his family safe despite his continuing refusal to evacuate their family home, her perspective shifts as to the real cause of the strife.



32 METRE 32 METERS

S 17 Cu. Fr. 21.30 | B 18 Ct. Sa. 16.00

TÜRKİYE, KATAR, İRAN TÜRKİYE, QATAR, IRAN

2025 | DCP | Renkli Colour | 83' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Morteza Atabaki**

Görüntü Yön. Director of Photography: **Morteza Atabaki, Zeynep Seçil** Kurgu Editing: **Morteza Atabaki** Katılanlar With: **Halime Sandal, Gönül Uğur, Halime Tozcu Sandal, Kadriye Erdoğan** Yapımcı Producer: **Murat Öneş, Morteza Atabaki**
Yapım Production Co.: **Road Pictures** Dünya Hakları World Sales: **Morteza Atabaki**

■ Ataerkil bir köyde, çocukluğundan beri geleneklere meydan okuyan bir kadın olan Halime, yakın arkadaşı Gönül ile güçlerini birleştirerek diğer kadınları bir araya getirmeyi ve uzun süredir devam eden sessizliği bozan, alışılmadık bir yarışma düzenleyerek yeni bir hareket başlatmayı amaçlar.

■ In a patriarchal village, Halime, a woman who has defied tradition since childhood, joins forces with her close friend Gönül to unite other women and initiate a new movement by organizing an unconventional competition, one that shatters a long-standing silence.



ANNEMİN SOLGUN ÇİÇEKLERİ MOM'S PALE FLOWERS

B 14 Sa. Tu. 19.00 | S 15 Ça. We. 16.00

TÜRKİYE, FRANSA TÜRKİYE, FRANCE

2025 | DCP | Renkli Colour | 90' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Ali Cabbar**

Senaryo Screenplay: **Ali Cabbar** Görüntü Yön. Director of Photography: **Evren Gündoğdu** Kurgu Editing: **Tuvana Simin Günay** Müzik Music: **Demircan Demir** Sanat Yönetmeni Art Director: **Erol Küçük** Oyuncular Cast: **Oral Özer, Nazan Kesal, Ferit Kaya, Burcu Gölgedar, Yüksel Ünal** Yapımcı Producer: **Arthur Cohen, Ali Cabbar, Marsel Kalvo** Yapım Production Co.: **Elementary, Pangea, Mars Production** Dünya Hakları World Sales: **Ali Cabbar**

■ Babasının ölümünün ardından, bağbozumunda annesine yardım etmek için memleketine dönen Bahadır, uzun yıllardır kaçtığı bir hesaplaşmayla karşı karşıya kalır. İklim krizinin kıyısında, sessizce terk edilen bu bölgede, üzüm üretimi her zamankinden zor bir hal almıştır. Aile mirası gözünün önünde parçalanan Bahadır, bir seçim yapmak zorundadır: Ya arazileri satın geçmiş ardında bırakacak ya da köklerine tutunup kalanları onarmak için çalışacaktır.

■ A year after his father's death, Bahadır, a struggling artist living in Istanbul, returns to the small village he grew up in to oversee the weeklong grape harvest. But, what he finds is a region at grips with climate change, on the brink of abandonment, and a looming decision to make: part with his family's heritage or fight to salvage it.



KEÇİ501 GOAT501

B 15 Ça. We. 19.00 | S 16 Pe. Th. 16.00

TÜRKİYE

2025 | DCP | Renkli Colour | 70' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.



Yönetmen Director: **Evrin Çervatoğlu**

Senaryo Screenplay: **Evrin Çervatoğlu** Görüntü Yön. Director of Photography: **Reşat Okan Candemir** Kurgu Editing: **Erkan Özkan** Müzik Music: **Gökhan Özkan** Sanat Yönetmeni Art Director: **Evrin Çervatoğlu** Katılanlar With: **Cengiz Taşçı, Hızır Akyüz, Sabit Aslan, Kenan Aslan, Şafak Şişman, Şükran Yıldız, Yaşar Çervatoğlu** Yapımcı Producer: **Evrin Çervatoğlu** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Seniha Sibel Özorhon, Kuzey Yücehan Sevgican** Yapım Production Co.: **Bageni** Dünya Hakları World Sales: **Evrin Çervatoğlu**

2025 DOKER MOSKOVA BELGESEL FF MOSCOW DOCUMENTARY FF En İyi Ses Best Sound | 2025 ST. PETERSBURG HIFF-HALO En İyi Belgesel, En İyi İlk Oyunculuk Best Documentary, Best Debut Actor | 2025 COME ON DOC (BELGRAD) En İyi Belgesel Best Documentary | 2025 IRAN BELGESEL FF DOCUMENTARY FF En İyi Belgesel Best Documentary

■ *Keçi501*, Türkiye'nin Doğu Karadeniz bölgesinin yaylalarında yaşayan yalnız bir çoban olan Cengiz'i takip eden şiirsel bir belgesel-dramadır. Film, bir keçinin doğumuyla başlar ve tam bir yıl sonra, aynı keçinin kendi yavrusunu dünyaya getirmesiyle sona erer; böylece zamansız bir döngü sessizce tamamlanır. Ancak bu yalnızca bir keçinin hikâyesi değildir, aynı zamanda Cengiz'in hikâyesidir. Filmdeki diğer iki erkek, sürüyle kâr amacıyla ilişki kurarken, Cengiz ekonomi, toplum ve zamanın sınırlarının dışında yaşar. Onun her yılı, keçilerin döngüsü gibi tekrar eder, paradan ve hırstan etkilenmeden. Zamanla Cengiz, hayvanlarından ayırt edilemez hâle gelir. O artık 501'inci keçidir.

■ *Goat501* is a poetic docudrama that follows Cengiz, a solitary shepherd living in the highlands of Turkey's Eastern Black Sea region. The film begins with the birth of a goat, and ends one year later, when that same goat gives birth to its own offspring — quietly completing a timeless cycle. But, this is not only the story of a goat, it is the story of Cengiz himself. As two other men in the film engage with the herd for profit, Cengiz lives outside the boundaries of economy, society, and time. Each of his years repeats like the goats' cycle, untouched by money or ambition. Over time, Cengiz becomes indistinguishable from his animals — he is the 501st goat.



EN GÜZEL CENAZE ŞARKILARI THE GREATEST FUNERAL HITS

B 12 Pz. Su. 19.00 | K 13 Pt. Mo. 16.00

TÜRKİYE

2025 | DCP | Renkli Colour | 111' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Ziya Demirel**

Senaryo Screenplay: **Ziya Demirel, Yusuf Tan Demirel** Görüntü Yön. Director of Photography: **Doron Tempert** Kurgu Editing: **Henrique Cartaxo** Sanat Yönetmeni Art Director: **Osman Özcan, Görkem Canbolat** Oyuncular Cast: **Esra Dermancıoğlu, Halil Babür, Çağdaş Ekin Şişman, Nalan Kuruçim, Yıldız Kültür, Gözde Mutluer, Ayça Damgacı, Hidayet Tili** Yapımcı Producer: **Anna Maria Aslanoğlu, Ziya Demirel** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Emre Oskay** Yapım Production Co.: **istos film, Sky Films** Dünya Hakları World Sales: **istos film**

2025 ANKARA En İyi Yardımcı Kadın Oyuncu (Çağdaş Ekin Şişman), SİYAD En İyi Film Best Supporting Actress, Critics Association Best Film

■ Sık sık ağlayan bir kadın, papatya çayıyla evdekileri uyutmaya çalışır. Uyumsuz bir çift akşamki düğünlerine hazırlanır. Bir düğün kameramanı, dokuz yıllık sevgiliyle yatakta güreş tuttuğu gecenin sabahında, elinde limon tutan ve sık ağlayan kadından 20.000 avroluk bir itiraf duyar. Bir grup dost, ölü birinin doğum günü pastasını üfler. Biri, bir başkasına araba sürmeyi öğretmeye çalışır, ama direksiyonu bir türlü bırakmaz. Bütün bunlar olur, çünkü Dr. Erol Ergüven'in on üçten fazla diploması vardır.

■ An ever-crying woman tries to lull the household to sleep with some chamomile tea. An incompatible couple prepares for their wedding night. The wedding videographer, after a night of wrestling in bed with his nine-year-girlfriend, hears a €20,000-confession from the lemon-holding, crying woman. A group of friends celebrate the birthday of a dead person. Someone tries to teach another how to drive, but never lets go of the wheel. All of this happens because Dr. Erol Ergüven has more than thirteen medical diplomas.



LO-FI

BALKAN PRÖMİYERİ
BALKAN PREMIERE

A 16 Pe. Th. 19.00 | S 17 Cu. Fr. 16.00

TÜRKİYE

2025 | DCP | Renkli Colour | 74' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

16+

Yönetmen Director: **Alican Durbaş**

Senaryo Screenplay: **Alican Durbaş** Görüntü Yön. Director of Photography: **Ahmed Hamdi Eren** Kurgu Editing: **Selda Taşkın** Müzik Music: **Eylül Çekirge** Sanat Yönetmeni Art Director: **Erim Gayretli** Oyuncular Cast: **Furkan Kalabalık, Ceren Koç, Birgül Ulusoy, Caner Erdem, İbrahim Arıcı, İlker Sami Kılıç** Yapımcı Producer: **İpek Erden** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Mike Downey, Ertekin Can Olguner, Ekrem Ozan Olguner** Yapım Production Co.: **Vayka Film** Dünya Hakları World Sales: **Vayka Film**

■ Sabahın ilk ışıkları, yarisına perde takılı pencereden kolilerle dolu yatak odasına düşer. Otuzlu yaşlarının başındaki Emre ile Defne, eşyaların hâlâ kolilerde olmasının verdiği ya yeni taşınılmış ya da yakında taşınılacak hissiyle dağınık bir apartman dairesine uyanırlar. Evin yaşanmışlık izleri belirgin odalarında, Defne'nin evdeki ilk gün heyecanıla yaptığı gündelik eylemler, Emre için kimi zaman sıradan, kimi zaman samimi, özel ve büyümlü gerçekçi anlar yaratır. Bu anlar sayesinde Emre, Defne'yle ilişkisinin dinamiklerini fark eder, gün içinde daha önce görmediği kişilik özellikleriyle ve ilişkideki hatalarıyla yüzleşme fırsatı bulur.

■ The first light of morning falls into a bedroom cluttered with moving boxes through a half-covered window. Emre and Defne, a couple in their early thirties, wake to the disarray of an apartment that feels either newly moved into or about to be moved out. As traces of life in the home emerge, Defne's simple routines, done with first-day excitement, create moments that shift for Emre between the ordinary, the intimate, and the quietly magical. Through these moments, he begins to notice the dynamics of their relationship and, over the day, confront parts of himself and the mistakes he has made within it.



SÜT ÇİFTLİĞİ THE FARM

DÜNYA PRÖMİYERİ
WORLD PREMIERE

A 12 Pz. Su. 13.30 | S 12 Pz. Su. 21.30

TÜRKİYE

2026 | DCP | Renkli Colour | 83' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Elif Eda**

Senaryo Screenplay: **Elif Eda** Görüntü Yön. Director of Photography: **Emre Pekçakır** Kurgu Editing: **Bünyamin Bayansal** Müzik Music: **Güncel Gürsel Artıktay** Sanat Yönetmeni Art Director: **Vahhab Aydın** Oyuncular Cast: **Mira Saikali, Derya Alabora, Ediz Metin, Anıl Kır, Deniz Bal, Gökhan Civan** Yapımcı Producer: **Enes Erbay** Ortak Yapımcı Co-Producer: **TRT, Elif Eda, Soberworks** Yapım Production Co.: **Teferruat Film** Dünya Hakları World Sales: **Teferruat Film**

■ Annesiyle babasını bir trafik kazasında aniden kaybeden on iki yaşındaki İrem, yarı-endüstriyel bir süt çiftliği işleten büyükannesinin yanına taşınır. Çiftlikte, daha fazla süt elde etmek için yeni doğan buzağların annelerinden rutin olarak ayrıldığını fark eder. Bu durum İrem'i derinden rahatsız eder ve onu, çiftliğin veterinerinin yanında çırak olarak çalışan yetim Halid'in desteğiyle, küçük ama kararlı bir adım atmaya yönlendirir: Hamile inekleri, doğumdan sonra yavrularıyla kalabilsinler diye özgürlüklerine kavuşturmak.

■ After the sudden loss of her parents, twelve-year-old İrem moves in with her estranged grandmother on a semi-industrial dairy farm. As she witnesses the routine separation of newborn calves from their mothers, İrem becomes increasingly troubled by the quiet violence embedded in everyday practice to obtain more milk. This unsettling realisation leads her to make a small but radical decision: to liberate the pregnant cows from the farm, with the help of Halid, an orphan apprenticed to the farm's veterinarian.



SULTANA

DÜNYA PRÖMİYERİ
WORLD PREMIERE

A 18 Ct. Sa. 19.00 | K 19 Pz. Su. 13.30

TÜRKİYE

2026 | DCP | Renkli Colour | 116' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Ali Kemal Güven**

Senaryo Screenplay: **Erdi Işık** Görüntü Yön. Director of Photography: **Yakup Algül** Kurgu Editing: **Deniz Bulut Güner** Müzik Music: **Şevki Çepa** Sanat Yönetmeni Art Director: **Güler Başar** Oyuncular Cast: **Tuba Büyüktün, Derya Pınar Ak, Seray Kaya, Rojbin Erden, Taro Emir Tekin, Hakan Kurtaş, Nur Sürer, Çağlar Çorumlu** Yapımcı Producer: **Rodi Kayım** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Ahmet Katıksız, Erdi Işık, Suzan Sümeli** Yapım Production Co.: **Rodi Medya** Dünya Hakları World Sales: **Rodi Kayım**

■ *Sultana*, İstanbul'un tek striptiz kulübünde geçen; kadınları, gücü, rekabeti ve dayanışmayı merkezine alan çarpıcı bir hikâye anlatıyor. *Sultana*'nın uzun süredir hüküm süren kraliçesi Meral, yetenekli genç Belaruslu dansçı Anna'yı kanatları altına alır. Ancak kısa süre içinde, yerini alabilecek kadar güçlü bir rakip yarattığını fark eder. Bunun üzerine iki kadın arasında acımasız bir iktidar savaşı başlar. *Sultana*, kadınların bir masalın mağdur prensesleri değil, "yakışıklı prensin" çoğu zaman gerçek canavar olduğunu öğrenen ve kurtuluşu yalnızca birbirlerinde bulan savaşçılar olarak anlatıldığı bir drama.

■ *Sultana* is a drama set in Istanbul's one and only strip club, telling a story of women, power, rivalry and solidarity. A new Turkish story where women are not victims in a fairy tale, but warriors learning that the 'handsome prince' is often the real monster —and their only salvation is each other. Meral, the long-reigning queen of *Sultana*, the one and only strip club of Istanbul, takes the newcomer Anna, a talented, young, Belarusian dancer, under her wing. But she, soon realizes she has created a rival powerful enough to replace her, and a ruthless power struggle erupts between the two women.



İSİMSİZ ESERLER MEZARLIĞI DUMP OF UNTITLED PIECES

TÜRKİYE PRÖMİYERİ
TÜRKİYE PREMIERE

A 11 Ct. Sa. 19.00 | K 12 Pz. Su. 13.30

TÜRKİYE

2025 | DCP | Siyah-Beyaz B&W | 105' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Melik Kuru**

Senaryo Screenplay: **Melik Kuru** Görüntü Yön. Director of Photography: **Barış Aygen** Kurgu Editing: **Serhad Mutlu** Müzik Music: **Efe Demiral** Sanat Yönetmeni Art Director: **Elif Öner** Oyuncular Cast: **Manolya Maya, Ekremcan Arslandağ, Tuğrul Tülek, Tülin Özen, Ceylan Özgün Özçelik, Emrah Özdemir, Okan Avcı, Cüneyt Yalaz, Ege Derin** Yapımcı Producer: **Hilal Şenel, Fahriye İsmayilova** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Simla Güran (Demeli Film)** Yapım Production Co.: **Hafif Film, Parda Film** Dünya Hakları World Sales: **Hafif Film**

- İdealist genç bir fotoğrafçı ile onun gamsız ev arkadaşı kirasını ödeyemedikleri dairelerini kaybetmek üzeredir. İkili, genç kadının ilk defa görücüye çıkacak fotoğraflarından para kazanmak amacıyla İstanbul'un sanat dünyasında inişli çıkışlı bir yolculuğa atılır.
- Facing imminent eviction, an idealistic young photographer and her hapless roommate attempt to sell her work to galleries for the first time, embarking on a bumpy journey through the collapsing art market of Istanbul.



ANNEM HAKKINDA ABOUT MY MOM

TÜRKİYE PRÖMİYERİ
TÜRKİYE PREMIERE

A 11 Ct. Sa. 13.30 | S 12 Pz. Su. 19.00

TÜRKİYE

2026 | DCP | Renkli Colour | 93' | Türkçe, Almanca; Türkçe, İngilizce altyazılı Turkish, German; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Soner Sert**

Senaryo Screenplay: **Soner Sert** Görüntü Yön. Director of Photography: **Evren Gündoğdu** Kurgu Editing: **Deniz Bulut Güner** Müzik Music: **Saki Çimen** Sanat Yönetmeni Art Director: **Natali Yeres** Oyuncular Cast: **Burak Dakak, Kadir Çermik, Yurdaer Okur, Başak Daşman, Name Önal, Sahra Şaş, Işıknaç Özdedü** Yapımcı Producer: **Atay Yıldız** Yapım Production Co.: **Ayem Media** Dünya Hakları World Sales: **Ayem Media**

- Üniversite eğitimi için Almanya'ya giden Caner, annesinin ölümünün beşinci yıldönümü anmasına katılmak üzere Türkiye'ye döner ve havaalanında uzun zamandır görmediği babası Muharrem tarafından karşılanır. Annesinin ölümünden sorumlu tuttuğu babasıyla birlikte tüm akrabaların bir araya geleceği anmaya katılmak için uzun bir yolculuğa çıkan Caner, bu yolculukta babasıyla şiddetli bir mücadeleye girer. Bu mücadelenin sonucunu kalabalık aile yemeği belirleyecektir.
- Caner, who went to Germany to study at university, returns to Türkiye for the fifth anniversary of his mother's death, and is greeted at the airport by his estranged father Muharrem. Setting off on a long journey to attend the commemoration where all the relatives will gather for religious rituals, Caner enters into a fierce struggle with his father, whom he sees as responsible for his mother's death. The final showdown will take place at the large family meal.



HIZIRGÜN HIZIR7DAYS

DÜNYA PRÖMİYERİ
WORLD PREMIERE

B 12 Pz. Su. 16.00 | S 13 Pt. Mo. 13.30

TÜRKİYE

2026 | DCP | Renkli Colour | 69' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Salih Tuncer Singin**

Görüntü Yön. Director of Photography: **Salih Tuncer Singin** Kurgu Editing: **Salih Tuncer Singin** Müzik Music: **Salih Tuncer Singin** Katılanlar With: **Şerafettin Çaylı, Emanettin Sarı, Yener Çaylı, Ergün Özcan** Yapımcı Producer: **Salih Tuncer Singin** Dünya Hakları World Sales: **Salih Tuncer Singin**

■ Karadeniz'in kadim kıyısı İstefan'da (Çaylıoğlu) zamanın ruhu daralıyor. Müzisyen Şerafettin, huzur arayışıyla döndüğü köyünde taş ocaklarının dinamit sesleriyle sarsılıyor; kendi elleriyle inşa ettiği evin duvarları bu patlamalarla çatlıyor. Adını aldığı "Hızır7" teknesinin yedi günlük döngüsü aracılığıyla sadece bir rızık mücadelesini değil, İstefan halkının balık çiftliklerine karşı onurlu direnişini ve bir ekosistemin sessiz çığlığını kayda alıyor. Doğanın kendi ham ve dokunulmamış ritmiyle kurgulanan bu anlatıda insan, doğa ve sermaye arasındaki gerilim "doğadan geldik, doğaya gideceğiz" diyen bir varoluş hikâyesine dönüşüyor.

■ In Stefan, on the ancient shores of the Black Sea, time is tightening. Musician Şerafettin, who re-settled in his village for peace, is shaken by the roar of dynamite, the explosions cracking the walls of the house he built with his own hands. The seven-day cycle of the boat *Hızır7* — the film's namesake — captures a struggle for survival, the community's resistance against fish farms, and an ecosystem's silent cry. In this chronicle, built up on nature's own primal, untouched rhythm, the tension between man, nature, and capital transforms into an existential story: 'We came from nature, and to nature we shall return.'



BAĞLAR, KÖKLER VE TUTKULAR BONDS, ROOTS AND PASSIONS

B 13 Pt. Mo. 19.00 | S 14 Sa. Tu. 16.00

TÜRKİYE

2025 | DCP | Renkli Colour | 92' | Türkçe, Arapça, Bulgarca; Türkçe, İngilizce altyazılı Turkish, Arabic, Bulgarian; Turkish, English s.t.

16+

Yönetmen Director: **Sunay Terzioğlu**

Senaryo Screenplay: **Ferit Karahan** Görüntü Yön. Director of Photography: **Serdar Özdemir** Kurgu Editing: **Ferit Karahan, Aykut Yıldırım, Hakan Hücum, Sunay Terzioğlu** Müzik Music: **Viktor Forlidas, MuSou Music** Sanat Yönetmeni Art Director: **Nanaz Bahram** Oyuncular Cast: **Ushan Çakır, Ezgi Yaren Karademir, Baran Can Eraslan, Hasibe Eren, Nizam Namidar, Özgün Çoban, Özcan Varaylı, Zeynep Vehaplar, Şerif Bozkurt, Başar Alemdar** Yapımcı Producer: **Timur Harzadin** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Kemal Genel (rejiCorp.)** Yapım Production Co.: **Denge Yapım ve Danışmanlık Ltd. Şti.** Dünya Hakları World Sales: **Timur Harzadin**

2025 ANTALYA Cahide Sonku Özel Jüri Ödülü Special Jury Prize | 2025 BAKÜ En İyi Senaryo Best Screenplay

■ Tekne kazasından sağ kurtulan üç kişi, yeni bir hayat kurma mücadelesi verir. Göç ettiği ülkede geleceğini inşa etmeye çalışan Hazel, ailesinin evlilik baskısıyla modern yaşamın sunduğu özgürlük arzusu arasında kalır. Hamza, hapiste geçirdiği günlerin ardından kimliğini yeniden tanımlamak ve başka bir ülkede yeni bir başlangıç yapmak isterken, köklerine duyduğu özlemle içsel bir çatışma yaşar. Afgan Khaled ise köyde çobanlık yaparak hayatını sürdürür, muhtarın kızına âşık olur ancak gelenekler ve dışlanma korkusu onun önündeki en büyük engeldir. *Bağlar, Kökler ve Tutkular* göç, kimlik, aile ve aşk temaları üzerinden insan deneyiminin evrenselliğini anlatır.

■ After surviving a boat accident, three people struggle to rebuild their lives. Torn between her family's expectations of an arranged marriage and her desire for freedom and acceptance, Hazel tries to create a future in her adopted country. Moulded in prison, Hamza longs for a new beginning in another country, but faces an inner conflict rooted in identity and belonging. Afghan Khaled makes a living as a shepherd and falls in love with the village headman's daughter, yet traditions and his outsider status stand in his way. *Bonds, Roots and Passions* explores migration, identity, family bonds, and love through deeply human journeys.



THE ANNESİ NİNJA

DÜNYA PRÖMİYERİ
WORLD PREMIERE

A 18 Ct. Sa. 13.30 | S 18 Ct. Sa. 19.00

TÜRKİYE

2026 | DCP | Renkli Colour | 114' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Sinan Yabgu Ünal**

Senaryo Screenplay: **Sinan Yabgu Ünal** Görüntü Yön. Director of Photography: **Feza Çaldıran** Kurgu Editing: **Emin Şervani** Sanat Yönetmeni Art Director: **Atilla Çelik** Oyuncular Cast: **Özge Gürel, Fatih Gühan** Yapımcı Producer: **Alper Aydın, Salih Fahlioğulları** Yapım Production Co.: **Sev Yapım** Dünya Hakları World Sales: **Salih Fahlioğulları**

- Geçmişindeki travmalardan kaçan Kerim, Melis ile yaşadığı ilişkilerinde geçmişine dair hiçbir şey anlatmak istememiştir. İki yılın ardından, huzurlu bir tatil umuduyla Kerim'in anılarının saklı olduğu adaya giderler. Çiftin küçük çatışmaları trajikomik bir şekilde büyürken sessizlikler de konuşmaya başlar. Tatil bitmek bilmeyen bir kavgaya dönüşmüştür. Açlık ve yorgunluk bastırıyor, sınırlar zorlanıyordur. Başkalarını acımasızca yargılayan Kerim, yaşanan bir kazayla beraber kendi vicdanıyla baş başa kalır; yalan ile gerçek bulanıklaşır. Tek sekans anlatım ve adanın klostrofobik atmosferi hikâyeye yoğun bir gerilim katarken, karakterleri sarsıcı bir yüzleşmeye sürükler.
- Kerim, haunted by past traumas, in his relationship with Melis refuses to speak about what happened earlier. Two years later, they return to the island where his memories lie buried, hoping for a peaceful holiday. Minor tensions grow into tragicomic clashes as silences begin to speak. The vacation spirals into an endless argument; hunger and exhaustion push them to their limits. After an accident, Kerim —so quick to judge others— must confront his own conscience, as truth and lies blur. Told in a real-time single sequence from day to night, the film builds relentless tension within the island's claustrophobic atmosphere.

KISA FİLM YARIŞMASI

SHORT FILM COMPETITION

Ulusal nitelikteki Kısa Film Yarışması'nın amacı Türkiye'de sanat değeri yüksek kısa filmlerin yapımını özendirmek, bu alanda gelişimi desteklemek, nitelikli kısa film yapımlarını izleyiciye ulaştırmak, bu filmlerin ve yapımcılarının uluslararası alanda tanınmasını sağlamaktır.

The aim of the national Short Film Competition is to encourage the production of short films of high artistic value in Türkiye, support development in this field, ensure that qualified short films reach audiences, and promote the international recognition of these films and their filmmakers.

MAVİ, DEVRİM VE VHS KASETLER
BLUE, REVOLUTION AND VHS TAPES

B 15 Ça. We. 13.30 | K 17 Cu. Fr. 11.00

TÜRKİYE2025 | DCP | Renkli Colour | 17' | Türkçe; İngilizce altyazılı
Turkish; English s.t.Yönetmen Director: **Serdar Kökçeoğlu**Senaryo Screenplay: **Elif Dızdaroğlu, Serdar Kökçeoğlu**
Görüntü Yön. Director of Photography: **Tuncer Mert Aydın**
Kurgu Editing: **Hazal Bayar** Müzik Music: **Koray Kantarcıoğlu**
Katılanlar With: **Güneş Gönenç, Doğan Özgüden**
Yapımcı Producer: **Ahmet Gürata** Dünya Hakları World Sales: **Serdar Kökçeoğlu**2025 İZMİR KISA FF SHORT FF Ulusal Belgesel Mansiyon
National Documentary Special Mention

■ Bir savaş pilotu, radikal bir devrimci ve sinofil... Mekin Gönenç, orduyu bırakıp Avrupa'da iş hayatına atıldı, ancak 1970'lerin başında Türkiye'deki askeri rejime karşı yeraltı direnişinin de parçasıydı. Hayatının büyük kısmını sinemaya adanmış Gönenç, 2011'de yaşamını yitirdi. Geride binlerce VHS kaset ve titizlikle hazırlanmış film günlükleri bıraktı. Bu belgesel, gökyüzüyle deniz arasında kaybolan bir 20. yüzyıl romantizminin arşivler aracılığıyla izini sürüyor.

■ A war pilot, a radical revolutionary, and a cinephile... This is the portrait of a man who left the army and built a successful career as a businessperson in Europe. Only a few people knew that he was also an undercover member of the resistance movement against Turkey's military regime in early 1970s. Mekin Gönenç later dedicated most of his life to the movies. When he died in 2011, he left behind thousands of VHS tapes and meticulously crafted home-made film journals. Through archives, we trace the journey of a 20th-century romantic.

KRALİÇE
THE QUEENAVRUPA PRÖMİYERİ
EUROPEAN PREMIERE

B 15 Ça. We. 13.30 | K 17 Cu. Fr. 11.00

TÜRKİYE2025 | DCP | Renkli Colour | 15' | Türkçe; İngilizce altyazılı
Turkish; English s.t.Yönetmen Director: **Deniz Uymaz**Senaryo Screenplay: **Deniz Uymaz** Görüntü Yön. Director of Photography: **Baturhan Kitay**
Kurgu Editing: **Mert Hasret Uymaz** Sanat Yönetmeni Art Director: **Hüsnüye Uludağ**
Oyuncular Cast: **Süreyya Kilimci, Nizam Namidar, Ece Yaşar, Naz Gökten, Fatma Çelik**
Yapımcı Producer: **Burak Kaplan** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Güçhan Bora Aydoğan, Deniz Uymaz, Doğuş Algün, Nimet Atasoy, Zeynep Ünal**
Yapım Production Co.: **Gest Film** Dünya Hakları World Sales: **Gest Film**

■ Bir anne, büyük kızının boşanma kararına karşı çıkarken hane içi iktidarı sorgular.

■ The matriarch of a traditional Turkish family tries to stop her eldest daughter's divorce, only to confront the shifting values within her own home.

TAŞIN RENGİ
RENGE KEVİR
COLOR OF THE STONE

B 15 Ça. We. 13.30 | K 17 Cu. Fr. 11.00

TÜRKİYE2025 | DCP | Renkli ve Siyah-Beyaz Colour and
B&W | 8' | Kürtçe; Türkçe, İngilizce altyazılı
Kurdish; Turkish, English s.t.Yönetmen Director: **Tuğba Yaşar**Senaryo Screenplay: **Tuğba Yaşar** Görüntü Yön. Director of Photography: **Tuğba Yaşar**
Kurgu Editing: **Tuğba Yaşar**
Sanat Yönetmeni Art Director: **Tuğba Yaşar**
Ses Voice: **Tuğba Yaşar**
Yapımcı Producer: **Tuğba Yaşar, Ramazan Kılıç**
Dünya Hakları World Sales: **Tuğba Yaşar**2025 ADANA ULUSAL ÖÇRENCİ FİLMİ YARIŞMASI NATIONAL
STUDENT FILM COMPETITION En İyi Belgesel Best
Documentary Film | 2025 KADİR HAS KISA FF SHORT FF
En İyi Film Best Film

■ Bir aile albümünden yola çıkan film, 90'larda yakılan Kürt köylerinin kuşaktan kuşağa aktarılan kolektif hafızada nasıl dönüştüğünü, kişisel ve toplumsal olanın keşişiminde izliyor.

■ Drawing on a family photo album, the film explores how the burning of Kurdish villages in the 1990s lives on through intergenerational collective memory, at the intersection of the personal and the political.

ARAMIZDA KALAN HER ŞEY
EVERYTHING BETWEEN US

B 15 Ça. We. 13.30 | K 17 Cu. Fr. 11.00

TÜRKİYE2025 | DCP | Renkli Colour | 17' | Türkçe; İngilizce altyazılı
Turkish; English s.t.Yönetmen Director: **Ilgın G. Korugan**Senaryo Screenplay: **Ilgın G. Korugan** Görüntü Yön. Director of Photography: **Ahmed Hamdi Eren**
Kurgu Editing: **Tuvana Simin Günay** Müzik Music: **Esin Aydingöz**
Sanat Yönetmeni Art Director: **Kristin Cansu Palancı**
Oyuncular Cast: **Ece Doğa Bayraktar, Selin Şemsettinioğlu, Gülhan Kadim, Dilara Vural**
Yapımcı Producer: **Siğla Ünal**
Dünya Hakları World Sales: **Siğla Ünal, Ilgın G. Korugan**

■ Oturdıkları evin gökdelenler arasına sıkıştığı gibi Azra da aile ve okul baskıları arasında ezilmektedir. Nefes alabildiği tek yer olan dere kenarına bir gün Ceren'in gelmesiyle sığınağı işgal edilmiş gibi hisseder. Fakat, zamanla Ceren'in dereye gelmesinden hoşlanmaya başlayan Azra, etrafına ördüğü duvarları indirir. Ta ki bir gün Ceren ortadan kaybolana dek.

■ Azra finds solace from the towering new developments around her house and crushing pressures of her family and school by a serene riverside. One day, her haven is invaded by Ceren, who appears on the opposite riverbank. Over time, Azra begins to enjoy Ceren's company and decides to open up. Until one day Ceren goes missing.



İSHAK ISHAQ

BALKAN PRÖMİYERİ
BALKAN PREMIERE

B 15 Ça. We. 13.30 | K 17 Cu. Fr. 11.00

ALMANYA, IRAK GERMANY, IRAQ

2025 | DCP | Renkli Colour | 19' | İngilizce, Almanca, Kürtçe (Kurmanci); Türkçe, İngilizce altyazılı English, German, Kurdish (Kurmanji); Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Tuna Kaptan**

Senaryo Screenplay: **Tuna Kaptan** Görüntü Yön. Director of Photography: **Semih Yıldız** Kurgu Editing: **Lucian Toro Hirsch**, **Beatrice Babin** Müzik Music: **Chiara Strickland** Sanat Yönetmeni Art Director: **Hashim Shaji** Oyuncular Cast: **Bettina Hoppe**, **Daniel Kamal**, **Mahabad Ibrahim**, **Anna Sophie Schindler** Yapımcı Producer: **Tuna Kaptan** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Claudia Gladziejewski** Yapım Production Co.: **Donaukapitän Film** Dünya Hakları World Sales: **Donaukapitän Film**

■ Bir Alman büyükanne, kızını IŞİD'e kaybettikten sonra, torununu tanımak için Kuzey Irak'ta bir yetimhaneye gider. Kültürel engeller, IŞİD çatışmasının gölgeleri ve travmatik deneyimlerin ağırlığına rağmen bir bağ kurmak için çabalar. Ancak Almanya'ya dönüşü yaklaştıkça, kritik bir karar vermek zorunda kalır.

■ After losing her daughter to ISIS, a German grandmother travels to Iraqi Kurdistan to meet her grandson, Ishaq. Despite cultural barriers and the weight of shared trauma, she struggles to connect with him. But as her return to Germany draws closer, she is forced to make a pivotal decision.



OTEL THE HOTEL

BALKAN PRÖMİYERİ
BALKAN PREMIERE

B 15 Ça. We. 13.30 | K 17 Cu. Fr. 11.00

TÜRKİYE, POLONYA TÜRKİYE, POLAND

2025 | DCP | Renkli Colour | 11' | Konuşmasız No dialogue

Yönetmen Director: **Halil Tanışan**

Senaryo Screenplay: **Hasan Ozan Sarıkovalık** Özgün Yapıt Original Work: **"The Hotel"**, **Thomas Ott** Görüntü Yön. Director of Photography: **Halil Tanışan** Kurgu Editing: **Zuzanna Grabowska** Müzik Music: **Caner Kökten** Sanat Yönetmeni Art Director: **Yakut Yavru**, **Ayla Yıldırım** Oyuncular Cast: **Erdem Şenocak** Yapımcı Producer: **Gökçe Pekhamarat** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Michalina Pruska** Dünya Hakları World Sales: **Halil Tanışan**

■ Bir adam, tekinsiz bir otelde kendisini yapayalnız ve karanlık bir planın ortasında bulur. Oteldeki her şey, sanki onun bilmediği bir kurala göre işlemektedir.

■ A man finds himself alone in an eerie hotel, at the center of a dark plan. Everything in the hotel seems to operate according to a rule he does not know.



ALIS

B 15 Ça. We. 16.00 | K 17 Cu. Fr. 13.30

TÜRKİYE

2025 | DCP | Renkli Colour | 17' | Türkçe, Ermenice; Türkçe, İngilizce altyazılı Turkish, Armenian; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Beril Tan**

Senaryo Screenplay: **Beril Tan** Görüntü Yön. Director of Photography: **Deniz Eyüboğlu Aydın** Kurgu Editing: **Yiğit Serdar Canoğlu**, **Beril Tan** Müzik Music: **Batuhan Yazal** Sanat Yönetmeni Art Director: **Güzin Erkaymaz** Oyuncular Cast: **Deniz Türkali**, **Mücahit Koçak**, **Şebnem Sönmez**, **Kaan Sevi**, **Ceren Taşçı**, **Erkan Akbulut** Yapımcı Producer: **Yiğit Serdar Canoğlu** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Deniz Eyüboğlu Aydın**, **Balahan Gürel**, **Mert Genç**, **Okan Açmak**, **Yusuf Ölmez**, **Amy Omar** Yapım Production Co.: **Lumanes Film** Dünya Hakları World Sales: **Beril Tan**

2025 ADANA Ulusal Yarışma En İyi Kısa Film Best National Short Film | 2025 İZMİR KISA FF SHORT FF Ulusal Yarışma En İyi Sanat Yönetimi Best National Art Direction

■ Yetmiş altı yaşındaki Alis, Türkiye'de yalnız yaşayan Ermeni bir kadındır. Her yaz gittiği yazlık evine gelir ama çevresinin yok oluşuyla yüzleşir. Kentsel dönüşüm artık oturduğu apartmanı tehdit etmektedir. Çocukluk travmalarıyla boğuşan Alis, komşularının aksine bu değişimi reddeder. Plastik şemsiyesini toprağa saplayarak sessiz ama kararlı bir direniş başlatır.

■ Seventy-six-year-old Alis is an Armenian woman living alone in Turkey. She returns to her summerhouse, as she has every year, but now faces the disappearance of her surroundings. Urban transformation threatens her building. Haunted by childhood traumas, Alis rejects the change unlike her neighbours. Planting her plastic umbrella in the ground, she quietly but firmly begins her resistance.



AŞK VE DİĞERLERİ LOVE AND THE OTHERS

TÜRKİYE
PRÖMİYERİ
TÜRKİYE PREMIERE

B 15 Ça. We. 16.00 | K 17 Cu. Fr. 13.30

TÜRKİYE

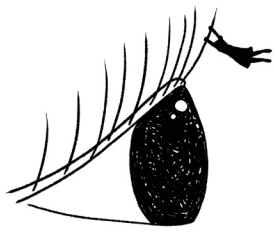
2026 | DCP | Renkli Colour | 20' | Türkçe, Kürtçe; Türkçe, İngilizce altyazılı Turkish, Kurdish; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Berna Sitera Değirmen**

Senaryo Screenplay: **Berna Sitera Değirmen** Görüntü Yön. Director of Photography: **Meryem Yavuz** Kurgu Editing: **İsmet Araç** Sanat Yönetmeni Art Director: **Sercan Talaşoğlu** Oyuncular Cast: **Bedirhan Malçok**, **Yağmur Ruken Kahraman**, **Emrah Aytemur**, **Engin Emre Değer** Yapımcı Producer: **Emrah Aytemur**, **Fatih Değirmen** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Nükhet Karvanlı**, **Soner Alper**, **Hakkı Yazıcı** Yapım Production Co.: **Bipolar Film** Dünya Hakları World Sales: **Bipolar Film**

■ Aşkları yeni filizlenen Zeynep ve Can, bir gece bisiklet sürerken polis tarafından durdurulur. Kimlik kontrolüyle birlikte milliyetçi ve cinsiyetçi önyargılar polislerin ayrımcı davranışlarıyla görünür olur. Zeynep'le Can'ın aşkı bu önyargıları aşabilecek bir direniş yaratabilir mi?

■ Zeynep and Can, whose love is just starting to blossom, are stopped by the police one night while cycling. During the ID check, nationalist and patriarchal biases surface through the officers' discriminatory behaviour. Can their love become a form of resistance strong enough to overcome these biases?



KİRPİK EYELASH

B 15 Ça. We. 16.00 | K 17 Cu. Fr. 13.30

TÜRKİYE

2025 | DCP | Siyah-Beyaz B&W | 8' | Konuşmasız No dialogue

Yönetmen Director: **Doğa Kılçioğlu Esen**

Senaryo Screenplay: **Doğa Kılçioğlu Esen** Kurgu Editing: **Doğa Kılçioğlu Esen** Müzik Music: **Miray Kurtuluş** Oyuncular Cast: **A. Kıvanç Esen, Tan Tunçağ** Yapımcı Producer: **Doğa Kılçioğlu Esen** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Berat İlk** Dünya Hakları World Sales: **Doğa Kılçioğlu Esen**

2025 CANLANDIRANLAR ANIMATION FF * En İyi Senaryo, SIYAD Ödülü Best Screenplay, Critics' Prize | 2025 İZMİR KISA FF İZMİR SHORT FF En İyi Animasyon Best Animation | 2025 ULUSLARARASI KADIN KISA FİLM YÖNETMENLERİ FESTİVALİ DIRECTED BY WOMEN TURKEY Jüri Özel Ödülü Jury Special Prize | 2025 SEATTLE TURKISH FF Özgün Bakış Ödülü Unique Lens Award | 2026 SIYAD Film Critics' Assoc. En İyi Kısa Best Short Film

■ Küçük bir kız çocuğunun dev bir gözün kirpiklerinin altında büyüme hikayesi... Kayıp, yas ve dönüşüme dair...

■ A little girl grows up under the eyelashes of a big eye... A story about loss, grief and transformation...



YERÇEKİMİ GRAVITY

TÜRKİYE PRÖMİYERİ
TÜRKİYE PREMIERE

B 15 Ça. We. 16.00 | K 17 Cu. Fr. 13.30

TÜRKİYE

2025 | DCP | Renkli Colour | 17' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Dalya Keleş**

Senaryo Screenplay: **Dalya Keleş** Görüntü Yön. Director of Photography: **Jıyan Erincik** Kurgu Editing: **Melike Kasaplar** Sanat Yönetmeni Art Director: **Lal Yılmazoğlu** Oyuncular Cast: **Sudem Berin Dinç, Mustafa Konak, İpek Çattım** Yapımcı Producer: **Didem Nur Yayman** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Ayşe Gümüsel, Dalya Keleş** Dünya Hakları World Sales: **Didem Nur Yayman, Dalya Keleş**

■ On iki yaşındaki Deniz, en yakın arkadaşı Umud ile birlikte okuldan kaçıp gizli sığınaklarında oyunlar oynar. Okula döndüğündeyse erkeklerle futbol oynarken cinsiyeti nedeniyle dışlanır. Kız grubuna dâhil olmaya çalışsa da onların arasında kendini ait hissedemez. Büyümenin eşliğinde sıkışıp kalırken, en büyük hayali giderek gerçeklik kazanmaya başlar.

■ Twelve-year-old Deniz plays freely with her best friend at their secret hideout. At school, while playing with the boys, she's pushed aside for who she is and fails to fit in with the girls group. In this quiet moment of growing up, her dream world takes on a different meaning.



GECE MESAİSİ THE NIGHT SHIFT

TÜRKİYE PRÖMİYERİ
TÜRKİYE PREMIERE

B 15 Ça. We. 16.00 | K 17 Cu. Fr. 13.30

TÜRKİYE

2025 | DCP | Renkli | 20' | Türkçe, İngilizce, Fransızca, Farsça; Türkçe, İngilizce altyazılı Turkish, English, French, Persian; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Salih Ortaçay**

Senaryo Screenplay: **Salih Ortaçay** Görüntü Yön. Director of Photography: **Eyüp Boz** Kurgu Editing: **Salih Ortaçay** Müzik Music: **Mustafa Emrah Bingöl, Doğa Ocak** Sanat Yönetmeni Art Director: **Aybüke Karakurum** Oyuncular Cast: **Ekremcan Arslandağ, Müfit Kayacan, Tuğçe Semiz, Muhammet Kulu, Recep Alparslan Ceylan, Abdullah Kılınc, Sinem Toprak, Melanie Ceyda Lebas** Yapımcı Producer: **Recep Alparslan Ceylan** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Hüseyin İmamoğlu, Yasin Ortaçay** Yapım Production Co.: **Kıncın Film** Dünya Hakları World Sales: **Kıncın Film**

■ Bir butik otelde resepsiyonist olarak çalışan Emrah, patronu Adem tarafından güvenlik kameralarından sürekli gözetlenmektedir. Gün geçtikçe bu gözetlemeler Emrah için can sıkıcı bir hal almaya başlar.

■ Emrah, who works as a receptionist in the night shift of a boutique hotel, is constantly monitored by his boss Adem through security cameras, and this surveillance becomes increasingly irritating.

N KOLAY GALALARI

GALAS

İzleyiciyle saygın festivallerde henüz buluşmuş, geniş kitlelere seslenen, ünlü yıldızların usta yönetmenlerle buluştuğu, merakla beklenen parlak filmlerin Türkiye prömiyerleri festivalde yapılıyor.

The Turkish premieres of most recent productions with A-list casts by master directors, and most anticipated works of the season will be made at the festival.



KREMLİN'İN BÜYÜCÜSÜ

LE MAGE DU KREMLIN
THE WIZARD OF THE KREMLIN

K 10 Cu. Fr. 21.30 | A 11 Ct. Sa. 21.30 | CW7 12 Pz. Su. 21.30 | N 12 Pz. Su. 21.30

FRANSA FRANCE

2025 | DCP | Renkli Colour | 156' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: Olivier Assayas

Senaryo Screenplay: **Olivier Assayas, Emmanuel Carrère** Özgün Yapıt Original Work: **Giuliano da Empoli** Görüntü Yön. Director of Photography: **Yorick Le Saux** Kurgu Editing: **Marion Monnier** Oyuncular Cast: **Paul Dano, Jude Law, Alicia Vikander, Tom Sturridge, Will Keen, Jeffrey Wright** Yapımcı Producer: **Olivier Delbosc, Sidonie Dumas** Yapım Production Co.: **Curiosa Films, Gaumont, France 2 Cinéma** Dünya Hakları World Sales: **Gaumont** Türkiye Hakları Turkish Rights: **Mars Film**

■ *Kremlin'in Büyücüsü* Vladimir Putin'in karanlık bir portresini çizerken, Soğuk Savaş sonrası Rusya'nın kapalı kapılar ardındaki ilginç tarihini aktaran etkileyici bir siyasi gerilim. Üstelik Putin'i Jude Law canlandırıyor. Venedik'te dünya prömiyerini yapan film, 1990'ların başında Rusya'da, tiyatrodan televizyonculuğa geçen kurnaz genç Vadim Baranov'un, yükselen KGB ajanı Vladimir Putin'in akıl hocası ve sağ koluna dönüşmesini izliyor. Bir dönem iktidarın tam da odağında yer alan Baranov, gerçeğe yalan, inançla manipülasyon arasındaki sınırları bulandırarak yeni Rusya'nın şekillendirilmesinde ve otoriterliğin yükselişinde büyük rol oynuyor. Yönetmen Olivier Assayas'a göre film, "siyasi kötülüğün sonuçlarını gösterirken, aynı zamanda onun doğasını da betimlemeye çalışıyor".

■ *The Wizard of the Kremlin* is a dark portrayal of Vladimir Putin, an intriguing behind-closed-doors history of post-Cold War Russia that 'showed the consequences of political evil, but also tried to portray its nature,' according to director Olivier Assayas, and Jude Law plays Vladimir Putin. World premiering in competition at Venice, the film is set in the early 1990s in Russia, and follows a brilliant young man, Vadim Baranov, an artist-turned-tv producer, as he ends up becoming the spin doctor to a rising KGB agent: Vladimir Putin. At the heart of power, Baranov shapes the new Russia, blurring the boundaries between truth and lies, belief and manipulation.

3. KATTA CİNAYET

LE CRIME DU 3^E ÉTAGE
MURDER IN THE BUILDING

N 17 Cu. Fr. 21.30 | CW7 18 Ct. Sa. 19.00 | A 19 Pz. Su. 21.30 | K 19 Pz. Su. 21.30

FRANSA FRANCE

2026 | DCP | Renkli Colour | 106' | Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı French; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Rémi Bezançon

Senaryo Screenplay: **Rémi Bezançon** Görüntü Yön. Director of Photography: **Pierre Cottreau** Kurgu Editing: **Sophie Fourdrinoy** Müzik Music: **Moritz Reich** Oyuncular Cast: **Laetitia Casta, Gilles Lellouche, Guillaume Gallienne** Yapımcı Producer: **Eric Jehemann, Philippe Rousselet** Yapım Production Co.: **Jerico Films, SND, Vendôme Films** Dünya Hakları World Sales: **SND**

■ Rotterdam Film Festivali'nin kapanış filmi, doğrudan Alfred Hitchcock'tan etkilenen ve bir Hitchcock bulmacası gibi ilerleyen, eğlenceli ve romantik bir cinayet-gizem filmi. Başkahramanları sıra dışı bir dedektif çift dönüşen gayet sıradan çift Colette ile François. Hitchcock uzmanı sinema akademisyeni Colette, karşı komşusunun karısını öldürdüğüne emindir. Eski usul tarihi polisiye romanları yazan kocası François, Colette'in ısrarlı cinayet iddiasına başta şüpheyle yaklaşır. Ama ipuçları birikir gizem derinleştikçe, kendini bu tuhaf soruşturmanın bir parçası olarak bulur. Peki, üçüncü katta gerçekten bir cinayet işlenmiş midir? Olan biten gerçek midir yoksa mesleki deformasyonun bir yansıması mıdır?

■ The closing film of the Rotterdam Film Festival is a playful, romantic murder mystery directly influenced by Alfred Hitchcock and that unfurls like a Hitchcock quiz. The film follows Colette and François, an ordinary couple that transforms into an extraordinary detective duo. Colette, a film professor specializing in Hitchcock's work, suspects her new neighbour across the street of having murdered his wife. Her husband, François, a writer of somewhat old-fashioned historical crime novels, is initially sceptical of Colette's obsession with this alleged crime. However, he finds himself drawn into this outlandish investigation, and as the clues accumulate and the mystery deepens. So, was there really a murder on the third floor? Is it reality or an occupational hazard?



ÜÇ VEDA TRE CIOTOLE THREE GOODBYES

AÇILIŞ FİLMİ
OPENING FILM

K 9 Pe. Th. 19.00 | A 9 Pe. Th. 21.30 | CW7 10 Cu. Fr. 21.30 | N 10 Cu. Fr. 21.30

İTALYA, İSPANYA ITALY, SPAIN

2025 | DCP | Renkli Colour | 122' | İtalyanca; Türkçe, İngilizce altyazılı Italian; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Isabel Coixet

Senaryo Screenplay: **Enrico Audenino, Isabel Coixet** Özgün Yapıt Original Work: **Michela Murgia** Görüntü Yön. Director of Photography: **Guido Michelotti** Kurgu Editing: **Jordi Azategui** Müzik Music: **Alfonso De Vilallonga** Oyuncular Cast: **Alba Rohrwacher, Elio Germano, Silvia D'Amico, Galatea Bellugi** Yapımcı Producer: **Massimo Di Rocco, Luigi Napoleone, Riccardo Tozzi, Giovanni Stabilini, Francesca Longardi, Marisa Fernández Armenteros, Sandra Hermida, Carlo Gavaudan, Marco Miana** Yapım Production Co.: **Cattleya, Ruvido Produzioni, Bartlebyfilm, Buenapinta Media, Bteam Prods, Perdición Films, Apaches Entertainment, Tres Cuencos Aie, Vision Distribution** Dünya Hakları World Sales: **Vision Distribution**

■ Anlamsız bir sebeple tartışıp ayrıldığı sevgilisinin ardından iştahını kaybeden Marta, kısa sürede bunun ayrılık acısından çok sağlığıyla ilgili olduğunu fark eder. Bu vahim durum her şeyi, yemeklerin tadından dinlediği müziklere, hissettiği arzudan yaptığı seçimlere her şeyi değiştirir; çünkü hayat gerçekten kısadır. Özünü sevgide bulan, “geride bıraktığımız tatlı, insanca şeyleri” konu alan *Üç Veda*, 2023'te hayatını kaybeden yazar Michela Murgia'nın otobiyografik kitabından sinemaya uyarlandı. Toronto'da prömiyerini yapan bu son derece içten ve duygusal filmi hakkında yönetmen Isabel Coixet, “Vedalarda bile zarafet vardır, kederde bile neşeye yer vardır” diyor.

■ ‘Even in goodbye there is grace, and even in sorrow, there is space for joy,’ says director Isabel Coixet for her latest film which premiered at Toronto. The film follows Marta, who after her breakup, reacts by withdrawing into herself. When she loses her love she loses her appetite, too, but soon enough, she discovers that this has more to do with her own health than the pain of separation. Now, everything changes: the taste of food, the music, the desire, the certainty of the choices that were made. A delicate, heartfelt, touching tribute to fleeting life, an essay on ‘sweet, human legacy’ made out of love, *Three Goodbyes* is adapted from Michela Murgia's autobiographical book.



SESSİZ DOST SILENT FRIEND

N 9 Pe. Th. 21.30 | CW7 11 Ct. Sa. 21.30 | A 12 Pz. Su. 16.00 | K 12 Pz. Su. 16.00

ALMANYA, MACARİSTAN, FRANSA GERMANY, HUNGARY, FRANCE

2025 | DCP | Renkli Colour | 147' | Almanca; İngilizce; Türkçe, İngilizce altyazılı German, English; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Ildikó Enyedi

Senaryo Screenplay: **Ildikó Enyedi** Görüntü Yön. Director of Photography: **Gergely Pálos** Kurgu Editing: **Károly Szalai** Müzik Music: **Gábor Keresztes, Kristóf Kelemen** Oyuncular Cast: **Tony Leung Chiu-Wai, Luna Wedler, Enzo Brumm, Sylvester Groth, Martin Wuttke, Johannes Hegemann, Rainer Bock, Léa Seydoux** Yapımcı Producer: **Reinhard Brundig, Monika Mécs, Nicolas Elghozi, Morgane Olivier, MengXie** Yapım Production Co.: **Pandora Film, Inforg-M&M Film, Galatée Films, Rediance Films** Dünya Hakları World Sales: **Films Boutique** Türkiye Hakları Turkish Rights: **Filmart**

2025 VENEĞİK VENICE FIPRESCI Ödülü, En İyi Genç Oyuncu FIPRESCI Prize, Best Young Actor | 2025 CHICAGO En İyi Görüntü Best Cinematography

■ Almanya'da kökenleri ortaçağa uzanan bir üniversite kasabasında, botanik bahçesinin tam ortasında asırlık, görkemli bir ginkgo ağacı vardır. Bu üniversitede 2020'de Hong Konglu bir sinirbilimci, bebeklerin zihnini araştırmaktadır. 1972'de genç bir öğrenci, sadece bir sardunyayı gözlemleyerek içten içe değişir. 1908'de üniversitenin ilk kadın öğrencisi, fotoğraf merceğinden evrenin desenlerini keşfeder. Ağaç, yıllardır bu üç insanın ömürlerine sessizce tanıklık etmiştir. Usta Macar yönetmen Ildikó Enyedi, *Bir Evlilik Hikâyesi*'nin ardından çektiği, görseelliği ve düşünsel derinliğiyle dikkat çeken son filmi için şöyle diyor: “Ağaç ne hisseder? Bunu bilmiyoruz. O yüzden bunu göstermiyoruz. Bunun yerine, insanın merakını gösteriyoruz.”

■ In the heart of a botanical garden in a medieval university town in Germany stands an ancient, majestic ginkgo tree. It is a silent witness that has observed over a century the quiet rhythms of transformation across three human lives: 2020 —a neuroscientist from Hong Kong, researches the mind of babies. 1972 —a young student is profoundly changed by the simple act of observing a geranium. 1908 —the university's first female student discovers, through the lens of photography, patterns of the universe. For her stunningly beautiful, thought-provoking follow-up to *The Story of My Wife*, Hungarian master filmmaker Ildikó Enyedi says ‘What is it like to be a tree? We don't know. So, we won't show it. Instead, we show human curiosity.’



NIRVANNA THE BAND THE SHOW THE MOVIE

A 13 Pt. Mo. 19.00 | K 13 Pt. Mo. 19.00 | CW7 14 Sa. Tu. 21.30 | N 14 Sa. Tu. 21.30

KANADA CANADA

2025 | DCP | Renkli Colour | 98' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: **Matt Johnson**

Senaryo Screenplay: **Matt Johnson, Jay McCarrol** Görüntü Yön. Director of Photography: **Jared Raab, Rich Williamson** Kurgu Editing: **Curt Lobb, Robert Upchurch** Müzik Music: **Jay McCarrol** Oyuncular Cast: **Matt Johnson, Jay McCarrol, Ben Petrie, Ethan Eng, Michael Scott, Reid Janisse** Yapımcı Producer: **Matt Greyson, Matthew Miller, Sydney Lloyd** Yapım Production Co.: **Crave, Zapruder Films, Telefilm Canada** Dünya Hakları World Sales: **NEON** Türkiye Hakları Turkish Rights: **Chantier Films**

2025 **TORONTO** Halkın Seçimi – Geceyarısı Çılgınlığı People's Choice – Midnight Madness | 2025 **sxsw** İzleyici Ödülü – Geceyarısı Audience Award – Midnighter

■ Toronto'daki Rivoli'de sahneye çıkmak için mekânı bir türlü ayarlayamayan Matt ile Jay, icat ettikleri zaman makinesiyle yanlışlıkla 2008'e seyahat ederler. Matt'i *BlackBerry*, *Operation Avalanche* ve *The Dirties* filmlerinden tanıyoruz, Jay ise film müzikleri besteliyor. Matt Johnson ve Jay McCarrol'ı web dizisi ve sonra da sitcom *Nirvana the Band the Show*'un yaratıcıları ve yıldızları. Gerilla tarzı çekimleriyle hareketli, eğlenceli, bolca sokak şakası, sonsuz pop kültürü göndermelerile dolu bu kanka filmi, dünya prömiyerini Toronto'da yaptı.

■ When their plan to book a show at the Rivoli in Toronto goes horribly wrong, Matt and Jay invent a time machine and accidentally travel back to the year 2008. Matt is also the director of *BlackBerry*, *Operation Avalanche* and *The Dirties*, Jay is a composer of film scores — Matt Johnson and Jay McCarrol are the minds behind the web series and sitcom *Nirvana the Band the Show*. This hyperactive, guerilla-type, funny buddy comedy full of pranks, endless pop culture references, premiered at Toronto.



MOTHER MARY

K 17 Cu. Fr. 19.00 | CW7 18 Ct. Sa. 21.30 | N 19 Pz. Su. 13.30 | A 19 Pz. Su. 19.00

FİNLANDİYA, ALMANYA, ABD, İRLANDA FİNLAND, GERMANY, USA, IRELAND

2026 | DCP | Renkli Colour | 112' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: **David Lowery**

Senaryo Screenplay: **David Lowery** Görüntü Yön. Director of Photography: **Andrew Droz Palermo, Rina Yang** Kurgu Editing: **David Lowery** Müzik Music: **Daniel Hart** Oyuncular Cast: **Anne Hathaway, Michaela Coel, Hunter Schafer, Atheena Frizzell, Kaia Gerber, Jessica Brown Findlay, Alba Baptista, Isaura Barbé-Brown** Yapımcı Producer: **David Lowery, Toby Halbrooks, James M. Johnston, Jeanie Igoe, Jonas Katzenstein, Maximilian Leo, Jonathan Saubach** Yapım Şirketi Production Co.: **Homebird Productions, Augenschein Filmproduktion, Topic Studios** Dünya Hakları World Sales: **A24** Türkiye Hakları Turkish Rights: **Mars Film**

■ Dünyaca ünlü pop yıldızı Mother Mary, tam da sahnelere geri döneceği konserinden kaçıp, bir süredir araları açık olan, eskiden en iyi arkadaşı ve kostüm tasarımcısı Sam ile buluşur. Eski yaralar su yüzüne çıkar; kırılanlar onarılmaz, bazı düşmanlıklar küllenmez. Yönetmen David Lowery'nin “bir pop gerilim” olarak tanımladığı filmde (bazıları için Lady Gaga ile Taylor Swift'in karışımı) Mother Mary rolünde Anne Hathaway ve Sam rolünde (*The Christophers*'da başrolü paylaşan) Michaela Coel var. Filmin müziklerinde Charli xcx ile FKA Twigs'in özgün besteleri de yer alıyor. David Lowery'yi *Ain't Them Bodies Saints* / *Ölümsüz Aşk*, *A Ghost Story* / *Bir Hayalet Hikâyesi*, *The Green Knight* / *Yeşil Şövalye* gibi filmlerin yönetmeni olarak tanıyoruz. *Mother Mary* festival gösterimini ABD vizyonuyla eşzamanlı yapıyor.

■ Long-buried wounds rise to the surface when iconic pop star Mother Mary reunites with her estranged best friend and former costume designer Sam after fleeing from her comeback performance. It turns out, some feuds don't fade away. Directed by David Lowery who describes it as 'a pop thriller,' the film stars Anne Hathaway as the titular Mother Mary (Lady Gaga meets Taylor Swift for some) and Michaela Coel, who also is a lead in *The Christophers*, as Sam. The soundtrack includes original music by Charli xcx and FKA Twigs. David Lowery, whose credits include *Ain't Them Bodies Saints*, *A Ghost Story*, *The Green Knight*. Mother Mary will be screened at the festival in sync with its opening in the USA.



FUZE: FÜNYE FUZE

A 17 Cu. Fr. 19.00 | K 18 Ct. Sa. 21.30 | CW7 19 Pz. Su. 21.30

İNGİLTERE UK

2025 | DCP | Renkli Colour | 98' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: **David Mackenzie**

Senaryo Screenplay: **Ben Hopkins** Görüntü Yön. Director of Photography: **Giles Nuttgens** Kurgu Editing: **Matt Mayer** Müzik Music: **Tony Doogan** Oyuncular Cast: **Aaron Taylor-Johnson, Theo James, Gugu Mbatha-Raw, Sam Worthington, Saffron Hocking, Elham Ehsas** Yapımcı Producer: **Sébastien Raybaud, Callum Grant, David Mackenzie, Gillian Berrie** Yapım Production Co.: **Anton, Sigma Films** Dünya Hakları World Sales: **Anton** Türkiye Hakları Turkish Rights: **Chantier Films**

■ Londra'nın göbeğinde, İkinci Dünya Savaşı'ndan kalma patlamamış bir bomba bulunur. Başında Will'in bulunduğu askeri bir bomba imha ekibi, hemen göreve çağırılır. Yetkililer zamana karşı yarışırken, civardaki binlerce kişi bölgeden hızlıca uzaklaştırılır. Krizi fırsata çeviren birileri de vardır: Elmas uzmanı Karalis ve ekibi, halk paniğinin eşliğindeyken, tüm emniyet, sağlık yetkilileri alarma geçmişken yüklü bir mücevher soygununu başlatır. *Starred Up / Yüksek Risk* ve *Hell or High Water / İki Eli Kanda* ile tanıdığımız David Mackenzie'nin yönettiği bu yıldızlarla dolu filmin senaristi Ben Hopkins, Willem Dafoe'lu *Inside / İçerde* ve *Pazar: Bir Ticaret Masalı* filmlerinin de senaryolarını yazdı. Aksiyonu, heyecanı ve sürprizleri hiç bitmeyen filmin dünya prömiyeri Toronto'da Gala bölümünde yapıldı. David Mackenzie bu yıl Altın Lale Yarışması'nın jüri başkanı.

■ When an unexploded World War II bomb is uncovered in the heart of London, a military bomb disposal unit led by Will is called in to handle the threat. As authorities race against time, a massive evacuation clears thousands of residents from the surrounding area. But in the middle of the unfolding crisis, a group of men led by diamond specialist Karalis take advantage of the chaos. With emergency services pushed to their limits and the city on edge, they set a daring jewel heist in motion, using the bomb scare as the perfect cover. The most recent film by David Mackenzie (*Starred Up* and *Hell or High Water*) includes a stellar cast and was written by Ben Hopkins who also wrote Willem Dafoe's *Inside*, and *The Market: A Tale of Trade*. This action-packed heist film full of twists premiered at Toronto at the Gala section. David Mackenzie is the head of the Golden Tulip Competition jury this year.



POMPEİ: BULUTLARIN ALTINDA SOTTO LE NUVOLE POMPEI: BELOW THE CLOUDS

A 9 Pe. Th. 19.00 | K 10 Cu. Fr. 19.00 | CW7 12 Pz. Su. 13.30

İTALYA ITALY

2025 | DCP | Renkli Colour | 115' | İtalyanca, Arapça, Japonca, Napoliten İtalyancası, İngilizce; Türkçe, İngilizce altyazılı Italian, Arabic-Syrian, Japanese, Neapolitan, English; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Gianfranco Rosi**

Senaryo Screenplay: **Gianfranco Rosi, Carmelo Marabello, Marie-Pierre Müller** Görüntü Yön. Director of Photography: **Gianfranco Rosi** Kurgu Editing: **Fabrizio Federico** Müzik Music: **Daniel Blumberg** Yapımcı Producer: **Gianfranco Rosi, Donatella Palermo, Paolo Del Brocco** Yapım Production Co.: **21Uno Film, Stemal Entertainment, Rai Cinema** Dünya Hakları World Sales: **The Match Factory**

2025 VENEĐİK VENICE Jüri Özel Ödülü Special Jury Prize

■ “Napoli İtalya değildir, Napoli başlı başına bir ulustur” diyor bu yıl İstanbul Film Festivali'nin Sinema Onur Ödülü'nü alan usta İtalyan sinemacı Gianfranco Rosi: “Üç yıl boyunca Vezüv Yanardağı'nın eteklerinde yaşayıp çekim yaptım; tarihin izlerini, zaman kazılarını, günlük yaşamın kalıntılarını aradım. Konuşanların sesinde hikâyeler yakaladım; Flegri Bahçeleri'nden yükselen bulutlarla dumanı izledim.” Bu filmde bir öğretmen okul sonrası geçici bir öğrenim programı yürütüyor, emniyet görevlileri mezar hırsızlarının peşinde, Torre Annunziata limanında Suriye bandıralı tankerler Ukrayna'dan tahıl boşaltıyor, Japon arkeologlar kazı çalışmalarına devam ediyor. Volkanik bulutların altında yerliler, ibadet edenler, turistler, yıkıntılar, kalıntılar ve müzelerdeki heykeller var. Körfezi çevreleyen bu topraklar, devasa bir zaman makinesi.

■ ‘Naples is not Italy, Naples is a nation on its own,’ says Italian nonfiction maestro Gianfranco Rosi who lived and filmed at the horizons of Vesuvius for three years: ‘Seeking traces of history, the excavation of time, the remains of everyday life. I captured the stories in the voices of those who spoke; I watched the clouds and the smoke rising from the Phlegraean Fields.’ A teacher runs a makeshift afterschool, law enforcement tracks down tomb robbers, while in the port of Torre Annunziata, Syrian tankers unload Ukrainian grain, a team of Japanese archaeologists continue their twenty-year excavation. Below the clouds of volcanic vapours lies a territory crisscrossed by locals, worshippers, tourists, statues, fragments, and ruins. The land that skirts the gulf is a vast time machine.



THE CHRISTOPHERS

cw7 9 Pe. Th. 21.30 | K 9 Pe. Th. 21.30 | A 10 Cu. Fr. 19.00 | N 11 Ct. Sa. 21.30

ABD, İNGİLTERE USA, UK

2025 | DCP | Renkli Colour | 100' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: **Steven Soderbergh**

Senaryo Screenplay: **Ed Solomon** Görüntü Yön. Director of Photography: **Peter Andrews** Kurgu Editing: **Mary Ann Bernard** Müzik Music: **David Holmes** Oyuncular Cast: **Ian McKellen, Michaela Coel, Jessica Gunning, James Corden** Yapımcı Producer: **Jim Parks, Iain A. Canning** Yapım Production Co.: **Department M, Butler & Sklar Productions** Dünya Hakları World Sales: **Neon** Türkiye Hakları Turkish Rights: **Mars Film**

■ Türler arasında hep başarıyla gezinen Steven Soderbergh'in en yeni filminde iki şahane oyuncu perdeyi aydınlatıyor: yaşlı ressam Julian Sklar rolünde Ian McKellen ve genç ressam Lori rolünde *I May Destroy You*'dan tanıdığımız Michaela Coel. Soderbergh, Toronto'da dünya prömiyerini yapan filminde bu kez sanat dünyasının perde arkasına dalıyor. Meşhur ressam Julian Sklar'ın kızları, çok yaşlanan babalarının yarım kalan yapıtlarını gizlice tamamlaması için Lori'yle anlaşır. Asıl niyetleri, babalarının mirasını daha ölmeden katlamak. Lori, Julian'ın yeni asistanı olarak işe başlar ama hiçbir şey görüldüğü gibi değildir. Sanat, para, ağgözlülük üçgenini tiye alan *The Christophers* şantaj, ihanet, sürprizler ve Ian McKellen'in olağanüstü sivri laf ebeliğiyle dolu bir hırs, aile, sanat komedisi.

■ Steven Soderbergh, who has always navigated genres successfully, has two brilliant actors lighting up the screen in his latest film: Ian McKellen as the elderly painter Julian Sklar and Michaela Coel, known from *I May Destroy You*, as the young painter Lori. In his film, which had its world premiere in Toronto, Soderbergh delves into the behind-the-scenes world of art. The daughters of renowned painter Julian Sklar secretly hire Lori to forge and complete their ageing father's unfinished works. Their real intention is to augment their father's inheritance before he dies. Lori starts work as Julian's new assistant, but nothing is as it seems. Mocking the triangle of art, money and greed, *The Christophers* is a comedy of ambition, family, and art, featuring impressive performances from its two leading stars, filled with blackmail, betrayal, twists and Ian McKellen's extraordinary sharp wit.

İYİ ŞANSLAR, İYİ EĞLENCERLER, SAKIN ÖLME

GOOD LUCK, HAVE FUN, DON'T DIE

K 11 Ct. Sa. 21.30 | A 12 Pz. Su. 19.00 | cw7 13 Pt. Mo. 21.30 | N 13 Pt. Mo. 21.30

ALMANYA, ABD GERMANY, USA

2025 | DCP | Renkli Colour | 134' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: **Gore Verbinski**

Senaryo Screenplay: **Matthew Robinson** Görüntü Yön. Director of Photography: **James Whitaker** Kurgu Editing: **Craig Wood** Müzik Music: **Geoff Zanelli** Oyuncular Cast: **Sam Rockwell, Juno Temple, Haley Lu Richardson, Zazie Beetz, Michael Peña** Yapımcı Producer: **Gore Verbinski, Robert Kulzer, Erwin Stoff, Oly Obst, Denise Chamian** Yapım Production Co.: **Constantin Film, Blind Wink Productions, 3 Arts Entertainment** Dünya Hakları World Sales: **North.Five** Six Türkiye Hakları Turkish Rights: **Tanweer**

■ Karayip Korsanları serisinin üç filmine imza atan vizyoner yönetmen Gore Verbinski, on yıl sonra beyazperdeye yine göz alıcı, yine heyecan dolu, yine hayalleri zorlayan büyük bir prodüksiyonla ama denizlere değil geleceğe dönüyor ve yapay zekâyla savaşıyor. Çöplükten fırlamış gibi bir adam, Los Angeles'ta bir lokantaya dalar ve gelecekte geldiğini, dünyayı yapay zekâdan kurtarmak için gönüllü savaşçılara ihtiyacı olduğunu söyler. Sam Rockwell'den Haley Lu Richardson, Juno Temple'a parlak oyuncu kadrosuyla ve özel efektlerle dolu görsel dünyasıyla övgü toplayan bu çılgın distopik aksiyon-komedi, ilk gösterimini Berlin Film Festivali'nde yaptı.

■ Visionary director Gore Verbinski, who helmed three films in the Pirates of the Caribbean franchise, returns to the big screen a decade later with another dazzling, thrilling, and imagination-defying production—but this time, he's not heading to the seas, he's heading to the future to battle AI. A man who looks like he's just emerged from a dumpster bursts into a diner in Los Angeles and declares that he has come from the future trying to recruit a team to save the world from AI. This wild dystopian action-comedy, praised for its brilliant cast—from Sam Rockwell to Haley Lu Richardson and Juno Temple—and its visually stunning world filled with special effects, made its debut at the Berlin Film Festival.



NORMAL

K 14 Sa. Tu. 21.30 | A 15 Ça. We. 19.00 | CW7 16 Pe. Th. 21.30 | N 16 Pe. Th. 21.30

KANADA, ABD CANADA, USA

2025 | DCP | Renkli Colour | 90' | İngilizce, Japonca; Türkçe, İngilizce altyazılı English, Japanese; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Ben Wheatley

Senaryo Screenplay: Derek Kolstad Görüntü Yön. Director of Photography: Armando Salas Kurgu Editing: Jonathan Amos Müzik Music: Harry Gregson-Williams, Ryder McNair Oyuncular Cast: Bob Odenkirk, Reena Jolly, Brendan Fletcher, Henry Winkler, Lena Headey, Ryan Allen, Billy MacLellan, Peter Shinkoda, Takahiro Inoue Yapımcı Producer: Marc Provisiero, Derek Kolstad, Bob Odenkirk Yapım Production Co.: OPE Partners, QWGMire, Aperture, Bonus Productions, Tradecraft Productions, Le Foole Inc. Dünya Hakları World Sales: WME Independent Türkiye Hakları Turkish Rights: TME Films

■ Ben Wheatley'nin yeni filmi, *Fargo* kadar karanlık, bir o kadar da kanlı, eğlenceli ve hareketli bir polisiye gerilim. Filme adını veren, Minnesota'daki küçük Normal kasabasının şerifi zamansız ölünce görevi geçici şerif Ulysses üstlenir. Kasabaya gelir gelmez işleri eline alan Ulysses'in soruşturmalarıyla kasaba eşrafının birtakım sırları ortaya dökülünce herkes ona karşı cephe alır. *Kill List, High-Rise, In the Earth* filmlerinden tanıdığımız Ben Wheatley'nin yönettiği, *John Wick* serisinin yaratıcısı Derek Kolstad ile *Breaking Bad* dizisinin yıldızı (ve Ulysses'i canlandıran) Bob Odenkirk'in senaryosunu birlikte yazdığı *Normal*, Toronto'da Geceyarısı Çılgınlığı bölümünde prömiyerini yaptı.

■ Bloody mayhem unwinds in this crime thriller as dark as *Fargo* directed by English filmmaker Ben Wheatley (*Kill List, High-Rise, In the Earth*) and co-written by Derek Kolstad (the creator of the John Wick franchise,) and *Breaking Bad*'s Bob Odenkirk. *Normal* follows Ulysses, a provisional sheriff who has taken on the duty following the previous one's untimely death in the small town of Normal. Arriving in the town, Ulysses' investigations push him against his constituents when the exposure of a small town's sordid secret sparks a rip-roaring firefight. *Normal* premiered in the Midnight Madness program at Toronto.



MODA COUTURES COUTURE

K 13 Pt. Mo. 21.30 | A 14 Sa. Tu. 19.00 | CW7 15 Ça. We. 21.30 | N 15 Ça. We. 21.30

FRANSA, ABD FRANCE, USA

2025 | DCP | Renkli Colour | 106' | İngilizce, Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı English, French; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Alice Winocour

Senaryo Screenplay: Alice Winocour Görüntü Yön. Director of Photography: André Chemetoff Kurgu Editing: Julien Lacheray, Lilian Corbeille Müzik Music: Anna von Hausswolff, Filip Leyman Oyuncular Cast: Angelina Jolie, Anyier Anei, Louis Garrel, Ella Rumpf Yapımcı Producer: Charles Gillibert, Angelina Jolie, Zhang Xin, William Horberg Yapım Production Co.: CG Cinema, Closer Media, France 3 Cinéma Dünya Hakları World Sales: HanWay Films Türkiye Hakları Turkish Rights: Bir Film

■ Moda Haftası fırtına gibi gülerken, üç kadının yolları Paris'te kesişir. Üçü de görevlerinin telaşında bir yandan da dünyadaki felaketler ve hayatlarından eksik olmayan sorular-sorunlarla boğuşurlar: Amerikalı korku filmi yönetmeni Maxine kanser olduğunu öğrenir; genç Güney Sudanlı model Ada, keşfedilince makus kaderinden kaçma fırsatı bulur; podyumların gölgesinde çalışan Fransız makyaj sanatçısı Angèle, bu hayatından uzaklaşıp yazar olma hayali kurar. *Moda*, Chanel'in Paris'teki atölyesinde çekim izni alan ilk kurmaca film. Yönetmen Winocour, kendisine tanınan bu özel erişim sayesinde moda dünyasını kadınların ve perde arkası çalışanlarının bakış açısıyla yansıtmaya fırsatı buldu: "Bana göre bu üç kadın, farklı yaşlardaki tek bir kadın gibi: biri 20'lerinde, diğeri 30'larında ve Angelina 40'larında." Film, Toronto Film Festivali'nin Özel Sunumlar bölümünde dünya prömiyerini yaptı.

■ In the frenzy of Fashion Week, three women cross paths in Paris, grappling with the world's tragedies and the questions of their lives: Maxine, an American horror film director, discovers she has cancer; Ada, a young South Sudanese model, escapes a predetermined destiny after being discovered; and French makeup artist Angèle, a small hand working in the shadows of the catwalks, dreams of escaping her life to become a writer. *Couture* is the first fictional film allowed to be shot inside Chanel's Paris atelier. With the special access she was granted, director Winocour had the chance to reflect the fashion world from a female and working-class point of view: "To me, it's as if those three women are one woman at different ages, one in her 20s, the other in her 30s, and Angelina in her 40s." The film had its world premiere within the Special Presentations section of the Toronto Film Festival.

DEVRIÂLEM

AROUND THE WORLD

Dünyanın dört bir yanından çoğu ödüllü filmlerden oluşan bu bölüm, en son sinema akımlarını yansıtıyor, dünya sinemasının en yeni ve en popüler yapıtlarını bir araya getiriyor, izleyicileri devriâleme çıkartıyor.

Comprising award-winning films from around the world, this premiere selection of highlights reflects the latest cinematic trends, brings together the newest and most popular works of world cinema, and takes the audience on a tour around the world.



AMİR'İN KARARI

DAROON-E AMIR
INSIDE AMIR

N 10 Cu. Fr. 11.00 | CW3 11 Ct. Sa. 13.30 | B 19 Pz. Su. 16.00

İRAN

2025 | DCP | Renkli Colour | 103' | Farsça; Türkçe, İngilizce altyazılı Persian; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Amir Azizi

Senaryo Screenplay: Amir Azizi Görüntü Yön. Director of Photography: Ali Ehsani Kurgu Editing: Amir Azizi Müzik Music: Delaram Kamareh Oyuncular Cast: Amirhossein Hosseini, Nader Pourmahin, Hadis Nazari, Nariman Farrokhi, Pirouz Nemati, Sohrab Mahdavi, Elham Azizi Yapımcı Producer: Amir Azizi, Elham Azizi, Ali Azizi Yapım Production Co.: Fog Films Dünya Hakları World Sales: Fog Films (Amir Azizi)

2025 VENEĞİK VENİCE En İyi Film–Venedik Günleri Best Film–Venice Days

■ Genç Amir, yeni bir hayat kurmak için yaşadığı şehir Tahran'ı terk edip İtalya'ya taşınmayı düşünmektedir. Arkadaşlarıyla buluşur, ailesiyle vakit geçirir, kargaşanın sık sık uğradığı bu şehrin bağları, anıları ve yalnızlığıyla nostaljik bir güncesi oluşturur sanki... “Film, geçmişle şimdiki zaman arasında gidip geliyor. Dostluklar, gece geç saatlerde gelen endişe atakları ve Amir'in bağını koparamadığı bu şehir... Bu film, gitmekle kalmak arasındaki duygusal mesafe hakkında sessiz bir zihin egzersizi. Kararın doğru ya da yanlış olması değil de çözülmemiş şeylere dair. Sıradan hayatın şiiiri, sokakların dingin ritmi, hareket halindeki bedenler ve sessiz ama duyguyu yüklü anlar beni çekiyor.” – Amir Azizi

■ Young Amir considers relocating to Italy, to leave his city, Teheran, to start a new life. He spends time meeting with friends, spending time with family, fragments of a nostalgic diary of connections, memories, loneliness in a city of turmoil... ‘The film swings between past and present – friendships, late-night anxiety, and a city Amir is still tied to. *Inside Amir* is a quiet meditation on the emotional distance between staying and leaving — not about what's right or wrong, but what remains unresolved. *Inside Amir* is rooted in personal experience, but it aims to speak in a universal cinematic language. I'm drawn to the poetry of ordinary life — to the subtle rhythms of streets, bodies in motion, and moments that seem quiet but are emotionally charged.’ – Amir Azizi

BOŞLUĞA HİTAP

BOŞLUĞA XÜTBƏ
SERMON TO THE VOID

B 13 Pt. Mo. 16.00 | S 14 Sa. Tu. 11.00 | CW3 18 Ct. Sa. 16.00

AZERBAIJAN, MEKSİKA, TÜRKİYE AZERBAIJAN, MEXICO, TURKEY

2025 | DCP | Renkli Colour | 112' | Azerbaycan Türkçesi; Türkçe, İngilizce altyazılı Azerbaijani Turkish; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Hilal Baydarov

Senaryo Screenplay: Hilal Baydarov Görüntü Yön. Director of Photography: Hilal Baydarov Kurgu Editing: Hilal Baydarov Müzik Music: Kanan Rustamli Oyuncular Cast: Huseyn Nasirov, Maryam Naghiyeva, Rana Asgarova, Elshan Abbasov, Orkhan Iskandarli Yapımcı Producer: Hilal Baydarov, Carlos Reygadas, Burak Çevik Yapım Production Co.: Uçqar Film, Splendor Omnia Studios, Fol Films Dünya Hakları World Sales: Uçqar Film Türkiye Hakları Turkish Rights: Fol Films

■ *Boşluğa Hitap* hipnotize edici, göz alıcı ve kıskırtıcı, sinemasal biçemi reddeden, varoluşsal bir deneme. Olay örgüsü tutarlı değil, kesinlikle düz ilerlemiyor, bunun yerine ancak kendini tamamen bırakarak teslim olunabilecek teolojik-felsefi-manevi bir film. Dünyanın sonu yaklaşırken Ab-ı Hayat'ı (Yaşam Suyu'nu) aramaya çıkan kahramanının peşinde soyut ve dünya dışı, ancak tekinsizce tanıdık, şiirsel mekânlardan geçen *Boşluğa Hitap*, varış noktasını hedeflemiyor; mitolojik, zihinsel, metafizik bir yolculuğu beyazperdeye taşıyor. Büyük Azerbaycanlı Türk şair ve düşünür Fuzûli'nin eserlerinden ilham alan yönetmen Hilal Baydarov eleştirmenler tarafından “yeni bir görsel dil getiren,” “modern mitlerin yaratıcısı” sözleriyle övüldü. Baydarov, Carlos Reygadas ve Burak Çevik'in ortak yapımcılığını üstlendiği film, dünya prömiyerini Venedik'te yaptı.

■ *Sermon to the Void* is hypnotic and provocative, an existential essay that defies cinematic form. It does not lead a coherent storyline, but instead offers a theological/philosophical/spiritual experience that you can only surrender yourself to. In pursuit of a protagonist who embarks on a quest for the Water of Life as the world comes to an end, *Sermon to the Void* is less about the destination but more about the mythical, memorial, metaphysical journey through a poetry of landscapes that are abstract and otherworldly, yet uncannily familiar. Drawing inspiration from the works of the great Azerbaijani Turkish poet and thinker Muhammad Füzuli, *Sermon to the Void* director Hilal Baydarov was praised by critics as ‘as a modern-myth maker’ ‘introducing a new visual language.’ Co-produced by Baydarov, Carlos Reygadas, and Burak Çevik, the film had its world premiere at Venice.



FERYAT BİDAD

cw7 11 Ct. Sa. 11.00 | N 12 Pz. Su. 13.30 | S 19 Pz. Su. 21.30

İRAN IRAN

2025 | DCP | Renkli Colour | 104' | Farsça; Türkçe, İngilizce altyazılı Persian; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Soheil Beiraghi**

Senaryo Screenplay: **Soheil Beiraghi** Görüntü Yön. Director of Photography: **Payman Shadmanfar** Kurgu Editing: **Soheil Beiraghi** Müzik Music: **Bamdad Afshar** Oyuncular Cast: **Sarvin Zabetian, Amir Jadidi, Leili Rashidi** Yapımcı Producer: **Soheil Beiraghi** Yapım Production Co.: **Alef Pictures** Dünya Hakları World Sales: **Pluto Film**

2025 KARLOVY VARY Özel Jüri Ödülü Special Jury Prize

■ İran'da kadınların kamuya açık yerlerde şarkı söylemesi de yasak olduğundan müzik delisi genç Seti bu durumu kendince protesto etmeye karar verir. Seti, sokakları sahneye çevirince yıldızı parlar, sesi kısılan Z kuşağının sesi, kendi kuşağının isyanının bir simgesi oluverir. Yönetmen Soheil Beiraghi'nin bu dördüncü filmi, ülkesindeki sansürcülerin asla izin vermeyeceği bir bakış açısıyla günümüz İran'ındaki yaşamın müzik dolu bir portresini çiziyor. İran'da genç kadınların günlük yaşamının filmlere hiç konu edilmediğini düşünen yönetmen Beiraghi şöyle diyor: "Ne günlük yaşamları ne gerçek kadınlar ne de gerçek Tahran var filmlerde!" *Feryat*, susturulanların sesi olmak için çabalyor.

■ A young Iranian singer, forbidden to perform in public, turns the street into her stage and becomes the rallying voice of a silenced Generation Z. Having had its world premiere at Karlovy Vary, where it won the Special Jury Prize, director Soheil Beiraghi's fourth film looks at life in contemporary Iran in a way that the local censors would never allow. *Bidad* follows Seti who loves music and singing. But in Iran, it is against the law for women to perform in public. When the young girl decides to engage in her own personal protest, her star rises, and Seti becomes an idol of her generation. *Bidad* fights for all those whose voice remains unjustly silenced. 'I kept asking myself,' says director Beiraghi, 'why is the daily reality of young women never seen in films? Neither the true everyday life, nor the true women, nor the true Tehran!'



SAVAŞ ZAMANI BOŞANMAK SKYRYBOS KARO METU HOW TO DIVORCE DURING THE WAR

S 9 Pe. Th. 21.30 | K 16 Pe. Th. 11.00 | cw7 19 Pz. Su. 19.00

LİTVANYA, LÜKSEMBURG, İRLANDA, ÇEKYA LITHUANIA, LUXEMBOURG, IRELAND, CZECHIA

2026 | DCP | Renkli Colour | 108' | Litvanca, İngilizce, Ukraynaca, Rusça; Türkçe, İngilizce altyazılı Lithuanian, English, Ukrainian, Russian; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Andrius Blazevičius**

Senaryo Screenplay: **Andrius Blazevičius** Görüntü Yön. Director of Photography: **Narvydas Naujalis** Kurgu Editing: **Anna Johnson Ryndov** Müzik Music: **Jakub Rataj** Oyuncular Cast: **Zygmante Elena Jakstaite, Marius Repsys, Amelija Adomaityte, Indre Patkauskaitė, Gintare Parulyte** Yapımcı Producer: **Marija Razgute** Yapım Production Co.: **M-Films** Dünya Hakları World Sales: **New Europe Film Sales**

2026 SUNDANCE En İyi Yönetmen Dünya Sineması Dramatik Best Director – World Cinema Dramatic

■ Vilnius 2022. Uluslararası bir sosyal medya ajansının üst düzey yöneticilerinden Marija, kocası Vytas'a boşanmak istediğini birdenbire söyleyiverir. Ailenin bu beklenmedik darbeyle sarsılması yetmezmiş gibi, ertesi gün Rusya'nın Ukrayna'yı işgal ettiği haberleri tüm bölgeyi ateşe verir, herkesin ruh halini yakar kavurur. Marija ile Vytas'ın ayrılık sarsıntısına bir de mülteci ve orta yaş krizi eklenecektir. Andrius Blazevičius'un kontrollü ve ustalıkla bu ilk uzun metrajlı filmi, bir aile dramı olarak başlasa da krizlerin zincirleme geliştiği çağımızda erdem budalalığı, milliyetçilik, kuşak çatışması, iyi niyet taşları ve sığamadığımız konfor alanları hakkında sürükleyici ve zarif bir taşlamaya dönüşüyor.

■ Vilnius 2022. High-flying social media executive Marija chooses the worst possible moment for an honest conversation with her husband Vytas about divorcing. As if one blow to the family is not enough, the next day, Russia's invasion of Ukraine goes into full scale, inflaming the region. Now the couple must navigate the process of separation as it collides with a closer than home refugee and mid-life crisis. Andrius Blazevičius' masterful debut feature begins as a domestic drama that evolves into an engrossing satire about virtue signalling, nationalism, generational clash, good intentions, and our comfort zones in our time of successive crises.



ALTER EGO

B 9 Pe. Th. 21.30 | CW7 11 Ct. Sa. 16.00 | K 15 Ça. We. 11.00

FRANSA FRANCE

2026 | DCP | Siyah-Beyaz B&W | 104' | Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı French; Turkish, English s.t

Yönetmen Director: **Nicolas Charlet, Bruno Lavaine**

Senaryo Screenplay: **Nicolas Charlet, Bruno Lavaine** Görüntü Yön. Director of Photography: **David Chizallet** Kurgu Editing: **Camille Delprat** Müzik Music: **Nicolas Errera** Oyuncular Cast: **Laurent Lafitte, Blanche Gardin, Olga Kurylenko, Marc Fraize, Zabou Breitman, Bertrand Goncalves, Ahmed Hammadi Chassin, Giovanni Pucci** Yapımcı Producer: **Thomas Verhaeghe, Mathieu Verhaeghe** Yapım Production Co.: **Atelier de Production, zL Productions** Dünya Hakları World Sales: **WTFilms** Türkiye Hakları Turkish Rights: **Siyah Beyaz Film**

■ Kırklı yaşlarındaki sessiz sakin Alex'in sıradan hayatı yeni komşuları taşınınca alt üst olur. Yeni komşu ailenin babası Axel, Alex'in tıpatıp aynıdır... tek bir şey hariç: Alex keldir, Axel'in saçları vardır. Alex bu daha karizmatik, daha zeki, daha başarılı ve saçlı ikizine kafayı takınca, giderek artan bir paranoyaya kapılır. İşin garibi Alex dışında kimse bu benzerliği fark etmez. Çoğu zaman komik ve bazen de gerilimli olan *Alter Ego* simetri, erkeklerin başarı kriterleri ve mükemmellik takıntısı kavramlarıyla oynuyor.

■ Alex, a quiet forty-something, leads an ordinary life until new neighbours move in. The husband, Axel, is Alex's perfect lookalike... except for one thing: he has hair. Alex sinks into a growing paranoia as he becomes preoccupied with this more charismatic, brilliant and accomplished mysterious double. Often hilarious and terrifying (because nobody but Alex sees the resemblance), *Alter Ego* plays with the ideas of symmetry, male achievement, and the cult of perfection.



ŞEHİRİN EN YALNIZ ADAMI THE LONELIEST MAN IN TOWN

K 15 Ça. We. 21.30 | N 18 Ct. Sa. 13.30 | CW7 19 Pz. Su. 16.00

AVUSTURYA AUSTRIA

2026 | DCP | Renkli Colour | 86' | Almanca; Türkçe, İngilizce altyazılı German; Turkish, English s.t

Yönetmen Director: **Tizza Covi, Rainer Frimmel**

Senaryo Screenplay: **Tizza Covi** Görüntü Yön. Director of Photography: **Rainer Frimmel** Kurgu Editing: **Tizza Covi, Emily Artmann** Müzik Music: **Al Cook** Oyuncular Cast: **Alois Koch, Brigitte Meduna, Alfred Blechinger, Flurina Schneider** Yapımcı Producer: **Tizza Covi, Rainer Frimmel** Yapım Production Co.: **Vento Film** Dünya Hakları World Sales: **Be For Films**

■ Gerçek adı Alois Koch olan blues müzisyeni Al Cook Viyana'da plaklar, kitaplar ve video kasetlerle dolu, solmakta olan şöhretinden izler ve anılar taşıyan bir dairede oturuyor. Dışarıdaysa dünya onsuz dönmeye devam ediyor. Ancak evinin kentsel dönüşümle yıkılması söz konusu olunca küllenmiş bir hayal, Al Cook'un geçmişinin enkazından yeniden doğuyor. 16mm filme çekilen *Şehirin En Yalnız Adamı*'nda Alois Koch, kendi kendinin bir versiyonunu canlandırıyor. Yönetmenler, "onun olağanüstü kişiliğinden ilham alarak yalnızlık, kayıp ve hayata geçirilmiş bir tutkunun hikâyesini anlatıyoruz" diyor. *Vera, La pivellina / Ufaklık, Mister Universo / Bay Kâinat* ile tanıdığımız Tizza Covi ve Rainer Frimmel'in bu son filmi Berlin'de dünya prömiyerini yaptı.

■ Blues musician Al Cook, born Alois Koch, lives in Vienna, in an apartment filled with memories, vinyl records, books, and videotapes –artifacts of a fading fame. Outside, the world carries on without him. But when his home is slated for demolition, out of the ruins of his existence, a long-forgotten dream suddenly resurfaces. Shot on 16mm film, *The Loneliest Man in Town* stars Alois Koch playing a version of himself. The latest film by Tizza Covi and Rainer Frimmel (*Vera, Ufaklık / La pivellina, Mister Universo*) premiered at the Berlinale. "Inspired by his remarkable individuality, we tell a story of loneliness, loss, and lived passion," the directors say.



İKİ LABORANTIN YORGUN SAATLERİ THE WEARY HOURS OF TWO LAB ASSISTANTS

TÜRKİYE PRÖMİYERİ
TÜRKİYE PREMIERE

B 11 Ct. Sa. 19.00 | S 12 Pz. Su. 13.30

TÜRKİYE, İNGİLTERE, ALMANYA, HIRVATİSTAN TÜRKİYE, UK, GERMANY, CROATIA
2026 | DCP / Renkli Colour | 22' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Burak Çevik**

Senaryo Screenplay: **Burak Çevik** Görüntü Yön. Director of Photography: **Gregory Oke** Kurgu Editing: **Burak Çevik**
Müzik Music: **Zeynep Toraman** Oyuncular Cast: **Nalan Kuruçım, Bahar Çevik, Didar Püren Erbek** Yapımcı Producer:
Burak Çevik Ortak Yapımcı Co-producer: **Kanat Doğramacı, Nuri Cem Erbak, Vanja Vascarac, Stjepan Hundic** Yapım
Production Co.: **Fol Film Dünya Hakları World Sales: Fol Film**

■ Gece yarısının sessizliğinde iki laboratuvar çalışanı, çeşitli makinelerle birtakım prosedürleri takip ederek bilinmeyen bir maddeyi inceler. Rehberleri, laboratuvarın mekanik sesi ve bilimin katı kurallarıdır. Yorgunluk ağır bastığında, içlerinden biri Türk kahvesi pişirir ve gecenin seyri değişir. Kahve fincanından geleceklere bakarlar. Bilimsel bakış yerini sezgiye devreder. İki kadın, rasyonel sorgulama ile sezgisel algının iç içe geçtiği o sınırdaki hakikate ulaşmanın bambaşka bir yolunu dükler.

■ At midnight, two lab assistants study an unknown substance using machines and procedures that are unclear to us. They pursue knowledge through the strict logic of the laboratory. As exhaustion settles in, one of the assistants brews Turkish coffee for the other, and the night shifts. The process becomes a fortune-telling, and the scientific gaze gives way to intuition. Moving from analysis to foresight, the two women imagine another method of knowing; a space where rational inquiry and intuitive perception coexist. The film had its world premiere within the Forum Expanded section of the Berlinale.

Bu film *Yaşasın Aşk* (118') ile birlikte gösterilecektir.

This film will be screened before *Vive l'amour* (118').



COMÉDIE-FRANÇAİSE DE LA COMÉDIE-FRANÇAİSE

CW7 14 Sa. Tu. 19.00 | N 15 Ça. We. 19.00 | B 17 Cu. Fr. 11.00

FRANSA FRANCE

2026 | DCP | Renkli Colour | 75' | Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı French; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Bertrand Usclat, Martin Darondeau**

Senaryo Screenplay: **Bertrand Usclat, Martin Darondeau, Pauline Clément, Clémence Dargent** Görüntü Yön. Director of Photography: **Hugo Paturel** Kurgu Editing: **Baptiste Ribault** Müzik Music: **Clément Ducol** Oyuncular Cast: **Pauline Clément, Laurent Stocker, Julien Frison, Marina Hands, Adeline D'Hermy, Danièle Lebrun, Sefa Yeboah, Christian Hecq** Yapımcı Producer: **Thomas Verhaeghe, Mathieu Verhaeghe** Yapım Production Co.: **Atelier de Production Dünya Hakları World Sales: Charades**

2026 ALPE D'HUEZ Jüri Ödülü, Halk Ödülü, Kalpleri Kazanan Film Jury Prize, Public Prize, Prix coup de coeur

■ Bugün her şey (trenler, oyuncular, bir bebek, hatta ekipmanlar bile) yönetmen Nina'ya karşı çalışıyor sanki. Gösteri her zaman devam etmeli dense de Nina *Macbeth*'in meşhur Comédie-Française tiyatrosundaki yeni prömiyerini belki de hiç sahneleyemeyecek. Oyunun adını yüksek sesle söyledikleri için ya da belki densiz biri "iyi şanslar" dediği için! Artık çıkış yok, dediği anda zaman hızla akıp giderken Nina, ne pahasına olursa olsun kumpanyayı bir arada tutmak, oyunu da sahnelemek zorundadır. Üstelik perdenin açılmasına sadece üç saat kalmıştır! Comédie-Française'in altın kuralı, "oyun asla iptal edilmez" acaba bu defa geçerli olacak mıdır?

■ The show must go on, but unfortunately for Nina, the director of *Macbeth*, just three hours before the premiere of her first staging, the show might not happen at all. Trains, actors, even the equipment works against her. It might have to do with saying the title out loud, or maybe someone said, good luck! With no way out and time slipping away, Nina must hold the show together at all costs. Will she make it until the curtain rises? Because, at the Comédie-Française, there is one golden rule: the play is never cancelled.



BEKÇİLERİN ÇIĞLIĞI

LE CRI DES GARDES
THE FENCE

B 10 Cu. Fr. 11.00 | K 11 Ct. Sa. 16.00 | CW3 19 Pz. Su. 19.00

FRANSA FRANCE

2025 | DCP | Renkli Colour | 107' | İngilizce, Yoruba; Türkçe altyazılı English, Yoruba; Turkish s.t.

Yönetmen Director: **Claire Denis**

Senaryo Screenplay: **Claire Denis, Suzanne Lindon, Andrew Livack** Özgün Yapıt Original Work: "Black Battles with Dogs", **Bernard-Marie Koltès** Görüntü Yön. Director of Photography: **Eric Gautier** Kurgu Editing: **Guy Lecorne** Müzik Music: **Tindersticks** Oyuncular Cast: **Isaach De Bankolé, Matt Dillon, Mia Mackenna-Bruce, Tom Blyth** Yapımcı Producer: **Gary Farkas, Olivier Delbosc, Anthony Vaccarello** Yapım Production Co.: **Vixens, Curiosa Films, Goodfellas, Saint Laurent Productions** Dünya Hakları World Sales: **Goodfellas**

■ Bir adam, gece karanlıkta bir hayalet gibi, devasa şantiyeyi dışarıdan ayıran çitin önünde belirir. Adı Alboury'dir. O gün şantiyede ölen kardeşinin cesedini ister. Ceset kendisine teslim edilene kadar çitin arkasındaki iki adamı, şantiye müdürü Horn ile genç mühendis Cal'in peşini asla bırakmayacağını söyler. Usta yönetmen Claire Denis'nin Toronto'da dünya prömiyerini yapan bu yeni filmi, klasikleşen *35 Shots of Rum / 35 Tek Rom, Chocolat, Beau Travail / İyi İş* ve *White Material / Beyaz İnsan*'in izinden giden, 24 saatlik bir zaman diliminde geçen; eşitsizlik, emek sömürsü, erkeklik kültürünün karanlığını deşen sert bir dram. Claire Denis'nin çoğu filminde olduğu gibi, müzikler *Tindersticks*'e emanet.

■ Like a spectre in the darkness, a man appears at a fence separating a vast construction site from the outside. His name is Alboury. He demands the body of his brother who died earlier that day on the site. He says he will hound the two men behind the fence –Horn, the construction site manager, and Cal, a young engineer– until he is delivered the body. Internationally acclaimed director Claire Denis directs this razor-sharp drama set over 24 hours, in the vein of her classic features *35 Shots of Rum, Chocolat, Beau Travail, and White Material*. As with most Claire Denis films, *The Fence* is scored by *Tindersticks*. Delving into the dark profundity of inequity, exploitation of labour, and masculinity the film world premiered at Toronto.

İŞ BAŞINDA

À PIED D'OEUVRE
AT WORK

CW3 11 Ct. Sa. 21.30 | K 13 Pt. Mo. 11.00 | N 16 Pe. Th. 19.00

FRANSA FRANCE

2025 | DCP | Renkli Colour | 92' | Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı French; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Valérie Donzelli**

Senaryo Screenplay: **Valérie Donzelli, Gilles Marchand** Özgün Yapıt Original Work: **Franck Courtès** Görüntü Yön. Director of Photography: **Irina Lubtchansky** Kurgu Editing: **Pauline Gaillard** Müzik Music: **Jean-Michel Bernard** Oyuncular Cast: **Bastien Bouillon, André Marcon, Virginie Ledoyen, Marie Rivière** Yapımcı Producer: **Alain Goldman** Yapım Production Co.: **Pitchipoï Productions** Dünya Hakları World Sales: **Kinology**

2025 VENEĞİK VENICE En İyi Senaryo Ödülü Best Screenplay

■ Bağımsızlık arzusu, yaratma arzusu, başka hiçbir şey düşünmeden kendi tutkunun peşinden koşmak... *İş Başında*, gözünü karartıp parlak kariyerini, geçim kaynağını ve geçmişini bir kenara atarak yazar olmaya karar veren Parisli, başarılı bir fotoğrafçının hikâyesini anlatıyor. Yönetmenliğini en son 2023 Filmekimi'nde *Narsistle Aşk* filmi izlediğimiz ödüllü oyuncu, senarist, yönetmen Valérie Donzelli'nin üstlendiği *İş Başında*, dünya prömiyerini yaptığı Venedik Film Festivali'nde En İyi Senaryo Ödülü'nü kazandı.

■ The desire for freedom, the desire to create, chasing your passion without a second thought... *At Work* tells the story of a successful Parisian photographer who decides to become a writer, throwing his career, livelihood, and past aside. Directed by the award-winning actress, screenwriter, and director Valérie Donzelli, whose recent film *Just the Two of Us* was screened at Filmekimi, *At Work* premiered at Venice Film Festival.



NINA ROZA

cw3 9 Pe. Th. 21.30 | N 10 Cu. Fr. 16.00 | A 13 Pt. Mo. 11.00

KANADA, İTALYA, BULGARİSTAN, BELÇİKA CANADA, ITALY, BULGARIA, BELGIUM

2026 | DCP | Renkli Colour | 103' | Bulgarca, Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı Bulgarian, French; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Geneviève Dulude-de Celles

Senaryo Screenplay: Geneviève Dulude-de Celles Görüntü Yön. Director of Photography: Alexandre Nour Desjardins Kurgu Editing: Damien Keyeux Müzik Music: Joseph Marchand Oyuncular Cast: Galin Stoev, Ekaterina Stanina, Sofia Stanina, Chiara Caselli, Michelle Tzontchev, Christian Bégin, Nikolay Mutafchiev Yapımcı Producer: Fanny Drew, Sarah Mannering Yapım Production Co.: Colonelle Films Dünya Hakları World Sales: Best Friend Forever

2026 BERLİN En İyi Senaryo Best Screenplay

■ Resim dehası gibi görünen sekiz yaşındaki bir kız çocuğunun videosu internette hızla yayılır. Videolardan etkilenen bir koleksiyoncu, uzman Mihail'i, küçük sanatçıyla tanışıp yapıtlarına değer biçmesi için kızın yaşadığı Bulgaristan'a gönderir. Mihail, neredeyse otuz yıldan sonra ilk kez Montreal'den memleketine dönmek ve geçmişinin gölgeleriyle yüzleşmek zorunda kalır. Bu zorunlu yolculuk Mihail için hayatla sanat arasında, coğrafi olduğu kadar zamanda ve kendi benliğinin derinliklerine doğru olacaktır. Şiirsel, dokunaklı ve konusu kadar sanatsal olan *Nina Roza*, *IndieWire*'a göre "sanat dünyasının çelişkili doğasının bir portresini çiziyor".

■ A viral video of an eight-year-old Bulgarian girl, a painting prodigy, is circulating online. The phenomenon catches the attention of a collector eager to acquire her work who sends Mihail to assess the value of the young girl's paintings. Mihail must return from Montreal to his home country for the first time in nearly 30 years, and face the ghosts of his past. Mihail's reluctant journey is as geographical as it is in time and self. Poetic, moving, and as artful as its subject matter, *Nina Roza* is 'a portrait of the paradoxical nature of the art world' according to *IndieWire*.



ARKADAŞIM EVA

MI AMIGA EVA
MY FRIEND EVA

cw7 13 Pt. Mo. 16.00 | K 14 Sa. Tu. 11.00 | N 19 Pz. Su. 19.00

İSPANYA SPAIN

2025 | DCP | Renkli Colour | 99' | Katalanca, İtalyanca, İspanyolca; Türkçe, İngilizce altyazılı Catalan, Italian, Spanish; Turkish, English s.t.

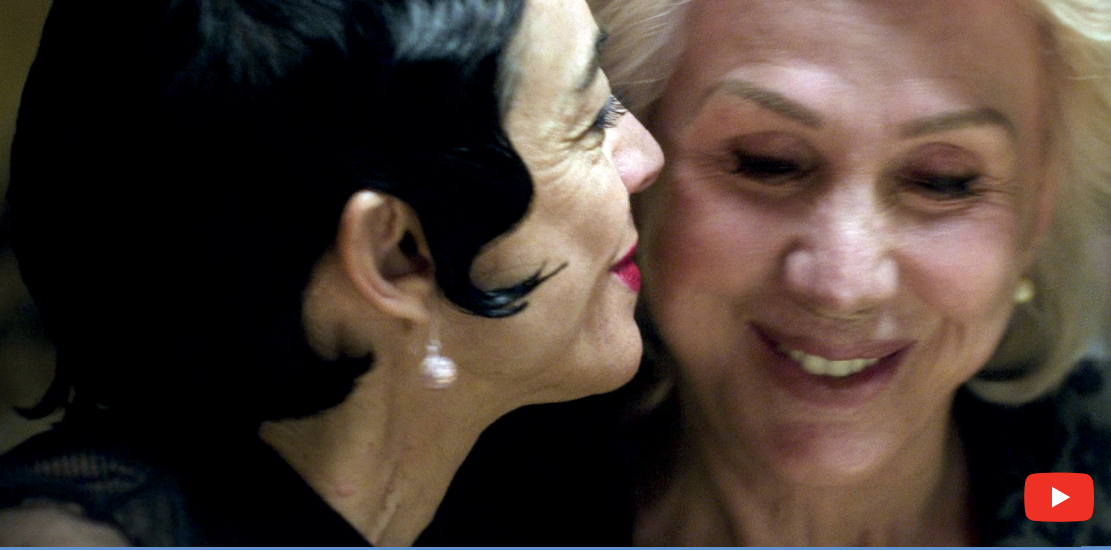
Yönetmen Director: Cesc Gay

Senaryo Screenplay: Cesc Gay, Eduard Sola Görüntü Yön. Director of Photography: Andreu Rebés Kurgu Editing: Liana Artigal Müzik Music: Arnau Bataller Oyuncular Cast: Nora Navas, Rodrigo de la Serna, Juan Diego Botto Yapımcı Producer: Marta Esteban Yapım Production Co.: Imposible Films, Alexfilm Dünya Hakları World Sales: Filmax

2026 GAUDİ KATALAN SİNEMA ÖDÜLLERİ CATALAN CINEMA AWARDS En İyi Özgün Senaryo Best Original Screenplay

■ Aşık olmak için hiçbir zaman geç değil midir? Filme adını veren Eva'ya göre hayır. Elli yaşına basmak üzere olan Eva, yirmi yılı aşkın süredir evli, iki çocuklu bir kadındır. Roma'ya yaptığı bir iş gezisi sırasında, "daha çok geç kalmadan" yeniden aşık olmak istediğini fark eder. Henüz tanışmadığı bir adam için kocasını terk eden Eva, romantizme ve baştan çıkarılmaya hazır, bekâr bir kadın olarak Barcelona'ya taşınır, yeni bir hayata yelken açar. Daha önce festivalde gösterilen *Krámpack / Nico ve Dani*, *Truman* ve *Historias para no contar / Aramızda Kalsın* filmlerinin yönetmeni Cesc Gay'in bu son filmi San Sebastian'da prömiyerini yaptı.

■ The latest from Cesc Gay is a romantic comedy that suggests that it is never too late to fall in love. The film follows the eponymous Eva, a woman in her late 40s, who has been married for more than twenty years, and has two teenage children. During a business trip to Rome, she realises that she wants to fall in love again before it's 'too late.' She leaves her husband for a man she has not met yet, and back in Barcelona, she embarks on a new life, single and open to the game of seduction and romance. *My Friend Eva*, which premiered at San Sebastián, is the latest film from Cesc Gay, the director of *Krámpack / Nico and Dani*, *Truman*, and *Historias para no contar / Stories Not to Be Told*, all of which were screened at the earlier editions of the festival.



MAHI

N 17 Cu. Fr. 19.00 | CW7 18 Ct. Sa. 11.00 | s 19 Pz. Su. 16.00

YUNANİSTAN GREECE

2025 | DCP | Renkli Colour | 120' | Yunanca; Türkçe, İngilizce altyazılı Greek; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Elias Giannakakis**

Senaryo Screenplay: **Elias Giannakakis** Görüntü Yön. Director of Photography: **Claudio Bolivar** Kurgu Editing: **Dora Masklavanou** Oyuncular Cast: **Betty Vakalidou, Elena Topalidou, Manolis Mavromatakis** Yapımcı Producer: **Apostolia Papaioannou** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Elias Giannakakis** Yapım Production Co.: **Greek Film Center, ERT S.A., Athens Epidaurus Festival** Dünya Hakları World Sales: **Apostolia Papaioannou**

■ Seksen yaşındaki ünlü şarkıcı Mahi, elli yıl aradan sonra Yunanistan'a geri döner ve televizyona bir röportaj verir. Müthiş yankı uyandıran bu röportajda aslen 1973 yılında, dikta zamanında orduda subay olduğunu, askeri mahkemede yargılanıp işkence gördüğünü açıklar. Herkesi şok eden itirafarla dolu röportajı, kendine sevgili kızının adını seçtiğini söylemesiyle sona erer. Mahi adındaki iki kadın ilk karşılaştıklarında, genç Mahi'nin şartı bellidir: İkili, sınırı ölümle çizilmiş bir ana kadar tıpkı eskisi gibi, aile evlerinde birlikte yaşayacaktır. Böylece, ikili için yeniden bağ kurma, aile sevgisini yeniden keşfetme, olan biteni anlama ve belki de intikam süreci başlar. Yunancada bir kadın adı olan "Mahi", aynı zamanda "muharebe" anlamına da gelir. *Mahi*, Selanik Film Festivali'nde премьерini yaptı.

■ The 80-year-old celebrated singer Mahi returns to Greece 50 years later, and, through a TV interview, reveals that in 1973, during the years of the dictatorship, he was an officer in the Greek army, court-martialed, and tortured. Her shocking confession concludes with her saying that she carries the same name with her beloved daughter. When the two women, both named Mahi, meet for the first time, the younger makes it clear that she has been waiting for this moment her entire life. The two will live together in the old family home, just like before, until a crucial moment of life or death. What follows, without a single flashback to the past, is an attempt to reconnect, to re-explore familial love, to understand, to avenge. The Greek female name Mahi also means 'battle'. *Mahi* premiered at Thessaloniki Film Festival.



EVERYBODY DIGS BILL EVANS

A 9 Pe. Th. 16.00 | K 10 Cu. Fr. 16.00 | CW3 19 Pz. Su. 21.30

İRLANDA, İNGİLTERE IRELAND, UK

2026 | DCP | Renkli ve Siyah-Beyaz Colour and B&W | 102' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: **Grant Gee**

Senaryo Screenplay: **Mark O'Halloran** Görüntü Yön. Director of Photography: **Piers McGrail** Kurgu Editing: **Adam Biskupski** Müzik Music: **Roger Goula** Oyuncular Cast: **Anders Danielsen Lie, Bill Pullman, Laurie Metcalf, Barry Ward, Valene Kane** Yapımcı Producer: **Janine Marmot, Alan Maher** Yapım Production Co.: **Cowtown Pictures, Hot Property** Dünya Hakları World Sales: **Mister Smith Entertainment**

2026 BERLİN En İyi Yönetmen Best Director

■ Bu film, 20. yüzyıl müzik dünyasının en etkili ve yetenekli isimlerinden, efsanevi caz piyanisti Bill Evans'ın hayatının en zor ve belirleyici dönemini mercek altına alıyor. New York, Haziran 1961. Bill Evans müzikal kimliğini bulmuş ve davulcu Paul Motian ile ruh ikizi, başçı Scott LaFaro ile mükemmel bir trio oluşturmuştur. Caz tarihine geçecek kadar olağanüstü bir kayıttan sadece birkaç gün sonra, LaFaro bir trafik kazasında hayatını kaybeder. Kederden uyuşan Evans, çocukluğundan beri ilk kez piyano çalmayı bırakır. Kısmen siyah-beyaz 16mm filme çekilen *Everybody Digs Bill Evans*, usta müzisyenin bugünü ve geleceği, huzurlu ve karmaşaya bulanmış günleri arasında gidip gelirken, sanatçının iç dünyasını betimler. Adını Evans'ın ikinci albümünden alan filmde Bill Evans rolünü Joachim Trier'in has oyuncusu Anders Danielsen Lie üstleniyor.

■ This is the story of one of the most influential and gifted figures in 20th century music, legendary jazz pianist Bill Evans following the death of his bassist and soulmate. New York, June 1961. Bill Evans has found his musical voice and created the perfect trio with drummer Paul Motian and bass player Scott LaFaro. Only a few days after a milestone recording, LaFaro dies tragically in a car crash. Numb with grief, Evans stops playing for the first time since his childhood. Shot partly on black-and-white 16mm film, *Everybody Digs Bill Evans* cuts between Evans' present and future, days of serenity and chaos, portraying the inner life of a troubled musical genius. Borrowing its title from Evans' second album, *Everybody Digs Bill Evans* stars Joachim Trier's regular Anders Danielsen Lie as Bill Evans.



DÖRT EKSI ÜÇ

VIER MINUS DREI
FOUR MINUS THREE

A 10 Cu. Fr. 13.30 | CW7 15 Ça. We. 19.00 | N 19 Pz. Su. 16.00

AVUSTURYA, ALMANYA AUSTRIA, GERMANY

2026 | DCP | Renkli Colour | 121' | Almanca; Türkçe, İngilizce altyazılı German; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Adrian Goiginger

Senaryo Screenplay: **Senad Halilbasic** Özgün Yapıt Original Work: **Barbara Pacht-Eberhart** Görüntü Yön. Director of Photography: **Paul Sprinz** Kurgu Editing: **Simon Blasi, Martin Pfeil** Müzik Music: **Arash Safaian** Oyuncular Cast: **Valerie Pachner, Robert Stadlober, Stefanie Reinsperger, Hanno Koffler, Margarethe Tiesel, Paul Wolff-Plottegg, Michael Gampe, Petra Morzé** Yapımcı Producer: **Gerrit Klein, Peter Wildling, Martin Pfeil, David Stöllinger, Adrian Goiginger** Yapım Production Co.: **2010 Entertainment, Giganten Film** Dünya Hakları World Sales: **Beta Cinema**

2026 BERLİN Avrupa Sinemaları Etiketli Europa Cinemas Label

■ Gözleriniz dolacak, palyaçoların görüntüleri zihninizden hiç çıkmayacak ve insanlığa olan inancınız tazelenecik. Değer verdiğimiz hatırlara bir övgü niteliğindeki *Dört Eksi Üç*, olağanüstü bir kadının inanılmaz gerçek öyküsüne dayanan, son derece duygusal bir aşk hikâyesi anlatıyor. Profesyonel palyaçoluk yapan Barbara'yla partneri Heli, hayallerini gerçekleştirmiş, iki çocuklarıyla neşe dolu bir hayat sürmekte. Ancak feci bir trafik kazasında hem Heli hem de çocuklar hayatını kaybeder. Barbara yapayalnızdır artık. Bu tarifsiz kayıp ve acı karşısında ne mizaha, ne umuda ne de insanlığa inancı kalır. Hayata geri dönmenin bir yolunu bulabilecek midir? Yeniden gülmenin bir yolu var mıdır?

■ You will be left in tears, the images of clowns will never leave your mind, and you will regain your faith in humanity. An ode to precious memories, *Four Minus Three* tells a deeply emotional love story based on the incredible true story of an exceptional woman. Barbara and her partner Heli are professional clowns, living out their dream of an alternative, joy filled life with their two children. But when a tragic car accident takes Heli and the children, Barbara is left alone. In the face of unspeakable loss, her belief in humour, hope, and humanity is put to the ultimate test. Can she find a way back to life? She bets she'll laugh again.



SON VİKİNG

DEN SIDSTE VIKING
THE LAST VIKING

K 11 Ct. Sa. 11.00 | S 13 Pt. Mo. 19.00 | CW7 14 Sa. Tu. 16.00

DANİMARKA DENMARK

2025 | DCP | Renkli Colour | 116' | Danca, İsveççe; Türkçe, İngilizce altyazılı Danish, Swedish; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Anders Thomas Jensen

Senaryo Screenplay: **Anders Thomas Jensen** Görüntü Yön. Director of Photography: **Sebastian "Makker" Blenkov** Kurgu Editing: **Nicolaj Monberg, Anders Albjerg Kristiansen** Oyuncular Cast: **Mads Mikkelsen, Nikolaj Lie Kaas, Sofie Gråbøl, Bodil Jørgensen, Lars Brygmann, Nicolas Bro** Yapımcı Producer: **Sisse Graum Jørgensen, Sidsel Hybschmann** Yapım Production Co.: **Zentropa Productions2 ApS** Dünya Hakları World Sales: **TrustNordisk**

2025 IMAGINE FF (AMSTERDAM) En İyi Avrupa Fantastik Film Best European Fantastic Film

■ Venedik Film Festivali'nde dünya prömiyerini yapan kimlik, benlik ve aile hakkında hareketli, kurnaz bir kara komedi. *Son Viking* Danimarka'nın en üretken senarist ve yönetmenlerinden Anders Thomas Jensen ve her filminde yer alan oyuncuları Mads Mikkelsen ile Nikolaj Lie Kaas'ı bir kez daha bir araya getiriyor. Anker, soygun suçuyla çarptırıldığı on beş yıl hapis cezasını tamamladıktan sonra tahliye edilir. Soygunun ganimetini kardeşi Manfred gömmüştür, paranın yerini de sadece o bilmektedir. Ne var ki Anker hapisteyken Manfred bir hastalığa tutulmuş ve kendine John Lennon demeye başlamış, bildiği her şeyi de unutmuştur. İki kardeş hem parayı hem de kendi benliklerini bulmak için sürprizlerle dolu, kimi zaman duygusal bir yola düşeceklerdir.

■ World premiering at Venice International Film Festival, *The Last Viking* is a humorous, intriguing, and devious dark comedy about identity and family that teams up writer-director Anders Thomas Jensen with his favourite actors, Mads Mikkelsen and Nikolaj Lie Kaas, once again. Anker is released from prison following a fifteen-years sentence for robbery. The money from the heist was buried by Anker's brother, Manfred. Only he knows where it is. Unfortunately, Manfred has since developed a mental disorder, causing him to forget all. Together, the brothers embark on an unexpected journey to locate the money and discover who they really are.



GEÇ GELEN ŞÖHRET

LATE FAME

N 9 Pe. Th. 16.00 | A 11 Ct. Sa. 11.00 | CW7 12 Pz. Su. 19.00

ABD USA

2025 | DCP | Renkli Colour | 96' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: Kent Jones

Senaryo Screenplay: **Samy Burch** Özgün Yapıt Original Work: **Arthur Schnitzler** Görüntü Yön. Director of Photography: **Wyatt Garfield** Kurgu Editing: **Mike Selemo** Müzik Music: **Don Fleming** Oyuncular Cast: **Willem Dafoe, Greta Lee, Edmund Donovan** Yapımcı Producer: **Pamela Koffler, Mason Plotts, Christine Vachon, Danny Roberts, H.S. Naji, Jackie Langelier** Yapım Production Co.: **Killer Films, Fresh Fish Films** Dünya Hakları World Sales: **MK2** Türkiye Hakları Turkish Rights: **Fabula Films**

■ Ayarsız övgü ruhu baştan çıkarır; geçmişin hayaletleri zihni bulandırır. Venedik Film Festivali'nin Ufuklar bölümünde prömiyerini yapan *Geç Gelen Şöhret*, 1970'lerde yakaladığı şöhreti kısaca parlayıp solan, şimdilerde postanede memur olarak çalışan New Yorklu şair Ed Saxberger'i izliyor. Bir gün Ed'in kapısına iltifat dolu genç bir hayranı dayanıyor; böylece Ed, kendisini yeniden keşfettikleri bir dahi olarak gören yirmili yaşlarındaki hayranlarının ortasında buluveriyor. Hem neşeli hem dokunaklı hem de düşündürücü *Geç Gelen Şöhret*, Willem Dafoe'nun şapşal ve samimi Ed rolündeki performansı ile özellikle dikkat çekiyor. Filmin yönetmeni Kent Jones, 2015'te *Hitchcock/Truffaut* belgeseliyle büyük başarı elde etmişti.

■ Having had its premiere in the Orizzonti section at the Venice Film Festival, *Late Fame* follows Ed Saxberger, a forgotten 1970s New York poet, who now works in the post office. After a flattering young admirer appears on his doorstep, Ed is beckoned into a coterie of twentysomething admirers who anoint him as a rediscovered genius. Wickedly ironic and unexpectedly poignant, *Late Fame* is about the illusory effect of praise on the soul, and the lingering ghostly presence of the past. Directed by Kent Jones who had huge success with the film documentary *Hitchcock/Truffaut* in 2015.



DÜNYANIN EN ZENGİN KADINI

LA FEMME LA PLUS RICHE DU MONDE

THE RICHEST WOMAN IN THE WORLD

CW7 11 Ct. Sa. 19.00 | K 12 Pz. Su. 11.00 | A 13 Pt. Mo. 13.30

FRANSA, BELÇİKA FRANCE, BELGIUM

2025 | DCP | Renkli Colour | 123' | Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı French; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Thierry Klifa

Senaryo Screenplay: **Thierry Klifa, Jacques Fieschi, Cédric Anger** Görüntü Yön. Director of Photography: **Hichame Alaouie** Kurgu Editing: **Chantal Hymans** Müzik Music: **Alex Beaupain** Oyuncular Cast: **Isabelle Huppert, Laurent Lafitte, Marina Fois, Raphaël Personnaz, Mathieu Demy, André Marcon, Joseph Olivennes, Paul Beaurepaire** Yapımcı Producer: **Wassim Béji, Philippe Logie, Mathias Rubin** Yapım Production Co.: **Recifilms** Dünya Hakları World Sales: **Playtime**

2026 CÉSAR En İyi Erkek Oyuncu Best Actor (*L. Lafitte*)

■ Marianne dünyanın en zengin kadınıdır: güzelliği, zekâsı ve gücüyle göz kamaştırır. Pierre-Alain ise bir fotoğrafçıdır: hırslı, cüretkârlığı ve çılgınlığıyla göz doldurur. İlk görüşte aşkla birbirlerine vurulurlar. Aile sırları... Astronomik para bağışları... Sevgi dolu birliklikleri... herkesi şaşırır, eğlendirir, merak uyandırır, herkesin diline düşer ve sonunda her şeyin mübah olduğu bir savaş başlar. Gerçek bir skandaldan esinlenerek çekilen ve Cannes'da dünya prömiyerini yapan *Dünyanın En Zengin Kadını* karanlık bir aile tarihçesi anlatıyor; yönetmen Klifa'ya göre "hem canavarca hem de derin bir çocukluk duygusu taşıyan" yalnız ve çok zengin ama renkli karakterlerle dolu klasik bir aile trajedisidir.

■ Marianne is the richest woman in the world: her beauty, her intelligence, her power is dazzling. Pierre-Alain is a photographer: his ambition, his audacity, his madness is stunning. A love at first sight that sweeps both of them away. Family secrets. Astronomical donations. Their loving friendship surprises, amuses, intrigues, makes people talk, and eventually a war ensues where anything goes. Loosely inspired by a real-life scandal and premiered at Cannes, *The Richest Woman in the World* is a classical familial tragedy full of power, buried pasts, colourful characters that are lonely and very rich — figures who are both monstrous and deeply childlike, according to director Klifa.



MADE IN EU

CW7 11 Ct. Sa. 13.30 | K 14 Sa. Tu. 16.00 | A 15 Ça. We. 13.30

BULGARİSTAN, ALMANYA, ÇEKYA BULGARIA, GERMANY, CZECHIA

2025 | DCP | Renkli Colour | 109' | Bulgarca; Türkçe, İngilizce altyazılı Bulgarian; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Stephan Komandarev**

Senaryo Screenplay: **Simeon Ventsislavov, Stephan Komandarev** Görüntü Yön. Director of Photography: **Vesselin Hristov** Kurgu Editing: **Nina Altaparmakova** Oyuncular Cast: **Gergana Pletnyova, Todor Kotsev, Gerasim Georgiev, Anastasia İngilizova, Ivaylo Hristov, Ivan Barnev, Martina Peneva, Ovanes Torosian** Yapımcı Producer: **Stephan Komandarev, Katya Trichkova, Eike Goreczka, Christoph Kukula, Pavel Strnad** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Simon Ofenloch, Bekir Yusuf Açıksoz, Önder Furkan Beşli, Anna Maria Aslanoğlu, Zeynep Ekmecki** Yapım Production Co.: **Argo Film, 42film, Negativ** Dünya Hakları World Sales: **Heretic**

2025 GOLDEN ROSE FF (VARNA) En İyi Film, Genç Jüri Ödülü Best Feature, Youth Jury Award

2025 ARRAS Eleştirmenler Sendikası Ödülü Prix SFCC

■ Kasabanızın ilk COVID vakası olduğunuzu ve çıkan salgının, iş arkadaşlarınızın, komşularınızın, sevdiklerinizin ölümlerinin nedeni olarak hep size işaret ettiklerini hayal edin. Önce sorumluluğu başkalarına yüklemek isteyen fabrika sahipleri, sonra çalışma arkadaşlarınız, çocuğunuz ve sonunda tüm topluluk tarafından durmaksızın suçlanan, korku bir virüs gibi yayılırken dışlanan tek kişi olduğunuzu düşünün. Bulgaristan'da bir kasabada geçen *Made in EU*, overloçku İva'nın kâbusunu anlatırken işgücü sömürsünün ve küresel eşitsizliklerin insani bedelinin evrensel bir portresini çiziyor. Usta Bulgar yönetmen Stefan Komandarev'in *Blaga'nın Dersleri'nin* ardından çektiği bu son filmi, Venedik'te dünya prömiyerini yaptı.

■ Imagine being the first case of COVID in your small town, becoming the scapegoat for an outbreak in your factory, for the deaths of co-workers, neighbours, loved ones. Imagine while fear spreads like a virus, becoming an outcast, endlessly accused first by the factory owners eager to shift responsibility, then by your fellow co-workers, your child, and eventually your entire community. *Made in EU* follows Iva, a seamstress in rural Bulgaria. Her story delivers a powerful and universal portrait of labour exploitation and the human cost of global inequities. Following *Blaga's Lessons*, the latest film by acclaimed Bulgarian director Stefan Komandarev had its world premiere in Venice.



BAHARDA ALTI GÜN

SIX JOURS, CE PRINTEMPS-LÀ
SIX DAYS IN SPRING

CW3 9 Pe. Th. 16.00 | N 11 Ct. Sa. 13.30 | A 16 Pe. Th. 11.00

BELÇİKA, FRANSA, LÜKSEMBURG BELGIUM, FRANCE, LUXEMBOURG

2025 | DCP | Renkli Colour | 94' | Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı French; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Joachim Lafosse**

Senaryo Screenplay: **Joachim Lafosse, Chloé Duponchelle, Paul Ismaël** Görüntü Yön. Director of Photography: **Jean-François Hensgens** Kurgu Editing: **Marie-Hélène Doz** Oyuncular Cast: **Eye Haïdara, Leonis Pinero Müller, Teoudor Pinero Müller, Jules Waringo, Emmanuelle Devos, Damien Bonnard** Yapımcı Producer: **Anton Iffland-Stettner, Eva Kuperman, Régine Vial, Alexis Dantec, Jani Thiltges, Hans Everaert** Yapım Production Co.: **Stenola Productions, Les Films du Losange, Samsa Film, Menuetto** Dünya Hakları World Sales: **Les Films du Losange**

2025 SAN SEBASTIÁN En İyi Yönetmen, En İyi Senaryo Best Director, Best Screenplay | 2025 ODESSA En İyi Avrupa Filmi Best European Feature

■ Yazın habercisi altı günde geçen gergin ama güzel bir aile tatili... Sana, tek başına büyümeye çalıştığı çocuklarını kaygıdan, endişeden esirgediği, huzurlu bir bahar tatili hayaline çıkarmaya niyetlenir, ama hayalleri çabucak yıkılır. Ani bir kararla çocukları eski eşinin ailesinin Fransa'nın güney kıyısındaki, adım atması neredeyse yasak olan lüks villasına götürür. Kimseye haber vermeden. Çocukluğundaki geçirdiği bir tatilden esinlenerek senaryoyu yazan yönetmen Joachim Lafosse, neden bu hikâyeyi anlatmaya karar verdiğini şöyle açıklıyor: "Çünkü trajediden uzaklaşarak şefkatin filmi çekmek istedim. Elbette bu hikâyenin de ağır yanları var ama aynı zamanda tatlılık da dolu. O villada saklandığımızda üçümüzün hissettiği duyguların tümünü filme aktarmak istedim."

■ A spring vacation that is supposed to be carefree, but full of anxiety for Sana, a single mother, who tries to spare her twins from all the harm and negativity in their lives... When all her plans fall through Sana decides to stay with the children in a luxury villa on the Riviera, owned by Sana's former in-laws. Without telling anyone. Six days of sunshine that mark the end of innocence. Inspired directly from his own childhood vacation, writer-director Joachim Lafosse says he decided to tell this story 'because, I wanted to step back from tragedy, and to film tenderness. Of course, there is gravity in this story, but it is also full of sweetness. I wanted to film the whole range emotions the three of us felt hidden away in that villa.'



CONNEMARA

cw3 13 Pt. Mo. 19.00 | N 15 Ça. We. 16.00 | cw7 18 Ct. Sa.16.00

FRANSA FRANCE

2025 | DCP | Renkli Colour | 112' | Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı French; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Alex Lutz

Senaryo Screenplay: **Hadrien Bichet, Alex Lutz, Amélia Guyader** Özgün Yapıt Original Work: **Nicolas Mathieu** Görüntü Yön. Director of Photography: **Éponine Momeceau** Kurgu Editing: **Margot Meynier** Müzik Music: **Vincent Blanchards** Oyuncular Cast: **Mélanie Thierry, Bastien Bouillon, Jacques Gamblin, Grégory Montel** Yapımcı Producer: **Edouard de Vésinne, Brigitte Ducottet, Emmanuel Georges** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Benoit Roland** Yapım Production Co.: **Incognita Studio** Dünya Hakları World Sales: **The Festival Agency**

2025 CANNES Genç Teknisyen Ödülü Young Film Technician Prize

■ *Connemara*, yıllar sonra çocukluğunun geçtiği dağlık Vosges bölgesine dönen Hélène'in peşinden çokça kafaları kurcalayan bir soru soruyor: “bizler”le “onlar” arasında aşk mümkün mü? Artık Parisli olan Hélène ile kasabasını hiç terk etmemiş karizmatik hokeyci Christophe arasında sürpriz bir aşk filizleniyor. Birbirine uzak, birbirine yabancı iki dünyanın insanları, aşkı hayal etseler de şüphe hep içlerini kemiriyor. Nicolas Mathieu'nün (*Leurs enfants après eux / Ve Onların Çocukları* romanının da yazarı) romanını sinemaya uyarlayan oyuncu ve yönetmen Alex Lutz, Cannes Prömiyer bölümünde ilk gösterimini yapan bu sosyal melodramda toplumsal sınıf ayrımı, toplumsal yapılar ve kaderliliği ele alıyor. 1990'lar ve 2010'lar arasında gidip gelen film, adını Michel Sardou'nun “Les Lacs du Connemara” şarkısından alıyor.

■ Having its first screening within Cannes Premiere section, *Connemara* asks the universal question about social class: is love possible between them and us? The film follows Hélène who returns from Paris to the mountainous Vosges region where she grew up, and begins an unexpected love affair charismatic Christophe, a field hockey prodigy from her high school days. In their embrace, two Frances, two worlds that are now strangers, dream of loving each other, but doubt is always present. Adapting the novel by Nicolas Mathieu (*Leurs enfants après eux / And Their Children After Them*) actor-director Alex Lutz addresses social class, societal structures, and determinism in this social melodrama. The film takes its title from Michel Sardou's song 'Les Lacs du Connemara'.



YERYÜZÜ ŞARKISI

STRANA AXÊ
EARTH SONG

cw3 16 Pe. Th. 21.30 | B 17 Cu. Fr. 13.30 | K 18 Ct. Sa. 19.00

FINLANDIYA, ALMANYA FINLAND, GERMANY

2026 | DCP | Renkli Colour | 118' | Kürtçe, Türkçe, İsveççe, Fince, İngilizce; Türkçe, İngilizce altyazılı Kurdish, Turkish, Swedish, Finnish, English; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Erol Mintaş

Senaryo Screenplay: **Erol Mintaş, Mikko Viljanen** Görüntü Yön. Director of Photography: **Juice Huhtala** Kurgu Editing: **Antti Reikko, Erol Mintaş** Oyuncular Cast: **Dilan Gwyn, Feyyaz Duman, Zenan Tünc, Ali Seçkiner Alici** Yapımcı Producer: **Mete Şaşıoğlu, Erol Mintaş** Yapım Production Co.: **Sons of Lumière** Dünya Hakları World Sales: **Sons of Lumière**

■ Hakikatin, kendini bulmanın, affetmenin hikâyesini anlatan *Yeryüzü Şarkısı*, ailemizden ve en yakınlarımızdan bile sakladığımız sırları konu alıyor. Filmde, Finlandiya'da yaşayan Kürt kökenli bir kadın, kendi geçmişini deşerken kimliğinin ve aidiyetinin nasıl karmaşık olduğunu ortaya çıkarıyor. Yönetmen Erol Mintaş filmi hakkında şöyle diyor: “Bu filmle diasporadaki, hikâyeleri anlatılmamış Kürt karakterleri ele alıyorum ve bu hikâyeyi de çevre felaketlerinin yaşandığı, bize ‘dünyanın mahvolduğu’ hissini veren bir dönemde anlatıyorum. Böylece şu soruyu da sorabiliyorum: Dünyanın sonu gelmek üzereken hakikat ne kadar önemlidir? *Annemin Şarkısı* filmiyle birçok uluslararası ödül kazanan Erol Mintaş'ın bu son filmi Rotterdam'da dünya prömiyerini yaptı.

■ *Earth Song* is a film about a family and the secrets that we hide, even from the people closest to us. The film tells the story of a woman of Kurdish origin in Finland as she navigates the complexities of her identity and belonging as she digs into her past. It's a story about the search for truth, self-discovery, and forgiveness. ‘With *Earth Song*, I would like to explore the Kurdish characters in diaspora whose stories have gone untold,’ says the director Erol Mintaş, ‘I tell the story at a time when ecological disasters are happening and give us the feeling of the “world crumbling down”, which helps me to ask, “what is the importance of the truth when the world is about to come to an end?”. The latest film by Erol Mintaş, whose *Song of My Mother* won many international awards, *Earth Song* premiered at Rotterdam.



SORELLA DI CLAUSURA

N 13 Pt. Mo. 11.00 | CW3 16 Pe. Th. 19.00 | CW7 17 Cu. Fr. 16.00

ROMANYA, SIRBİSTAN, İTALYA, İSPANYA ROMANIA, SERBIA, ITALY, SPAIN

2025 | DCP | Renkli Colour | 107' | Romence, Sırpça, İngilizce; Türkçe, İngilizce altyazılı Romanian, Serbian, English; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Ivana Mladenović**

Senaryo Screenplay: **Ivana Mladenović, Adrian Schiop, Momir Milošević** Görüntü Yön. Director of Photography: **Marius Panduru** Kurgu Editing: **Vanja Kovačević** Müzik Music: **Toni Cutrone, Andrei Dinescu** Oyuncular Cast: **Katia Pascariu, Cendana Trifan, Miodrag Mladenović, Arnold Kelsch, Cătălin Dordea, Adrian Radu** Yapımcı Producer: **Ada Solomon, Ivana Mladenović** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Ines Vasiljević, Bernat Manzano, Stefano Sardo** Yapım Production Co.: **microFilm, Dunav84** Dünya Hakları World Sales: **B Rated International**

2025 **LOCARNO** En İyi Kadın Oyuncu – Bağımsız Eleştirmenler Jürisi Best Actress – Jury of Independent Critics

2025 **SARAYBOSNA SARAJEVO** En İyi Yönetmen Best Director

■ Bir şeyi canı gönülden isterseniz, evren sizin lehinize çalışır, değil mi? Ne yazık ki, herkesin imkânsızın peşinden koştuğu bu paramparça dünyamızda, Stela o işin öyle olmadığını hem de en zor şekilde öğreniyor. Stela 12 yaşından beri televizyonda gördüğü ünlü bir Sırp müzisyene aşiktir. Aşkı takıntıya dönüşünce, müzisyenin sözde metreslerinden biriyle tanışır, birtakım vaatlerle gözünü boyayan kadının peşinden büyük şehre taşınır, sonunda da kendini cinsel sağlık ürünleri satan bir şirkette köle gibi çalışırken bulur. “Bu filmi öncelikle, romantik melodramların empatik bir parodisi olarak yaptım” diyor yönetmen Mladenovic.

■ If you wish for something hard enough, the whole universe will work in your favour, right? Unfortunately, in our fragmented world where everyone tries to achieve the impossible, Stela learns that this is not true, and in the hardest way possible. Stela is in love with a famous Balkan musician after seeing him on TV. This passion transforms into an obsession that leads Stela to meeting one of the musician's supposed mistresses, moving to the big city with her, and working like a slave in a company that sells sexual products. ‘Primarily, this is an empathetic parody of romantic melodramas.’



İYİ ERKEK YOK NO GOOD MEN

CW7 10 Cu. Fr. 11.00 | N 13 Pt. Mo. 19.00 | B 19 Pz. Su. 19.00

ALMANYA, FRANSA, NORVEÇ, DANİMARKA, AFGANİSTAN GERMANY, FRANCE, NORWAY, DENMARK, AFGHANISTAN

2026 | DCP | Renkli Colour | 103' | Dari, Peştuca; Türkçe, İngilizce altyazılı Dari, Pashto; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Shahrbanoo Sadat**

Senaryo Screenplay: **Shahrbanoo Sadat** Görüntü Yön. Director of Photography: **Virginie Surdej** Kurgu Editing: **Alexandra Strauss** Müzik Music: **Harpreet Bansal, Therese Aune, Kristian Eidnes** Oyuncular Cast: **Shahrbanoo Sadat, Anwar Hashimi, Liam Hussaini, Yasin Negah, Torkan Omari, Fatima Hassani, Ahmad Azizi, Masihullah Tajzai** Yapımcı Producer: **Katja Adomeit, Shahrbanoo Sadat, Jeppe Wowk, Marina Perales Marhuenda, Xavier Rocher, Ingvil Sæther Berger, Balthasar Busmann, Maxi Haslberger** Yapım Production Co.: **Adomeit Film, La Fabrica Nocturna CinémaMotlys, Wolf Pictures, Amerikafilm** Dünya Hakları World Sales: **Lucky Number**

■ Berlin Film Festivali'nin açılış filmi, kendini aldatan kocasından ayrıldıktan sonra memlekette iyi erkek olmadığına emin olan Naru'yu izliyor. Yıl 2021, Kabil'deyiz, Taliban idareyi yeniden ele almak üzere. Naru, Kabil'in ana televizyon kanalındaki tek kadın kameramandır. Kabil TV'nin en etkili gazetecisi Qodrat ona önemli bir iş teklif eder. Acaba özgürlüğün hüküm sürdüğü bu son günlerde, memlekette iyi bir erkeğin var olma olasılığı nedir? *Kurtla Kuzu* ve *Yetimhane* filmleri daha önce festivalde gösterilen Afgan sinemacı Shahrbanoo Sadat'ın tamamen Almanya'da çekilen bu yeni filmi, filmde Qodrat'ı canlandıran yazar ve oyuncu Anwar Hashimi'nin otobiyografik yazılarından esinleniyor. Yönetmen Sadat da filmde Naru rolünü üstleniyor.

■ Berlinale's opening film is set in Kabul in 2021, just before the Taliban's return to power. The film follows Naru, the only camerawoman at Afghanistan's main television station. After leaving her unfaithful husband, Naru is convinced that no good men exist in her country, until she meets Qodrat, Kabul TV's most influential journalist, who offers her a career opportunity. Last days of freedom will witness a probability of a good man being out there. Shot entirely in Germany, Afghan filmmaker Shahrbanoo Sadat's follow up to *Wolf and Sheep* and *The Orphanage*, is inspired by the autobiographical writings of author and actor Anwar Hashimi, who stars in the film alongside Sadat herself, who plays Naru.



MALAGA SOKAĞI CALLE MÁLAGA

CW7 9 Pe. Th. 19.00 | K 10 Cu. Fr. 13.30 | CW3 12 Pz. Su. 11.00

FAS, FRANSA, İSPANYA, ALMANYA, BELÇİKA MOROCCO, FRANCE, SPAIN, GERMANY, BELGIUM
2025 | DCP | Renkli Colour | 116' | İspanyolca, Arapça; Türkçe, İngilizce altyazılı Spanish, Arabic; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Maryam Touzani**

Senaryo Screenplay: **Maryam Touzani, Nabil Ayouch** Görüntü Yön. Director of Photography: **Virginie Surdej** Kurgu Editing: **Teresa Font** Müzik Music: **Freya Arde** Oyuncular Cast: **Carmen Maura, Marta Etura, Ahmed Boulane, María Alfonsa Rosso** Yapımcı Producer: **Nabil Ayouch, Amine Benjelloun, Jean-Remi Ducourtieux, Simon de Santiago, Fernando Bovaira, Fred Burle, Sol Bondy, Sebastian Schelenz** Yapım Production Co.: **Les Films du Nouveau Monde, Ali n' Productions, Mod Producciones, One Two Films, Velvet Films** Dünya Hakları World Sales: **Films Boutique**

2025 VENEĞİK VENICE İzleyici Ödülü Audience Award | 2025 DENVER İzleyici Ödülü Audience Award
2025 MAR DEL PLATA En İyi Film, En İyi Kadın Oyuncu, İzleyici Ödülü Best Film, Best Actress (C. Maura), Audience Award

■ Anneler çocukları için ömrünce fedakârlık yapmak, yaşlandıklarında hayallerinden, tutkularından, benliklerinden vazgeçmek zorunda mıdır? Yıllardır Fas'ın Tanca kentinde yalnız yaşayan 79 yaşındaki Maria Angeles'in sakin hayatı, kızı Madrid'den gelip oturduğu daireyi satmaya kalkınca altüst olur; Maria Angeles kızına da düzene de zarafetle karşı çıkar. Pedro Almodóvar'ın ilham perisi, usta oyuncu Carmen Maura'nın Maria Angeles rolünü muhteşem bir şekilde üstlendiği *Malaga Sokağı*, insanın içini ısıtan, içten, duygu dolu bir yolculuk gibi. Maryam Touzani'nin *Adam* ve *Mavi Kaftan*'dan sonra yönettiği bu üçüncü film Fas'ın Oscar adayı oldu.

■ Do mothers need to make sacrifices for their children all their lives? Do they need to give up on their dreams, their passion, their self-worth when they age? Maria Angeles gracefully rebels against this notion: at 79-years-old, Maria Angeles lives alone in Tangier, Morocco, and enjoys her daily routine. However, her life is turned upside down when her daughter arrives from Madrid to sell the apartment in which she has always lived. Determined to stay, she does everything she can to get her home and her belongings back. Starring Pedro Almodóvar' muse, the great Carmen Maura as Maria Angeles, this heartwarming, sensual journey is the third feature directed by Maryam Touzani following *Adam*, and *The Blue Kaftan*. *Calle Málaga* is Morocco's Oscars nominee.

ZAFERE DOĞRU ZA PEREMOHU! TO THE VICTORY!

CW3 10 Cu. Fr. 11.00 | S 11 Ct. Sa. 16.00 | N 18 Ct. Sa. 16.00

UKRAYNA, LİTVANYA UKRAINE, LITHUANIA
2025 | DCP | Renkli Colour | 105' | Ukraynaca; Türkçe, İngilizce altyazılı Ukrainian; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Valentyn Vasyanovych**

Senaryo Screenplay: **Valentyn Vasyanovych** Görüntü Yön. Director of Photography: **Misha Lubarsky, Valentyn Vasyanovych** Kurgu Editing: **Valentyn Vasyanovych** Müzik Music: **Dominykas Digimas** Oyuncular Cast: **Valentyn Vasyanovych, Vladlen Odudenko, Marianna Novikova, Volodymyr Yatsenko, Misha Lubarsky, Sergii Stepansky, Hryhoriy Naumov** Yapımcı Producer: **Volodymyr Yatsenko, Valentyn Vasyanovych, Anna Yatsenko, Marija Razguta, Iya Myslytska** Yapım Production Co.: **ForeFilms, Arsenal Films, M-Films** Dünya Hakları World Sales: **Best Friend Forever**

2025 TORONTO Platform Ödülü Award

■ Ukrayna, yakın gelecek. Savaş sona ermiştir. Ama baş kahramanımız olan film yönetmeni, bu yeni şartlarda işsiz, şanssız ve ailesinden kopuktur. Savaş yüzünden yurtdışına yolladığı eşiyle kızı yeni bir hayat kurmuşken, o geride kalmıştır; kafası karışık, huzursuz ve her şeyin düzeleceğine dair ince bir umut vardır yalnızca elinde. O da belki... Aynı zamanda başrolü de üstlenen Ukraynalı yönetmen Valentyn Vasyanovych, kurguyla otobiyografiyi iç içe geçirdiği filminde ironi, komedi ve trajediyi ustaca dengeliyor. 2020'de İstanbul Film Festivali'nde Altın Lale kazanan *Atlantis* ve *Yansıma* (2022) ile *Zafere Doğru*, Vasyanovych'in ülkesini dört yıldır kasıp kavuran savaştan esinlendiği üçlemesini tamamlıyor.

■ Ukraine, near future. The war has ended. A film director is out of work, out of luck, and out of touch with his family abroad. While his wife and daughter built a new life in Vienna, he stays behind—confused, restless, and convinced that things will get better. Eventually. Probably. Maybe. Blurring fiction and autobiography, Ukrainian director Valentyn Vasyanovych, who also plays the lead role, has made a unique film full of irony, comedy, and tragedy on the war that ravaged the country for the fourth year. *To the victory!* completes Vasyanovych's war-inspired trilogy with *Atlantis* that won the Golden Tulip in 2020 in Istanbul, and *Reflection* (2022).



KURT, TILKI VE LEOPAR

THE WOLF, THE FOX AND THE LEOPARD

N 10 Cu. Fr. 19.00 | A 14 Sa. Tu. 11.00 | CW7 15 Ça. We. 16.00

HOLLANDA, İRLANDA, LÜKSEMBURG, TAYVAN, HRVATİSTAN THE NETHERLANDS, IRELAND, LUXEMBOURG, TAIWAN, CROATIA

2025 | DCP | Renkli Colour | 124' | İngilizce, Japonca; Türkçe, İngilizce altyazılı English, Japanese; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: David Verbeek

Senaryo Screenplay: David Verbeek Görüntü Yön. Director of Photography: Frank van den Eeden Kurgu Editing:

Matthieu Laclau Müzik Music: Jay Cheng Oyuncular Cast: Jessica Reynolds, Maria Jung, Naomi Kawase, Lucas

Lynggaard Tønnesen, Nicholas Pinnock, Elon Duffy, San Shella Yapımcı Producer: Erik Glijnis, Leontine Petit, Judy

Tossell Yapım Production Co.: Lemming Film Productions 1 B.V. Dünya Hakları World Sales: LevelK

■ Muhteşem görüntüleriyle çizdiği fantastik dünyada La Fontaine masalıyla bilimkurgu arasında gezinen *Kurt, Tilki ve Leopar* kurtların büyüttüğü bir kızın ormanda bulunmasıyla başlıyor. Küçük kız üzerinde sonsuz testler ve incelemeler yapılması için zorla bir tıp merkezine götürülür. İki radikal çevreci aktivist, kendilerince yeni ve daha saf bir dünya kurma yolunda ona ihtiyaçları olduğunu düşündükleri için kızı kurtarıp kaçıtır. Küçük kızın artık kendi ayakları üzerinde durmayı ve kendi seçimlerini yapmayı öğrenmesi gerekmektedir. Güç, inanç, bilim, dünyanın zehirlenmesi ve alternatif gerçeklik algısına değinen bu distopik dram, izleyiciyle ilk kez Tribeca'da buluştu.

■ When a girl raised by wolves is found in the woods, she is subjected to a series of tests and examinations in a medical centre. Two extremist environmentalists free her, because they thin they need her in order to build a new, purer world. Now, she must learn to stand on her own two feet and make her own choices. A dystopian drama that is part fairytale and part science-fiction about strength, faith, science, the poisoning of the Earth, and the ability to create an alternate reality, *The Wolf, The Fox & The Leopard* had its world premiere at Tribeca.

GENÇ USTALAR

YOUNG MASTERS

İlk veya ikinci filmlerini çekerken dünya sinemasına farklı bir soluk getiren, özgün yaklaşımlarıyla beğeni toplayan yetenekli genç yönetmenlerin geleceğin klasikleri olmaya aday yapıtları bu bölümde yer alıyor.

This section showcases works of young directors who demonstrate a unique talent and distinctive approach to cinema with their debut or second features —classics and masters of the future.



KUŞATMA KAYITLARI CHRONICLES FROM THE SIEGE

B 9 Pe. Th. 19.00 | N 11 Ct. Sa. 11.00 | K 16 Pe. Th. 21.30

CEZAYİR, FRANSA, FİLİSTİN ALGERIA, FRANCE, PALESTINE

2026 | DCP | Renkli Colour | 98' | Arapça; Türkçe, İngilizce altyazılı Arabic; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Abdallah Alkhatib

Senaryo Screenplay: Abdallah Alkhatib Görüntü Yön. Director of Photography: Talal Khoury Kurgu Editing: Alex Bakri Müzik Music: Nicolas Montaine Oyuncular Cast: Nadeem Rimawi, Saja Kilani, Ahmad Kontar, Samer Bisharat, Ahmed Zitouni, Wassim Fedriche, Idir Benaibouche, Abdallah Alkhatib Yapımcı Producer: Taqiyeddine Issaad, Salah Issaad Yapım Production Co.: Issaad Film Productions, Evidence Film Dünya Hakları World Sales: Loco Films

2026 BERLİN İlk Film Ödülü–Perspektifler Best First Feature–Perspectives

■ Keskin nişancılar ve bombardımanlardan sıyrılarak hayatta kalmaya çalışanlar, birbirleriyle ilişkilerine, sevgiye ve günlük küçük zevklere tutunur. İçinden çıkılması imkânsız ahlaki seçimler ve ağır psikolojik baskı altında, bu hayatlar kuşatmanın kendisinden ayrılmaz hale gelir; kuşatma insanın önceliklerini bozar, en temel eylemler hayati meselelere dönüşür. Açlık, soğuk, arzu, küçük zevkler ve hayatta kalma güdüsü arasında sıradan hayatlar boğucu bir kuşatma tarafından altüst edilmiştir. Filistin-Suriye asıllı yönetmen Abdallah Alkhatib'in Yarmuk mülteci kampı kuşatmasında yaşadıklarından esinlendiği bu ilk kurmaca filmi, dünya prömiyerini yaptığı Berlin Film Festivali'nin Perspektifler bölümünün büyük ödülünü kazandı. Alkhatib'in *Küçük Filistin (Kuşatma Günlüğü)* belgeseli 2022'de festivalde gösterilmişti.

■ During the siege of their city, a group of ordinary people struggle to survive amid hunger, snipers, and bombardments, while clinging to human connection, love, and small daily pleasures. Faced with impossible moral choices and deep psychological strain, their lives become inseparable from the siege itself. Inspired by the director's personal experience during the siege of Yarmouk camp, the film explores how siege distorts priorities and turns the simplest human gestures into matters of survival. *Chronicles from the Siege* won the First Feature Award at the Berlinale Perspectives where it had its world premiere. Palestinian-Syrian Alkhatib's documentary *Little Palestine (Diary of a Siege)* was screened at the festival in 2022.

TUTUN BANA KRATA ME HOLD ONTO ME

K 9 Pe. Th. 16.00 | CW7 12 Pz. Su. 11.00 | A 19 Pz. Su. 13.30

GKRY, DANİMARKA, YUNANİSTAN GASC, DENMARK, GREECE

2025 | DCP | Renkli Colour | 102' | Yunanca; Türkçe, İngilizce altyazılı Greek; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Myrsini Aristidou

Senaryo Screenplay: Myrsini Aristidou Görüntü Yön. Director of Photography: Lasse Ulvedal Tolbøll Kurgu Editing: Jenna Mangulad, Myrsini Aristidou Müzik Music: Alex Weston Oyuncular Cast: Christos Passalis, Maria Petrova Yapımcı Producer: Myrsini Aristidou, Monica Nicolaidou Yapım Production Co.: One Six One Films Dünya Hakları World Sales: Cercamon

2026 SUNDANCE İzleyici Ödülü – Dünya Sineması Dramatik Audience Award – World Cinema Dramatic

■ On bir yaşındaki Iris, aileyi yıllar önce terk eden babası Aris'in, kendi babasının cenazesi için kasabaya döndüğünü öğrenir. Biraz meraktan, biraz baba özleminden adamın peşine takılır. Yılların getirdiği buruk kopukluğun gölgesinde, inatla yaklaştığı babasıyla yavaştan ve kırılğan da olsa bir bağ kurar. Gerçekçi ve içten hikâyesi, güçlü yönetmenliğiyle *Aftersun* ile karşılaştırılan *Tutun Bana*, prömiyerini yaptığı Sundance'te izleyici ödülünü kazandı. Myrsini Aristidou, ilk uzun metrajlı filmi hakkında “yeniden bir bağ kurmanın hem güzelliğini hem de gerilimini yakalıyor; on bir yaşındaki Iris'in gözünden mizah, isyan ve şefkat dolu anları bir araya getiriyor” diyor.

■ Eleven-year-old Iris learns that her estranged father, Aris, is back in town for his own father's funeral. Determined to know him, Iris tracks him down. What begins as a stubborn attempt to reconnect slowly unfolds into a fragile bond. Compared to *Aftersun* for its truthful story and strong direction, *Hold Onto Me* premiered at Sundance where it won the audience award. “The film captures both the beauty and the tension of reconnection, weaving moments of humour, defiance and tenderness through the eyes of 11-year-old Iris,” says Myrsini Aristidou for her debut feature.



OBSESSION

A 10 Cu. Fr. 21.30 | K 12 Pz. Su. 21.30 | N 14 Sa. Tu. 13.30

ABD USA

2025 | DCP | Renkli Colour | 108' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: **Curry Barker**

Senaryo Screenplay: **Curry Barker** Görüntü Yön. Director of Photography: **Taylor Clemons** Kurgu Editing: **Curry Barker** Müzik Music: **Rock Burwell** Sanat Yönetmeni Art Director: Oyuncular Cast: **Michael Johnston, Inde Navarrette, Cooper Tomlinson** Yapımcı Producer: **Haley Nicole Johnson, Christian Mercuri, Roman Viaris, James Harris, Mark Lane** Yapım Production Co.: **Tea Shop Productions, Under the Shell, Capstone Studios** Dünya Hakları World Sales: **Capstone Global** Türkiye Hakları Turkish Rights: **UIP**

2025 **SİTGES** Jüri Özel Ödülü Special Prize of the Jury

■ Toronto Film Festivali'nin Geceyarısı Çılgınlığı bölümünün en çok konuşulan filmi, "korku türünde cesur yeni bir ses" olarak övülen YouTuber Curry Barker tarafından yazıldı, yönetildi ve kurgulandı. Umutsuz romantik Bear, uzun zamandır aklından çıkaramadığı kızın kendine âşık olması için bir dilek tutunca uğursuz bir büyü işlemeye başlar. Bear dilediği şeyi kelimesi kelimesine elde eder, ancak arzularının bedeli karanlık ve kötücül olacaktır. Başrollerinde Michael Johnston (*Teen Wolf*) ile Inde Navarrette'in (*Superman & Lois*) yer aldığı *Obsession* tuhaf ve korkutucu olmakla kalmıyor, dayandığı özgün fikri hem eğlenceli hem de son derece gerilimli bir yolla ele alarak izleyiciye bir an bile huzur vermiyor.

■ Toronto Film Festival's Midnight Madness sensation is written, directed, and edited by youtuber Curry Barker, who is praised as 'a bold new voice in horror.' When a hopeless romantic makes a wish that his long-time crush falls in love with him, a sinister enchantment ensues, he gets exactly what he wishes for, and discovers that some desires come at a dark, evil price. Starring Michael Johnston (*Teen Wolf*) and Inde Navarrette (*Superman & Lois*), *Obsession* is freaky and frightening.

PALMİYELERİN ARDINDA DERRIÈRE LES PALMIERS BEHIND THE PALM TREES

B 11 Ct. Sa. 13.30 | N 13 Pt. Mo. 16.00 | CW7 19 Pz. Su. 11.00

FRANSA, FAS FRANCE, MOROCCO

2026 | DCP | Renkli Colour | 94' | Fransızca, Arapça; Türkçe, İngilizce altyazılı French, Arabic; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Meryem Benm'Barek**

Senaryo Screenplay: **Meryem Benm'Barek, Fyza Boulifa** Görüntü Yön. Director of Photography: **Son Doan** Kurgu Editing: **Christel Dewynter** Müzik Music: **Jim Williams** Oyuncular Cast: **Sara Giraudeau, Driss Ramdi, Nadia Kounda, Carole Bouquet, Olivier Rabourdin, Soumaya Akaaboune, Amine Ennaji** Yapımcı Producer: **Jean Bréhat, Emma Binet** Yapım Production Co.: **Tessalit Productions, Furoy Films** Dünya Hakları World Sales: **Pyramide International**

■ Tancalı Mehdi'nin nişanlısı Selma'yla ilişkisi, zengin Fransız Marie ile tanışınca sarsılır. Ailesi kale içi kasba'da lüks bir villa satın alan Marie'nin göz alıcı yaşam tarzı ve egzotik tavırlarından etkilenen Mehdi, Selma'yı iyice gözardı eder; ancak aldığı kararlar ve yaptıklarının gün olup peşinden geleceğinin farkında değildir. Sınıfsal ayrımlar, toplumsal fırsatçılık, kültür çatışması gibi konulara değinen *Palmiyelerin Ardında*, Cannes ödüllü ilk filmi *Sofia* 2019'da festivalde gösterilen Meryem Benm'Barek'in ikinci uzun metrajlı filmi. Benm'Barek, "Bu film, romantik gerilimin yavaş yavaş tehditkâr bir hal aldığı mahrem bir gerilim" diyor.

■ In Tangier, Mehdi's relationship with his fiancée Selma is shaken when he meets Marie, a wealthy French girl, whose parents have bought a luxurious villa in the casbah. Drawn to her glamorous lifestyle and exotic demeanour, he neglects Selma, pretending not to see that his choices will catch up with him. Delving into issues such as class, social opportunity, and culture clash, *Behind the Palm Trees* is the second feature film by Meryem Benm'Barek, whose Cannes-awarded debut, *Sofia*, was screened at the festival in 2019. Benm'Barek says, 'This film comes from my desire to tell an intimate thriller, where romantic tensions slowly turn into dangerous forces.'



İŞE YARAR BİR HAYALET

PEE CHAI DAI KA
A USEFUL GHOST

CW3 17 Cu. Fr. 21.30 | N 18 Ct. Sa. 11.00 | S 19 Pz. Su. 13.30

FRANSA, SİNGAPUR, TAYLAND, ALMANYA FRANCE, SINGAPORE, THAILAND, GERMANY
2025 | DCP | Renkli Colour | 130' | Tayca; Türkçe, İngilizce altyazılı Thai; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Ratchapoom Boonbunchachoke

Senaryo Screenplay: Ratchapoom Boonbunchachoke Görüntü Yön. Director of Photography: Pasit Tandaechanurat
Kurgu Editing: Chonlasit Upanigkit Müzik Music: Chaibovon Seelukwa Oyuncular Cast: Davika Hoorne, Witsarut
Himmarat, Apasiri Nitibhon, Wanlop Rungkumjud, Wisarut Homhuan Yapımcı Producer: Cattleya Paosrijaoren, Soros
Sukhum Ortak Yapımcı Co-Producer: Karim Aitouna, Tan Si En Yapım Production Co.: 185 Films, Haut les Mains,
Momo Film Co. Dünya Hakları World Sales: Best Friend Forever

2025 CANNES Eleştirmenler Haftası Büyük Ödül Critics' Week Grand Prize | 2025 SİTGES En İyi Senaryo, En İyi Yeni
Yönetmen Best New Director, Best Screenplay

■ Tayland'ın Oscar adayı, hem 2025'in en şaşırtıcı filmlerinden hem de görüp göreceğiniz en komik, eğlenceli ve dokunaklı hayalet filmlerinden biri. March'in eşi Nat toz kirliliği nedeniyle kısa süre önce vefat etmiştir. Yaslı March, Nat'ın ruhunun bir elektrikli süpürgeye girerek geri döndüğünü anlar. Beklenenin aksine, eşler arasındaki bağ güçlenir, alevlenir. Ancak March'in ailesi bu sıradışı birlikteliği reddeder. Nat, onları aşklarına ikna etmek zorundadır. Ratchapoom Boonbunchachoke, yönettiği bu ilk uzun metrajlı filmiyle Screen Daily tarafından "Yorgos Lanthimos Tayland'a taşındı" sözleriyle ödüllü.

■ Thailand's Oscar entry is one of 2025's most surprising films and one of the funniest, most entertaining, and moving ghost films you will ever watch. March who is mourning his wife Nat, who has recently passed away due to dust pollution. He discovers that Nat's spirit has returned by possessing a vacuum cleaner. Unexpectedly, their bond is rekindled, stronger than ever. But March's family rejects this unconventional relationship. Nat now must convince them of their love. Ratchapoom Boonbunchachoke was praised by Screen Daily as 'Yorgos Lanthimos moved to Thailand,' for his feature debut, *A Useful Ghost*.

* Bu filmdeki cinsellik/şiddet içeren sahneler bazı izleyicileri rahatsız edebilir.

* Scenes of violence/sex might disturb some viewers.



DENİZE DOĞRU

PAR-DESSUS BORD
İSTANBUL CALLING

DÜNYA PRÖMIYERİ
WORLD PREMIERE

CW3 15 Ça. We. 19.00 | CW7 16 Pe. Th. 11.00 | N 17 Cu. Fr. 16.00

FRANSA, TÜRKİYE FRANCE, TÜRKİYE

2025 | DCP | Renkli ve Siyah-Beyaz Colour and B&W | 66' | Fransızca, Türkçe; Türkçe, İngilizce altyazılı French, Turkish; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Alexandre Büyükdabaş

Senaryo Screenplay: Alexandre Büyükdabaş, Manon Pietrzak Görüntü Yön. Director of Photography: Nader Chalhouh
Kurgu Editing: Sébastien Descoins Sanat Yönetmeni Art Direction: Marion Schultz, Merve Acarçipek Oyuncular Cast:
Tuğba Sunguroğlu, Yurdaer Okur, Eren Çiğdem, Zirek, Ceren Erlüle, Roberto Jean, Hüseyin Özveren, Sedef Ecer Yapımcı
Producer: Simon Ingelaere, Okan Üzey Yapım Production Co.: Luzeronde Films, Kalavara Film Dünya Hakları World
Sales: Luzeronde Films

■ Türk kökenlerinden uzaklaşmış, Marsilyalı genç Deniz, aile belleğinden silinmiş büyük halası Alev'in varlığını keşfeder. Gizemli birinden gelen ipuçları sayesinde, kökenlerini arama yolculuğuyla geçmişten gelen bu kişinin çalkantılı kaderi iç içe geçer. Chris Marker'ın *La Jetée*'sinden esinlenen *Denize Doğru*, Alexandre Büyükdabaş'ın ilk uzun metrajlı filmi.

■ Deniz, a woman from Marseille whose parents kept her away from her roots, discovers the existence of Alev, her paternal great aunt, through an anonymous package. In the Istanbul of the 1960s, a detective investigated this young woman, who was mysteriously erased from familial memory. This is the debut feature by Alexandre Büyükdabaş, inspired by Chris Marker's *La Jetée*.



CENNET PARADISE

K 15 Ça. We. 13.30 | N 16 Pe. Th. 11.00 | A 19 Pz. Su. 16.00

KANADA, FRANSA CANADA, FRANCE

2025 | DCP | Renkli Colour | 89' | İngilizce, Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı English, French; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Jérémy Comte**

Senaryo Screenplay: **Will Niava, Jérémy Comte** Görüntü Yön. Director of Photography: **Olivier Gossot** Müzik Music: **Valentin Hadjadj** Oyuncular Cast: **Joey Boivin-Desmeules, Daniel Atsu Hukporti, Evelyne de la Chenelière** Yapımcı Producer: **Tim Ringuette, Anne-Marie Gelinas, Fabien Westerhoff, Noah Segal, Christina Piovesan** Yapım Production Co.: **Entract Studios, Elevation Pictures, EMAfilms, Constellation Productions France** Dünya Hakları World Sales: **The Festival Agency**

■ Babasının denizde kayboluşunun ardından Ganalı genç Kojo, sokak çetelerinin güçlü zehirli parlak dünyasına kapılır. Bu sırada, Quebec'te bir kasabada Tony, annesinin esrarengiz bir uzak yol kaptanı ile ilişkisini ortaya çıkarır. Bu denizci aracılığıyla Tony, hiç tanımadığı babasını belki bulabileceğini düşünür. Aralarında binlerce kilometre olan, kayıp babaları hayatlarında derin izler bırakmış iki gencin yolları, beklenmedik bir şekilde kesişecektir. Kısa filmi *Fauve* Oscar'a aday gösterilen Quebecli yönetmen Jérémy Comte'un bu ilk uzun metrajlı filmi, dünyamızın sınırları aşan çağdaş krizlerine duygusal bir açıdan bakarken temposuyla heyecanını git gide yükseltiyor. *Cennet*, dünya prömiyerini şubat ayında Berlin'de yaptı.

■ In the wake of his father's disappearance at sea, Kojo, a young Ghanaian, is drawn into a world of street gangs and deception. Meanwhile, in a small town in Quebec, Tony discovers his mother's relationship with a mysterious sailor, who may hold the key to finding the father he's never met. Their paths will collide in their search for the truth about their absent fathers. Quebecois Jérémy Comte's (Oscar-nominated short film *Fauve*) debut feature *Paradise* is an emotionally charged thriller that premiered at the Berlinale.



GÖL HİKÂYELERİ

SUNFISH (@ OTHER STORIES ON GREEN LAKE)

CW3 10 Cu. Fr. 13.30 | N 11 Ct. Sa. 19.00 | CW7 13 Pt. Mo. 13.30

ABD USA

2025 | DCP | Renkli Colour | 87' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: **Sierra Falconer**

Senaryo Screenplay: **Sierra Falconer** Görüntü Yön. Director of Photography: **Marcus Patterson** Kurgu Editing: **Chelsi Johnston** Müzik Music: **Brian Steckler** Oyuncular Cast: **Maren Heary, Jim Kaplan, Karsen Liotta, Dominic Bogart, Tenley Kellogg, Emily Hall** Yapımcı Producer: **Grant Ellison, Sierra Falconer** Yapım Production Co.: **Sunfish Pictures** Dünya Hakları World Sales: **Grant Ellison**

■ *Göl Hikâyeleri*'nde nemli yaz havası karakterlerimizi sevecenlikle sarmalarken, biz de onların hayatlarının nasıl büyük bir değişime uğradığına tanık oluyoruz ve sakince yolumuza devam ediyoruz. Bir genç kız yelkencilik öğreniyor, küçük bir öğrenci orkestrada birinci keman olmak için mücadele ediyor, iki genç kız kardeş işlettikleri pansiyonda arkadaşlıklar kuruyor ve bir balıkçı ile genç bir kadın hayatlarının avını yakalamaya çalışıyor. Michigan yakınlarındaki Green Lake çevresinde hayatlar iç içe geçiyor. Kendi çocukluk ve gençlik günlerinden esinlenen Sierra Falconer'in duyarlı ve sıcak bu ilk uzun metrajlı filmi, bizi göl etrafında yaşamın ritmine çekiyor; her bölümünde, insan ilişkilerinin sessiz güzelliğini yakalıyor. Joanna Hogg'un uygulayıcı yapımcılığını üstlendiği ve Indiewire'in 2025'in en iyi 25 bağımsız filmi arasında yer alan *Göl Hikâyeleri*, Sundance'te dünya prömiyerini yaptı.

■ Humid summer day vibes enclose the characters of *Sunfish* as we witness their lives change remarkably, and then we move on. Lives intertwine around Green Lake near Michigan as a girl learns to sail, a boy fights for first chair in an orchestra, two young sisters find companionship at the bed-and-breakfast they run, and a fisherman and a young woman are after the catch of their lives. Sierra Falconer's perceptive, warm debut feature immerses us in the rhythms of life on Green Lake —each chapter introduces new lives and relationships capturing the quiet beauty of human connection. Executive produced by Joanna Hogg, and listed among Indiewire's 25 great indie movies of 2025, *Sunfish* had its world Premiere at Sundance.



KRALIÇE ZOR DURUMDA QUEEN AT SEA

K 11 Ct. Sa. 19.00 | CW7 13 Pt. Mo. 19.00 | A 14 Sa. Tu. 13.30

İNGİLTERE, ABD UK, USA

2026 | DCP | Renkli Colour | 121' | İngilizce, Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı English, French; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Lance Hammer**

Senaryo Screenplay: **Lance Hammer** Görüntü Yön. Director of Photography: **Adolpho Veloso** Kurgu Editing: **Lance Hammer** Oyuncular Cast: **Juliette Binoche, Tom Courtenay, Anna Calder-Marshall, Florence Hunt** Yapımcı Producer: **Tristan Goligher, Lance Hammer** Yapım Production Co.: **The Bureau, Alluvial Film Company** Dünya Hakları World Sales: **The Match Factory**

2026 BERLİN Jüri Ödülü, En İyi Yardımcı Oyuncu Jury Prize, Best Supporting Performance

■ İlk filmi *Ballast*'la 2008'de büyük başarı kazanan Lance Hammer'ın 18 yıl aradan sonra yönettiği bu ilk film, dünya prömiyerini yaptığı Berlin Film Festivali'nde hem Jüri Ödülü'nü kazandı hem de oyuncuları Tom Courtenay ile anne rolündeki Anna Calder-Marshall'a yardımcı oyunculuk ödülünü getirdi. Film, Amanda ile üvey babası Martin'in, ikisini de üzse de üzerinde anlaşılmadıkları ahlaki bir meseleyi ele almalarını anlatıyor: Amanda'nın iyice ilerlemiş seviyede demans hastası olan annesi, kendi kararlarını alabilmek için gerekli zihinsel yetkinliğe sahip midir? Ve değilse, onun adına hayati kararları vermekten kim sorumludur: eşi mi, çocukları mı, yoksa bir kurum mu? Seçimler ve kararlar zorlaştıkça, sonuçları da bir o kadar tatsızlaşacaktır. *Kraliçe Zor Durumda*, insanı perişan edecek kadar üzücü olduğunca duygusallıktan kaçınan, hafızaya kazınacak bir aile dramı.

■ American independent filmmaker Lance Hammer, who achieved great success with his debut *Ballast* in 2008, directed his first film following a hiatus of 18 years. *Queen at Sea*, which won both the Jury Prize and supporting performance awards for Tom Courtenay and Anna Calder-Marshall, who played the role of mother Leslie, at the Berlinale, where it had its world premiere. The film follows Amanda and her stepfather, Martin, as they struggle with a moral issue that divides them: Has Amanda's mother, Leslie, who is suffering from advanced dementia, lost the ability to make critical decisions in her own best interests? And, if so, who is responsible – a spouse, a child, an institution – for making such a determination? As Amanda and Martin are forced to make increasingly difficult choices, the repercussions spiral out of their control.



KISA YAZ SHORT SUMMER

CW3 11 Ct. Sa. 16.00 | N 13 Pt. Mo. 13.30 | CW7 14 Sa. Tu. 11.00

ALMANYA, FRANSA, SİRBİSTAN GERMANY, FRANCE, SERBIA

2025 | DCP | Renkli Colour | 101' | Rusça, İngilizce; Türkçe, İngilizce altyazılı Russian, English; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Nastia Korkia**

Senaryo Screenplay: **Nastia Korkia, Mikhail Bushkov** Görüntü Yön. Director of Photography: **Evgeny Rodin** Kurgu Editing: **Benjamin Mirguet** Oyuncular Cast: **Maiia Pleshkevich, Yakov Karykhalin, Aleksandr Karpushin, Vesna Jovanovic, Alexander Feklistov** Yapımcı Producer: **Dirk Decker, Andrea Schütte, Natalia Drozd** Yapım Production Co.: **Tamtam** Dünya Hakları World Sales: **Totem Films**

2025 VENEĞİK VENICE En İyi İlk Film Best Debut Film | 2025 CHICAGO Altın Hugo–Yeni Yönetmenler Gold Hugo–New Directors

■ Sekiz yaşındaki Katya, yaz tatilini Rusya'da taşrada, dedesi ve ninesiyle geçirir. Zaman durmuş gibidir, yetişkinler suskundur; hep kendini hissettiren bir savaş, hayatları mahvetmektedir. Bu arada çocuklar büyümekte ve bulutlar süzölmektedir. Bu dokunaklı film için kendi çocukluğundan esinlenen yönetmen Nastia Korkia, bir çocuğun doğayla iç içe geçirdiği unutulmaz bir yaz mevsiminin esintilerini uzak bir savaşın yankılarıyla iç içe geçiriyor. Rüya gibi manzaralarla sert gerçeklikleri yakalayan 16mm filme çekilen *Kısa Yaz*, eleştirmenlere göre “hem acımasız hem de şiirsel”, “ustaca yapılmış, gerçekten olağanüstü bir sinema yapıtı”.

■ Eight-year-old Katya spends the summer with her grandparents in the Russian countryside. Time stands still, adults remain silent, and in the background, a war destroys lives. Meanwhile, kids are growing up and the clouds are flying. Nastia Korkia got inspiration for the poignant film from her own childhood experiences, interweaving an idyllic summer of a child with echoes of a distant war — a threat that is always there, present but not close. Shot on 16mm film for dreamlike landscapes and harsh realities, *Short Summer* is ‘both cruel and poetic,’ according to critics, ‘masterful, a truly remarkable piece of cinema.’





FANTASY

s 15 Ça. We. 21.30 | N 17 Cu. Fr. 11.00 | CW3 19 Pz. Su. 13.30

KUZEY MAKEDONYA, SLOVENYA NORTH MACEDONIA, SLOVENIA

2025 | DCP | Renkli Colour | 98' | Slovence, Arnavutça, Sırpça, Boşnakça, Makedonca; Türkçe, İngilizce altyazılı Slovenian, Albanian, Serbian, Bosnian, Macedonian; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Kukla

Senaryo Screenplay: Kukla Görüntü Yön. Director of Photography: Lazar Bogdanović Kurgu Editing: Lukas Miheljak Müzik Music: Relja Čupić Oyuncular Cast: Sarah Al Saleh, Alina Juhart, Mina Milovanović, Mia Skrbinaç Yapımcı Producer: Lija Pogacnik, Barbara Daljavec, Vlado Bulajić Yapım Production Co.: December Dünya Hakları World Sales: Totem Films

2025 SARAYBOSNA SARAJEVO En İyi Kadın Oyuncu (tüm ekip) Best Actress (ensemble) | 2025 PORTOROZ En İyi Özgün Müzik, En İyi Yapım Tasarım, En İyi Kostüm Tasarım, En İyi Makyaj, Özel Başarı Ödülü Best Original Music, Best Production Design, Best Costume Design, Best Make-up, Special Achievement Award

■ Mihrije, Sina ve Jasna, henüz yirmili yaşlarının başında, yakın arkadaşlardır. Ne dış görünüşleri ne de fikirleriyle dışlanmaktan çekinmeyen bu üçlü, yaşadıkları muhafazakâr, ataerkil dünyaya uymayı reddederler. Hiçbir kalıba uymayan Fantasy ile tanıştıklarındaysa dünyaları altüst olur. Kafaları karışsa da Fantasy'nin varlığı bile kendilerini, cinsel kimliklerini, arzularını daha iyi tanıma yolunda harekete geçmelerine, bağımsız bir hayat kurma yolunda ilerlemelerine yeterli olur. "Bu hikâye geleneksel ve çağdaş Balkan unsurları nedeniyle çok yerel, ancak aynı zamanda çok güncel ve evrensel; yine de sonuçta bu bir özkimlik, özgürlük ve sevgi hikâyesidir." Yönetmen Kukla'nın bu ilk uzun metrajlı filmi, dünya prömiyerini Locarno'da yaptı.

■ Mihrije, Sina and Jasna are 20-something best friends. They refuse to conform to the conservative, patriarchal system they live in. Their world turns upside down when they meet Fantasy, who does not fit into any mould. Together, they embark on a journey that explores the complexities of gender, desire, and self-discovery, on a path to building their lives independently. 'I believe this story is very local because of all the traditional and contemporary Balkan elements, yet at the same time very current and universal, but, in the end, it is a story of identity, freedom and love.' The feature debut of director Kukla, *Fantasy* had its world premiere at Locarno.



BURASI NASIL BU KADAR YEŞİL?

KAKO JE OVDE TAKO ZELENO?

HOW COME IT'S ALL GREEN OUT HERE?

CW3 12 Pz. Su. 16.00 | CW7 16 Pe. Th. 19.00 | N 17 Cu. Fr. 13.30

SIRBİSTAN, BULGARİSTAN, HIRVATİSTAN SERBIA, BULGARIA, CROATIA

2025 | DCP | Renkli Colour | 114' | Sırpça; Türkçe, İngilizce altyazılı Serbian; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Nikola Ležaić

Senaryo Screenplay: Nikola Ležaić Görüntü Yön. Director of Photography: Aleksandar Pavlović Kurgu Editing: Jan Klemsche Oyuncular Cast: Filip Đurić, Izudin Bajrović, Stojan Matavulj, Snježana Sinovčić-Šiškov, Leon Lučev, Rada Mrkšić, Dobrila Stojnić, Đorđe Erčević, Milica Gojković, Branka Katić Yapımcı Producer: Marija Lero Yapım Production Co.: QÇe Dünya Hakları World Sales: QÇe

2025 SELANİK THESSALONIKI Kültürlerarası Anlayış Ödülü Intercultural Understanding Award

■ Reklam yönetmenliğinde sıkışıp kalmış sinemacı Nikola, bir zamanlar mülteci olan rahmetli büyükannesinin naaşının Dalmaçya'daki köyüne geri gönderilebileceğini öğrenir. Babasını da yanına katan Nikola, karavana dönüştürdüğü eski bir minibüsle Sırbistan'dan 25 yıldır görmediği memleketteki evine doğru yola çıkar. Bu yolculuk ona ebeveynlik, aile, zamanın akışı ve hafızanın bulanık doğası hakkında beklenmedik içgörüler kazandıracaktır. Karlovy Vary Film Festivali'nde ana yarışmada prömiyerini yapan filmi hakkında yönetmen Nikola Ležaić "aslında, yolculuktan önce, reklam çekimindeyken babamla konuşurken, evraklarla ilgili bürokratik bir karmaşanın tam ortasındayken, bir filmin ortasındaymışım gibi geldi bir an. Sanki bir senaryonun parçasıydık" diyor, "bu filmde olan her şey gerçekten olmuş olabilir, ama olmamış da olabilir".

■ Nikola, a film director stuck in advertising, learns that his late refugee grandmother's remains may be returned to her home village in Dalmatia. Joined by his father, he embarks on this journey from Serbia in an old van he converted into a camper for holidays, visiting the house he hasn't seen in 25 years. He will gain unexpected insights into parenting, family, the passage of time, and the blurry nature of memory. 'Actually, even before the trip, during a conversation with my dad, while I was on a commercial shoot, caught up in some bureaucratic mess with documents, I felt like I was in the middle of a movie. It seemed like part of a screenplay. Everything that happens in the film could have happened — maybe it did, maybe it didn't,' says director Nikola Ležaić, for his film that premiered at the Karlovy Vary Film Festival, in the main competition.



FİLİPİNANA

A 15 Ça. We. 11.00 | N 16 Pe. Th. 16.00 | K 19 Pz. Su. 19.00

SINGAPUR, İNGİLTERE, FİLİPİNLER, FRANSA, HOLLANDA SINGAPORE, UK, PHILIPPINES, FRANCE, THE NETHERLANDS

2026 | DCP | Renkli Colour | 99' | Filipince (Tagalog), İngilizce, Ilokano; Türkçe, İngilizce altyazılı Filipino, English, Ilokano; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Rafael Manuel**

Senaryo Screenplay: **Rafael Manuel** Görüntü Yön. Director of Photography: **Xenia Patricia Kurgu** Editing: **Rafael Manuel** Oyuncular Cast: **Jorrybell Agoto, Carmen Castellanos, Teroy Guzman, Carlitos Siguion-Reyna, Nour Hooshmand** Yapımcı Producer: **Jeremy Chua, Alex Polunin, Bianca Balbuena, Bradley Liew, Nadia Turincev, Omar El Kadi, Rafael Manuel** Yapım Production Co.: **Pötocol, Ossian International, Epicmedia Productions, Easy Riders Films** Dünya Hakları World Sales: **Magnify**

2026 SUNDANCE Özel Jüri Ödülü Yaratıcı Vizyon–Dünya Sineması Dramatik Special Jury Award for Creative Vision–World Cinema Dramatic

■ Manila'nın hemen dışında, doğayla iç içe lüks bir tesisdeki golf sahasında çalışan on yedi yaşındaki Isabel, kulüp başkanı Doktor Palanca'ya golf sopasını götürecektir. Doktoru tesisin dört bir yanında bulmaya çalışırken gördükleri hem çalıştığı mekân ve seçkin kulüp üyeleri, hem de kendi geçmişi hakkında korkunç gerçekleri su yüzüne çıkarır. Göz alıcı ve dokunaklı *Filipiñana*, *The Hollywood Reporter* tarafından “karanlık bir komedi, görsel açıdan yaratıcı... Michael Haneke ile David Lynch arasında bir yerde duruyor” sözleriyle övülüyor. Rafael Manuel'in bu ilk uzun metrajlı filmi, ocak ayında Sundance'te prömiyerini yaptı ve şubatta Berlin Perspektifler bölümünde yer aldı.

■ At a pristine resort on the outskirts of Manila, 17-year-old tee-girl Isabel tries to return a mislaid golf club to Dr. Palanca, the club president, discovering sinister revelations about her workplace, its elite members, and her own past. Mesmerising and moving, praised by *The Hollywood Reporter* as 'darkly comic, visually inventive... sits somewhere between Michael Haneke and David Lynch,' *Filipiñana* is Rafael Manuel's feature debut that premiered at Sundance in January and was screened at Berlin Perspectives in February.



DENİZİN GETİRDİKLERİ BEACHCOMBER

S 10 Cu. Fr. 13.30 | CW7 12 Pz. Su. 16.00 | N 15 Ça. We. 13.30

YUNANİSTAN GREECE

2025 | DCP | Renkli Colour | 92' | Yunanca; Türkçe, İngilizce altyazılı Greek; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Aristotelis Maragkos**

Senaryo Screenplay: **Chrysoula Korovesi, Aristotelis Maragkos** Görüntü Yön. Director of Photography: **Giorgos Karvelas** Kurgu Editing: **Thodoris Armaos** Müzik Music: **Randall Taylor** Oyuncular Cast: **Christos Passalis, Aliki Andriomenou, Stathis Kokkoris, Sotiris Belsis, Lefteris Polychronis, Eleni Karageorgis, Gioula Bountali** Yapımcı Producer: **Konstantinos Koukoulis** Yapım Production Co.: **Plankton Dünya Hakları** World Sales: **Konstantinos Koukoulis**

2025 SELANİK THESSALONIKI Gümüş İskender, En İyi Görüntü Silver Alexander, Best Direction of Photography

■ Gemilerimizi neden inşa ederiz, kendimizden kaçmak için mi yoksa gölgelerin ardındaki geçmişimize geri dönmek için mi? Umud ve dirayete dair bir hikâye anlatan *Denizin Getirdikleri*, kendini bulmak için çabalayan ve bu yolda başarısız olan bir hayalperesti izliyor. Filmin kahramanı, denizci babasının mirasının gölgesinde, hurda bir tekneyi yeniden suya incek gibi inşa etmeyi hayal eden Elias. Bin bir zahmetle sahilde kurduğu şey parçalanırken, kendi etrafında kurduğu efsane de ufanıyor ve Elias çıplak, kim olduğu gerçeğiyle yüz yüze kalıyor. Simgeci denizci-şair Nikos Kavvadias'ın yapıtlarından esinlenen yönetmen Aristotelis Maragkos, zorlu bir anlatıyı sıradışı, duylara hitap eden görüntülerle birleştiriyor. *Denizin Getirdikleri*, Buenos Aires'teki BAFICI'de dünya prömiyerini yaptı.

■ Do we build our ships to escape or to reach back to our murky pasts? *Beachcomber* is a tale of hope and resilience, a dreamer's quest of finding oneself, and failing. The film follows Elias, who dreams of building a boat from scrap metal, chasing the shadow of his sailor father's legacy. But as his creation crumbles, so does the myth he's built around himself, forcing him to confront the fragile truth of who he really is. Inspired by the work of symbolist sailor-poet Nikos Kavvadias, director Aristotelis Maragkos in his latest film combines an elusive narrative with unconventional, atmospheric footage. *Beachcomber* had its world premiere at BAFICI, Buenos Aires.



AYŞA UÇUP GİDEMİYOR

AISHA CAN'T FLY AWAY

cw7 10 Cu. Fr. 16.00 | K 14 Sa. Tu. 13.30 | N 15 Ça. We. 11.00

MISIR, TUNUS, KATAR, FRANSA, SUUDİ ARABİSTAN, SUDAN, ALMANYA EGYPT, TUNISIA, QATAR, FRANCE, SAUDI ARABIA, SUDAN, GERMANY

2025 / DCP / Renkli Colour / 123' / Arapça, Fransızca, Türkçe, İngilizce altyazılı Arabic, French; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Morad Mostafa**

Senaryo Screenplay: **Morad Mostafa, Sawsan Yusuf, Mohamed Abdelqader** Görüntü Yön. Director of Photography: **Mostafa El Kashef** Kurgu Editing: **Mohamed Mamdouh** Müzik Music: **Amine Bouhafa** Oyuncular Cast: **Buliana Simon, Ziad Zaza, Emad Ghoniem, Mamdouh Saleh, Maya Mohamed, Mohamed Abd Elhady** Yapımcı Producer: **Sawsan Yusuf** Ortak Yapımcı Co-Producer: **May Odeh, Zorana Musikić, Dora Bouchoucha** Yapım Production Co.: **Bonanza Films, Nomadis Images, Mayana Films, Coorigines Production, Shift Studios, A.A Films, Cinewaves, MAD Solutions, Arabia Pictures** Dünya Hakları World Sales: **Mad World**

2025 VALENCIA Büyük Jüri Ödülü Grand Jury Award | 2025 NAMUR Özel Jüri Ödülü Special Jury Award

■ Kahire'deki Afrikalı göçmenler ile yerli çetelerin çatışmaları, bakıcılık yapan Sudanlı Aışa'nın hep yakınlarında alevlenir. Mısırlı bir aşçıyla yaşadığı adı konmamış ilişki, güvenliğini sağlayacağını iddia ederek ona şantaj yapan bir gangster ve bakıcılık yapacağı yeni ev arasında sıkışıp kalan Aışa, hayallerine sıkı sıkıya tutunsa da korkularına teslim olmak üzeredir. Mısırlı yönetmen Morad Mostafa'nın Kahire'nin keşmekeşini tablo gibi kadrarla, ustaca yansıttığı bu ilk uzun metrajlı filmi, Cannes'da Belirli Bir Bakış bölümünde prömiyerini yaptı. Mostafa, "Dünyanın dört bir yanındaki insanların acılarına karşı duyarsızlaşmak çok kolay" diyor, "ancak bu hikâyelerin kahramanlarına unutulmamanın umudunu verebiliriz."

■ Aisha is a 26-year-old Sudanese caregiver living in a neighbourhood in the heart of Cairo where she witnesses the tension between her fellow African migrants and local gangs. Stuck between an undefined relationship with a young Egyptian cook, a gangster who blackmails her into an unethical deal in exchange for safety, and a new house she's assigned to work in, Aisha struggles to cope with her fears and lost battles, causing her dreams to cross with reality and leading her to an impasse. Egyptian filmmaker Morad Mostafa's debut feature *Aisha Can't Fly Away* premiered at Cannes Film Festival's Un Certain Regard section.



ISH

N 14 Sa. Tu. 11.00 | cw7 16 Pe. Th. 13.30 | cw3 17 Cu. Fr. 19.00

İNGİLTERE UK

2025 | DCP | Siyah-Beyaz B&W | 89' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: **Imran Perretta**

Senaryo Screenplay: **Imran Perretta, Enda Walsh** Görüntü Yön. Director of Photography: **Jermaine Canute Edwards** Kurgu Editing: **Adam Biskupski** Müzik Music: **Imran Perretta** Oyuncular Cast: **Farhan Hasnat, Yahya Kitana, Joy Crookes, Avin Shah, Sudha Bhuchar, Arman Mohammed, Hasnain Shah, Is'haaq Hasan Haque, Zubin Varla** Yapımcı Producer: **Dhiraj Mahey, Bennett McGhee** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Cecily Colahan** Yapım Production Co.: **Primal Pictures Ltd., Home Pictures** Dünya Hakları World Sales: **The Festival Agency**

2025 VENEĞİK VENICE Halkın Seçimi-Eleştirmenler Haftası People's Choice-Critics Week

■ *Ish*, dünyaları paramparça olan iki sıkı dostun hikâyesini anlatan bir film, ama aynı zamanda her şey tamamen değişmeden önceki son çocukluk yazını, korku ve yabancılaşma atmosferinde büyümeyi anlatan toplumsal bir dram. *Ish*, on iki yaşındaki yakın arkadaşlar Ish ile Maram'ı izliyor. İki çocuk birlikte vakit geçirdiklerinde günlük gerçeklerden bir nebze olsun uzaklaşabiliyor. Ancak yetişkinliğe adım attıkça, gerçek dünya tüm yıkıcılığıyla kaygısız anlarından araya sızarak hayatlarına girmeye başlıyor. Satyajit Ray'in APU üçlemesi ve Vittorio De Sica'nın *Bisiklet Hırsızları* filmlerinin şiirsel gerçekçiliğinden esinlenen *Ish*, ödül kazandığı Venedik'te dünya prömiyerini yaptı.

■ *Ish* is a film about two inseparable best friends whose world is shattered, but it is also a social drama, that last summer of childhood before everything changes, and growing up in an atmosphere of fear and alienation. *Ish* follows twelve-year-old best friends, Ish and Maram. Their friendship is built on carefree moments—playing football, gaming, and sharing stories, and when the two boys hang out together they get to escape everyday realities. But as they move into adulthood, the world around them begins to intrude. Drawing from the poetic realism of Satyajit Ray's APU Trilogy, and Vittorio De Sica's *Bicycle Thieves*, *Ish* premiered at Venice.



ATEŞLE SINAV

L'ÉPREUVE DU FEU

HEARTS ON FIRE

N 12 Pz. Su. 16.00 | CW7 16 Pe. Th. 16.00 | B 19 Pz. Su. 13.30

FRANSA FRANCE

2025 | DCP | Renkli Colour | 105' | Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı French; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Aurélien Peyre

Senaryo Screenplay: Aurélien Peyre Görüntü Yön. Director of Photography: Inès Tabarin Kurgu Editing: Ludivine Cambus Müzik Music: Maud Geffray Oyuncular Cast: Félix Lefebvre, Anja Verderosa, Suzanne Jouannet, Victor Bonnel, Sarah Henochsberg, Nolan Masraf, Marie Bucas-Français, Jules Porier Yapımcı Producer: Bruno Levy Yapım Production Co.: Move Movie Dünya Hakları World Sales: WTFilms

2025 LİÈGE KOMEDİ FF COMEDY FF En İyi Film, En İyi Kadın Oyuncu (A. Verderosa) Best Film, Best Actress

2025 NOUVELLES VAGUES FF (BIARRITZ) İzleyici Ödülü Audience Award

■ Bazen daha cesur, daha atılgan, daha rahat, daha yetişkin olmak için ihtiyacınız olan tek şey, sizin tam zıddınız gibi görünen özgür ruhlu biridir. On dokuz yaşındaki Hugo, yazlarını Atlantik kıyısındaki bir adada, ailesinin evinde geçirir. Ancak bu yıl farklı olan bir şeyler vardır. Adaya yeni kız arkadaşı, tırnak sanatçısı Queen ile birlikte gelen Hugo'nun görünüşü bile değişmiştir. Adına yaraşır gösterişli tarzı, havası, coşkusuyla Queen, sanki Hugo için fazladan bir kas, hayat dolu bir enerji kaynağı gibidir. Görünüşte uyumsuz bir çift olmalarına rağmen, kısa sürede küçük adanın ilgi odağı olurlar. Aurélien Peyre'in ilk aşkın hatalarını, gençlerin acımasızlığını ve sınıfsal önyargıları deşen bu ilk uzun metrajlı filmi, ebeveynlerin olmadığı egzotik bir ortamda geçen acı-tatlı bir büyüme filmi.

■ Sometimes all you need is a free-spirited person who seems to be your opposite to get more courageous, bolder, freer, more mature. Nineteen-year-old Hugo spends his summers at his family's house on an island off the Atlantic coast. But this year is different. Hugo actually looks different, and he shows up with his new girlfriend, Queen, a nail artist with a glitzy style and effusive demeanour. It is as if Queen is a larger-than-life force, an extra muscle for Hugo. In spite of their seemingly incongruous couple's energy, they quickly become the centre of attention on the small island. Aurélien Peyre's bittersweet debut feature explores the blunders of first love, the cruelty of youth, and class-based prejudices in an exotic setting without any parents.

ADALET PEŞİNDE

STAATSSCHUTZ

PROSECUTION

N 12 Pz. Su. 19.00 | CW7 13 Pt. Mo. 11.00 | A 17 Cu. Fr. 13.30

ALMANYA GERMANY

2026 | DCP | Renkli Colour | 113' | Almanca, Korece; Türkçe, İngilizce altyazılı German, Korean; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Faraz Shariat

Senaryo Screenplay: Claudia Schaefer, Jee-Un Kim, Dr. Sun-Ju Choi Görüntü Yön. Director of Photography: Lotta Kilian Kurgu Editing: Friederike Hohmuth Müzik Music: Gabriel Ólafsson Oyuncular Cast: Chen Emilie Yan, Julia Jentsch, Alev Irmak, Arnd Klawitter, Sebastian Urzendowsky Yapımcı Producer: Paulina Lorenz, Jorgo Narjes, Faraz Shariat Yapım Production Co.: Jüngerling Film Dünya Hakları World Sales: New Europe Film Sales

2026 BERLİN İzleyici Ödülü–Panorama, CICAÉ Sanat Sinema Ödülü–Panorama Audience Award–Panorama, CICAÉ Art Cinema Award–Panorama

■ *Adalet Peşinde*, Doğu Almanya'da aşırı sağcı şiddete karşı mücadeleye girişen genç savcı Seyo Kim'i konu alıyor. Kendisi de ırkçı bir saldırıya uğrayan Kim, üstlerine karşı gelmeye karar veriyor. Olayı kendi başına soruşturmaya başlayınca, daha geniş bir aşırılıkçı ağın varlığını ortaya çıkarıyor ve adalet sisteminin bu tür suçları nasıl küçümsediğini, görmezden geldiğini ve hatta bazen savunduğunu ortaya koyuyor. İran asıllı genç Alman sinemacı Faraz Shariat'ın bol ödüllü *Futur drei* filminin ardından yönettiği *Adalet Peşinde*, bolca hukuki terimin geçtiği bir mahkeme filmi olsa da politik bir casus filmi kadar sürükleyici, başkahramanı hayranlık uyandıran bir gerilim.

■ *Prosecution* follows young prosecutor Seyo Kim, who sets out to confront far-right violence in eastern Germany, but after surviving a racist attack herself, she defies her superiors. She sets out to investigate her crime alone, uncovering links to a wider extremist network and exposing how the justice system can minimalise, turn a blind eye – and even defend – such crimes. Directed by Iranian–German Faraz Shariat, *Prosecution* is a courtroom drama with lots of legal terms but engrossing like a political spy thriller with a star heroine.



YURTSUZ
DER HEIMATLOSE
TRIAL OF HEIN

CW7 17 Cu. Fr. 13.30 | **N** 18 Ct. Sa. 21.30 | **B** 19 Pz. Su. 21.30

ALMANYA GERMANY

2026 | DCP | Renkli Colour | 122' | Almanca; Türkçe, İngilizce altyazılı German; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Kai Stänicke

Senaryo Screenplay: Kai Stänicke Görüntü Yön. Director of Photography: Florian Mag Kurgu Editing: Susanne Ocklitz Müzik Music: Damian Scholl Oyuncular Cast: Paul Boche, Philip Froissant, Emilia Schüle, Stephanie Amarell Yapımcı Producer: Andrea Schütte, Dirk Decker, Dario Suter Yapım Production Co.: Tamtam Film Dünya Hakları World Sales: Heretic

■ Berlin Film Festivali Perspektifler bölümünün açılış filminde senarist ve yönetmen Kai Stänicke, “Kim daha önceki halini düşünüp, o günden bu yana ne kadar değiştiğine şaşırılmamıştır ki?” diye soruyor. Filmin kahramanı Hein, anakarada geçirdiği 14 yılın ardından ücra bir adadaki küçük köyüne döner. Birbirine sıkı sıkıya bağlı olan ada halkı nedense onu tanımaz. Adalılar, Hein’in gerçekten de Hein olup olmadığını saptamak üzere bir köy mahkemesi toplar, duruşma ilerledikçe çelişkiler de art arda gelir. Hein’in gençlik anıları, tanıkların anlattıklarıyla neredeyse zıttır; yoksa Hein gerçekten de sahtekâr mıdır? Sonuçta hafıza unutuşa mahkûm değil midir?

■ The opening film of the Perspectives section of the Berlinale is by writer-director Kai Stänicke, who asks ‘Who hasn’t looked back at an earlier version of themselves and been surprised by how much has changed?’ That is exactly what Hein does when he returns to his small village on a remote island after 14 years on the mainland. Much to his surprise, the close-knit community no longer recognises him, and convenes a village court to determine whether Hein truly is who he claims to be. As the trial unfolds, contradictions begin to pile up. Hein’s recollections of his youth sharply differ from those of the witnesses called before the court. With each day of the trial, the villagers become more and more convinced that Hein is an impostor. After all, memory is fickle.



KARA YILAN
LA COULEUVRE NOIRE
THE BLACK SNAKE

N 10 Cu. Fr. 13.30 | **B** 11 Ct. Sa. 16.00 | **CW3** 12 Pz. Su. 19.00

FRANSA, BREZİLYA, KOLOMBİYA FRANCE, BRAZIL, COLOMBIA

2025 | DCP | Renkli Colour | 85' | İspanyolca; Türkçe, İngilizce altyazılı Spanish; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Aurélien Vernhes-Lermusiaux

Senaryo Screenplay: Marlène Poste, Aurélien Vernhes-Lermusiaux Görüntü Yön. Director of Photography: Sylvain Verdet Kurgu Editing: Thomas Glaser Müzik Music: Tindersticks Oyuncular Cast: Alexis Tafur, Miguel Ángel Viera, Angela Rodríguez, Laura Valentina Quintero, Virgelina Gil Yapımcı Producer: David Hurst, Diana Bustamante, Paola Wink, Jessica Luz Yapım Production Co.: Dublin Films Dünya Hakları World Sales: MMM Film Sales

■ Acımasız doğa, Kolombiya’nın kurak Tatacoa çölü sakinlerinin yüzlerine yansır; ataların mistik bilgisi ve kadim efsaneler, sırlar ve göçmüşlerle dolu çölde kuşaktan kuşağa aktarılır. Yıllar önce köyünü terk eden Ciro, ölmek üzere olan annesinin başucuna, çöldeki aile evine geri döner. Babası ve geride bıraktıklarıyla yüzleşirken, çölün son bekçileri Ciro’ya yoluna devam etmeden önce son bir bilmece sunacaktır. Tindersticks’in bestelediği müzikleri ve uçsuz bucaksız çöl manzaralarıyla büyüleyen *Kara Yılan*, Cannes Film Festivali’nin bağımsız filmler bölümü ACID’de dünya prömiyerini yaptı.

■ The roughness of nature reflects in its inhabitants’ faces, the mystic knowledge of ancestors, ancient legends are passed down in the Colombian desert of Tatacoa —a vast, arid area full of secrets, and the dead. After years of absence, Ciro returns to the family house in the desert, at the bedside of his dying mother. As he confronts his father and those he has abandoned, the last guardians of the desert will present him a final puzzle. With its score composed by Tindersticks, *The Black Snake* had its world premiere at the ACID sidebar at Cannes. Most of the cast of the film are amateurs from the village where the film is set.

BELGESEL KUŞAĞI

DOCUMENTARY TIME

İnsan hakları, çevre sorunları, dans, siyaset, mzık gibi farklı güncel konuları işleyen bu filmler, toplumsal deĐiŐimleri ele alıp gereği belgelerken alışılmadık ve çarpıcı tarzlar izliyor.

These films tackle current subject matters as diverse as politics, music, dance, human rights, environmental issues, and engage with social transformations to present reality with a unique and striking stylistic approach.



SİHAM'DAN SONRA

LA VIE APRÈS SIHAM
LIFE AFTER SIHAM

5 9 Pe. Th. 16.00 | CW3 11 Ct. Sa. 19.00 | B 19 Pz. Su. 11.00

FRANSA, MISIR FRANCE, EGYPT

2025 | DCP | Renkli Colour | 76' | Fransızca, Arapça; Türkçe, İngilizce altyazılı French, Arabic; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Namir Abdel Messeeh**

Senaryo Screenplay: **Namir Abdel Messeeh** Görüntü Yön. Director of Photography: **Nicolas Duchêne** Kurgu Editing: **Benoît Alavoine, Emmanuel Manzano** Müzik Music: **Clovis Schneider** Yapımcı Producer: **Camille Laemlé, Namir Abdel Messeeh** Yapım Production Co.: **Oweda Films, Les Films d'Ici** Dünya Hakları World Sales: **SplitScreen**

2025 EL GOUNA En İyi Arap Belgeseli Best Arab Documentary Film | 2025 SEVİLLA En İyi Film – Embrujo Best Film – Embrujo | 2025 ZÜRİH ZÜRİCH Mansiyon Special Mention

■ Namir, annesi Siham öldüğünde onun sonsuza dek gittiğini ancak epey zaman geçtikten sonra gerçekten anlayabildi. Ne de olsa, çocuklar için anneleri ölümsüzdür. Siham'ın anısını yaşatmak için Namir, ailelerinin Mısır'dan Fransa'ya uzanan aile tarihçesini deşmeye karar verdi. Ortaya çıkarsa, Mısır sinemasının devi Yusuf Şahin'in filmlerinden ilham alırcasına, sürükleyici bir sürgün ve aşk hikâyesi oldu. Duygusal ve dokunaklı ilmeklerinden sızan incelikli mizahıyla *Siham'dan Sonra*, Cannes'da ACID yan programında премьерini yaptı. Namir Abdel Messeeh'in ilk belgeseli *Meryem Ana, Kiptiler ve Ben* 2012'de festivalde gösterilmişti.

■ When Siham passed away, Namir didn't realize that she was gone forever. In a child's mind, mothers are immortal... To keep her memory alive, Namir delved into his family history across Egypt and France. Mirroring the cinema of the giant of Egyptian cinema, Youssef Chahine, a story of exile, and above all, of love, begins to unfold. Soulful, touching and subtly funny, *Life After Siham* premiered within the ACID sidebar at Cannes. Namir Abdel Messeeh's debut *The Virgin, The Copts and Me* was screened at the festival in 2012.



BERONA

B 18 Ct. Sa. 21.30 | S 19 Pz. Su. 11.00

TÜRKİYE

2025 | DCP | Renkli Colour | 64' | Lazca, Türkçe; Türkçe, İngilizce altyazılı Laz, Turkish; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Barış Altı**

Senaryo Screenplay: **Barış Altı** Görüntü Yön. Director of Photography: **Barış Altı** Kurgu Editing: **Barış Altı, Muhammet Kul, Emir Fidan** Katılanlar With: **Lütfiye Altı, Ali Altı, Ayşe Korkut, Zaide Moral, Ayşe Ocakçı, Ahmet Korkut, Semahat Haciosmanoğlu, Ayşe Şeremet** Yapımcı Producer: **Barış Altı** Dünya Hakları World Sales: **Barış Altı**

2025 TRABZON En İyi Belgesel Best Documentary

■ Karadeniz'in yükseklerinde, elli sekiz yaşındaki Lütfiye'yle yetmiş üç yaşındaki Ayşe eski bir değirmende mısır öğütürken, on yedi yaşında evlendiklerinden söz eder. Lütfiye, bu geçmişin izlerini hâlâ taşır; arkadaşlarıyla köye çıkıp çay tarlasında çalışırken, elli dokuz yaşındaki kocası Ali kenardan sessizce izler. Ali'nin sessizliği karşısında kadın dayanışması öne çıkar. Ancak bu sessizliğin dışında kalan biri vardır.

■ In the highlands of the Black Sea, fifty-eight-year-old Lütfiye and seventy-three-year-old Ayşe grind corn in an old watermill, recalling how they were married off at the age of seventeen. Lütfiye still bears the traces of that past; while she joins her friends in the village to work in the tea fields, her husband Ali (59) watches silently from the sidelines. Against Ali's silence, the solidarity among women comes to the fore. Yet, there is someone who is not engulfed by this silence.



MİLYONDA BİR ONE IN A MILLION

B 18 Ct. Sa. 11.00 | S 19 Pz. Su. 19.00

İNGİLTERE UK

2026 | DCP | Renkli Colour | 102' | Arapça, Almanca; Türkçe, İngilizce altyazılı Arabic, German; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Itab Azzam, Jack MacInnes**

Görüntü Yön. Director of Photography: **Will Pugh** Kurgu Editing: **Alec Rossiter, Iain Pettifer** Müzik Music: **Simon Russell** Yapımcı Producer: **Raney Aronson-Rath, Will Anderson, James Bluemel, Andrew Palmer** Yapım Production Co.: **Keo Films** Dünya Hakları World Sales: **Outlook Films**

2026 SUNDANCE Yönetmenlik Ödülü – Dünya Sineması Belgesel, İzleyici Ödülü – Dünya Sineması Belgesel Directing Award – World Cinema Documentary, Audience Award – World Cinema Documentary

■ Bu yıl Sundance'in en çok konuşulan ödüllü belgeseli, bir genç kızın Suriye'den Almanya'ya ve oradan tekrar Suriye'ye uzanan destansı yolculuğunu on yıla yayılan bir süre boyunca izliyoruz. *Milyonda Bir* İsrail ile ailesini yabancı topraklarda (İzmir'den Köln'e doğru) savaş, sürgün ve buruklukla mücadele ederken gözlemliyor. Film tanıdık bir mülteci dramıyla, İzmir'de sokakta sigara satan on bir yaşındaki İsrail'in görüntüleri ve "Avrupa'daki Almanya'ya" gitme planlarıyla başlasa da onun olgun, değişmiş bir genç kadın olarak memleketine dönüşüyle sona erer. Farklı toplumlar, kültürler, ülkeler, cinsiyetler, aile içi dinamikler, kimlik ve her yerde hissedilen savaşın gölgesi arasındaki gerilimlerle dolu olmasına rağmen *Milyonda Bir*, İsrail'e ve ailesindekilerin sürekli söyledikleri gibi, yeni bir hayat, yeni fırsatlar ve özgürlük umuduyla dolu.

■ Filmed over 10 years, one girl's epic journey from Syria to Germany and back again... She and her family navigate war, exile, and heartbreak in foreign lands (from İzmir to Cologne), illuminating the complexities of the refugee experience. The film opens like a very familiar refugee tragedy following İsrail and her loved ones trapped in İzmir, Türkiye, planning to make a getaway to Germany in 'Europe,' and ends as she returns to her native Aleppo, Syria, as a young woman, mature, changed. Although charged with tensions across different societies, cultures, countries, genders, interfamily dynamics, identity, and the omnipresent shadow of war, *One in A Million* is filled with the hope of a new life, new opportunities, and freedom, as everyone in İsrail's family reiterates.



HABİBİ HÜSEYİN HABIBI HUSSEIN

CW7 15 Ça. We. 11.00 | B 17 Cu. Fr. 21.30 | N 18 Ct. Sa. 19.00

FİLİSTİN, ALMANYA, SUUDİ ARABİSTAN, İSVEÇ PALESTINE, GERMANY, SAUDI ARABIA, SWEDEN

2025 | DCP | Renkli Colour | 96' | Arapça, İngilizce, Almanca; Türkçe, İngilizce altyazılı Arabic, English, German; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Alex Bakri**

Senaryo Screenplay: **Alex Bakri** Görüntü Yön. Director of Photography: **Alex Bakri** Kurgu Editing: **Alex Bakri** Müzik Music: **Thomas Maos, Sandi Strmljan** Yapımcı Producer: **May Odeh, Thomas Kaske** Yapım Production Co.: **Odeh Films** Dünya Hakları World Sales: **Odeh Films**

2025 KAHİRE CAIRO En İyi Film – Eleştirmenler Haftası Best Film – Critics Week

■ İsrail yıkımından payını alan Cenin Sineması yirmi yıldır kendi kaderine terk edilmiş halde. Alman bir STK, binayı restore etmek için kente geldiğinde, sinemanın son projeksiyoncusu Hüseyin, eski işini geri kazanmak umuduyla becerilerini kanıtlamak için çaresizce çabalar. Rakibi çağdaş teknolojiyen antik alet çantasıyla yabancı mühendislere kendini göstermek için elinden geleni yapar. Ancak zaman değişmiştir; Hüseyin'in kırk yıl geçerli kalmış zanaatı ve sinema tutkusu artık ne yeterli ne de belki anlamlıdır. Film, bir yandan Filistin'e ulaştırılan kalkınma yardımının gerçek karşılığını sorgularken bir yandan da yok olmaya yüz tutan sinema kültürüne de saygı duruşunda bulunuyor. *Habibi Hussein*, görüntü yönetmenliği, oyunculuk ve kurgu alanlarında çalışmış Filistinli yönetmen Alex Bakri'nin ilk uzun metrajlı filmi.

■ Cinema Jenin has stood abandoned for twenty years. When a German NGO arrives to restore it, Hussein, the last projectionist of the Cinema Jenin, desperately tries to prove his skills, hoping to reclaim his former job. Armed only with an antique toolbox, he struggles to prove his expertise against modern technology and foreign engineers. But his craftsmanship and passion for cinema may no longer be enough or relevant, as times have changed. The film explores the complexities of development aid in Palestine while paying tribute to a fading cinema culture. *Habibi Hussein* is the directorial debut feature of Alex Bakri, a Palestinian filmmaker whose work spans cinematography, acting, and editing.



EV
DOM

CW3 10 Cu. Fr. 19.00 | N 11 Ct. Sa. 16.00 | B 16 Pe. Th. 13.30

İTALYA, BOSNA-HERSEK ITALY, BOSNIA HERZEGOVINA

2025 | DCP | Renkli Colour | 83' | Boşnakça; Türkçe, İngilizce altyazılı Bosnian; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Massimiliano Battistella

Senaryo Screenplay: Massimiliano Battistella, Lisa Pazzaglia Görüntü Yön. Director of Photography: Emanuele Pasquet Kurgu Editing: Desideria Rayner, Giampiero Civico Müzik Music: Nedim Zlatar Katılanlar With: Mirela Hodo, Kristaq Nina, Denis Nina, Mathias Nina Yapımcı Producer: Riccardo Biadene Yapım Production Co.: Kama Productions Dünya Hakları World Sales: Ivana Cvetković Bajrović

■ Saraybosna'da yaşadığı yetimhaneden, 1992'de savaşın patlak vermesiyle 15 günlüğüne İtalya'ya tahliye edilen 10 yaşındaki Bosnalı Mirela'yı savaş bitince kimse almaya gelmemiştir. Yıllar sonra Rimini'de yaşayan, artık kırk yaşındaki Mirela, sonunda doğduğu memleketi Saraybosna'ya geri dönmeye karar verir. Annesini bulmak için çıktığı bu yol, kendini bulmayı hedeflediği acı verici bir arayışa dönüşür ve Sırp Cumhuriyeti'nde doğduğu köye uzanır. Aklında ters bir soru dönüp durmaktadır: Kendimi "toprakten çıkmış bir çiçek gibi" hissederken, dünyadaki varlığımı meşrulaştıran kimdir, nedir? Tıpkı bir rüyadan parçaları anımsatan kuşatma zamanı Saraybosna'nın arşiv görüntüleri ve mahrem anılarla film, kişisel hafızayı bir halkın tarihiyle iç içe geçiriyor.

■ Mirela, a forty-year-old Bosnian woman, who lives in Rimini returns to Sarajevo, where she lived until the age of ten at the Dom Bjelave orphanage. In 1992, she was evacuated to Italy on a humanitarian convoy at the outbreak of the war for a temporary time, however she was left on her devices after on. Her journey turns into a painful search for her mother, and for herself, which leads her to the village where she was born, in the Serbian Republic. A steep road of courage and reconquest, to answer a false question: who legitimizes my being in the world, when I myself 'feel like a flower, as if I came from the earth?' Through archival footage of besieged Sarajevo – like fragments of dreams– and intimate memories, the film intertwines personal memory with the history of an entire people.

DANSIN ÖZÜ – GERMAINE ACOGNY
GERMAINE ACOGNY – THE ESSENCE OF DANCE

B 10 Cu. Fr. 19.00 | CW3 11 Ct. Sa. 11.00 | S 14 Sa. Tu. 13.30

ALMANYA, FRANSA, SENEGAL GERMANY, FRANCE, SENEGAL

2025 | DCP | Renkli Colour | 89' | İngilizce, Fon, Fransızca, Wolof; Türkçe, İngilizce altyazılı English, Fon, French, Wolof; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Greta-Marie Becker

Senaryo Screenplay: Greta-Marie Becker Görüntü Yön. Director of Photography: Sophie Maintigneux Kurgu Editing: Katja Dringenberg Müzik Music: Fabrice Bouillon LaForest Yapımcı Producer: Martina Haubrich Ortak Yapımcı Co-Producer: Charlotte Uzu, Yanis Gaye Yapım Production Co.: Cala Film Dünya Hakları World Sales: Outlook Film Sales

■ "Çağdaş Afrika dansının anası" olarak tanınan Germaine Acogny, yalnızca Afrika'nın en etkili sanatçılarından biri değil, 50 yılı aşkın bir süredir sahneye çıkan ve ders vermeyi sürdüren 81 yaşında bir dans ikonu. Geleneksel Batı Afrika dansını Avrupa etkileriyle harmanlayan bir öncü olan Acogny, dünya çapında çağdaş dansa özgün bir biçim veren Acogny Tekniği'nin de yaratıcısı. Acogny 2021 Venedik Dans Festivali'nde Yaşam Boyu Altın Aslan ödülüne layık görüldü. Bu renkli ve hareketli belgesel, hayatı ve çalışmalarının yanı sıra tarihsel ve sosyal bağlamda efsanevi dansçının kültürel ve sanatsal etkisini de ele alıyor.

■ Germaine Acogny, the "mother of African contemporary dance," is one of Africa's most influential artists. A pioneer in blending traditional West African dance with European influences, she created the Acogny Technique, which has shaped contemporary dance worldwide. With over 50 years of performing and teaching, the 81-year-old dance icon received the Golden Lion for Dance at the 2021 Venice Dance Festival for her lifetime achievements. This vivid documentary covers not only Acogny's life and work but also her cultural and artistic impact in historical and social contexts.



ROMAN GİBİ LIKE A NOVEL

B 11 Ct. Sa. 21.30 | S 12 Pz. Su. 16.00

TÜRKİYE

2025 | DCP | Renkli Colour | 62' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Tayfun Belet**

Senaryo Screenplay: **Tayfun Belet** Görüntü Yön. Director of Photography: **Tayfun Belet** Kurgu Editing: **Tayfun Belet** Müzik Music: **Ömer Oral** Katılanlar With: **Nur Deriş, Gündüz Vassaf, Filiz Ali, Emine Uşaklıgil, Korhan Atay, Oya Baydar, Mehmet Ö. Alkan** Yapımcı Producer: **Tayfun Belet, Nur Deriş** Dünya Hakları World Sales: **Nur Deriş, Tayfun Belet**

2025 ANTALYA En İyi Belgesel Best Documentary | 2025 BOSTON TÜRK FILMLERİ FESTİVALİ TURKISH FF En İyi Belgesel Seyirci Ödülü Best Documentary Audience Prize

■ Selanik'te başlayan aşk ve mücadele dolu hayatlarıyla Sabiha ve Zekeriya Sertel, Türkiye'nin zorlu dönemlerinde özgürlük ve demokrasi için savaşmış iki gazetecidir. Sabiha'nın varlığı, ölümünden sonra ailesi tarafından bir sır gibi saklanmıştır. Yeğeni Nur Deriş, "Roman Gibi" kitabı sayesinde Sabiha'nın hikâyesiyle tanışır. Sabiha artık onun kahramanı olacaktır, dedesinin kız kardeşi olduğunu bilmeden. *Roman Gibi* bir kuşağın ve inkâr edilmiş bir dönemin izini süren hazin bir bellek yolculuğudur.

■ Starting their life of love and struggle in Thessaloniki, Sabiha and Zekeriya Sertel were two journalists who fought for freedom during Turkey's turbulent times. After Sabiha's death, her family kept her existence a secret. Her niece, Nur Deriş, discovers Sabiha's story through the book *Like a Novel*. The film *Like a Novel* is a poignant journey tracing a silenced generation and a denied era.



NOVA '78

cw7 10 Cu. Fr. 13.30 | S 17 Cu. Fr. 11.00 | B 18 Ct. Sa. 19.00

İNGİLTERE, PORTEKİZ UK, PORTUGAL

2025 | DCP | Renkli Colour | 78' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: **Aaron Brookner, Rodrigo Areias**

Senaryo Screenplay: **Aaron Brookner** Görüntü Yön. Director of Photography: **Howard Brookner, Tom DiCillo, James Lebovitz** Kurgu Editing: **Aaron Brookner, Tomás Baltazar** Müzik Music: **The Legendary Tigerman** Katılanlar With: **William S. Burroughs, Patti Smith, Allen Ginsberg, Laurie Anderson, Frank Zappa, Julia Heyward, Philip Glass, John Cage, Merce Cunningham, Brion Gysin, Jackie Curtis** Yapımcı Producer: **Paula Vaccaro, Aaron Brookner** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Rodrigo Areias** Yapım Production Co.: **Pinball London, Bando à Parte** Dünya Hakları World Sales: **Pinball London**

■ *Nova '78*'in başında William Burroughs, onuruna düzenlenen Nova Kongresi'ni anlatmaya çalışır, ancak bu sıradışı, olağanüstü etkinliği bir türlü tarif edemez. Sanat, edebiyat, müzik, düşün ve isyanın buluştuğu, 1978 kışında New York'ta düzenlenen üç günlük bu tarihi karşı-kültür buluşması Patti Smith, Allen Ginsberg, Frank Zappa, Laurie Anderson, John Cage ve daha birçok önemli ismi bir araya getirdi. Howard Brookner, Tom DiCillo ve Jim Lebovitz'in çektiği, Jim Jarmusch'un da sesleri aldığı Nova Kongresi görüntüleri, 2012 ile 2024 yılları arasında restore edildi. Locarno Film Festivali'nde prömiyerini yapan bu film, 1978'de kaydedilen ve çoğu daha önce gün yüzü görmemiş bu görüntülere yeniden hayat veriyor. *Nova '78*'in yönetmenleri, Aaron Brookner ve bu yılki festivalin jüri üyelerinden Portekizli sinemacı Rodrigo Areias.

■ At the start of the film, during the sold-out, three-day Nova Convention, held on November 30, December 1, and 2, 1978, William Burroughs is asked to describe this iconic event, and he just can't. The historic counter-culture gathering of art, literature, music, ideas, and rebellion brought together Patti Smith, Allen Ginsberg, Frank Zappa, Laurie Anderson, John Cage, and many more. The footage of the Nova Convention shot by Howard Brookner, Tom DiCillo, and Jim Lebovitz, with Jim Jarmusch as sound director, was recovered and restored between 2012 and 2024. Premiering at Locarno Film Festival, this film brings new life to all the images recorded in 1978, most of which have never been seen before. Directed by Aaron Brookner and Portuguese filmmaker Rodrigo Areias, who is on the jury of this year's festival.



AMÍLCAR

N 14 Sa. Tu. 19.00 | CW3 19 Pz. Su. 11.00

İSPANYA, PORTEKİZ, FRANSA, İSVEÇ, YEŞİL BURUN ADALARI SPAIN, PORTUGAL, FRANCE, SWEDEN, CAPE VERDE

2025 | DCP | Renkli Colour | 87' | Portekizce, Fransızca, Creole; Türkçe, İngilizce altyazılı Portuguese, French, Creole; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Miguel Eek

Senaryo Screenplay: Miguel Eek, Alba Lombardía Görüntü Yön. Director of Photography: João Pedro Plácido Kurgu Editing: Federico Delpero Bejar Yapımcı Producer: Miguel Eek, Luís Correia, Marie Dumoulin, Mario Adamson, Natasha Craveiro Ceuninck Anlatan Narrator: Nuno Miranda Yapım Production Co.: Mosaic, LX Filmes, Les Docs du Nord, Sisyfos Film, Korikaxoru Films Dünya Hakları World Sales: In Perspective Film

2025 IDFA Sanatsal Katkı Ödülü Award for Outstanding Artistic Contribution

■ Tarimbilimci, şair, ütopyacı düşünür, devlet adamı ve devrimci... Afrika'nın Che Guevara'sı olarak anılıp diğer Afrika uluslarına ilham veren Amílcar Cabral, 1 milyonu aşkın kişiyi ülküsü etrafında bir araya getirerek Gine-Bissau ve Yeşil Burun Adaları'nda Portekiz sömürge yönetimi karşıtı hareketin önderliğini yürüttü, ta ki 1973'te suikasta kurban gidene kadar. Amílcar'ın bu serbest portresi (hem sömürge yönetimine hem de isyancılara ait videoları içeren) arşiv görüntüleri, aşk mektupları, siyasi yazıları, şiirleri, hakkındaki gözetim raporlarıyla şekillenen, 16mm çekilmiş hayali bir günlüğü temel alıyor; bir yandan da insan hakları kaygıları, ütopyalar, aşk dolu beraberlikler, hırs, savaş ve ihaneti bir yaşam öyküsüne sığdırıyor.

■ Agronomist, poet, utopian thinker, statesman, and revolutionary... Often referred to as the African Che Guevara, who inspired other African nations, Amílcar Cabral united more than 1 million people and led the anti-colonial movement in Guinea-Bissau and Cape Verde against Portuguese colonial rule until his assassination in 1973. Human rights, utopias, loving relationships, ambition, war, and betrayal are the ingredients of this free portrait crafted with archival images (both colonial and rebel videos), vibrant love letters, political writings, poems, surveillance reports, and an imaginary diary in 16mm film.

MEGADOC

A 10 Cu. Fr. 16.00 | K 12 Pz. Su. 19.00 | S 16 Pe. Th. 19.00

ABD USA

2025 | DCP | Renkli Colour | 107' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: Mike Figgis

Görüntü Yön. Director of Photography: Mike Figgis Kurgu Editing: Joe Beshenkovsky, Mike Figgis, Derrick Scocchera Müzik Music: Mike Figgis Katılanlar With: Francis Ford Coppola, Eleanor Coppola, Adam Driver, Aubrey Plaza, Nathalie Emmanuel, Dustin Hoffman, Giancarlo Esposito, Chloe Fineman, Shia Labeouf, Laurence Fishburne, Jon Voight, Talia Shire, Robert DeNiro Yapımcı Producer: Tara Li-An, James Mockoski Yapım Production Co.: Red Mullet, American Zoetrope Dünya Hakları World Sales: The Festival Agency

■ Bağımsız sinemacı Mike Figgis'in yönettiği *Megadoc*, Francis Ford Coppola'nın devasa projesi *Megalopolis*'in yapım sürecini mercek altına yatırıyor. *Megadoc*, Coppola'nın yaratıcı sürecini, kendi kaynaklarından finansmanını sağladığı ve böylece onu neredeyse iflasa sürükleyen tutku projesini ortaya çıkarmak için on yıllar süren usandırıcı yolculuğunu anlatıyor. Figgis'e Coppola, kendi arşivleri dahil tam erişim sağladı; filmin oyuncular ve ekibi, efsanevi sinemacının çalışma tarzı hakkında içlerini döktü. Venedik Film Festivali'nde премьерini yapan *Megadoc*'ta Francis Ford Coppola'nın yanı sıra Eleanor Coppola, Spike Lee, Adam Driver, Dustin Hoffman ve Robert DeNiro gibi birçok kişinin röportajları ve görüntüleri yer alıyor. Çekimler, provalar ve post prodüksiyon aşamalarını 2022'den itibaren belgeleyen Mike Figgis, "sinema tarihinin böylesine önemli bir anına tanık olmak ne büyük bir ayrıcalık" diyor.

■ Directed by indie filmmaker Mike Figgis, *Megadoc* follows the production of *Megalopolis* by Francis Ford Coppola. Coppola gave full access to Figgis, including archives, and the fly-on-the-wall documentary includes interviews with the cast and crew. 'What a privilege to be a witness to such a moment in film history,' says Mike Figgis, who documented the production starting from 2022 with the shoot, rehearsals, and post-production. Premiering at Venice Film Festival, *Megadoc* includes interviews and footage of Francis Ford Coppola, Eleanor Coppola, Spike Lee, Adam Driver, Aubrey Plaza, Dustin Hoffman, Shia Labeouf, Laurence Fishburne, Jon Voight, Talia Shire, and Robert DeNiro, among many others. *Megadoc* is a portrait of Coppola's creative process, decades-long journey of creating his self-financed passion project, *Megalopolis*, which almost bankrupted him.



HÜMANİST BİR DEHA GAZİ YAŞARGİL

MASTER OF BRAINS GAZİ YAŞARGİL

S 10 Cu. Fr. 21.30 | B 11 Ct. Sa. 11.00

TÜRKİYE

2025 | DCP | Renkli ve Siyah-Beyaz Colour and B&W | 96' | Türkçe, İngilizce; Türkçe, İngilizce altyazılı Turkish, English; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Atıl İnaç

Senaryo Screenplay: Atıl İnaç, Alper Şen Görüntü Yön. Director of Photography: Murat Açıklın Kurgu Editing: Alper Şen Müzik Music: Circus Marcus Yapımcı Producer: Derya Tarım, Gülen Güler, Atıl İnaç Yapım Production Co.: Lacivert Film Prod., Yalan Dünya Dünya Hakları World Sales: Lacivert Film Prod.

■ Bazı başarı hikâyeleri destansı bir yolculuğa dayanır. Başlangıç noktasıyla varılan zirve arasındaki mesafe zorluklar, ödenen bedeller ve olağanüstü bir kararlılıkla anlam kazanır. Bu hikâyeler, “olasıksızlığın” aslında “imkânsızlık” olmadığını kanıtlar, tutkunun sesini duyan kuşaklara cesaret ve yön verir. Dünyaca tanınmakla kalmayıp en saygın beyin cerrahlarından biri olarak tarihe geçen Prof. Gazi Yaşargil, bilimin sınırlarını zorlayan böyle bir yaşamın öznesidir. Ulaşmak istediği hedef uğruna sonuna kadar mücadele eden, engelleri ve kabulleri aşan bir bilim insanı... *Hümanist Bir Deha Gazi Yaşargil*, onun sınır tanımayan yolculuğunu, insana ve bilgiye duyduğu derin bağlılığı ve ulaştığı hakikat anlayışının izini sürüyor.

■ Some stories of success are rooted in epic journeys. The distance between the point of origin and the summit reached gains meaning through challenges, sacrifices, and extraordinary determination. These stories prove that what seems ‘improbable’ is not ‘impossible,’ offering courage and direction to generations who listen to the call of passion. Gazi Yaşargil embodies such a life that pushed the boundaries of science. Relentlessly striving toward his goals, he overcame obstacles and conventions alike. *Master of Brains Gazi Yaşargil* traces his boundless journey, his profound devotion to humanity and knowledge, and his lifelong pursuit of truth.



KADRANI OLMAYAN SAAT

CLOCK WITHOUT A DIAL

B 14 Sa. Tu. 13.30 | S 15 Ça. We. 19.00

TÜRKİYE

2024 | DCP | Renkli Colour | 62' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

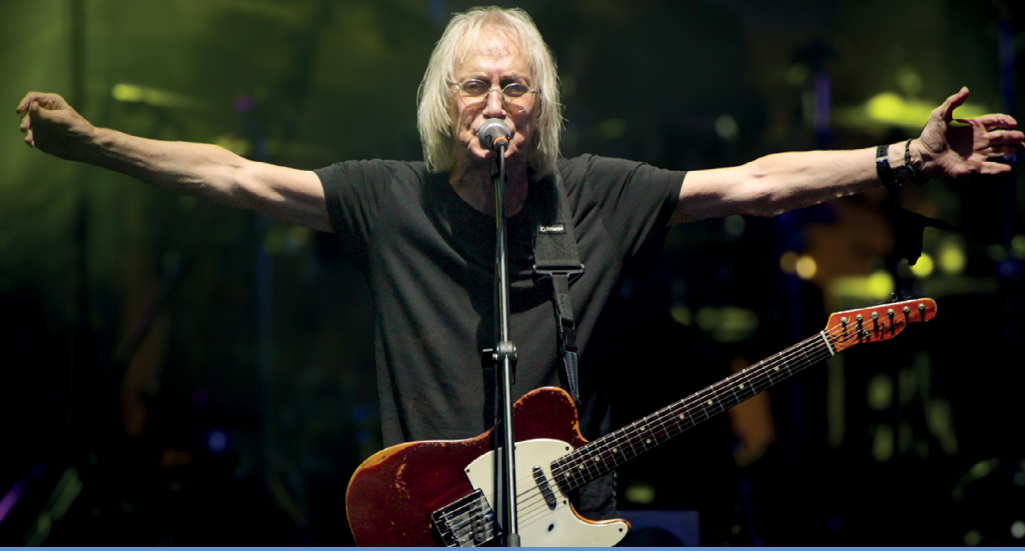
Yönetmen Director: Fatma Karakuş Kaçmaz

Senaryo Screenplay: Fatma Karakuş Kaçmaz Görüntü Yön. Director of Photography: Serkan Kaçmaz Kurgu Editing: Serkan Kaçmaz, Fatma Karakuş Kaçmaz, Hüseyin Gürsoy Yapımcı Producer: Fatma Karakuş Kaçmaz Dünya Hakları World Sales: Fatma Karakuş Kaçmaz

2024 ANTALYA En İyi Belgesel Best Documentary | 2025 İNDİANAPOLİS INDEPENDENT FF En İyi Belgesel Best Documentary | 2025 İZMİR ULUSLARARASI KADIN YÖNETMENLER FF INTERNATIONAL WOMEN FILMMAKERS FF En İyi Belgesel Best Documentary | 2025 BENİM ADIM İKLİM FF MY NAME IS CLIMATE FF (İNGİLTERE UK) En İyi Yönetmen Best Documentary | 2025 ABBAS KIAROSTAMİ 5 FILM & PHOTO FESTİVAL (İRAN) En İyi Belgesel Best Documentary

■ İklim değişikliği konusunu inceleyen araştırmacı, geçimini doğadan sağlayan insanlarla görüşmeye karar verir ve geniş bir coğrafyada başka hayatlara yolculuk yapar. Bir ayağı toplumsal gerçeklikte diğer ayağı bilimsel gerçeklikte olan araştırmacı, her iki gerçeklik arasında bir bağ kurma çabasındadır. Dünyanın cehenneme dönüşmesini engellemenin tek yolunun bu bağdan geçtiğini düşünen araştırmacının gözü hep saattedir çünkü zaman tükenmektedir.

■ The researcher investigating climate change decides to meet with people who make their living from nature and embarks on a journey across a vast region to explore different lives. Grounded in both social and scientific reality, the researcher strives to bridge the gap between the two. Believing that the only way to prevent the world from descending into disaster lies in this connection, the researcher constantly watches the clock, aware that time is running out.



YAŞAMAYA MECBURSUN! LONGING FOR THE SUN

DÜNYA PRÖMİYERİ
WORLD PREMIERE

B 17 Cu. Fr. 16.00 | S 18 Ct. Sa. 11.00

TÜRKİYE

2026 | DCP | Renkli Colour | 85' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Caner Kaya**

Senaryo Screenplay: **Caner Kaya** Görüntü Yön. Director of Photography: **Erdem Yılmaz** Kurgu Editing: **Caner Kaya**
Katılanlar With: **Nejat Yavaşoğulları, Sina Koloğlu, Akın Eldes, Demirhan Baylan, Mert Alkaya, Sunay Özgür, Utku Ünal, Serdar Öztop, Gökhan Büyükkara, Ahmet Pekmezci, Gencay Kıymaz** Yapımcı Producer: **Ersan Çongar, Cihan Aslı Filiz**
Yapım Production Co.: **Bir Film** Dünya Hakları World Sales: **Bir Film**

■ *Yaşamaya Mecbursun!* "Türkçe rock yapılmaz" denilen bir dönemde yola çıkan Nejat Yavaşoğulları ve Bulutsuzluk Özlemi'nin 40 yıllık hikâyesini anlatıyor. Taksim'deki küçük sahnelerden dev stadyum konserlerine uzanan bu yolculukta grup kent yaşamına, çevreye ve özgürlüğe dair şarkılarıyla bir dönemin sesi oluyor. Murat Meriç, Bedri Baykam, Aptulika, Reha Öztanyel, İzzet Öz, Harun Tekin, Güven Erkin Erkal, İhsan Apça, Teoman, Kaan Tangöze, Murat Cem Orhan ve Dilan Balkay gibi müzisyenler ve tanıkların gözünden, zorluklara rağmen müziğin nasıl bir umut ışığına dönüştüğü ve gelecek nesillere nasıl ilham verdiği samimi bir dille aktarılıyor.

■ The documentary tells the 40-year-long story of Nejat Yavaşoğulları and the band Bulutsuzluk Özlemi, who set out when the idea that "Rock cannot be sung in Turkish" was prevalent. Spanning from small stages in Taksim to giant stadium concerts, the band gives voice to urban life, the environment, and freedom through their songs. Through the eyes of musicians and witnesses, such as Murat Meriç, Bedri Baykam, Aptulika, Reha Öztanyel, İzzet Öz, Harun Tekin, Güven Erkin Erkal, İhsan Apça, Teoman, Kaan Tangöze, Murat Cem Orhan, and Dilan Balkay, the film sincerely depicts how music became a beacon of hope despite the odds, and inspired future generations.



POSTA KUTUSU 213 DİYARBAKIR MAILBOX 213 DIYARBAKIR

DÜNYA PRÖMİYERİ
WORLD PREMIERE

B 14 Sa. Tu. 21.30 | S 15 Ça. We. 13.30

TÜRKİYE

2026 | DCP | Renkli Colour | 134' | Türkçe, Kürtçe; Türkçe, İngilizce altyazılı Turkish, Kurdish; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Orhan Miroğlu**

Senaryo Screenplay: **Orhan Miroğlu** Görüntü Yön. Director of Photography: **Cevahir Şahin, Ahmet Bikiç, Abidin Eş**
Kurgu Editing: **Celal Karakuş** Müzik Music: **Mümin Sesler** Yapımcı Producer: **Orhan Miroğlu, Halil Özdemir** Yapım
Production Co.: **Matiate Production** Dünya Hakları World Sales: **Orhan Miroğlu**

■ Türkiye'nin yakın tarihinin en karanlık sayfası olan 12 Eylül 1980 darbesi, Diyarbakır 5 No'lu Cezaevi'ni bir "insanlık laboratuvarına" dönüştürdü. Dış dünyayla tek bağı "Posta Kutusu 213" adresi üzerinden kurulduğu bu mekânda mektuplar sansürlendi, çığlıklar duvarlara hapsoldü. O günleri bizzat yaşayan yazar ve siyasetçi Orhan Miroğlu, yıllar sonra o duvarların arasına geri dönüyor. Bu belgesel sadece işkenceyi ve acıyı değil, o posta kutusuna sığmayan hasretleri, direnişi ve bir toplumun hafızasıyla yüzleşmesini sinematografik bir dille ekrana taşıyor.

■ The military coup of September 12, 1980, transformed Diyarbakır Prison No. 5 into a "laboratory of cruelty," marking one of the darkest chapters in Turkey's recent history. In a place where the only connection to the outside world was through "Mailbox 213," letters were censored, and screams were confined within stone walls. Writer and politician Orhan Miroğlu, a survivor of that era, returns to those corridors years later. The documentary transcends mere testimony of torture, and cinematographically portrays the longing that couldn't fit into a mailbox, the resilience of the human spirit, and a society's confrontation with its traumatic memory.



YAVAŞ ÖLÜM SLOW DEATH

5 11 Ct. Sa. 21.30 | 12 Pz. Su. 11.00

TÜRKİYE

2025 | DCP | Renkli Colour | 85' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **İlkay Nişancı**

Senaryo Screenplay: **İlkay Nişancı, Aslı Odman** Görüntü Yön. Director of Photography: **Okan Candemir** Kurgu Editing: **İlkay Nişancı** Müzik Music: **Türkay Nişancı** Oyuncular Cast: **Aslı Odman** Yapımcı Producer: **Hakan Fıçıcı** Yapım Production Co.: **RPT Film** Dünya Hakları World Sales: **RPT Film**

- Bir eylemci-araştırmacının enkaz güncesi olarak kurgulanan TEMA Vakfı'nın *Yavaş Ölüm* belgeseli, karbon ekonomisi tarafından yutulan Elbistan Ovası'nın zaman ve mekân kurguları ile yüzleşip, izleyiciyi bugün içinden geçtiğimiz, bize rüya olarak yansıtılan gelecek felaketlerin içinde dolaştırıyor.
- TEMA Foundation's *Slow Death* documentary is an activist-researcher's diary of destruction. The documentary confronts the narratives of death, life, and hope in the Elbistan Plain, swallowed up by two thermal power plants and coal mines. It promises to reflect not only Elbistan's story but also the impending disasters we are navigating through, constructed as a development dream.



HİKÂYEMİN NERESİNDEYİM? Lİ KU DERA ÇİROKA XWE ME? WHERE AM I IN MY STORY?

TÜRKİYE PRÖMİYERİ
TÜRKİYE PREMIERE

16 Pe. Th. 16.00 | 16 Pe. Th. 21.30

TÜRKİYE

2025 | DCP | Renkli Colour | 67' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Nalin Acar, Adar Taş**

Senaryo Screenplay: **Nalin Acar, Adar Taş** Görüntü Yön. Director of Photography: **Ferit Bingöl** Kurgu Editing: **Ferhat Örs** Müzik Music: **Eylül Nazlier** Katılanlar With: **Adalet Taş, Berivan Acar Cihangir, Hori Acar, Xeme Taş, Fahriye Taş, Remziye Suna, Sema Keklik, Sevcan Acar** Yapımcı Producer: **Adar Taş, Nalin Acar** Dünya Hakları World Sales: **Nalin Acar, Adar Taş**

- İki kadın yönetmen kadraja kendi ailelerini alarak, toplumsal cinsiyet rolleri ile örülü, özel ve kamusal alan arasındaki farkı ortadan kaldırıyor. Film, iki farklı şehirdeki ailelerden kadınların yaşam öykülerini odağına alıyor. Farklı kentler, evler ve sosyo-ekonomik hallere rağmen, kadınların hikâyeleri arasında benzerlik ve farklılıklar, üstlendikleri veya direndikleri roller... Belgesel, her iki aileden kadınların kuşak farkını da göstererek evlilik, cinsellik, hamilelik deneyimlerini konuşuyor.
- Two women directors include their own families in the frame, removing the distinction between private and public spaces shaped by gender roles. The film focuses on the life stories of women from families living in two different cities. Despite the differences between the two cities, homes, and socio-economic conditions, there are similarities and differences between the women's stories, as well as the roles they take on or resist to... The documentary also shows generational differences among the women in both families and focuses on the experiences of marriage, sexuality, and pregnancy.



YIKILMAK THE DEFEAT

B 10 Cu. Fr. 21.30 | S 11 Ct. Sa. 11.00

TÜRKİYE

2025 | DCP | Renkli Colour | 75' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.



Yönetmen Director: Mehmet Ali Sevimli

Görüntü Yön. Director of Photography: Hakan Akgün Kurgu Editing: Mehmet Ali Sevimli Müzik Music: Zalwana Yapımcı Producer: Mehmet Ali Sevimli Dünya Hakları World Sales: Mehmet Ali Sevimli

2025 TRT BELGESEL ÖDÜLLERİ DOCUMENTARY AWARDS Profesyonel Kategori İkincilik Ödülü Professional Category 2nd Place

■ Bir köy, iki aday, tek amaç... Bu coğrafyada siyasi seçimde yenilmek, sıradan bir mağlubiyet değildir; yöredeki ifadeyle “yıkılmak”tır. 31 Mart 2024 yerel seçimleri yaklaşırken Pirsultanlı Köyü’nde muhtarlık yarışı kızışmıştır. Muhtarlık için rekabet eden adayların çekişmesi, yalnızca siyasi bir yarış olmaktan çıkar; köy halkını akrabalık bağlarından dostluklarına kadar derinden etkileyen bir güç mücadelesine dönüşür. Köydeki en önemli soru ise “kimin yıkacağı, kimin yıkılacağıdır.” Film, bir köydeki muhtarlık seçimi üzerinden yerel siyasetin kültürel kodlarını, aidiyet ve iktidar ilişkilerini “gözlemci” bir tarzda ele alıyor.

■ In this geography, being defeated in a political election is not an ordinary defeat; in local terms, it is ‘being collapsed.’ As the 31 March 2024 local elections approach, the race for the headman for the elder council heats up in Pirsultanlı Village. The rivalry of the candidates competing for headman is not just a political race; it transforms into a power struggle that deeply affects the people of the village, from kinship ties to friendships. The most important question in the village is ‘who will cause the collapse and who will be collapsed.’ The film deals with the cultural codes of local politics, belonging, and dynamics of power with a fly-on-the-wall approach through the election of a village headman.



AMERİKALI DOKTOR AMERICAN DOCTOR

N 9 Pe. Th. 19.00 | B 10 Cu. Fr. 13.30 | CW7 19 Pz. Su. 13.30

ABD, FİLİSTİN, MALEZYA, KATAR USA, PALESTINE, MALAYSIA, QATAR

2026 | DCP | Renkli Colour | 93' | İngilizce, Arapça; Türkçe, İngilizce altyazılı English, Arabic; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Poh Si Teng

Görüntü Yön. Director of Photography: Ibrahim Al Othla, Chris Renteria, Arthur Nazaryan, Poh Si Teng, Ramzy Haddad Kurgu Editing: Christopher White, Ema Ryan Yamazaki Müzik Music: Suad Bushnaq Yapımcı Producer: Poh Si Teng, Kirstine Barfod, Reem Haddad Yapım Production Co.: Tiny Boxer Films Dünya Hakları World Sales: Outlook Films

■ Biri Filistinli biri Yahudi biri Zerdüşt üç saygın doktor, birbirlerinden çok farklı olsalar da hayat kurtarma yeminleriyle birbirlerine bağlanmış üç arkadaş: Dr. Thaer Ahmad ölçülü ve stratejik, Dr. Mark Perlmutter hem açık sözlü hem açık yürekli, Dr. Feroze Sidhwa ise üretken ve medya ve PR bilgisiyle öne çıkıyor. Her şeyi göze almış bu üç doktorun yolu, Gazze’de kuşatılmış bir hastanedeki ameliyat odasında İsrail bombardımanlarından nakledilen acil vakalara müdahaleden, siyasetin içinden sıyrılıp seslerini duyurmak için ABD Kongresi salonlarına uzanıyor. Sundance Film Festivali’nde prömiyerini yapan *Amerikalı Doktor*, gazetecilik geçmişi bulunan Poh Si Teng’in yönettiği ilk uzun metrajlı film.

■ Premiering at Sundance, *American Doctor* is a vérité non-fiction film following three prominent physicians –Palestinian, Jewish, and Zoroastrian– friends who couldn’t be more different but are bound by the shared oath to save lives. Dr. Thaer Ahmad is measured and strategic, Dr. Mark Perlmutter is blunt and wears his heart on his sleeve, and Dr. Feroze Sidhwa is media-savvy and prolific. The story follows them from a Gazan hospital under siege receiving cases in the wake of Israeli bombs to the halls of Congress — risking everything as they strive to ease suffering amid horrifying humanitarian crisis, to raise their voices, and continue their struggle while being caught in politics. *American Doctor* is Poh Si Teng’s debut feature documentary that premiered in Sundance.



2M²

BALKAN PRÖMİYERİ
BALKAN PREMIERE

B 12 Pz. Su. 21.30 | S 13 Pt. Mo. 16.00

BELÇİKA, ALMANYA, TÜRKİYE BELGIUM, GERMANY, TÜRKİYE

2026 | DCP | Renkli Colour | 83' | Türkçe, Flemence; Türkçe, İngilizce altyazılı Turkish, Flemish, Turkish, English s.t.

10+

Yönetmen Director: Volkan Üce

Senaryo Screenplay: Volkan Üce Görüntü Yön. Director of Photography: Joachim Phillippe, Sabine Panosyan Kurgu Editing: Eytan İpeker Müzik Music: David Baulter Katılanlar With: Tayfun Veli Arslano, Kemal Gökşen Yapımcı Producer: Hans Everaert, Harry Flötter, Jörg Siepmann, Mehmet Akif Büyükkatalay, Claus Herzog Reichel Ortak Yapımcı Co-Producer: Vildan Erşen, Tayfun Pirselimoglu Yapım Production Co.: Menuetto Film, 2 Pilots, Film Faust, Mitra Film Dünya Hakları World Sales: Cat&Docs

■ 2m²'de yönetmen Volkan Üce, Belçika'da Türk bir cenaze levazımatçısıyla Türkiye'deki meslektaşının din ve ticaret arasındaki ilişkileri dengeleme çabalarını izliyoruz. İki ülke ve iki kültür arasında geçen bir yaşamın ardından her ölüm, temel bir soruyu gündeme getiriyor: İnsan nereye aittir, nereye gömülmek ister, hangi iki metrekaireye?

■ In 2m², director Volkan Üce follows the balancing act between religion and commerce of a Turkish funeral undertaker in Belgium and his counterpart in Türkiye. Every death raises the fundamental question after a life between two countries and two cultures: where does one belong, where does one want to be buried, in which two square meters?



HAYATTA KALANLAR
QUI VIT ENCORE
WHO IS STILL ALIVE

S 10 Cu. Fr. 11.00 | CW7 14 Sa. Tu. 13.30 | CW3 18 Ct. Sa. 19.00

İSVİÇRE, FRANSA SWITZERLAND, FRANCE

2025 | DCP | Renkli Colour | 113' | Arapça; Türkçe, İngilizce altyazılı Arabic; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Nicolas Wadimoff

Senaryo Screenplay: Nicolas Wadimoff Görüntü Yön. Director of Photography: Leandro Monti, Camille Cottagnoud Kurgu Editing: Jean Reusse Müzik Music: Dom La Nena Katılanlar With: Jawdat Khoudari, Mahmoud Jouda, Adel Altaweel, Haneen Harara, Malak Khadra, Hanaa Eleiwa, Firaz Elshrafi, Eman Shanan, Ghada Alabadla Yapımcı Producer: Ketsia Stocker, Nicolas Wadimoff Yapım Production Co.: Akka Films Dünya Hakları World Sales: Akka Films

2025 VENEDİK GÜNLERİ VENICE DAYS Sinema Sanat Ödülü Cinema & Arts Award | 2025 TIFLIS TBİLLİSİ En İyi Belgesel Best Documentary | 2025 SOLOTHURN Büyük Ödül Grand Prize

■ Gazze'nin, şehirlerinin, kamplarının ve mahallelerinin bir haritası... Siyah zemine beyaz boyayla çizilmiş. Bu kabaca çizilmiş hatlar içinde, cehennemden kaçmayı başarmış dokuz mülteci, kendi hikâyelerini anlatıyor. Önceki hayatlarını, gömülü hayallerini, tehlikeyi, yıkımı, kaybettikleriyle sevdiklerini... Baskıyla ezilmiş, varlıkları engellenmiş, ama henüz küle dönüşmemiş, henüz unutuşa ve karanlığa gömülmemişler. Hikâyelerini paylaşarak, benlikleriyle yeniden temasa geçmeye, hayalet olmaktan çıkmaya çalışıyorlar. Ve belki de hayata geri dönmeye.

■ A map of Gaza, its cities, camps and neighbourhoods. White paint on a black floor. In these roughly drawn outlines, nine refugees who were able to escape hell tell their stories. Their previous lives, their buried dreams, the danger, the rubble, the loss of their dear ones. Oppressed, hindered existences, but not yet reduced to ashes, not yet totally plunged into oblivion and darkness. By sharing their stories, they attempt to reconnect with themselves, to stop being ghosts. And, perhaps, come back to life.



DETROIT ÇOCUKLARI SONS OF DETROIT

cw7 15 Ça. We. 13.30 | B 16 Pe. Th. 21.30 | S 18 Ct. Sa. 16.00

ABD USA

2025 | DCP | Renkli Colour | 104' | İngilizce, Portekizce; Türkçe, İngilizce altyazılı English, Portuguese; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Jeremy Xido**

Görüntü Yön. Director of Photography: **Jide Tom Akinleminu, Johan Legraie** Kurgu Editing: **Élia Gasull Balada, Katharine Garrison, Kimberley Hassett** Müzik Music: **Waajeed, Tim Bright** Yapımcı Producer: **Amanda Burr** Yapım Production Co.: **Cabula6** Dünya Hakları World Sales: **Jeremy Xido**

■ 1970'lerin Detroit'inde çocukluğunu siyah bir ailenin yanında "kuzen" olarak geçiren beyaz bir adam, 20 yıl aradan sonra yuvaya döndüğünde evinin harabeye döndüğünü ve bir zamanlar ona kol kanat geren ailesinin dağıldığını görür. Neler olduğunu anlamak için, 20 yıl hapiste yattıktan sonra, tıpkı kendisi gibi eve dönen kuzeni Boo'yu arar. Yıllar sonra bir araya gelip hasret gideren iki adam, sevgi dolu hayatlarını şekillendiren ırk, aidiyet, şiddet ve aşk gibi karmaşık meseleleri çözmeye çalışır, üstü örtülü geçmişlerini ortaya çıkarırlar. Amerika'nın en özgün şehri hakkında, bazen komik bazen de yürek burkucu; kısmen bir aşk mektubu, kısmen de dedektiflik hikâyesi olan *Detroit Çocukları* ayrıcalık, fırsat eşitliği, kim olduğumuzu düşündüğümüz ve kiminle yaşadığımız hakkındaki bakış açılarımızı sorguluyor.

■ A white man raised as a 'cousin' in a black family in 1970s Detroit returns home after 20 years away to find the house in ruins and his family scattered. To piece together what happened, he searches out his cousin, Boo, who is also recently home after 20 years in prison. Together, the two men unravel tangled threads of race (especially whiteness), belonging, violence, and love that shaped their lives. As they unearth buried histories, they reveal a possible path toward healing. Part love letter, part detective story, *Sons of Detroit* is a film about America's quintessential city, told through the lens of one unique family. At turns funny and heartbreaking, *Sons of Detroit*, the film challenges our perspectives about privilege, equity, who we think we are and who we live with.



THE MAKING OF MICHEL PETITE

B 11 Ct. Sa. 21.30 | S 12 Pz. Su. 16.00

TÜRKİYE

2025 | DCP | Renkli Colour | 30' | Türkçe, Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı Turkish, French; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Feyyaz Yıldırım**

Senaryo Screenplay: **Feyyaz Yıldırım** Görüntü Yön. Director of Photography: **Meryem Yavuz Kurgu** Editing: **Özgürcan Uzunyaşa, Feyyaz Yıldırım** Müzik Music: **Tunahan Kocaefe** Sanat Yönetmeni Art Director: **İdris Kaan Akbay** Oyuncular Cast: **Emrah Özdemir, Mustafa Kıran, Ahmet Kuyuş, Gaye Boralıoğlu** Anlatan Narrator: **Yekta Kopan** Yapımcı Producer: **Ferahnaz Ö, Feyyaz Yıldırım** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Melda Çınar** Dünya Hakları World Sales: **Ninova Films** Distribution

■ Gerçeklikle kurmacanın birbirine bulandığı o muğlak alanda, edebiyattan sinemaya uzanan *The Making of Michel Petite*, alabildiğine mizahi ama ölçülü, çokkatmanlı bir tarihçeyi kayda geçiriyor. Film, otokurmaca eserleriyle tanınan bir yazar belgeseli olarak başlıyor. Birden fazla kamera arkası yazarın anlatı tekniğiyle iç içe geçiyor.

■ *The Making of Michel Petite* spans from literature to cinema, and records a multi-layered history that is as humorous as it is measured in that ambiguous space where reality and fiction intertwine. The film begins as a documentary about an author known for autofiction. By incorporating multiple making-of layers, it blends the process of making the documentary with the author's narrative technique.

HEYULA

SPECTRE

Heyula

isim

1. Ürkütücü hayal, ürkütücü hayali şey.
 2. Ne olduğu anlaşılmayan, şekli belirsiz büyük şey.
-

Spectre

noun

1. A visible incorporeal spirit, especially one of a terrifying nature; ghost; phantom; apparition.
 2. Some object or source of terror or dread.
-



GÖL

LE LAC
THE LAKE

S 13 Pt. Mo. 11.00 | CW3 14 Sa. Tu. 19.00 | B 15 Ça. We. 21.30

İSVİÇRE SWITZERLAND

2025 | DCP | Renkli Colour | 75' | Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı French; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Fabrice Aragno**

Senaryo Screenplay: **Fabrice Aragno** Görüntü Yön. Director of Photography: **Joseph Areddy, Fabrice Aragno** Kurgu Editing: **Chloé Andreadaki, Fabrice Aragno** Oyuncular Cast: **Clotilde Courau, Bernard Stamm** Yapımcı Producer: **Fabrice Aragno** Yapım Production Co.: **Casa Azul Films** Dünya Hakları World Sales: **Casa Azul Films**

2025 **LOCARNO** Birincilik – Genç Jüri Ödülü, En İyi Yönetmen – Bağımsız Eleştirmenler Jürisi, Mansiyon – Ekümenik Jüri First Prize – Junior Jury Awards, Special Mention – Ecumenical Jury, Best Director – Jury of Independent Critics

■ Dalgaların uğultusunda, havanın nefesinde, sürüklenen bulutlarda, kuşların ıssız çığlıklarında hayatın sesini duyabiliriz. Ancak bunun için arzunun yürekte, doğanın içimizde uyandırdığı karmaşanın çok derinden olması gerekir. Neredeyse diyalogsuz olmasına rağmen izleyiciji sarmalayan ses tasarımı, bazen göz alıcı bazen tehditkâr ama hep hipnotize edici görüntüleriyle *Göl*, her şeyi göze olan bir çifti büyük bir göldeki yelken yarışı boyunca gece gündüz izliyor. Jean-Luc Godard'ın son dönem görüntü yönetmeni Fabrice Aragno, suların içinde bazen doğayla birlikte bazen de doğaya karşı mücadele eden bu çiftin peşinde hem duygusal hem de görsel, sizersiz bir deneyim sunuyor.

■ We can hear the voice of life in the roar of the waves, the breath of the air, the drifting clouds, the lonely cry of the birds. But this requires a demand from the heart and that deep inner turmoil that nature provokes. With everything they've got, a couple throws themselves into a sailing race that lasts several days and nights on a large lake, ready to confront what the nature might impose. Fabrice Aragno, Jean-Luc Godard's cinematographer, presents the audience with a unique hypnotic, sensorial and visual experience that features an immersive sound design but barely any dialogue, chronicling the push of humans through and sometimes against the elements of nature.



DÜN GECE TEB ŞEHRİNİ FETHETTİM

ANOCHE CONQUISTÉ TEBAS
LAST NIGHT I CONQUERED THE CITY OF THEBAS

N 14 Sa. Tu. 16.00 | B 15 Ça. We. 11.00 | CW3 19 Pz. Su. 16.00

İSPANYA, PORTEKİZ SPAIN, PORTUGAL

2025 | DCP | Renkli Colour | 112' | Portekizce, Latince, Galiçyaca; Türkçe, İngilizce altyazılı Portuguese, Latin, Galician; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Gabriel Azorín**

Senaryo Screenplay: **Gabriel Azorín & Celso Giménez** Görüntü Yön. Director of Photography: **Giuseppe Truppi** Kurgu Editing: **Ariadna Ribas** Oyuncular Cast: **Santiago Mateus, António Martim Gouveia, Oussama Asfaraah, Pavle Cemerikic** Yapımcı Producer: **Carlos Pardo Ros** Yapım Production Co.: **Dvein Films, Filmika Galaika, Bando à parte** Dünya Hakları World Sales: **More Than Films**

2025 **VENEDİK VENICE** En İyi Senaryo–Venedik Günleri, En İyi Görüntü–Venedik Günleri | 2025 **SEMİNCİ VALLADOLID** Genç Jüri Mansiyon Youth Jury Special Mention | 2025 **ENTREVUES BELFORT (FRANSA FRANCE)** Büyük Ödül Grand Prize

■ Soğuk bir kış günü öğleden sonra António, Jota ve arkadaşları cepheden dönerken eski Roma hamamına giderler. Batakılıktan geçerken şakalaşır, birbirlerine geçmiş zaferlerini anlatırlar. Bu kaplıcanın sularında gizemli bir şey vardır, girenlere daha önce hiç söylemedikleri şeyleri söyleme cesareti verir. Gün geceye dönerken, uzun sessizliklerin ardından, duygularını ve en iyi arkadaşlarını kaybetmekten korktuklarını itiraf ederler. İspanya-Portekiz sınırındaki Roma hamamlarında çekilen bu film, geçmişle günümüz arasında dolanırken, çağlar boyunca erkekler arasındaki sıkı dostluğu, rahatlama ve boş zaman ritüellerini inceliyor.

■ On a cold winter afternoon, António and Jota return from the front with their friends, looking for an ancient Roman thermal bath. They joke with each other while wading through swamps, recounting past tactical glories. There is something mysterious about these thermal springs which seem to give them the courage to say things they have never told anyone. As day turns to night, following long silences, they confess their feelings and their fears of losing their best friend forever. Filmed at Roman thermal baths on the border between Spain and Portugal, this film roams between the past and the present, while exploring male bonding, relaxation, and leisure rituals through the ages.



YO, AŞK ASI BİR KUŞTUR YO (LOVE IS A REBELLIOUS BIRD)

cw7 9 Pe. Th. 16.00 | K 10 Cu. Fr. 11.00 | B 13 Pt. Mo. 21.30

ABD USA

2026 | DCP | Renkli ve Siyah-Beyaz Colour and B&W | 78' | İngilizce; Türkçe, Almanca altyazılı English; Turkish, German s.t.

Yönetmen Director: Anna Fitch, Banker White

Görüntü Yön. Director of Photography: Banker White, Andy Mitchell Kurgu Editing: Banker White Müzik Music: Tyler Strickland Katılanlar With: Yolanda Shea, Anna Fitch, Dylan White Yapımcı Producer: Sara Dosa, Hannah Roodman, Banker White, Anna Fitch Yapım Production Co.: Mirabel Pictures Dünya Hakları World Sales: First Hand Films

2026 BERLİN Gümüş Ayı – Olağanüstü Sanatsal Katkı Silver Bear – Outstanding Artistic Contribution

■ Anna, arkadaşını kaybettikten sonra on yıl takıntılı bir şekilde onun evinin 1/3 ölçekli detaylı bir modelini yaptı. Modelin içinde arkadaşı Yo'nun kuklası yaşamaya devam etmekteydi. İlk tanıştıklarında Yo 73, Anna ise 24 yaşındaydı. İlk görüşte vuruldıkları bu arkadaşlık yaşa, zamana ve ölüme meydan okudu, on yıllarca devam etti. Kurduğu model ev Anna için büyümlü bir mekân oldu; burada Yo'nun hayatına damgasını vuran, geleneklere meydan okuyan hikâyeleri hayat buluyor, ilişkileri bir şekilde devam ediyor. Hafızayı, hatıraları, zamanı bulanıklaştıran bu film, keder ve sevgiyi nasıl sanatsal ve yaratıcı yollarla dönüştürüp aktarır paylaşabileceğimize dair fikirler veriyor.

■ Anna spends a decade obsessively building a detailed 1/3-scale version of her friend's house after losing her. Inside lives a puppet of her friend Yo. When they had first met, Yo was 73 and Anna 24. It was a love at first sight-friendship that defied age, time and death, which lasted decades. The model house Anna re-constructs is a magical space where Yo's stories unfold, and their relationship continues. The film juxtaposes intimate vérité of Yo's last year with Anna's creative interpretations of Yo's dramatic life stories —stories that reflect her unique personality defying convention. As the film blurs memory and time, it also reveals the power of artistic creation to channel and share grief and love.



SABAHA KARŞI WAKING HOURS

S 10 Cu. Fr. 16.00 | CW3 12 Pz. Su. 13.30 | B 13 Pt. Mo. 11.00

İTALYA ITALY

2025 | DCP | Renkli Colour | 78' | Peştuca, Farsça, Dari; Türkçe, İngilizce altyazılı Pashtu, Persian, Dari; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: Federico Cammarata, Filippo Foscari

Görüntü Yön. Director of Photography: Federico Cammarata Kurgu Editing: Federico Cammarata, Filippo Foscari Yapımcı Producer: Stefano Centini, Serena Alfieri, Federico Cammarata, Filippo Foscari Ortak Yapımcı Co-Producer: Roberto Minervini, Dario Zonta Yapım Production Co.: Volos Films Dünya Hakları World Sales: Luminalia

2025 Venedik Venice En İyi Teknik – Eleştirmenler Haftası Best Technical Contribution – Critics Week

■ Ormanın kıyısında, ağaçlar arasında gizlenmiş insanlar ateşin etrafında toplanmış; uzaktan silah sesleri yankılanıyor. Yakınlarda bir yerde, Avrupa'nın başlangıcını belirleyen keskin metalden bir duvar var. Afgan kaçakçılar, insanları sınırın diğer tarafına geçirmek için beklerken, sonsuz ve uykusuz bir gecenin dehlizlerinde dolaşıyorlar. Sırbistan-Hırvatistan-Macaristan sınırında, polisin dikkatini çekmemek için çok az ekipmanla gece, tamamen karanlıkta çekilen *Sabaha Karşı*, izleyiciyi içine çeken bir yolculuğun; Avrupa'da ya da dünyada gün yüzünü görmeye can atanların tanıklığı. Yönetmenler Federico Cammarata ile Filippo Foscari "Balkan güzergahındaki bu orman ne bir fon ne de bir çerçeve, aksine canlı bir beden, atan bir yürek" diyor: "İçinden geçenler için hem bir engel hem de bir sığınak, karanlık bir tiyatro, geçici bir yuva. Orman bizim teknemiz. Sinema ise geçişimiz."

■ At the verge of the forest, stealthy human presences gather around the fire, while from afar, the rumble of gunshots echoes. Not far there is a wall made of sharp metal that marks the beginning of Europe. A clan of Afghan smugglers lives waiting for people to lead to the other side of the border, wandering through the labyrinth of an eternal and sleepless night. Shot along the border between Serbia, Croatia, and Hungary, entirely by night with minimal equipment to avoid police, *Waking Hours* is a nocturnal, immersive journey in the forest. 'The forest along the Balkan route is neither backdrop nor frame, but a living body, a beating heart,' say directors Federico Cammarata and Filippo Foscari, 'it is at once barrier and refuge, a dark theatre and a temporary home for those who traverse it. The forest is our boat. Cinema, our passage.'



GÜVERCİNLER ALTIN OLSA

KEBY SA HOLUBY PREMENILI NA ZLATO
IF PIGEONS TURNED TO GOLD

B 10 Cu. Fr. 16.00 | K 11 Ct. Sa. 13.30 | CW3 13 Pt. Mo. 21.30

ÇEKYA, SLOVAKYA CZECHIA, SLOVAKIA

2026 | DCP | Renkli Colour | 110' | Çekçe, İngilizce; Türkçe, İngilizce altyazılı Czech, English; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Pepa Lubojacki**

Senaryo Screenplay: **Pepa Lubojacki** Görüntü Yön. Director of Photography: **Pepa Lubojacki, Tomáš Stastny** Kurgu Editing: **Pepa Lubojacki** Müzik Music: **Adam Matej** Katılanlar With: **David Richter, Pepa Lubojacki, David Lubojacki, Marco Arnone** Yapımcı Producer: **Klára Mamojková, Wanda Kaprálová** Yapım Production Co.: **Claw Films, Guca Films** Dünya Hakları World Sales: **Split Screen**

2026 BERLİN Belgesel Ödülü, Caligari Film Ödülü Documentary Award, Caligari Film Award

■ Henüz ölmemiş birinin yasını tuttunuz mu hiç? Son derece duygusal, bir o kadar da yumuşak ve yine de oyuncaklı bu film, katıksız kardeş sevgisiyle bağımlılığı sarsıcı bir kişisel hikâye eksenine oturtarak inceliyor. Film, telefonla çekilmiş videolar, metinler, Instagram filtreleri ve yapay zekâ ile canlandırılmış fotoğrafları, bir kolaj-günce gibi birleştiriyor. Berlin'de En İyi Belgesel Ödülü'nü kazanan film, geçmişleri ortak olsa da bugünleri zıt yönlere sapıp parçalanan dört aile ferdini izliyor. Hem kardeşinin hem de iki kuzeninin sokaklara düşüp bağımlı oluşlarına tanık olan, düzenli hayatıyla onlardan ayrılan Pepa, filminde sevgiyle küçümsemeyi, özenle yıkımı dengelemeye çalışıyor; aile hayatımızı kurtarır mı yoksa mahveder mi, kence bu sorunun yanıtını arıyor.

■ Have you ever grieved someone who hasn't died yet? Profoundly emotional, gentle yet playful, this film opens an intimate space to reflect on pure sibling love and addiction, exploring its inner psychological roots through a powerful personal story. Long-term observation, text, Instagram filters, and AI-animated photos are combined into a form of disclosure. Made over seven years, *If Pigeons Turned to Gold* follows the lives of four family members, whose shared past has grown into a fragmented, contrasting present. While Pepa, the film's author and narrator, has 'order' in her life, her brother and two cousins have taken to the street, where each faces addiction. A balancing act between love and contempt, care and destruction seeking to find whether family saves our life or – on the contrary – destroys it.

EFENDİMİN BÜYÜLEYİCİ SÜKÖTU

OTAPANJE VLADARA
WONDROUS IS THE SILENCE OF MY MASTER

S 11 Ct. Sa. 13.30 | B 16 Pe. Th. 11.00

KARADAÇ, İTALYA, SİRBİSTAN, HİRVATİSTAN, FRANSA MONTENEGRO, ITALY, SERBIA, CROATIA, FRANCE

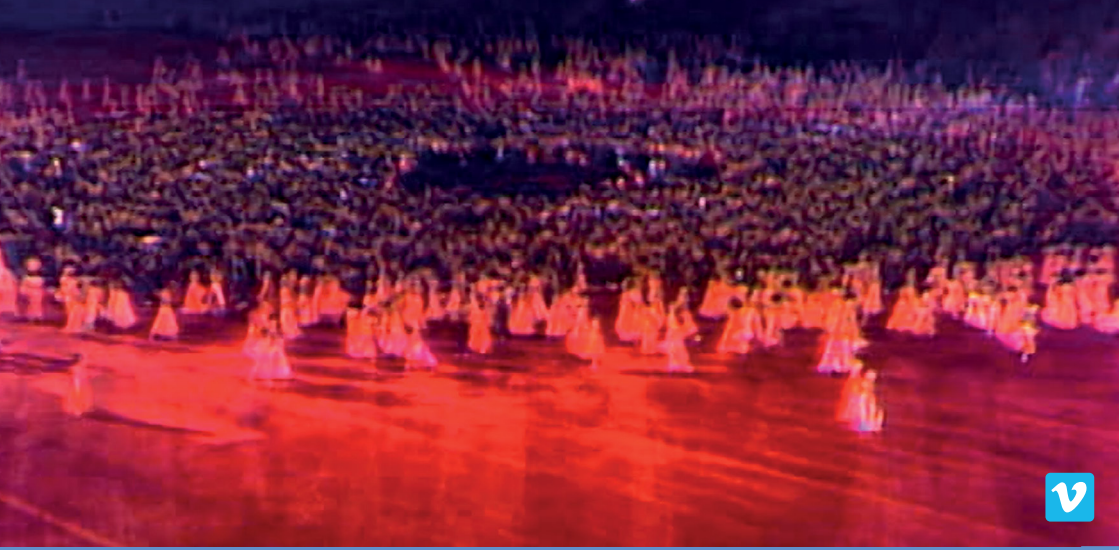
2025 | DCP | Renkli Colour | 93' | Sırpça-Hırvatça, İtalyanca, Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı Serbo-Croatian, Italian, French; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Ivan Salatić**

Senaryo Screenplay: **Ivan Salatić** Görüntü Yön. Director of Photography: **Ivan Marković** Kurgu Editing: **Jelena Maksimović** Müzik Music: **Mai Mai Mai – Toni Cutrone** Oyuncular Cast: **Marko Pogacar, Luka Petrone, Tea Ljubecic, Vanja Matic, Jakov Zovko, Aleksa Lukic, Igor Bozanic, Vladimir Milosevic** Yapımcı Producer: **Jelena Angelovski, Dusan Kasalica** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Ines Vasiljević, Stefano Sardo, Jasmina Sijercić, Tena Gojčić, Dragana Jovović, Stefan Ivancić, Ognjen Glavonić** Yapım Production Co.: **Meander Film** Dünya Hakları World Sales: **Kinopraktika**

■ 19. Yüzyıl Karadağ... Şair ve din adamı Morlak önderliğindeki aşiretler, ortak düşmanlarına karşı onlarca yıldır birlikte savaş vermektedir. Morlak ağır bir hastalığa yakalanınca, savaşın perişan ettiği vatanını geride bırakarak bir tedavi arayışına çıkar. Kızı ve iki sadık hizmetkârıyla birlikte, İtalya'nın güneyinde ücra bir eve yerleşir. Derin bir hasret, paranoya ve kıskançlık girdabına kapılan Djuko, canı gibi sevdiği efendisinin ölümünün yaklaştığı ihtimaliyle kendi kendini yer. "Karadağ'ın tarihsel tasvirine bir alternatif getirmeyi; tutucu, ataerkil ve modern dünyayla hep kavgalı 19. yüzyıl zihniyetine meydan okumayı amaçladım" diyerek tarihi yeniden yorumlayan yönetmen Ivan Salatić'in Rotterdam'da prömiyerini yapan filmi, sadece resmi tarih yazımını değil, aile fertleri, efendiyle hizmetkâr, bireyle vatan arasındaki bağları ve aidiyeti de ele alıyor.

■ In 19th century Montenegro, tribes led by a poet and a bishop named Morlak are locked in an age-old struggle against a common enemy. When Morlak falls gravely ill, he sets out in search of a cure, leaving behind his war-torn homeland. Along with his daughter and two loyal servants, Morlak settles in a remote house in southern Italy. His most devoted companion Djuko, is consumed by a deep sense of nostalgia, paranoia, jealousy, and fear of the looming prospect of his master's death. 'I aimed to offer an alternative perspective on the historical portrayal of Montenegro, challenging the 19th-century views often defined by conservatism, patriarchy, and a struggle to reconcile with the modern world.' Ivan Salatić's historical rewrite that premiered at Rotterdam 2025 tackles not only formalistic history but also bonds of family, master and servant, individual and homeland, and identity.



SLET 1988

s 11 Ct. Sa. 13.30 | B 16 Pe. Th. 11.00

ALMANYA, FRANSA, SİRBİSTAN GERMANY, FRANCE, SERBIA

2025 | DCP | Renkli Colour | 22' | Sırpça; Türkçe, İngilizce altyazılı Serbo-Croatian; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Marta Popivoda**

Senaryo Screenplay: **Marta Popivoda, Ana Vujanović** Görüntü Yön. Director of Photography: **Ivan Marković** Kurgu Editing: **Jelena Maksimović** Ses Voice: **Divna Manojlović** Yapımcı Producer: **Zsófi Lili Kovács, Jasmina Sijerčić, Marta Popivoda** Yapım Production Co.: **Fiskultura Films, Bocalupo Films, Theory at Wor** Dünya Hakları World Sales: **Bocalupo Films**

■ Bu melez filmde 74 yaşındaki dansçı Sonja Vukićević sosyalist-modernist mekânlarda geziniyor. Dansçının bedeni, 1988'de Gençlik Günü için düzenlenen ve "slet" adı verilen Yugoslavya'nın son toplu gösterisini çağırıyor. "Sanat her zaman ideolojik sonuçlar doğurur" diyen yönetmen Marta Popivoda Yugoslavya, ideoloji ve beden politikası ile hafıza, tarih ve birey arasındaki bağlantılar üzerine belgeseller yapan bir yönetmen, video sanatçısı ve araştırmacı. *Slet 1988*, prömiyerini Locarno'da yaptı.

■ This hybrid film follows 74-year-old dancer Sonja Vukićević as she moves through socialist-modernist spaces, her body echoing Yugoslavia's last mass performance in 1988, known as *slet*, for Youth Day. Director Marta Popivoda who says 'art always produces ideological consequences,' is a filmmaker, video artist, and researcher who makes documentaries on Yugoslavia and about ideology and body politic, and the connection between memory, history, and the individual. *Slet 1988* premiered at Locarno.

* Bu film *Efendimin Büyüleyici Sükûtu* ('93) filminden önce gösterilecektir.

* This film will be screened before *Wondrous Is the Silence of My Master* ('93)



HATIRA MEMORY

B 9 Pe. Th. 16.00 | CW7 10 Cu. Fr. 19.00 | N 19 Pz. Su. 21.30

FRANSA, HOLLANDA FRANCE, THE NETHERLANDS

2025 | DCP | Renkli Colour | 98' | Rusça; Türkçe, İngilizce altyazılı Russian; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Vladlena Sandu**

Senaryo Screenplay: **Vladlena Sandu** Görüntü Yön. Director of Photography: **Liza Popova** Kurgu Editing: **Vladlena Sandu** Oyuncular Cast: **Amina Taisumova, Selima Agamirzaeva, Vladlena Sandu** Yapımcı Producer: **Yanna Buryak** Ortak Yapımcı Co-Producer: **Ludovic Henry, Raymond Van Der Kaaij, Kirsi Saivosalmi** Yapım Production Co.: **Mimesis, Limitless, Revolver Amsterdam** Dünya Hakları World Sales: **Loco Films**

2025 ATINA ATHENS En İyi Senaryo Best Screenplay | 2025 BERGEN Olağanüstü Belgesel Ödülü Documentaire Extraordinaire

■ Eleştirmenlerin "olağanüstü yaratıcı, duyarlı, zeki, iddialı ve dokunaklı bir otobiyografik hikâye" sözleriyle övdüğü bu cesur film, altı yaşındaki Vladlena'yı izliyor. Annesiyle babası boşanan Vladlena, savaş patlak verip hayat alt üst olmadan hemen önce Kırım'dan Grozni'ye taşınmıştır. Yıllar sonra, yönetmen Vladlena, bir yetişkin bile zorlayacak sarsıcı olaylarla dolu çocukluğunu, iyileşme ve değişme umuduyla anımsar. Belgeselle kurmaca arasındaki muğlak sınırlarda dolaşan Vladlena Sandu'nun Tarkovsky'ye öykünen yerleştirmeleri ve Paradjanov renkleriyle bir anılar kolajını andıran bu ilk uzun metrajlı filmi, dünya prömiyerini açılışında gösterildiği Venedik Günleri'nde yaptı.

■ Praised as "an extraordinarily inventive, sensitive, intelligent, ambitious, daring and poignant autobiographical story," with Tarkovsky compositions and Paradjanov colours, *Memory* had its world premiere at Venice Days as the opening film. Vladlena Sandu's powerful first feature film follows six-year-old Vladlena, who, after her parents' divorce, moves from Crimea to Grozny, before the war breaks out. Years later, filmmaker Sandu reflects on her childhood, exploring how cycles of violence shape children—and how healing and change are possible.



BARRIO TRISTE

K 15 Ça. We. 19.00 | N 16 Pe. Th. 13.30 | B 18 Ct. Sa. 13.30

KOLOMBİYA, ABD COLOMBIA, USA

2025 | DCP | Renkli Colour | 88' | İspanyolca; Türkçe, İngilizce altyazılı Spanish; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Stillz**

Senaryo Screenplay: **Stillz** Görüntü Yön. Director of Photography: **Stillz** Kurgu Editing: **Adam Robinson** Müzik Music: **Arca** Oyuncular Cast: **Juan Pablo Baena, Samuel Velázquez, Tomás Tinoco Higuaita, Samuel Andrés Celis, Brahian Acevedo, Estiven Salazar, Bryan Erlín García, José Arley Marín González** Yapımcı Producer: **James Clauer, Esteban Zuluaga, Eric Kohn, Harmony Korine** Yapım Production Co.: **EDGLRD, WeOwntheCity** Dünya Hakları World Sales: **Magnify**

2025 **GHEHT** En İyi Ses Bandı / Tasarımı Best Soundtrack / Sound Design

■ Bad Bunny'nin müzik videolarının yönetmeni, ünlü fotoğrafçı Stillz'in yönettiği bu ilk uzun metrajlı film, 1987 yılında Kolombiya'nın Medellín kentinde geçiyor. Bir grup dışlanmış yenyetme genç, bir haber kamerası çalıyor ve tehlikeli hayatlarının her anını ve her ayrıntısını belgeliyor. Film, bu kayıtlardan oluşuyor. Arca'nın şahane müziği ve Harmony Korine'in teknoloji ve sanat kolektifi EDGLRD yapıcılığında çekilen bu anarşik, vizyoner film, tarihin gözardı ettiği, hep anlaşılmadığını düşünen gençlik kültürünün kaygılarını mercek altına alıyor. Umutsuzluğun öfkesi, kaos, pislik ve pişmanlık, gökyüzündeki gizemli ışıklar, bir elmas hırsızlığı ve yeni bir estetiğin yüksek tempolu bir güncesi yazan *Barrio Triste*, Venedik Film Festivali'nin Ufuklar bölümünde dünya prömiyerini yaptı.

■ The first feature from acclaimed photographer and Bad Bunny music video director Stillz redefines the found footage genre as a haunting, poignant coming-of-age story with a disturbing twist. *Barrio Triste* is set in Medellín, 1987. A group of teen outcasts steals a news camera to document every detail of their dangerous lives. Set to an awe-inspiring score by Arca and produced by Harmony Korine's collective EDGLRD, this anarchic, visionary film taps into the anxieties of a youth culture from the margins of history yearning to be understood. A high-speed chronicle of hopeless rage, chaos, grime and regret, mysterious lights in the sky, a diamond heist, and a new aesthetic, *Barrio Triste* had its world premiere at Venice Film Festival's Orizzonti sidebar.



MASAYUME

CW3 9 Pe. Th. 19.00 | S 12 Pz. Su. 11.00 | B 14 Sa. Tu. 16.00

JAPONYA JAPAN

2026 | DCP | Renkli Colour | 110' | Japonca; Türkçe, İngilizce altyazılı Japanese; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Nao Yoshigai**

Senaryo Screenplay: **Nao Yoshigai** Görüntü Yön. Director of Photography: **Kaori Oda, Nao Yoshigai** Kurgu Editing: **Nao Yoshigai** Müzik Music: **Tomohito Wakui** Yapımcı Producer: **Nao Yoshigai, Eijun Sugihara** Yapım Production Co.: **White Leotards** Dünya Hakları World Sales: **Parallax Films**

■ Daha 34 yaşında bedeninin ve zihninin dengesini kaybettiğini hisseden Nao Yoshigai, bir inzivaya çekilerek yeme, uyuma ve nefes alma alışkanlıklarını Zen öğretileri bağlamında gözden geçirir. Yasın getirdiği keder üzerine çökerken, tanımadığı bir grup insan ve bir Zen ustası eşliğinde, bir yandan sükunet, iç huzuru ve şifa arayışında, bedeniyle benliğinin dünyayla bağlantısını keşfeder. Şubatta Berlinale Forum'da prömiyerini yapan *Masayume*'de dans ve film alanlarında çalışmalar yürüten Nao, kişisel ve evrensel arasında gidip gelen, izleyiciyi içine alıp hipnotize eden, meditatif ve duysal bir yolculuk çıkartıyor ortaya. "Masayume", rüyanın gerçekleştiği anlamına gelen Japonca bir kelime. 'Masayume' gibi, bu filmin başkaları için de bir tür şifa kaynağı olmasını ve sonunda dünyayı biraz da olsa iyileştirmesini umuyorum."

■ After losing her mental and physical balance at 34, Nao Yoshigai turns to Zen practice, re-examining the rhythms of eating, sleeping, and breathing at a retreat. Through this process, in the presence of strangers and a Zen master, she explores the body and self in relation to the world, seeking calm and healing beyond personal grief. Premiering at Berlinale Forum, *Masayume* is at once an archive of home videos, a diary-like documentary, and performance. It's a meditative, sensory journey that hypnotises, moves between the personal and the universal. "Masayume" is a Japanese word meaning what we see in a dream happens in real life. Like "Masayume," says Nao 'I hope this film is a form of healing for someone beyond myself, and that in the end it will heal the earth even just a little.'

DÜNDEN BUGÜNE KLASİKLER

CLASSICS REVISITED

Dünden bugüne ışıltısını kaybetmeyen klasikler bu bölümde bir arada... Festivalin sinematek niteliğini sürdüren özel bölümlerinden biri de Dünden Bugüne Klasikler. Bu bölümde, hem yeni restore edilen klasikler, yıldönümlerini kutlayan kült filmler ve festival afişine ilham olan üç film yer alıyor.

Classics that have lost none of their lustre over the years are brought together in this section... One of the festival's special sections that upholds its cinémathèque identity is Classics Revisited. This section features newly restored classics, cult films celebrating their anniversaries, and three films that inspired the festival posters.



MATADOR

5 10 Cu. Fr. 19.00 | B 13 Pt. Mo. 13.30

İSPANYA SPAIN

1986 | DCP | Renkli Colour | 102' | İspanyolca; Türkçe, İngilizce altyazılı Spanish; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Pedro Almodóvar**

Senaryo Screenplay: **Pedro Almodóvar, Jesús Ferrero** Görüntü Yön. Director of Photography: **Ángel Luis Fernández** Kurgu Editing: **José Salcedo** Müzik Music: **Bernardo Bonezzi** Oyuncular Cast: **Antonio Banderas, Assumpta Serna, Chus Lampreave, Eusebio Poncela, Eva Cobo, Julieta Serrano, Luis Ciges, Nacho Martínez, Verónica Forqué** Yapımcı Producer: **Andrés Vicente Gómez** Yapım Production Co.: **Compañía Iberoamericana de TV** Dünya Hakları World Sales: **Video Mercury Films**

1987 **FANTASPORTO** Uluslararası Fantezi Filmi, En İyi Kadın Oyuncu, Jüri Özel Ödülü International Fantasy Film Award, Best Actress, Special Jury Award

■ Enrikalar, saplantılar, cinayetler ve çetelesi karmakarışık bir ilişkiler ağı... Pedro Almodóvar'ın en hareketli, en tartışmalı, kıskırtıcı filmlerinden *Matador*, 40. yıldönümünde restore kopyasıyla festivalde, yeniden beyazperdede. *Matador*, Diego ile Maria'yı izliyor: biri yaralanınca kariyeri sonlanan bir boğa güreşçisi, diğeri acımasız bir savunma avukatı; ortak noktaları ise insan öldürmekten keyif almaları. Erotik rüyalarından bunalan ve psikolojik destek alan çıracak matador Angel, işlemediği cinayetleri itiraf edince bu üç kişinin yolları keşişiyor. *Matador* alışılmadık bir melodram, hâlâ şaşırtıcı ve çarpıcı bir kara komedi.

■ A dark and provocative explosion of passion, sin, and death, Pedro Almodóvar's *Matador* returns to the screen for its 40th-anniversary celebration. This visceral thriller follows Diego and Maria – a retired, disillusioned bullfighter, and a ruthless, equally obsessed defence lawyer – who share a terrifying secret: both find their ultimate pleasure in killing. As their paths converge, so does the destiny of Ángel, a young student matador plagued by erotic visions who desperately tries to confess crimes he hasn't committed. Almodóvar delivers a brazen, darkly comedic melodrama all rendered in his signature, electrifying, provocative style.'

* Bu filmdeki cinsellik/şiddet içeren sahneler bazı izleyicileri rahatsız edebilir.

* Scenes of violence/sex might disturb some viewers.



SEN BENİMSİN

LA PISCINE
THE SWIMMING POOL

A 16 Pe. Th. 13.30 | S 17 Cu. Fr. 19.00

FRANSA, İTALYA FRANCE, ITALY

1968 | DCP | Renkli Colour | 122' | Fransızca; Türkçe, İngilizce altyazılı French; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Jacques Deray**

Senaryo Screenplay: **Jean-Emmanuel Conil, Jean-Claude Carrière** Görüntü Yön. Director of Photography: **Jean-Jacques Tarbès** Kurgu Editing: **Paul Cayatte** Müzik Music: **Michel Legrand** Oyuncular Cast: **Alain Delon, Romy Schneider, Jane Birkin, Maurice Ronet, Steve Eckardt, Suzy Jaspard** Yapımcı Producer: **Gérard Beytout** Yapım Production Co.: **Société Nouvelle de Cinématographie, Tritone Cinematografica** Dünya Hakları World Sales: **Salud Morisset**

■ Lüks bir villa ve parıldayan yüzme havuzu, dört karakter arasındaki erotik güç oyununun sahnesi olur; Fransız Rivierası'nda durgun bir yaz boyunca arzu, kıskançlık ve sessiz eziyet, neredeyse elle tutulacak kadar yoğunlaşır. Boş boş geçirilen zamanın ardındaki gizli şiddeti bu huzursuz edici yaz gerilimi gibi acımasızca ortaya koyan çok az film vardır. Sinema tarihinin en ikonik, en gözalıcı, havalı çiftlerinden Alain Delon ile Romy Schneider'in damgasını vurduğu *Sen Benimsin*, Luca Guadagnino'nun *A Bigger Splash* filmine de ilham kaynağı oldu. 4K restore kopyasından gösterilecek olan film, gerçek hayatta da ilişkileri gergin olan yıldız oyuncularının cazibesini dinmeyen bir psikolojik gerilimle bir araya getiren zarif ve zamansız bir klasik.

■ Few films so mercilessly expose the violence embedded in leisure as *La Piscine*, Jacques Deray's immaculate and unsettling summer thriller. A languid summer on the French Riviera becomes a crucible of desire, jealousy, and quiet cruelty. Set almost entirely around a luxurious villa and its shimmering swimming pool, the film stages an erotic power game between four characters. Anchored by the iconic pairing of Alain Delon and Romy Schneider, *La Piscine* would later inspire films such as Luca Guadagnino's *A Bigger Splash*. Screened from its newly restored copy, *La Piscine* is a timeless classic — elegant, tense, and irresistibly watchable — combining star power and suspense.



POTEMKIN ZIRHLISI
BRONENOSETS POTYOMKIN
BATTLESHIP POTEMKIN

■ 13 Pt. Mo. 21.30 | ■ 14 Sa. Tu. 11.00

SSCB USSR

1925 | DCP | Siyah-Beyaz B&W | 73' | Sessiz; Türkçe, İngilizce altyazılı Silent; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Sergei Eisenstein**

Senaryo Screenplay: **Nina Agadzhanova, Sergei Eisenstein** Görüntü Yön. Director of Photography: **Eduard Tisse, Vladimir Popov** Kurgu Editing: **Sergei Eisenstein** Müzik Music: **Pet Shop Boys** Oyuncular Cast: **Aleksandr Antonov, Vladimir Barskiy, Grigoriy Aleksandrov, Ivan Bobrov, Mikhail Gomorov, Aleksandr Levshin** Yapımcı Producer: **Yakov Bliokh** Yapım Production Co.: **Mosfilm** Dünya Hakları World Sales: **Deutsche Kinemathek**

■ Sinema tarihinin seyrini değiştiren bir mihenk taşı, tüm sinema okullarında okutulan bir sessiz klasik; pop tarihine damgasına vuran bir grubun imzasını taşıyan film müzikleri... Sergei Ayzenshtayn'ın *Potemkin Zirhlisi* filmi, yüzüncü yılına özel restore kopyasıyla sinemalara geri dönüyor ve yapımından bir asır geçmiş olsa bile ne gücünün ne de etkisinin azalmadığını kanıtıyor. Bu yeni versiyonun gösterimini çarpıcı ve özel kılansa, Pet Shop Boys'un (Neil Tennant ve Chris Lowe) bu film için bestelediği, pop elektronik ritimleri orkestranın ihtişamıyla harmanlayan müziği. Ayzenshtayn'ın dehasıyla Pet Shop Boys'un sınırsız yaratıcılığını buluşturan bu eşsiz başyapıt, adını aldığı *Potemkin Zirhlisi*'nin mürettebatının isyanıyla kıvılcımı ateşlenen 1905 devrimini anlatıyor.

■ A revolutionary landmark that changed the course of cinema history, Sergei Eisenstein's *Battleship Potemkin* returns for its Centenary Special Edition, proving that its power remains undiminished a century later. This stunning, newly restored version is presented with the acclaimed, rousing score by Pet Shop Boys (Neil Tennant and Chris Lowe), blending electronic beats with orchestral grandeur for a contemporary cinematic experience. Still celebrated for its dynamic compositional strength and editing precision, this silent masterpiece about a revolution kickstarted by sailors remains essential viewing.



ACI HAYAT
BITTER LIFE

■ 11 Ct. Sa. 19.00 | ■ 12 Pz. Su. 11.00

TÜRKİYE

1962 | DCP | Siyah-Beyaz B&W | 94' | Türkçe; İngilizce altyazılı Turkish; English s.t.

Yönetmen Director: **Metin Erksan**

Senaryo Screenplay: **Metin Erksan** Özgün Yapıt Original Work: **Muzaffer Arslan** Görüntü Yön. Director of Photography: **Ali Uğur** Kurgu Editing: **Özdemir Arta** Müzik Music: **Fecri Ebcioğlu** Sanat Yönetmeni Art Director: **Semih Sezerli** Oyuncular Cast: **Türkan Şoray, Ayhan Işık, Ekrem Bora, Nebahat Çehre, Hüseyin Baradan, Memduh Alpar, Muadelet Tibet** Yapımcı Producer: **Muzaffer Arslan** Yapım Production Co.: **As Film** Dünya Hakları World Sales: **Burç Film**

1964 **ANTALYA** En İyi Görüntü, En İyi Kadın Oyuncu (*T. Şoray*) Best Cinematography, Best Actress

■ Sinemamızın en özgün yönetmen ve düşünürlerinden Metin Erksan'ın "Toplumsal Gerçekçi" evresinin en olgun meyvelerinden *Acı Hayat*, Yeşilçam'ın klasik melodram kalıplarını sosyolojik bir eleştiriyle yapıbozuma uğrattır. İstanbul Film Festivali için Zurich Sigorta Grubu Türkiye desteğiyle Atlas Post Production tarafından titizlikle restore edilen film, yoksul kaynakçı Mehmet ile manikürcü Nermin'in, paranın yıkıcı gücü ve sınıf atlama arzusu karşısında sarsılan aşklarını konu alır. *Acı Hayat*, paranın soğukluğuna karşı aşkın yangınıyla direnmeye çalışan insanın, bu süreçte nasıl bir trajediye sürüklendiğini anlatan zamansız bir başyapıttır. *Acı Hayat*, Metin Erksan'ın vizyonuna bir kez daha tanık olmak; Türkiye'nin sosyolojik dönüşümünü kavramak, Türkan Şoray, Nebahat Çehre ve "taçsız kral" Ayhan Işık'ı bir arada izlemek için eşsiz bir fırsat.

■ A mature product of Metin Erksan's 'Social Realist' period, *Acı Hayat / Bitter Life* deconstructs classic Yeşilçam melodrama patterns through a sociological lens. Meticulously restored for Istanbul Film Festival by Atlas Post Production with the support of Zurich Insurance Group Türkiye, the film tells the story of Mehmet, a poor welder, and Nermin, a manicurist, whose love is shattered by the destructive power of money and the desire for social mobility. Today, revisiting *Bitter Life* with its restored copy is an indispensable way to witness filmmaker and thinker Metin Erksan's vision once again, to watch the acting genius of Türkan Şoray, Nebahat Çehre, and Ayhan Işık, and to comprehend the sociological transformation of Turkey. *Bitter Life* is a timeless masterpiece depicting the tragedy of an individual trying to overcome the coldness of wealth with the fire of love.



KIRMIZI DEĞİRMEN MOULIN ROUGE!

A 11 Ct. Sa. 16.00 | K 18 Ct. Sa. 11.00

AVUSTRALYA, ABD AUSTRALIA, USA

2001 | DCP | Renkli Colour | 128' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: **Baz Luhrmann**

Senaryo Screenplay: **Baz Luhrmann, Craig Pearce** Görüntü Yön. Director of Photography: **Donald McAlpine** Kurgu Editing: **Jill Bilcock** Müzik Music: **Craig Armstrong** Oyuncular Cast: **Nicole Kidman, Ewan McGregor, Jim Broadbent, Richard Roxburgh, John Leguizamo, Jacek Koman, Caroline O'Connor** Yapımcı Producer: **Martin Brown, Baz Luhrmann, Fred Baron** Yapım Production Co.: **20th Century Studios** Dünya Hakları World Sales: **Park Circus**

2002 OSCAR En İyi Sanat Yönetimi, En İyi Kostüm Tasarım Best Art Direction, Best Costume Design | **2002 ALTIN KÜRE GOLDEN GLOBES** En İyi Film – Müzikal, En İyi Kadın Oyuncu – Müzikal, En İyi Özgün Müzik Best Motion Picture – Musical, Best Actress – Musical (*N. Kidman*), Best Original Score | **2002 BAFTA** En İyi Yardımcı Oyuncu, En İyi Ses, Film Müziği Ödülü Best Supporting Actor (*J. Broadbent*), Best Sound, Film Music Award

■ Baz Luhrmann'ın sinema dilini kökten değiştiren ve müzikal türünü çağdaş bir enerjiyle yeniden tanımlayan rengârenk, ışıl ışıl, karanlık ve hüzünlü filmi *Kırmızı Değirmen*, 25. yıldönümüne özel yeniden beyazperdede. Modern pop şarkılarından beslenen yaratıcı kurgusu, görkemli renk paleti ve Nicole Kidman ile Ewan McGregor'un şarkıları bizzat seslendirdikleri unutulmaz performanslarıyla film; “Gerçek, Güzellik, Özgürlük ve her şeyden önemlisi Aşk” ideallerine adanmış bir manifesto sanki. 1899 yılında Paris'in bohem Montmartre mahallesinde geçen bu görsel ve işitsel şölen, genç şair Christian ile gece kulübünün parıldayan yıldızı Satine arasındaki imkânsız aşkı merkezine alıyor.

■ Baz Luhrmann's kaleidoscopic masterpiece, which fundamentally altered cinematic language and redefined the musical genre for a new era, returns to the big screen for its 25th-anniversary. Set in the bohemian heart of the Parisian neighbourhood Montmartre in 1899, this spectacular sensory experience follows the tragic, impossible romance between young poet Christian and the star of the cabaret, Satine. Through its inventive use of modern pop music, high-octane editing, and iconic performances by Nicole Kidman and Ewan McGregor, *Moulin Rouge!* serves as a vibrant manifesto for “Truth, Beauty, Freedom, and above all, Love.”



YAŞASIN AŞK AI QJNG WAN SUI VIVE L'AMOUR

B 11 Ct. Sa. 19.00 | S 12 Pz. Su. 13.30

TAYVAN TAIWAN

1994 | DCP | Renkli Colour | 118' | Çince; Türkçe, İngilizce altyazılı Mandarin; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Tsai Ming-liang**

Senaryo Screenplay: **Tsai Ming-liang, Tsai Yi-chun, Yang Pi-ying** Görüntü Yön. Director of Photography: **Liao Pen-jung, Lin Ming-kuo** Kurgu Editing: **Sung Shin-cheng** Oyuncular Cast: **Chen Chao-jung, Lee Kang-sheng, Yang Kuei-Mei** Yapımcı Producer: **Chung Hu-pin, Hsu Li-kong** Yapım Production Co.: **Central Motion Pictures** Dünya Hakları World Sales: **Taiwan Film and Audiovisual Institute**

1994 VENEĞİK VENICE Altın Aslan Golden Lion | **1994 ALTIN AT GOLDEN HORSE (TAIPEI)** En İyi Film, En İyi Yönetmen Best Film, Best Director | **1994 ÜÇ KITA THREE CONTINENTS (NANTES)** En İyi Erkek Oyuncu Best Actor

■ Tsai Ming-liang'ın başyapıtı *Yaşasın Aşk*, yalnızca çağdaş Tayvan sinemasının en önemli yapıtlarından biri değil, kentsel yalnızlığı da en iyi betimleyen filmlerden. Taipei'de geçen film, birbirlerinden habersiz aynı boş daireyi paylaşan üç yabancıyı takip ediyor. Bu daire onların arzularının, yabancılaşmanın ve kırılan insan ilişkilerinin keşiştiği sessiz bir sahneye dönüşüyor. Gündelik hayatın dokusuna derinden bakışıyla Tsai, sadeliğiyle insanın içine işleyen buruk bir anlatı yaratıyor. Tsai Ming-liang'ın İstanbul ile özel bir bağı da var: Yönetmen *Elveda Sinema* ile 2004'te İstanbul Film Festivali'nde büyük ödül Altın Lale'yi kazandı. *Yaşasın Aşk*, restore edilmiş kopyasından gösterilecek.

■ Tsai Ming-liang's quietly devastating portrait of urban loneliness stands as one of the defining works of contemporary Taiwanese cinema. Set in Taipei, the film follows three strangers who unknowingly share the same unoccupied apartment—a space that becomes a silent stage for desire, alienation. Tsai crafts a narrative that is at once austere and profoundly emotional. Tsai Ming-liang also shares a special bond with Istanbul audiences: his masterpiece *Goodbye, Dragon Inn* was awarded the Golden Tulip at the Istanbul Film Festival. To be screened from its restored copy, *Vive l'Amour*, remains one of his most essential and resonant films.

Bu filmten önce *İki Laborantın Yorgun Saatleri* (22') gösterilecektir.

Before this film *The Weary Hours of Two Lab Assistants* (22') will be screened.



GENÇLİK ATEŞİ ST. ELMO'S FIRE

cw3 10 Cu. Fr. 21.30 | s 15 Ça. We. 11.00

ABD USA

1985 | DCP | Renkli Colour | 110' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: **Joel Schumacher**

Senaryo Screenplay: **Joel Schumacher** Görüntü Yön. Director of Photography: **Stephen H. Burum** Kurgu Editing: **Richard Marks** Müzik Music: **David Foster** Oyuncular Cast: **Rob Lowe, Andrew McCarthy, Demi Moore, Judd Nelson, Ally Sheedy, Emilio Estevez, Andie MacDowell** Yapımcı Producer: **Lauren Shuler** Yapım Production Co.: **Channel-Lauren Shuler** Dünya Hakları World Sales: **Park Circus**

■ 1980'lere damgasını vuran unutulmaz gençlik filmlerinden *Gençlik Ateşi*, kırkıncı yıldönümüne özel restore kopyasıyla festivalde. Düz bir gençlik dramından ziyade, mezuniyet sonrasında “gerçek dünya” ile yüzleşen bir kuşağın buruk olduğu kadar hareketli bir portresini çizen film Demi Moore ve Rob Lowe gibi “Brat Pack” kuşağı yıldızlarının bulunduğu önde gelen yapıtlardan. Kariyer hırsları, aşk çıkmazları ve sadakat sınavları arasında savrulan yedi arkadaşın müdavimi oldukları St. Elmo's Bar'da geçen sahneler, filmde adını alan hit John Parr şarkısıyla birleşerek dönemin ruhunu ölümsüzlleştiriyor. Bu kült yapım yönetmen Joel Schumacher'in deyişiyle, “artık çocuk olunmayan ama henüz tam anlamıyla yetişkin de sayılmadığınız o garip ve korkutucu boşluğu” anlatıyor.

■ One of the most defining coming-of-age stories of the 80s, *St. Elmo's Fire* returns to the big screen for its 40th anniversary in a new restoration. Moving beyond simple youth drama to offer a bittersweet and vibrant portrait of a generation facing the ‘real world’ after college graduation, the film brings together ‘Brat Pack’ icons including Demi Moore and Rob Lowe. As seven friends navigate the turbulence of career ambitions, romantic entanglements, and shifting loyalties, their story is immortalized by John Parr's chart-topping, legendary eponymous anthem. Capturing what director Joel Schumacher described as ‘that strange, scary gap where you're no longer a child, but not yet an adult,’ this cult classic remains a definitive and stylish exploration of the enduring power of friendship.



TENTEN İSTANBUL'DA TINTIN ET LE MYSTÈRE DE LA TOISON D'OR TINTIN AND THE MYSTERY OF THE GOLDEN FLEECE

s 17 Cu. Fr. 13.30 | A 19 Pz. Su. 11.00

FRANSA, BELÇİKA FRANCE, BELGIUM

1961 | DCP | Renkli Colour | 99' | Fransızca, Türkçe, Yunanca; Türkçe altyazılı French, Turkish, Greek; Turkish s.t.

Yönetmen Director: **Jean-Jacques Vierne**

Senaryo Screenplay: **André Barret, Rémo Forlani** Görüntü Yön. Director of Photography: **Raymond Pierre Lemoigne** Kurgu Editing: **Léonide Azar** Müzik Music: **André Popp** Oyuncular Cast: **Jean-Pierre Talbot, Georges Wilson, Georges Loriot, Les frères Gamonal, Dario Moreno, Ulvi Uraz, Dimitris Myrát, Faik Coşkun** Yapımcı Producer: **André Barret** Yapım Production Co.: **Alliance de Production Cinématographique (APC), Union Cinématographique, Téléfrance** Dünya Hakları World Sales: **Gaumont**

■ Dünyanın en bilindik çizgi kahramanlarından Tinten de İstanbul'a konuk geldi. Belçikalı çizer Hérvé'nin Tinten maceralarından beyazperdeye aktarılan ilk film *Tinten İstanbul'da*. Tek bir kitaptan uyarlanmayıp bir kolaj gibi derlense de bu film sonradan bir çizgi romana dönüştürüldü. Filmin konusu kısaca şöyle: Gazeteci ve gezgin Tinten, köpeği Boncuk (orijinalde Milou) ile birlikte arkadaşı Kaptan Haddock'a miras kalan eski bir tekneyi teslim almak üzere İstanbul'a gelir. Ancak durumdan şüphelenirler ve bir kumpasa geldikleri ortaya çıkar. 1960'ların büyüsunü koruyan İstanbul'unu perdede izlerken siz de Tinten gibi “Muhteşem!” demekten kendinizi alamayacaksınız.

■ One of the world's most well-known comic book heroes, Tintin had also visited Istanbul. *Tintin and the Mystery of the Golden Fleece* is the first adaptation of Belgian cartoonist Hergé's Tintin adventures to hit the big screen. Although not adapted from a specific book but rather compiled like a collage, this film was later turned into a stand-alone comic book. The film's plot is briefly as follows: Journalist and traveller Tintin, accompanied by his dog Snowy (originally Milou), arrives in Istanbul to take possession of an old boat inherited by his friend Captain Haddock. However, they become suspicious of the whole deal and discover that they have fallen into a trap. As you watch Istanbul, which retains the magic of the 1960s, on screen, you won't be able to help but exclaim ‘Magnificent!’ just like Tintin does in the film.



KÜLLER VE ELMASLAR POPIÓL I DIAMENT ASHES AND DIAMONDS

CW3 10 Cu. Fr. 16.00 | S 14 Sa. Tu. 19.00

POLONYA POLAND

1958 | DCP | Siyah-Beyaz B&W | 109' | Lehçe; Türkçe, İngilizce altyazılı Polish; Turkish, English s.t.

Yönetmen Director: **Andrzej Wajda**

Senaryo Screenplay: **Jerzy Andrzejewski, Andrzej Wajda** Özgün Yapıt Original Work: **Jerzy Andrzejewski** Görüntü Yön. Director of Photography: **Jerzy Wójcick** Kurgu Editing: **Halina Nawrocka** Müzik Music: **Filip Nowak** Oyuncular Cast: **Zbigniew Cybulski, Ewa Krzyewska, Waclaw Zastrzezynski, Adam Pawlikowski, Bogumil Kobiela, Halina Kwiatkowska** Yapımcı Producer: **Stanislaw Adler** Yapım Production Co.: **Zespół filmowych "Kadr"** Dünya Hakları World Sales: **Documentary and Feature Film Studio (WFDiF)**

1959 Venedik Venice FIPRESCI Ödülü Prize

■ Polonya sinemasının temel filmlerinden ve Andrzej Wajda'nın kariyerinin zirvesi kabul edilen, Coppola'dan Miyazaki'ye birçok sinemacının en sevdiği filmler arasında yer alan *Küller ve Elmaslar*, Wajda Yılı onuruna restore edilmiş kopyası ile yeniden beyazperdede. İkinci Dünya Savaşı'nın son gününde, Mayıs 1945'te geçen film, Polonya'da savaşın bitişinin kutlandığı bir kasabada, genç direnişçi Maciek'in yaşadığı trajik ikilemi merkezine alıyor. Maciek, yeni komünist yönetimin temsilcisine suikast düzenlemekle görevlendirilirken, barışın ilk saatlerinde görev bilinciyile yaşama arzusu arasında sıkışıp kalır. "Polonya'nın James Dean'i" Zbigniew Cybulski'nin unutulmaz performansı ve çarpıcı siyah-beyaz görselliğiyle öne çıkan film, tarihin çarkları arasında ezilen bir kuşağın sarsıcı bir portresini çiziyor.

■ A foundational work of Polish cinema and Andrzej Wajda's definitive masterpiece, mentioned by many filmmakers from Miyazaki to Coppola as one of their favourite films, *Ashes and Diamonds* returns to the silver screen celebrating the Wajda Year. Set on the final day of World War II in May 1945, the film captures the tragic tension of a nation at a crossroads through the story of Maciek, a young Resistance fighter. Tasked with assassinating a representative of the new Communist regime, Maciek finds himself torn between his sense of duty and a longing for a normal life amidst the first hours of peace. With 'Polish James Dean' Zbigniew Cybulski's performance and high-contrast cinematography, this film a visceral portrait of a generation caught in the grinding gears of history.



RUSYA'DAN SEVGİLERLE FROM RUSSIA WITH LOVE

S 9 Pe. Th. 19.00 | A 10 Cu. Fr. 11.00

İNGİLTERE, ABD, TÜRKİYE, İTALYA UK, USA, TÜRKİYE, ITALY

1963 | DCP | Renkli Colour | 115' | İngilizce; Türkçe altyazılı English; Turkish s.t.

Yönetmen Director: **Terence Young**

Senaryo Screenplay: **Richard Maibaum, Johanna Harwood** Özgün Yapıt Original Work: **Ian Fleming** Görüntü Yön. Director of Photography: **Ted Moore** Kurgu Editing: **Peter R. Hunt** Müzik Music: **John Barry** Oyuncular Cast: **Sean Connery, Pedro Armendariz, Lotte Lenya, Robert Shaw, Bernard Lee, Daniela Bianchi** Yapımcı Producer: **Harry Saltzman, Albert R. Broccoli** Yapım Production Co.: **Eon Productions** Dünya Hakları World Sales: **Park Circus**

1964 BAFTA En İyi Görüntü Best Cinematography

■ Kült Bond film serisinin *Dr. No*'yu takip eden ikinci filmi, 1963'te gösterime girdiği İngiltere'de yılın en iyi gişe getirisi sağlayan filmlerinden biri olmuştur. Sean Connery'nin fonunda İstanbul olan benzersiz fotoğraflar verdiği filmde kahraman gizli ajan 007, iltica edecek olan güzel bir Sovyet ajanından Lektor denen bir şifre aygıtını teslim alacaktır. Ancak bu takasın ardında Sovyetlerle İngilizleri birbirine düşürecek bir komplo olduğundan habersizdir. Büyük bir bölümü İstanbul'da geçen *Rusya'dan Sevgilerle*, en iyi Bond filmlerinden kabul ediliyor.

■ The second film of the cult Bond series following *Dr. No* was a blockbuster in England in 1963. With memorable photos of Sean Connery with İstanbul in the background, this quite popular Bond film features heroic agent 007 who is going to take possession of a Soviet decoder machine known as Lektor from a defecting Soviet agent. But he is not aware that this barter is a conspiracy which will lead to a fall out between Soviets and Britain. Considered as one of the best Bond films, the greater part of *From Russia with Love* is set in İstanbul.

ETKİNLİKLER

EVENTS

Festival sohbeti: Anders Danielsen Lie

Festival talk: Anders Danielsen Lie



■ Sinemanın en duru ve incelikli performanslarına imza atarken doktorluk mesleğini de aksatmadan sürdüren Anders Danielsen Lie, konuk geldiği İstanbul Film Festivali'nde bir Festival Sohbeti gerçekleştirecek. Başrolünü üstlendiği son filmi *Everybody Digs Bill Evans*'da bir caz efsanesini canlandıran, Joachim Trier'le "Oslo Üçlemesi"nde benzersiz bir işbirliği sürdüren Danielsen Lie, karakterlerine kattığı derinlikli perspektifi bu festival sohbetinde izleyicilerle paylaşacak. Anders Danielsen Lie, *Everybody Digs Bill Evans*'ın Kadıköy Sineması'ndaki 10 Nisan 16.00 gösterimine katılacak ve sonrasında izleyicilerin sorularını yanıtlayacak. Filmin diğer gösterimleri Atlas 9 Nisan 16.00 ve Cinewam City's 3 19 Nisan 21.30.

■ One of contemporary cinema's most nuanced and evocative performers, Anders Danielsen Lie—who famously balances his acclaimed acting career with his life as a practicing physician—joins us for a special Festival Talk. In conjunction with the screening of his latest film, *Everybody Digs Bill Evans*, this session invites the audience into the interior world of an actor known for redefining the boundaries of modern screen acting. From his groundbreaking collaborations with Joachim Trier in the "Oslo Trilogy" to the challenges of portraying a jazz legend, Lie will discuss his artistic process and the singular perspective he maintains.

Anders Danielsen Lie will attend the 10 April 16.00 screening of *Everybody Digs Bill Evans* at Kadıköy Movie Theatre followed by a Q&A session. The other screenings of the film are on 9 April 16.00 Atlas and 19 April 21.30 Cinewam City's 3.

Kontenjan sınırlıdır, rezervasyon zorunludur:

Limited capacity, reservations required:

<https://rezervasyon.iksv.org/anders-danielsen-lie/>

April 11 Nisan Cumartesi Saturday 17.00

Soho House Büyük Salon | Big Room

Moderatör: Engin Ertan

Simültane çeviri olacaktır | Simultaneous translation available

Ustalık Sınıfı: Mike Figgis

Master Class: Mike Figgis



■ Sinemanın anlatı sınırlarını zorlayan, *Leaving Las Vegas* ile modern bir klasiğe imza atarken *Timecode* ile sinemada dijital devrimin öncüsü olan Mike Figgis, ilk kez 2013'te konuk olduğu İstanbul Film Festivali'ne yeniden katılarak bir Ustalık Sınıfı gerçekleştirecek. Kendi filmlerinin müziklerini besteleyen çok yönlü bir sanatçı olarak tanıdığımız Figgis'in son belgeseli *Megadoc* festival seçkisinde yer alıyor. Mike Figgis, *Megadoc*'un 10 Nisan 16.00'da Atlas 1948'deki gösterimine katılacak ve sonrasında izleyicilerin sorularını yanıtlayacak. *Megadoc*'un diğer gösterimleri, 12 Nisan 19.00'da Kadıköy Sineması'nda ve Sinematek/Sinema Evi'nde 16 Nisan 19.00'da.

■ A visionary director, who pushed the boundaries of cinematic narrative, crafting a modern classic with *Leaving Las Vegas* and pioneering the digital revolution with *Timecode*, Mike Figgis returns to the İstanbul Film Festival—following his first appearance in 2013—for a special Master Class. Recognized as a multi-disciplinary artist who composes the scores for his own films, Figgis's latest documentary, *Megadoc*, is featured in this year's official selection.

Mike Figgis will attend the screening of *Megadoc* on 10 April (16.00) at Atlas 1948 to answer questions from the audience. The other screenings of *Megadoc* are on 12 April (19.00) at Kadıköy Movie Theatre and 16 April 19.00 at Sinematek/Sinema Evi.

Kontenjan sınırlıdır, rezervasyon zorunludur:

Limited capacity, reservations required:

<https://rezervasyon.iksv.org/mike-figgis/>

April 10 Nisan Cuma Friday 14.00

Bahçeşehir Üniversitesi Konservatuvar | Conservatory

Moderatör: Meltem Cumbul

Simültane çeviri olacaktır | Simultaneous translation available

Film gösterimi: Şile Çocuk Yönetmenler Film Şenliği Filmleri

Film screening: Şile Child Directors Film Fest Films

■ İstanbul Film Festivali, 1. Şile Çocuk Yönetmenler Film Şenliği programında yer alan filmleri göstererek geleceğin sinemacılarına alan açıyor.

Şile Çocuk Yönetmenler Film Şenliği, çocukların kendi öykülerini yönetmen koltuğundan anlattıkları öncü bir çalışma olarak hayata geçirildi. 9-14 yaşlarındaki çocuklar sinema diline cesur ve özgün bir dokunuş getirdi. Çocuklar kendi senaryolarını yazıp kurgularını oluşturarak düşüncelerini özgürce ifade ettiler, telefonlarıyla da filmlerini çektiler.

Gönüllü sanatçı ve eğitimcilerin katkılarıyla gerçekleşen ve çocukların vizyonunu odağına alan bu ilk şenlikte jürinin belirlediği ilk 10 film, İstanbul Film Festivali kapsamında özel bir etkinlikte festival izleyicisiyle buluşuyor.

■ İstanbul Film Festival paves the way for future filmmakers by screening the films featured in the programme of the 1st Şile Child Directors Film Fest.

The Şile Child Directors Film Fest was launched as a pioneering initiative where children tell their own stories from the director's chair. The bold and original approach of children aged 9-14 to the language of cinema brought a fresh spirit. The children freely expressed their thoughts by writing their own scripts and creating their own plots, filming their movies with their mobile phones.

This inaugural festival, which focused on children's vision and was made possible by the contributions of volunteer artists and trainers, saw the top 10 films selected by the jury meet the festival audience at a special event within the scope of the İstanbul Film Festival.

- Diş Ağrısı | Tooth Pain | Ekin Çavdaroglu | 2'27"
- Arkadaşım Şapka | My Friend Hat | Eşir Ahmet Ergül | 4'43"
- Masumiyet | Innocence | Uras Adatepe | 2'41"
- Dışarıdan Zirveye | From Outsider to Top | Aras Toprak Aksoy | 3'29"
- Kapatılan Sesler | Muted Voices | Arjin Sanoğlu, Rüya Güven, Ela Güven | 2'24"
- Uçurtmanın Peşinde | In Chase of a Kite | Janset Kabadayı | 4'15"
- Biz Kazanacağız | We Will Win | Asya Gülseren Yılmaz | 5'19"
- Hatırladığım Şeyler | Things I Remember | Selim Aras Demirtaş | 2'16"
- Sana Güvenmiyorum | I Do Not Trust You | Aren Muhammed Eyi | 2'45"
- Kayıp | Lost | Ayça Alinda Aras | 2'55"

April 12 Nisan Pazar Sunday 11.00

Paribu Cineverse Tepe Nautilus

Nautilus AVM, Acıbadem, Kadıköy

* Filmlerin gösterimi ücretsiz yapılacaktır.

* Screening is free of charge.

Festival sohbeti: Andrzej Wajda ve sinema tarihindeki izi

Festival talk: The Legacy of Andrzej Wajda: On History and Cinema

■ Polonya sinemasının dev ismi Andrzej Wajda'nın hem kendi ülkesinin kimlik inşasındaki hem de dünya sinema tarihindeki sarsılmaz yeri, *Küller ve Elmaslar* gösteriminin ardından düzenlenecek bu söyleşide mercek altına alınıyor. Film tarihçisi Boleslaw Racięski'nin rehberliğinde gerçekleşecek bu festival sohbeti, Wajda'nın Polonya'nın en büyük sinemacılarından biri olarak mirasını ve tarihin dönüm noktalarını görsel birer şiire dönüştürme yetisini derinlemesine inceliyor, Wajda'nın sanatsal vizyonunun günümüz sinemasına etkilerine dair geniş bir perspektif sunuyor. Andrzej Wajda, 2014'te İstanbul Film Festivali'nin Yaşamboyu Başarı Ödülü'nü almıştı. Ölümünün onuncu yılı olan 2026, Usta sinemacı onuruna Polonya'da Wajda Yılı ilan edildi.

* Bu etkinlik Adam Mickiewicz Enstitüsü ile Polonya İstanbul Başkonsolosluğu'nun işbirliği ve katkılarıyla düzenlenmektedir. Bu projenin finansmanının bir kısmı Polonya Cumhuriyeti Kültür ve Ulusal Miras Bakanlığı tarafından karşılanmaktadır.

■ Following the screening of *Ashes and Diamonds*, this festival talk explores the monumental career of Andrzej Wajda and his enduring significance in both Polish and global cinema. Led by esteemed film historian Bolesław Racięski, the session will delve into Wajda's unique ability to transform historical turning points into profound cinematic language. By examining the director's lifelong preoccupation with the intersection of history and individual fate, the discussion offers a comprehensive perspective on his heritage and why his artistic vision continues to resonate in contemporary cinema. Andrzej Wajda had received the Lifetime Achievement Award of İstanbul Film Festival in 2014. On the 10th anniversary of his death, 2026 is declared Wajda Year by Poland.

* This talk is organised in collaboration with and with the generous support of the Consulate General of Poland in İstanbul and Adam Mickiewicz Institute. Project is co-financed by the Ministry of Culture and National Heritage of the Republic of Poland.

April 14 Nisan Salı Tuesday

Film gösterimi Screening 19.00

Panel 21.00

Sinematik / Sinema Evi Etkinlik Salonu | Activity Hall

Boleslaw Racięski

■ Varşova Üniversitesi "Artes Liberales" Bölümü'nde doçent olarak görev yapmakta, film tarihi ve film teorisi dersleri vermektedir. Polonya Film Tanıtım Yarışması'nda hem jüri ödülü hem de izleyici ödülünü kazanmıştır. Sinema tutkusunu Lehçe, İngilizce ve İspanyolca dillerinde paylaşma konusunda deneyim sahibidir.

■ Bolesław Racięski PhD, is an assistant professor at the Department of "Artes Liberales" at the University of Warsaw, where he teaches film history and theory. A winner of both the jury award and the audience award at the Polish Film Introduction Competition, he has extensive experience sharing his passion for cinema with audiences in Polish, English, and Spanish.

Sergi: Film Gibi Şehir

Exhibition: Picture-Perfect City



■ Onlarca filme konu olan İstanbul'un beyazperdedeki iz düşümlerine bir yolculuk, şehrin kendiliğinden sunduğu o eşsiz karelerin sinema afişlerindeki yansıması... "Film Gibi Şehir" sergisinde 1920'lerden 1970'lere, İstanbul'un "başrol oyuncusuna" dönüştüğü 34 filmin illüstrasyon afişleri yer alıyor. TÜRVAK'ın katkılarıyla düzenlenen sergi festival süresince hafta içi her gün 09.00-18.00 saatleri arasında ziyaret edilebilecek.

■ A journey through the cinematic reflections of a city that is the backdrop and the subject of a myriad films. Realised with the contribution of TÜRVAK, Picture-Perfect City brings together film posters that capture the unique, inadvertent frames the city offers in its own natural rhythm —illustrated posters of 34 films from the 1920s to the 1970s.

April 7-17 Nisan
Hafta içi Weekdays 09.00-18.00
Borusan Müzik Evi
İstiklal Cad. Beyoğlu

Sergide afişleri yer alan filmler:

Films whose posters are included:

1. İstanbul'da Bir Facia-ı Aşk 1922
2. İstanbul Sokakları 1931
3. İstanbul Çiçekleri 1951
4. İstanbul Kan Ağlarken 1951
5. İstanbul'un Fethi 1951
6. Beyoğlu Esrarı 1952
7. İstanbul Yıldızları 1952
8. Tarzan İstanbul'da 1952
9. Beyoğlu Güzeli 1953
10. Dracula İstanbul'da 1953
11. İstanbul Canavarı 1953
12. Şarlo İstanbul'da 1954
13. Uçan Daireler İstanbul'da 1955
14. Ada Sahillerinde 1956
15. Katibim Üsküdar'a Giderken 1956
16. İstanbul Macerası 1958
17. Üsküdar İskeleyi 1960
18. Yangın Var: Eski İstanbul Kabadayıları 1960
19. İstanbul'da Aşk Başkadır 1961
20. Atı Alan Üsküdar'ı Geçti 1962
21. Ver Elini İstanbul 1962
22. Adalardan Bir Yar Gelir Bizlere 1964
23. İstanbul Kaldırımları 1964
24. İstanbul Sokaklarında 1964
25. İstanbul'un Kızları 1964
26. Tophaneli Osman 1964
27. İstanbul Kazan Ben Keşçe 1965
28. Allahısınmarladık İstanbul 1966
29. Beyoğlu'nda Vuruşanlar 1966
30. Boğaziçi'nde Aşk 1966
31. Boğaziçi Şarkısı 1966
32. İstanbul Dehşet İçinde 1966
33. Kilink İstanbul'da 1967
34. Boğaziçi Casusları 1969

Panel Serisi: Senaryonun İzi 1 – Bağımsız 'Bağımsız' Yazmak

Panel Series: the Traces of the Screenplay 1 – Writing the Independent Independently

■ SenaristBir, bu panelde teoriden pratiğe geçerek, festival seçkinde yer alan bir filmin mutfağına konuk oluyor. Konuk senarist ve yönetmenle; fikrin doğuşundan son revizeye kadar geçen sancılı ve bir o kadar da heyecan verici "yazım serüveni" aynı zamanda "bağımsız" sinemanın ekonomik boyutu tarafından nasıl ve ne kadar şekilleniyor, mercek altına alınacak. SenaristBir, İstanbul Film Festivali kapsamında, sinemamızın mutfağına ve temel sorunlarına odaklanan iki kapsamlı panel serisiyle sinemaseverlerle ve sektör profesyonelleriyle buluşuyor. Senaryo Yazarları Meslek Birliği (SenaristBir), Türkiye'de senaryo yazarlarının telif haklarını korumak, çalışma koşullarını iyileştirmek ve senaryonun bir eser olarak değerini yükseltmek amacıyla faaliyetlerini sürdüren, sektörün öncü meslek örgütüdür.

■ In this panel, SenaristBir moves from theory to practice, taking a behind-the-scenes look at a film featured in the festival selection. With the participation of the guest screenwriter and director, the arduous yet equally thrilling 'writing journey'—from the birth of an idea to the final revision— will be examined, alongside how and to what extent it is shaped by the economic realities of 'independent' cinema.

SenaristBir is bringing together film enthusiasts and industry professionals through a series of two in-depth panels focusing on the inner workings of our cinema and its fundamental challenges within the framework of İstanbul Film Festival. The Screenwriters' Guild (SenaristBir) is the leading industry organisation, dedicated to protecting screenwriters' copyrights, improving working conditions and enhancing the value of the screenplay as a work of art.

Konuşmacı Panelist: Elif Eda (Süt Çiftliği), Ferit Karahan

Moderatör: Doç. Dr. Perihan Taş Öz (İstanbul Kültür Üniversitesi Radyo, TV ve Sinema Bölüm Başkanı)

April 13 Nisan Pazartesi Monday 11.00

Yapı Kredi Kültür Sanat

Panel Serisi: Senaryonun İzi 2 – Auteur Olmak Zorunda Mıyız?

Bağımsız Sinemada Senarist Olmak!

Panel Series: the Traces of the Screenplay 2 – Do We Have to Be Auteurs?

Being a Screenwriter in Independent Cinema!

■ Bağımsız sinemanın sadece “yönetmen sineması” olarak algılanmasına bir şerh düşen bu panel senaryonun bağımsız üretimdeki belirleyici rolünü merkeze alıyor. Yönetmen ve senarist kimlikleriyle tanınan konuklar, “yönetmen-yazar” (*auteur*) geleneğiyle safkan senaristlik arasındaki ince çizgiyi ve bağımsız üretimde senaristin karşılaştığı kimlik sorunlarını kendi deneyimleri üzerinden aktaracak. SenaristBir, İstanbul Film Festivali kapsamında, sinemamızın mutfağına ve temel sorunlarına odaklanan iki kapsamlı panel serisiyle sinemaseverlerle ve sektör profesyonelleriyle buluşuyor. Senaryo Yazarları Meslek Birliği (SenaristBir), Türkiye’de senaryo yazarlarının telif haklarını korumak, çalışma koşullarını iyileştirmek ve senaryonun bir eser olarak değerini yükseltmek amacıyla faaliyetlerini sürdüren, sektörün öncü meslek örgütüdür.

■ Challenging the notion that independent cinema is merely ‘auteur cinema’, this panel focuses on the decisive role of the screenplay in independent productions. The guests, known for their dual roles as directors and screenwriters, will discuss the fine line between the ‘auteur’ tradition and pure screenwriting, as well as the identity issues screenwriters face in independent production, drawing on their own experiences.

SenaristBir is bringing together film enthusiasts and industry professionals through a series of two in-depth panels focusing on the inner workings of our cinema and its fundamental challenges within the framework of İstanbul Film Festival. The Screenwriters’ Guild (SenaristBir) is the leading industry organisation, dedicated to protecting screenwriters’ copyrights, improving working conditions and enhancing the value of the screenplay as a work of art.

Konuşmacı Panelist: Pelin Esmey, Hüseyin Karabey

Moderatör: Doç. Dr. Perihan Taş Öz (İstanbul Kültür Üniversitesi Radyo, TV ve Sinema Bölüm Başkanı)

April 13 Nisan Pazartesi Monday 15.00

Yapı Kredi Kültür Sanat

KÖPRÜDE BULUŞMALAR

MEETINGS ON THE BRIDGE

ANA DESTEKÇİ MAIN SUPPORTER

ANADOLU
EFES

■ 21. yılını kutlayan Köprüde Buluşmalar, Türkiye'den yapımcı, yönetmen ve senaristleri, uluslararası endüstri profesyonelleriyle bir araya getiren en köklü ortak yapım, eğitim ve ağ oluşturma platformudur. Türkiye'den sinemacılara geliştirme aşamasındaki uzun ve kısa metraj projelerini, post-produksiyon aşamasındaki filmlerini uluslararası alanda sunma fırsatı tanırken, sanatsal ve finansal ortak yapımların gelişmesini teşvik eder. Köprüde Buluşmalar Türkiye'nin ortak yapımcı olarak yer aldığı uluslararası yapımları da kabul etmektedir. Katılımcılar projelerini geliştirmeye yönelik eğitim programları aracılığıyla gelecekteki ortak yapımlara, uzun vadeli iş birliklerine ve bilgi paylaşımına ilk adımı atar.

Platform üç ana bölümden oluşmaktadır:

Film Geliştirme Platformu – Türkiye'den sinemacıların geliştirme aşamasındaki uzun metraj kurmaca ve belgesel projelerini sunduğu uluslararası pitching platformu.

Work in Progress Platformu – Türkiye'den sinemacıların post-produksiyon aşamasındaki uzun metraj filmlerini destekleyen uluslararası pitching platformu.

Kısa Film Atölyesi – Türkiye'den kısa filmleri üzerinde çalışan genç sinemacıları desteklemeyi amaçlayan uluslararası bir program.

■ Köprüde Buluşmalar ve İstanbul CinéCollective, 21. Köprüde Buluşmalar kapsamında ortak bir platform oluşturmak üzere işbirliği yapacak. Bu işbirliği çerçevesinde Köprüde Buluşmalar'ın üç ana bölümüne ek olarak, İstanbul CinéCollective projelerinden bir seçki, platformda sunum yapma ve uluslararası sinema profesyonelleriyle bir araya gelme imkânı bulacak.

■ Köprüde Buluşmalar, Medienboard Berlin-Brandenburg ve Hamburg Schleswig-Holstein Film Fonları'nın işbirliğiyle 2011'de başlatılan Almanya - Türkiye Ortak Yapım Geliştirme Fonu ile iki ülke arasındaki ortak yapımların ve kültür alışverişinin desteklenmesini hedefliyor. Uluslararası ortak yapımların sınırlarını genişleten önemli bir kaynak olma özelliğini koruyan bu fona, henüz çekim aşamasına gelmemiş uzun metraj Almanya-Türkiye ortak yapım projeleri başvurabiliyor.

■ Köprüde Buluşmalar pitching platformlarının yanı sıra, düzenlediği atölyeler ve sinema konuşmalarıyla da sektöre katkı sağlıyor. Ulusal ve uluslararası sinema profesyonellerinin katılımıyla gerçekleştirilen bu konuşmalar, ortak yapımlar, finans kaynakları, dağıtım kanalları ve sinemada yapay zekâ gibi konularda uzman isimlerle sektör temsilcilerini bir araya getiriyor.

■ Celebrating its 21st year, Meetings on the Bridge is the oldest annual co-production, training, and networking platform connecting producers, directors, and screenwriters from Türkiye with international film professionals. It provides filmmakers from Türkiye with the opportunity to present their feature-length and short film projects in development, as well as films in post-production, to an international audience, while encouraging the growth of artistic and financial co-productions. Meetings on the Bridge also accepts international productions where Türkiye is involved as a co-producer. Participants take the first steps toward future co-productions, long-term collaborations, and ongoing knowledge exchange through training sessions designed to develop their projects.

The platform currently consists of three main sections:

Film Development Platform – International pitching platform welcoming feature-length fiction and documentary projects in development from filmmakers in Türkiye.

Work in Progress Platform – International pitching platform supporting feature-length films in post-production from Türkiye.

Short Film Workshop – An international program designed to support emerging young filmmakers from Türkiye working on their short films.

■ Meetings on the Bridge and İstanbul CinéCollective will collaborate to create a shared platform within the framework of the 21st Meetings on the Bridge. As part of this collaboration, in addition to the three main sections of Meetings on the Bridge, projects selected for İstanbul CinéCollective will have the opportunity to pitch on the platform and engage directly with international industry professionals.

■ Established in 2011 through a collaboration between Meetings on the Bridge, Medienboard Berlin Brandenburg, and the Hamburg Schleswig-Holstein Film Funds, the German-Turkish Co-Production Development Fund aims to foster feature-length co-productions and cultural exchange between the two countries. Open to Germany-Türkiye co-production projects still in development, the fund continues to be a crucial resource, supporting emerging voices and pushing the boundaries of international collaboration in cinema.

■ In addition to pitching platforms and workshops, Meetings on the Bridge organises film talks, screenings and production stories. These events bring together national and international film professionals, offering filmmakers and industry experts opportunities to discuss co-productions, funding sources, new media, and distribution channels. The programme also includes activities to guide emerging filmmakers and film students conducted in partnership with universities.

Ödül Sponsorları
Award Sponsors



Ana Destekçi
Main Supporter

**ANADOLU
EFES**

Sektörel Odak Partneri
Industry Focus Partner



İlk Film Sponsoru
Debut Film Sponsor



Eğitim Programı Destekçisi
Training Programme Supporter



Değerli işbirliğiyle
In collaboration with



Etkinlik Sponsorları
Event Sponsors



Mekân Sponsorları
Venue Sponsors



Tanıtım Desteği
Promotional Support



Almanya - Türkiye Ortak Yapım Geliştirme Fonu
German - Turkish Co-Production Development Fund



Festival biletinin 200 TL'si hediye!

N Kolay banka ya da sanal kartınla Passo'dan alacağın
45. İstanbul Film Festivali biletinin 200 TL'si N Kolay'dan hediye.

19 Nisan'a
kadar



N KOLAY

Detaylı bilgi nkolay.com'da.
N Kolay bir
Aktif Bank markasıdır.

İKSV
İSTANBUL
KÜLTÜR SANAT VAKFI
KURUCU
SPONSOR
ECZACIBAŞI

Eczacıbaşı

Gençlere yer tutuyoruz!

Eczacıbaşı Genç Bilet'le
tüm İKSV etkinlikleri sadece
50 TL.

ECZACIBAŞI
GENÇ BİLET

ECZACIBAŞI'NDA GENÇLERİN YERİ AYRI

B A Z I L A R I N I N R O L Ü
HİÇ DEĞİŞMEZ

Tam 38 yıldır sinemaya
destek olmaktan gurur duyuyoruz.

Sinemaya olan aşkimizla, İstanbul Film Festivali'nin
vazgeçilmez karakterlerinden biri olmaya
devam edeceğiz.



Dünyamızı değiştiren filmleri hayranlıkla izliyoruz.
İstanbul Film Festivali partneri olmaktan
mutluluk duyuyoruz.

“Acı Hayat” yeniden hayat buluyor!

2014'ten bu yana İKSV iş birliğiyle kültür ve sanatı destekliyor, Dünden Bugüne Türk Klasikleri projesiyle Türk sinemasının unutulmaz eserlerini restore ederek yeniden izleyiciyle buluşturuyoruz.



İSTANBUL
FİLM FESTİVALI
2026
PARTNERİ
ZURICH SİGORTA



ZURICH

TÜM FİMLERE ROTA OLUŞTURULDU



KIRMIZI
ÇİZGİMİZ:
FİLM
TUTKUSU

CUPRA



İSTANBUL
FİLM FESTİVALI
2026
MOBİLİTE PARTNERİ
CUPRA

Her zaman aynı tatla izliyoruz

1777'den beri Hacı Bekir, her duygunun eşlikçisi



hacibekir.com

İKSVM
FİLM
İSTANBUL
FİLM FESTİVALI
2026
PARTNERİ
HACI BEKİR

İKSVM
FİLM
İSTANBUL
FİLM FESTİVALI
2026
PARTNERİ
SELPAK



Her Karede İstanbul,
Her Dokunuşta Selpak

Eczacıbaşı

Selpak



**İKSV KONAKLAMA VE
MEKAN SPONSORU
THE MARMARA GROUP,
45. İSTANBUL FİLM FESTİVALİ'NE
DESTEK VERMEKTEN MUTLULUK DUYUYOR!**

İKSV
İSTANBUL KÜLTÜR SANAT VAKFI
2026
KONAKLAMA VE
MEKÂN SPONSORU
THE MARMARA GROUP

@themarmaragroup
themarmarahotels.com

**THE MARMARA
GROUP**

Hikayenin
her anında
Zurich
yanbaşında

İstanbul Kültür Sanat Vakfı
İstanbul Film Festivali partneri
olarak, kamera önünde de
arkasında da bu heyecana
ortak oluyoruz.

İKSV
İSTANBUL
KÜLTÜR SANAT VAKFI
2026
SİGORTA SPONSORU
ZURICH SİGORTA

ZURICH

— İKSV —

İstanbul Kültür Sanat Vakfı (İKSV), kâr amacı gütmeyen ve kamu yararına çalışan bir kültür kurumu. 1973 yılından bu yana İstanbul'un kültür-sanat yaşamını zenginleştiren çalışmalar yürütüyor. Düzenli olarak İstanbul Müzik, Film, Tiyatro ve Caz Festivalleri, İstanbul Bienali, Leyla Gencer Şan Yarışması ve Filmekimi'ni düzenleyen, yıl boyunca özel etkinlikler gerçekleştiren vakıf, Nejat Eczacıbaşı Binası'nda yer alan Salon İKSV'de farklı disiplinlerdeki etkinliklere evsahipliği yapıyor ve İKSV Alt Kat'ta çocuklara ve gençlere yönelik yaratıcı bir etkinlik programı sunuyor. Venedik Bienali'nde dönüşümlü olarak Uluslararası Mimarlık ve Sanat Sergilerindeki Türkiye Pavyonu'nun organizasyonunu üstlenen İKSV, kültür politikalarının geliştirilmesine katkıda bulunmak amacıyla araştırmalar yürütüyor ve raporlar hazırlıyor. Vakıf ayrıca festivallerinde sunduğu ödüller, verdiği eser siparişleri, yer aldığı yerel ve uluslararası ortak yapımlar, Fransa'daki Cité Internationale des Arts sanatçı atölyesinde yürüttüğü bir misafir sanatçı programı ve İKSV Genç Sanatçı Fonu'nun yanı sıra her yıl sunduğu Aydın Gün Teşvik Ödülü, Talât Sait Halman Çeviri Ödülü ve Gülriz Sururi-Engin Cezzar Tiyatro Teşvik Ödülü ile güncel kültür-sanat üretimini destekliyor. İKSV, UNESCO Türkiye Millî Komisyonu genel kurulu ve Culture Action Europe (CAE) üyesi.

Istanbul Foundation for Culture and Arts (İKSV) is a non-profit cultural institution. Since 1973, the Foundation has continued in its efforts to enrich Istanbul's cultural and artistic life. İKSV regularly organises the Istanbul Festivals of Music, Film, Theatre and Jazz, the Istanbul Biennial, Leyla Gencer Voice Competition, autumn film week Filmekimi and realises one-off events throughout the year. The Foundation hosts cultural and artistic events from various disciplines at its performance venue Salon İKSV, located at the Nejat Eczacıbaşı Building, and offers a creative events programme for children and youngsters at İKSV Alt Kat. İKSV organises the Türkiye Pavilion at the International Art and Architecture Exhibitions of La Biennale di Venezia, conducts studies and drafts reports with the aim of contributing to cultural policy development, and supports artistic and cultural production through presenting awards at its festivals, commissioning works, taking part in international and local co-productions, coordinating an artist residency programme at Cité Internationale des Arts in France, as well as the İKSV Young Artist Fund and the annual Aydın Gün Encouragement, Talât Sait Halman Translation and Gülriz Sururi-Engin Cezzar Theatre Encouragement Awards. İKSV is a member of the General Assembly of the UNESCO Türkiye National Commission and Culture Action Europe (CAE).

BİLET BİLGİLERİ VE MEKÂNLAR

TICKET SALES AND VENUES

İstanbul Film Festivali

İstanbul Kültür Sanat Vakfı (İKSV) tarafından düzenleniyor.

Istanbul Film Festival

is organised by Istanbul Foundation for Culture and Arts (İKSV).

www.iksv.org



BİLET BİLGİLERİ

TICKET SALES

GENEL SATIŞ

- Genel satış 27 Mart Cuma günü 10.30'da başlar.
- Festivalin hafta içi gündüz seanslarında (11.00, 13.30, 16.00) öğrenci bileti kapasitesi sınırsız olacaktır.
- 65 yaş üstü sinemaseverler %25 indirimden yararlanabilir.
- Yasal düzenlemeler gereği film gösterimleri, aksi belirtilmediği sürece +18 uygulamasına tabidir.
- Genel satışın başlayacağı 27 Mart'tan itibaren bir gösterim için en fazla 10 bilet alınabilir.
- Bilet fiyatları festival döneminde artış gösterebilir.

- General sales begin on 27 March, Friday at 10.30.
- Student ticket capacity will be unlimited for the weekday daytime screenings (11.00, 13.30, 16.00).
- Senior citizens (65+) will receive a 25% discount.
- As per legal regulations, all our screenings are restricted to persons over 18 years of age, unless stated otherwise.
- A maximum of 10 tickets can be purchased per screening as of 27 March when general sales begin.
- Ticket prices are subject to change.

PASSO SATIŞ KANALLARI

PASSO SALES CHANNELS

- Biletler passo.com.tr ve Passo Mobil uygulaması üzerinden üyelik oluşturarak veya Passo gişelerinden alınabilir. Gösterimlere e-posta adresinize iletilen, aynı zamanda Passo web sitesindeki profil bilgilerinizin altında, "biletlerim" sekmesinden erişilebilen PDF biletlerinizle katılabilirsiniz.
- Tickets will be available on the Passo website (passo.com.tr), Passo Mobil app and Passo retail outlets. You can attend the screenings by presenting your PDF ticket, which is sent to your e-mail address and also stored under the 'my tickets' section of your profile page at the Passo website.

ECZACIBAŞI GENÇ BİLET

ECZACIBAŞI YOUTH TICKET



- Eczacıbaşı Genç Bilet uygulamasıyla, 21.30 seansları hariç tüm seanslarda öğrenci biletleri 50 TL olacaktır.
- Eczacıbaşı Genç Bilet tüm Passo gişelerinden ve passo.com.tr'den üyelik oluşturarak alınabilir. Bilet almak için kampanya ekranında çıkan kod alanına "eczacibasigencbilet" yazılmalıdır.
- Her etkinliğin kontenjanına bağlı olarak, sınırlı sayıda Eczacıbaşı Genç Bilet satışa sunulacaktır. Tek seferde yalnızca bir adet Eczacıbaşı Genç Bilet alınabilir.
- Eczacıbaşı Genç Bilet alan izleyicilerin öğrencilik durumları etkinlikler öncesinde mekân girişlerinde kontrol edilecek, kimlik bilgileri biletlerle uyumayan izleyiciler fark bileti almak üzere gişeye yönlendirilecektir. Eczacıbaşı Genç Bilet'in kullanılabilmesi için bilet sahiplerinin kimlikleriyle birlikte geçerli fotoğrafı okul kartlarını veya e-devlet üzerinden örgün eğitim öğrencisi olduklarını göstermeleri gerekmektedir. İstanbul Kart geçersizdir. Yurtdışında eğitim alan öğrencilerin okul kartları geçerlidir. Genç Biletler isme özeldir, devredilemez ve satılamaz. Bilet alırken kimlik bilgilerinin tanımlanması gerekir.
- Fark bileti, en düşük genel satış kategorisiyle öğrenci bileti arasındaki tutar kadar olacaktır. Fark bileti alınması sırasında oluşabilecek sıra bekleme süresi sebebiyle etkinliğe geç kalınması durumunda sorumluluk izleyiciye aittir, hiçbir şekilde bilet iadesi yapılmaz. Geçerli belge ibraz edemeyen ve fark bileti almak istemeyen izleyicilere bilet iadesi yapılmaz.
- Eczacıbaşı Genç Bilet için yaş sınırı yoktur. Giriş için her etkinliğin kendi alt yaş limiti geçerlidir. Yasal düzenlemeler gereği film gösterimleri, aksi belirtilmediği sürece +18 uygulamasına tabidir. Bilet almadan önce filmin alt yaş limitini kontrol etmenizi önemle rica ederiz.

- Eczacıbaşı Youth Tickets can be purchased from all Passo counters and passo.com.tr by creating an account. To purchase tickets, 'eczacibasigencbilet' must be written in the code field on the campaign screen.
- Depending on the quota of each event, a limited number of Eczacıbaşı Youth Tickets will be on sale. Only one Eczacıbaşı Youth Ticket can be purchased at a time.
- The student status of audiences who present Eczacıbaşı Youth Tickets will be checked at the venue entrances before the events, and viewers whose ID information does not match their Youth Ticket will be directed to the box office to purchase a difference ticket. In order to enter the event, students must show their valid student ID or a formal student document retrieved from E-Devlet (E-Government) for Turkish citizens. Istanbul Card is invalid. Student IDs of students studying abroad are valid. Youth Tickets are personal, non-transferable and nonsaleable. Name and surname must be provided when purchasing a ticket.
- The difference ticket will be the amount between the lowest general sales category and the student ticket. In case of being late to the event due to the waiting time that may occur while purchasing the difference ticket, the responsibility belongs to the audience, and the ticket will not be refunded in any way. Tickets will not be refunded to those who cannot present valid student documents and refuse to buy a difference ticket.
- There is no age limit for Eczacıbaşı Youth Ticket. Each event has its own age limit for entry. As per legal regulations, all our screenings are restricted to persons over 18 years of age, unless stated otherwise. We kindly ask you to check the age limit before purchasing a ticket.

LALE KART ÜYELERİ

TULIP CARD HOLDERS

- 24 Mart 10.30'da Siyah Lale, 25 Mart 10.30'da Beyaz Lale ve 26 Mart 10.30'da Kırmızı Lale Kart üyeleri için öncelikli satış dönemi başlacaktır. Lale Kart üyeleri biletlerini ön satış döneminde, passo.com.tr, Passo Mobil uygulaması ve Passo perakende noktalarından alabilirler.
- Siyah ve Beyaz Lale Kart üyelerimiz tüm etkinliklerde %25; Kırmızı Lale Kart üyelerimiz %15 oranında indirim hakkına sahiptir. Öncelikli satış dönemlerinde Passo satış kanallarından Siyah, Beyaz ve Kırmızı Lale Kart üyeleri her seans için en fazla 2 (iki), Kırmızı Lale Kart (Tek) üyeleri 1 (bir) indirimli bilet alabilir. Bu adetleri aşan talepler için biletler genel satışın başladığı 27 Mart Cuma gününden itibaren indirimli olarak alınabilir.

Ayrıntılı bilgi için Lale Kart İletişim Merkezi +90 212 334 07 73 ve lalekart.iks.org.

- Advance sales for Tulip Card holders are on 24 March for Black, 25 March for White and 26 March for Red Tulip Card members, starting at 10.30 in the morning. Tickets for members will be available during advance sales on Passo sales channels (passo.com.tr, Passo Mobil app and Passo retail outlets).
- Black, White and Red Tulip Card members can buy a maximum of 2 (two) tickets, while Red Tulip Card (Single) members are entitled to 1 (one) ticket per screening during the advance sales period, in purchases from Passo sales channels. Tulip Card discount will be applied to these tickets. Requests for more tickets can be met at general sales, which begin on 27 March, Friday, without Tulip Card discount.

Further information at Tulip Card Communication Centre (+90 212 334 07 73) and lalekart.iks.org.

65 YAŞ ÜSTÜ İZLEYİCİLER SENIOR CITIZENS (65+)

- 65 yaş üstü izleyiciler biletlerini %25 indirimle alabilir. Kampanyadan yararlanmak için bilet kategorilerinden ilgili kategori seçilmelidir. Bilet alırken yaş kanıtı istenmemekte, ancak salon girişlerinde kimlik kontrolü yapılabilmektedir. 65 yaş üstü kampanyası Lale Kart indirimi ile birleştirilemez.
- Senior citizens (65+) are entitled to a 25% discount on tickets. To benefit, select the relevant category when purchasing tickets. While age verification is not required at the time of purchase, IDs may be checked at the venue entrance. The 65+ discount cannot be combined with Tulip Card discounts.

BİLET FİYATLARI TICKET PRICES

	TAM REGULAR	ECZACIBAŞI GENÇ BİLET ECZACIBAŞI YOUTH TICKET
Hafta içi gündüz Weekday daytime (11.00, 13.30, 16.00)	250 TL	50 TL
Hafta sonu Weekend (11.00, 13.30, 16.00, 19.00, 21.30)	350 TL	50 TL*
Hafta sonu ve Hafta içi tüm 19.00 ve 21.30 seansları All 19.00 and 21.30 screenings on weekdays and weekends	350 TL	50 TL*

* 21.30 seanslarında Eczacıbaşı Genç Bilet uygulanmaz.

* Eczacıbaşı Youth Ticket does not apply in 21.30 screenings.

ENGELLİ İZLEYİCİLER AUDIENCE WITH DISABILITIES

- Engelli izleyiciler %50 indirim hakkına sahiptir. İndirimden yararlanmak için engelli izleyicilerimizin katılmak istedikleri gösterimleri ve Passo hesaplarında kayıtlı e-posta adreslerini, bilet@iksv.org adresine yazmalarını rica ederiz. Ardından bilet ekibi Passo'da bilet rezervasyonu oluşturacak, biletler "Rezervasyonlarım" sekmesinden indirimli olarak alınabilecektir. Biletlerin tükenmesi durumunda indirimli bilet sağlanamayabilir.
- Sinematek/Sinema Evi salonuna asansörle erişim mevcuttur. En ön sıradaki koltukların bir bölümü tekerlekli sandalye kullanıcılarına ayrılmıştır. Cinewam City's salonlarına asansörle erişim mevcuttur. En ön sırada üç koltukluk alan tekerlekli sandalye kullanıcılarına ayrılmıştır. Salona rampalı erişim bulunmamaktadır, mekân görevlileri yardımcı olacaktır.
- Audience members with disabilities are entitled to a 50% discount. To benefit, please email your desired screenings and the email address registered in your Passo account to bilet@iksv.org. The ticket team will create a reservation on Passo, and discounted tickets will be available under the 'My Reservations' tab. In case tickets are sold out, discounted tickets may not be available.
- Lift access is available to the Sinematek / Sinema Evi theatre. A section of the front row seating is reserved for wheelchair users. Lift access is available to the Cinewam City's halls. A three-seat space in the front row is reserved for wheelchair users. There is no ramp access to the theatre; venue staff will provide assistance.

İKİNCİ EL BİLET SATIŞLARIYLA İLGİLİ İKSV POLİTİKASI İKSV POLICY ON SECOND-HAND TICKET SALES

- İKSV etkinlikleri için yetkili tek satış kanalı Passo'dur. İkinci el bilet satışlarında yaşanabilecek mağduriyetler konusunda İKSV'nin yasal çözüm araması mümkün olmamaktadır.
- Passo is the only authorised sales channel for İKSV events. İKSV cannot provide legal recourse for any issues that may arise from second-hand ticket sales.

ÖNEMLİ BİLGİLER IMPORTANT NOTICES

45. İstanbul Film Festivali gösterimleri için sinema salonlarına gelecek izleyiciler aşağıdaki kurallara uymayı kabul etmiş sayılacaktır.

- Sinematek / Sinema Evi salonlarında yapılacak tüm gösterimler numarasız oturmalıdır.
- Yasal düzenlemeler gereği film gösterimlerimiz, aksi belirtilmediği sürece +18 uygulamasına tabidir. Yaş kontrolü için bazı izleyicilerimizden kimliklerini göstermeleri talep edilebilir.
- Sinema salonları, gösterim saatinden 20 dakika önce hazır hâle getirilecek ve mekâna kademeli olarak misafir alımlarının başlatılması sağlanarak kalabalık oluşumu engellenecektir.
- Filmlerin başlamasından sonra salonlara izleyici alınmayacaktır. Girişlerde sorun yaşanmaması için izleyicilerimizin sinema salonlarına vaktinde yetismeye titizlik göstermelerini önemle rica ederiz. Gösterime geç gelen izleyiciler salona alınmayacak, bilet iadesi yapılmayacaktır.
- Gösterimler sırasında ara verilmez.
- Satın alınan biletler, gösterimin iptali veya tarih değişikliği olması dışında değiştirilemez veya iade edilemez. İptal veya tarih değişikliği sonucunda yapılacak iade ve değiştirme işlemleri değişiklik duyurusunda belirtilen tarihe kadar gerçekleştirilmelidir.
- Birden çok kampanya birleştirilemez.
- Elde olmayan nedenlerle sinema salonlarında ve/veya gösterim programında değişiklik olabilir.
- Güvenlik önlemleri nedeniyle, izleyicilerimizin yanlarında el çantasından büyük çanta bulundurmamalarını önemle rica ederiz. Bavul ve büyük sırt çantaları mekâna kabul edilmeyecektir. Vestiyer hizmeti yoktur.
- Sinema salonlarının havalandırma sistemleri yüzde yüz temiz havayla beslenecek sistemlere sahiptir. Film sırasında da havalandırma sistemleri çalışacaktır.
- Sinema salonlarına su dışında yiyecek-içecek kabul edilmeyecektir. Salonlara alkollü içeceklerle girmek, tütün veya tütün ürünleri tüketmek ve elektronik sigara kullanmak yasaktır.
- Gösterim sırasında kamera, fotoğraf makinesi, cep telefonu vb. kayıt cihazlarıyla kayıt yapılması yasaktır. Kayıt cihazları salonlara alınmayacaktır.
- Elektronik altyazı sisteminde ortaya çıkabilecek teknik arıza durumlarında, önce arızanın giderilmesine çalışılacak, bunun mümkün olmadığı hâllerde filmin gösterimi altyazısız sürdürülecektir.
- Festival, bilet bedelini iade etmek koşuluyla kişiyi etkinlik mekânına almama hakkına sahiptir.

Ticket holders for the screenings of the 45th İstanbul Film Festival are assumed to have accepted their liability to adhere to the rules below.

- All screenings at Sinematek / Sinema Evi have open seating.
- As per legal regulations, all our screenings are restricted to persons over 18 years of age, unless stated otherwise. Some guests may be asked to produce their ID for age verification.
- The cinema halls will be ready for entrance 20 minutes before the screenings begin. Coordinated, gradual entries will prevent crowding.
- Latecomers will not be allowed entry. In order to avoid any discontent at the entrances, we kindly request our guests to take the utmost effort to be on time.

- There will be no intermissions during the screenings.
- Purchased tickets cannot be exchanged or refunded unless the screening is cancelled or rescheduled. In the event of a cancellation or date change, refunds and exchanges must be completed by the deadline specified in the announcement.
- Multiple promotional offers cannot be combined.
- Due to unforeseen circumstances, changes may occur in the cinema halls or screening schedule.
- Due to security at entrances, please make sure not to carry anything larger than a handbag. Please note that luggage and large backpacks will not be accepted in the halls, and cloakrooms are not offered.
- All cinema halls have a 100% fresh air circulation. Ventilation systems will be working during the screenings.
- Only water will be permitted inside the cinema halls. Bringing alcoholic beverages, consuming tobacco or tobacco products, and using electronic cigarettes are strictly prohibited.
- Every effort will be made to keep to the scheduled programme, but it is subject to change. Tickets are not refundable unless the programme is changed.
- Any visual or audio recording, using handy-cam, camera, mobile phone or any other type of recording device during the screening is not allowed. Recording devices will not be allowed in the halls.
- Technical setbacks may arise in the electronic subtitle system. The screenings may have to continue without subtitles in case of major errors.
- The event organiser reserves the right to deny entry to the venue, provided that the ticket price is refunded.

FESTİVAL MEKÂNLARI FESTIVAL VENUES

ATLAS 1948 (A)

İstiklal Cad. No: 131
Beyoğlu

<https://goo.gl/maps/HMGbKxi8hN7oG2p67>

BEYOĞLU SİNEMASI (B)

İstiklal Caddesi No: 62
Beyoğlu

<https://maps.app.goo.gl/385G9ZuZCRt3QER59>

CINEWAM PREMIUM CITY'S NİŞANTAŞI (CW)

City's AVM
Teşvikiye Cad. No: 12/A
Nişantaşı - Şişli

Tel: (212) 373 35 35
<https://goo.gl/maps/m2zG8A7BdfTDdSZx7>

KADIKÖY SİNEMASI (K)

Osmanağa Mah.
General Asım Gündüz Cad. No: 25/24
Kadıköy

Tel: (216) 337 74 00
<https://goo.gl/maps/SWGJsu2vP7KYbnQq8>

SİNEMATEK/SİNEMA EVİ (S)

Osmanağa Mah. Hasırcı Sok. No: 16
Kadıköy

Tel: (216) 771 72 79
<https://goo.gl/maps/WhgNtXNcKU4G77m77>

PARİBU CINEVERSE NAUTILUS (N)

Nautilus AVM, Fatih Cad. No: 1 Acıbadem,
Kadıköy

<https://maps.app.goo.gl/vn1JRG5uumBRbmZq5>

BORUSAN MÜZİK EVİ

İstiklal Caddesi No: 160A
Beyoğlu

<https://maps.app.goo.gl/dYgotEnrAAM8666o6>

YAPI KREDİ KÜLTÜR SANAT

İstiklal Caddesi No: 161
34433, Beyoğlu

<https://maps.app.goo.gl/XLtlPQ61MYpBj7dN7>

*Sinematek/Sinema Evi'nde yapılacak tüm gösterimlerde yerler numaralıdır.
Seats at Sinematek/Sinema Evi are not numbered.*

film.iksv.org



@istanbulfilmfestivali_



ist_filmfest



istanbulfilmfestivali



iksv_istanbul



letterboxd.com

TEŞEKKÜRLER

ACKNOWLEDGEMENTS

A Ahmet Hızarcı
Ahmet Tođaę
Ali Can Sekmeę

B Başak Ürkmez

C Caner evikkaya

E Esin Kktepeınar

F Fedai Öztürk, Burç Film

K KOOP 4K Dijital Sinema Hizmetleri ve Matris Mühendislik

M Muammer Brav

N Nükhet Taneri

T The Marmara

Y Yasemin Demirci

Z Zeynep Özlem Havuzlu

YAPIMCI VE DAĐITIMCI İLETİŞİM BİLGİLERİ

PRODUCER & DISTRIBUTOR CONTACTS

0-9 3 Arts Entertainment

estoff@3arts.com
www.3arts.com

21Uno Film

T: +39 6 397 500 19
sandrastemal@gmail.com

2010 Entertainment

office@2010entertainment
www.2010entertainment.at

42film

T: +49 345 478 18 48
goreczka@42film.de

185 Films

business@185films.co

A24

www.a24films.com

A About Productions

contact@abboutproductions.com
www.abboutproductions.com

Adar Taş

T: +90 541 677 05 48
adartas120@gmail.com

Adomeit Film

katja@adomeitfilm.com
www.adomeitfilm.com

augenschein Filmproduktion

info@augenschein-filmproduktion.de
www.augenschein-filmproduktion.de

Akka Films

T: +41 22 345 11 70
info@akkafilms.ch
www.akkafilms.ch

Ali Cabbar

T: +90 544 213 02 12
info@pangeaproduction.net
www.pangeaproduction.net

Ali n' Productions

T: +212 5 22 94 99 49
a.benjelloun@alinprod.com

Alluvial Film Company

info@alluvialfilm.com

Alpha Violet

T: +33 1 47 97 39 84
info@alphaviolet.com
www.alphaviolet.com

Amerikafilm

www.amerikafilm.de

American Zoetrope

T: +1 415 788 75 00
james_mockoski@ffnotes.com

Apostolia Papaioannou

apostolia1789@gmail.com

Argo Film

T: +359 89 84 16 772
katya.trichkova@yahoo.com

Arthood Entertainment

info@arthoodentertainment.com

Autlook Film Sales

T: +43 670 208 7881
welcome@autlookfilms.com
www.autlookfilms.com

Ayem Media

www.ayemmedia.com

B B Rated International

arnaud@b-ratedfilms.com
www.b-ratedinternational.com

Bando à Parte

www.bandoaparte.com

Barış Altı

T: +90 544 957 20 16
barisaltii@gmail.com

Be For Films

info@beforfilms.com
www.beforfilms.com

Beril Tan

T: +90 538 440 87 77
beriltanoo@gmail.com

Best Friend Forever

sales@bffsales.eu
bestfriendforever.be

Beta Cinema

T: +49 89 673 469 - 828
beta@betacinema.com
www.betacinema.com

Bipolar Film

T: +90 531 304 40 88 / +90 533 511 16 50
e.aytemur@hotmail.com
fatihdegirmeno5@gmail.com

Bir Film

T: +90 216 339 20 49
info@birfilm.com
www.birfilm.net

Blind Wink Productions

yaeji@blindwink.com
www.blindwink.com

Blue Monticola Film

info@blue-monticola-film.de
www.blue-monticola-film.de

Bocalupo Films

contact@bocalupofilms.com
www.bocalupofilms.com

Bonanza Films

sawsan.yusuf@gmail.com

Bosena

T: +44 788 672 38 96
denzil@bosena.co.uk
www.bosena.co.uk

C Cabula6

www.cabula6.org

Cala Film

T: +49 30 899 905 24
info@calafilm.de
www.calafilm.de/germaine-acogny

Casa Azul Films

mail@casa-azul.ch
www.casa-azul.ch

Cat&Docs

maelle@catndocs.com
www.catndocs.com

Cercamon

hello@cercamon.biz
www.cercamon.biz

Chantier Films

T: +90 212 358 59 59
info@chantierfilms.com
www.chantierfilms.com

Claw Films

k.mamojkova@gmail.com

Colonelle Films

sarah@colonellefilms.com

Constantin Film

zentrale@constantin-film.de
www.constantin-film.de

Cowtown Pictures

alan@cowtownpictures.ie

Curiosa Films

T: +33 1 55 34 98 08
accueil@curiosafilms.fr

D Dalya Keleş

T: +90 546 860 33 25
dalysakeles@gmail.com

Dangmai Films

zuolong@dangmaifilms.com

December

www.december.si
lija@decemberfilm.si

Dérives

T: +32 4 342 49 39
info@derives.be
www.derives.be

Deutsche Kinemathek

T: +49 30 300903-310
www.deutsche-kinemathek.de

Didem Nur Yayman
T: +90 546 436 85 43
nuryaymanoo@gmail.com

Doğa Kılcioglu Esen
T: +90 530 936 60 86
dogakilcioglu@gmail.com
www.kirpikanimation.com

Donaukapitän Film
T: +49 163 633 80 67
office@donaukapitaen.com
www.donaukapitaen.com

Dublin Films
info@dublinfilms.fr
dublinfilms.fr

E Easy Riders Films
www.easyriderfilms.com

EDGLRD
T: +1 323 326 06 85
jc@edglrd.com
www.edglrd.com

Elif Eda
T: +90 507 610 77 40
elypheda@yahoo.com

Epicmedia Productions
hello@epicmedia.ph
www.epicmedia.ph

Evrin Çervatoğlu
T: +90 544 250 05 53
asgarisinema@gmail.com

F Fabula Films
engin.eryigit@wearefabula.com

Fandango
sales@fandango.it
www.fandango.it

Fatma Karakuş Kaçmaz
T: +90 543 282 20 80
fkarakuskacmaz@gmail.com

Feyyaz Yıldırım
T: +90 532 210 41 85
feyyazyildirim91@gmail.com

Fields Entertainment
simon@fieldsent.com
www.fieldsent.com

Filmartı
www.filmarti.com.tr

Filmax
filmax@filmax.com

Films Boutique
T: +49 30 69 53 78 50
contact@filmsboutique.com
www.filmsboutique.com

First Hand Films
www.firsthandfilms.com

fiskultura films
fiskulturafilms@gmail.com
www.fiskulturafilms.de

Fog Films
fogfilms.az@gmail.com

Fol Films
T: +49 176 595 500 28
folfilms@proton.me
www.folfilms.com

France 2 Cinema
T: +33 1 56 22 29 60
france2cinema@francetv.fr

Fresh Fish Films
T: +1 856 986 94 36
mp@killerfilms.com

Furyo Films
ebinet@tessalit.com

G Galatée Films
T: +33 1 44 29 21 40
nelghozi@galateefilms.com
www.galateefilms.com

Gaumont
T: +33 6 05 12 04 02
eva.duriez@gaumont.com
www.gaumont.com

Gest Film
T: +90 535 969 48 46
info@gest-film.com
www.gest-film.com

Giganten Film Produktions
mail@giganten.film
www.giganten.film

Giraffe Pictures
contact@giraffepictures.asia
www.giraffepictures.asia

Goodfellas
feripret@goodfellas.film
www.goodfellas.film

Grant Ellison
T: +1 231 392 50 29
sunfishthefilm@gmail.com

Guca Films
matej.sotnik@filmexpanded.com
www.gucafilms.com

H Hafif Film
T: +90 532 573 70 88
hilar@hafiffilm.com
www.hafiffilm.com

Halil Tanışan
T: +90 531 226 03 57
halil.tanisan@gmail.com

HanWay Films
T: +44 207 290 07 50
info@hanwayfilms.com
www.hanwayfilms.com

Heretic
T: +30 21 06 00 52 60
info@heretic.gr
www.heretic.gr

Hot Property
janine@hotpropertyfilms.com

I Ilgin G. Korugan
T: +90 534 358 75 48
ilginkorugan@gmail.com

Impossible Films
impossible@messor.net
www.impossiblefilms.net

Incognita Studio
amestoy.bruno@gmail.com
www.incognita.f

In Perspective Film
www.inperspective.film

i İndiBindi Film
T: +90 545 233 96 43
pinaryorgancioglu@gmail.com

istos film
T: +90 535 217 52 10
info@istosfilm.com
www.istosfilm.com

J Jünglinge Film
hi@juenglinge-film.de
www.juenglinge-film.de

K Kalavara Film
T: +90 530 093 82 46
okan@kalavara.film.com

Kama Productions
studiok@kamaproductions.eu
www.kamaproductions.eu

Kaplan Morrison
info@kaplanmorrison.com

Kaske Film
info@kaskefilm.de

Keo Films
T: +44 770 425 66 42
jade.miller-Robinson@keofilms.com

Khoosat Films
khoosatfilms@gmail.com
www.khoosatfilms.com

Kinkin Film
T: +90 544 616 75 41
kinkinistanbul@gmail.com

Killer Films

T: +1 856 986 94 36
mp@killerfilms.com

Kinology

T: +33 6 87 51 03 96
gmelin@kinology.eu

Kinopraktika

T: +381 63 597 644
office@kinopraktika.com
www.kinopraktika.com

L La Fabrica Nocturna Cinéma

xavier@lafabricanocturna.com
www.lafabricanocturna.com

Lacivert Film

T: +90 532 305 10 64
deryatarim@lacivertfilm.com
www.lacivertfilm.com

Les Films du Nouveau Monde

T: +33 6 10 56 18 03
jr.ducourtieux@alinprod.com

Les Films du Losange

T: +33 1 44 43 87 10
a.alvarez@filmsdulosange.fr
www.filmsdulosange.com

Les Films du Veyrier

jbrehat@tessalit.com

Loco Films

international@loco-films.com
www.loco-films.com

Lucky Number

sales@luckynumber.fr
www.luckynumber.fr

Lumanes Film

T: +90 554 830 47 67
hello@lumanesfilm.com
www.lumanesfilm.com

Luminalia

tommaso@luminaliafilm.com
www.luminaliafilm.com

Luzeronde Films

T: +33 6 03 52 58 81
simon@luzerondefilms.com

M M&M Film

T: +36 1 999 65 85
mecsmonika@hotmail.com
www.inforg-mm-film.hu

Mad World

info@madworld.film

Magnify

T: +1 212 924 67 01
international@magpictures.com
www.magnify-films.com

Mars Film

T: +90 216 550 10 55
info@marsfilm.net
www.marsfilm.net

Maya Film

info@mayafilms.co.uk
www.mayafilms.co.uk

Meander Film Production

meanderfilm.me

Media Nest

info@medianest.net
www.medianest.net

Mehmet Ali Sevimli

T: +90 531 031 01 44
malisevimli@gmail.com

Menuetto

T: +32 471 87 48 14
info@menuettofilm.be
www.menuettofilm.be

microFILM

microfilm.romania@gmail.com
www.microfilm.eu

Mirabel Pictures

www.mirabelpictures.org

Mister Smith Entertainment

info@mistersmithent.com

MK2 Films

T: +33 1 44 67 30 30
intlsales@mk2.com
mk2films.com

MMM Film Sales

contact@mmmfilmsales.com
www.mmmfilmsales.com

Mod Producciones

T: +34 91 590 33 31
info@modmedia.es
www.modproducciones.es

More Than Films

morethan@morethan-films.com
www.morethan-films.com

Morning Moon

T: +1 856 986 94 36
mp@killerfilms.com

Morteza Atabaki

T: +90 531 247 24 37
mortezaatabaki@gmail.com

Motlys

Ingvil.berger@motlys.com
www.motlys.com

N Nalin Acar

T: +90 534 513 78 28
nalinacar29@gmail.com

Negativ

T: +420 603 36 06 61
pavel@negativ.cz

New Europe Film Sales

info@neweuropesales.com
www.neweuropesales.com

Ninova Films Distribution

T: +90 506 417 13 35
ninovafilms@gmail.com

O Odeh Films

may.odeh@gmail.com

One Two Films

T: +49 30 531 568 66
info@onetwofilms.com
www.onetwofilms.com

Orhan Miroğlu

T: +90 0532 491 54 00
orhanmir@hotmail.com

Ossian International

ossian.office@ossianinternational.co.uk

P P LANKTON

konstantinos@planktonfilms.com

PakFilm

productions@pakfilm.de
www.pakfilm.de

Pandora Film

T: +49 174 26 22 488
film@pandorafilm.com
www.pandorafilm.com

Paradise City Sales

T: +33 1 53 34 90 33
sales@paradisecity-films.com
www.paradisecity-films.com

Parallax Films

info@parallaxchina.com

Parda Film

T: +90 534 215 28 27
info@pardafilm.com
www.pardafilm.com

Park Circus

T: +44 141 332 21 75
info@parkcircus.com
www.parkcircus.fr

Pınar Yorgancıoğlu

T: +90 545 233 96 43
pinar.yorgancioglu@gmail.com

Pinball London

smash@pinballonline.co.uk
www.pinballonline.co.uk

Pitchipoï Productions

T: +33 1 53 89 19 00
agoldman@montmartre.fr

Playtime

T: +33 1 53 10 33 99
info@playtime.group
www.playtime.group

Pluto Film

T: +49 30 98 43 75 87
info@plutofilm.de
www.plutofilm.de

Pötocol

www.potocol.co

Protagonist Pictures

info@protagonistpictures.com
www.protagonistpictures.com

Pyramide International

T: +33 1 42 96 02 20
sales@pyramidefilms.com
www.inter.pyramidefilms.com

Q **Qce**

T: +381 64 3019 899
office@qcefilms.com

R **Rai Cinema**

T: +39 6 331 796 01
anna.pomara@raicinema.it

Recifilms

contact@recifilms.fr
www.recifilms.fr

Red Mullet

tara@red-mullet.com

Rediance

T: +86 138 10 63 62 91
info@rediancefilms.com
www.rediancefilms.com

Remz Film

T: +90 536 864 36 36
ozdogan@remzfilm.com
www.remzfilm.com

Rodi Kayım

T: +90 533 763 34 52
rodikayim@gmail.com

ROW Pictures

info@rowpictures.de
www.rowpictures.de

RPT Film

T: +90 532 574 28 81
netalanderinligi@gmail.com

S **Salaud Morisset**

www.salaudmorisset.com

Salih Ortaçay

T: +90 534 887 94 13
ortacay27@gmail.com

Salih Tuncer Singin

T: +90 533 467 19 45
salihsingin@gmail.com

Samsa Film

samsa@samsa.lu
www.samsa.lu

SBS International

contact@sbs-productions.com
www.sbs-distribution.fr

Schubert

hello@schubert.film
www.schubert.film

Serdar Kökçeoğlu

T: +90 532 255 87 08
kokceoglu@gmail.com

Sev Yapım

T: +90 0536 692 33 33
salih@sev yapim.tv
www.sev yapim.tv

Shanghai Huace Film

lishanshan@huacemedia.com
www.huacemedia.com

Sigla Ünal

T: +90 541 392 52 72
sigla@hotmail.fr

Sky Films

T: +90 535 248 48 08
emre@sky-films.com

Sons of Lumière

T: +358 407 72 11 67
info@sonsoflumiere.com

Splendor Omnia Studios

T: +52 739 395 55 09
coordinacion@splendoromnia.com
www.splendoromnia.com

SplitScreen

T: +385 99 311 34 02
info@splitscreen.hr
www.splitscreen.hr

Stemal Entertainment

T: +39 6 39 75 00 19
stemal.entertainment@gmail.com

Stenola Productions

info@stenola.com
www.stenola.be

Studio Uljana Kim

T: +370 6 992 65 52
kim@lfc.lt

T **Taiwan Film and Audiovisual Institute**

T: +886 2 85 22 80 00
service@tfai.org.tw
www.tfai.org.tw/en/

Tamtam Film

mail@tamtamfilm.com
www.tamtamfilm.com

Tanweer

reception@tanweer.com
www.tanweer.com

Tayfun Belet

T: +90 555 683 58 73
tayfunbelet@gmail.com

Teorema

enunezlaros@gmail.com

Terminal Film

T: +90 533 698 69 79
selin@terminal.tr
https://terminal.tr

The Bureau

hello@thebureaufilms.com
www.thebureau.com

The Festival Agency

info@thefestivalagency.com
www.thefestivalagency.com

The Match Factory

T: +49 221 539 70 90
info@matchfactory.de
www.the-match-factory.com

Theory at Work

marta@theoryatwork.org
www.theoryatwork.org

Timur Harzadin

T: +90 542 304 66 84
yasarmertharzadin@gmail.com

TME Films

T: +90 212 284 20 02
tmeffilms@tme.com.tr
tmeffilm.com

Totem Films

hello@totem-film.com
www.totem-films.com

TrustNordisk

T: +45 36 86 87 88
nicolai@trustnordisk.com
www.trustnordisk.com

Tuğba Yaşar

T: +90 501 296 25 02
tubayasar207@gmail.com

Tuna Kaptan

T: +49 163 633 80 67
office@donaukapitaen.com
www.donaukapitaen.com

U UIP
info@uip.com.tr

Ucqr Film
T: +994 552 72 58 03
hbaydarov@gmail.com

Ustaoğlu Film
T: +90 531 777 48 45
ustaogluyesim@gmail.com

V Vayka Film
T: +90 532 793 94 96
info@vaykafilm.com
www.vaykafilm.com

Vento Film
contact@ventofilm.com
www.ventofilm.com

Vertigo Media
vanja@thisisvertigo.com
www.thisisvertigo.com

Video Mercury Films
T: +34 915 12 02 00
miguel@flixole.com
www.videomercury.com

Vision Distribution
www.visiondistribution.it

Visions du Réel
T: +41 22 365 44 55
contact@visionsdureel.ch
www.visionsdureel.ch

W Walker + Worm Film
info@walkerworm.com
www.walkerworm.com

WME William Morris Endeavor Entertainment
filmsalesinfo@wmeagency.com
www.wmeagency.com

WTFilms
T: +33 1 42 61 09 83
sales@wtfilms.fr
www.wtfilms.fr

WeOwnTheCity
T: +1 773 397 17 07
esteban@weownthecity.com
www.weownthecity.com

Y Yusuf Aslanyürek
T: +90 532 570 17 21
bilgi@aslanyurek.com.tr
www.aslanyurek.com.tr

YÖNETMEN DİZİNİ

INDEX OF DIRECTORS

- A** Abdel Messeeh, Namir 136
Acar, Nalin 151
Adatepe, Uras 184
Akoka, Lise 34
Aksoy, Aras Toprak 184
Alkhatib, Abdallah 114
Almodóvar, Pedro 172
Altı, Barış 137
Altun, Şeyhmus 50
Aragno, Fabrice 160
Aras, Ayça Alinda 184
Arbid, Danielle 37
Areias, Rodrigo 143
Aristidou, Myrsini 115
Assayas, Olivier 72
Atabaki, Morteza 51
Azizi, Amir 86
Azorín, Gabriel 161
Azzam, Itab 138
-
- B** Bakri, Alex 139
Barker, Curry 116
Battistella, Massimiliano 140
Baydarov, Hilal 87
Becker, Greta-Marie 141
Beiraghi, Soheil 88
Belet, Tayfun 142
Benm'Barek, Meryem 117
Bezançon, Rémi 73
Blazevicius, Andrius 89
Boonbunchachoke, Ratchapoom 118
Brookner, Aaron 143
Büyükdabaş, Alexandre 119
-
- C** Cabbar, Ali 52
Cammarata, Federico 163
Charlet, Nicolas 90
Coixet, Isabel 74
Comte, Jérémy 120
Covi, Tizza 91
-
- Ç** Çavdaroğlu, Ekin 184
Çervatoğlu, Evrim 53
Çevik, Burak 92
-
- D** Darondeau, Martin 93
Değirmen, Berna Sitera 67
Demirel, Ziya 54
Demirtaş, Selim Aras 184
Denis, Claire 94
Deray, Jacques 173
Donzelli, Valérie 95
Dulude-De Celles, Geneviève 96
Durbaş, Alican 55
-
- E** Eda, Elif 56
Eek, Miguel 144
Eisenstein, Sergei 174
Enyedi, Ildikó 75
Ergül, Eşir Ahmet 184
Erksan, Metin 175
-
- F** Falconer, Sierra 121
Figgis, Mike 145
Fitch, Anna 162
Foscarini, Filippo 163
Frimmel, Rainer 91
-
- G** Gan, Bi 35
Gay, Cesc 97
Gee, Grant 99
Giannakakis, Elias 98
Goiginger, Adrian 100
Gueret, Romane 34
Güven, Ali Kemal 57
Güven, Ela 184
Güven, Rüya 184
-
- H** Halil Tanışan 66
Hammer, Lance 122
Hauser, Damien 36
Heinz, Selen 46
-
- İ** İnaç, Atıl 146
-
- J** Jenkin, Mark 38
Jensen, Anders Thomas 101
Johnson, Matt 76
Jones, Kent 102
-
- K** Kabadayı, Janset 184
Kaptan, Tuna 66
Karakuş Kaçmaz, Fatma 147
Kaya, Caner 148
Keleş, Dalya 68
Khoosat, Sarmad Sultan 39
Kılıçoğlu, Esen, Doğa 68
Klifa, Thierry 103
Komandarev, Stephan 104
Korkia, Nastia 123
Korugan, Ilgın G. 65
Kökçeoğlu, Serdar 64
Kukla 124
Kuru, Melik 58
-
- L** Lafosse, Joachim 105
Lavaine, Bruno 90
Ležaić, Nikola 125
Lowery, David 77
Lubojacki, Pepa 164
Luhmann, Baz 176
Lutz, Alex 106
-
- M** MacInnes, Jack 138
Mackenzie, David 78
Manuel, Rafael 126
Maragkos, Aristotelis 127
Ming-liang, Tsai 177
Mintaş, Erol 107
Miroğlu, Orhan 149
Mladenovic, Ivana 108
Mostafa, Morad 128
Muhammed, Aren 184
-
- N** Nişancı, İlkay 150
-
- O** Ortaçay, Salih 69
-
- Ö** Özdoğan, Nuri Cihan 40
-
- P** Pálfi, György 41
Perretta, Imran 129
Peyre, Aurélien 130
Popivoda, Marta 166
-
- R** Ravagnan, Jean-François 42
Rosi, Gianfranco 79
-
- S** Sadat, Shahrbanoo 109
Salatić, Ivan 165
Sandu, Vladlena 167
Sarioğlu, Arjin 184
Schleinzer, Markus 43
Schumacher, Joel 178
Sert, Soner 59
Sevimli, Mehmet Ali 152
Shariat, Faraz 131
Sivacı, Banu 44
Si Teng, Poh 153
Singin, Salih Tuncer 60
Soderbergh, Steven 80
Stänicke, Kai 132
Stiliz 168
-
- T** Tan, Beril 67
Tanışan, Halil 66
Taş, Adar 151
Terzioğlu, Sunay 61
Touzani, Maryam 110
-
- U** Urbonaite, Gabriele 45
Usclat, Bertrand 93
Ustaoğlu, Yeşim 46
Uymaz, Deniz 64
-
- Ü** Üce, Volkan 154
Ünal, Sinan Yabgu 62
-
- V** Vasyanovich, Valentyn 111
Vatansever, Ali 47
Verbeek, David 112
Verbinski, Gore 81
Vernhes-Lermusiaux, Aurélien 133
Vierne, Jean-Jacques 179
-
- W** Wadimoff, Nicolas 155
Wajda, Andrzej 181
Wheatley, Ben 82
White, Banker 162
Winocour, Alice 83
-
- X** Xido, Jeremy 156
-
- Y** Yaşar, Tuğba 65
Yıldırım, Feyyaz 157
Yılmaz, Asya Gülseren 184
Yorgancıoğlu, Pınar 48
Yoshigai, Nao 169
Young, Terence 180

FİLM DİZİNİ

INDEX OF FILMS

- O-9** 2m² 154
3. Katta Cinayet 73
32 Metre 51
-
- A** Acı Hayat 175
Adalet Peşinde 131
Aldığımız Nefes 50
Alis 67
Alter Ego 90
Amerikalı Doktor 153
Amıfcar 144
Amir'in Kararı 86
Annem Hakkında 59
Annemin Solgun Çiçekleri 152
Aramızda Kalan Her Şey 65
Arkadaşım Eva 97
Arkadaşım Şapka 186
Aşk ve Diğerleri 67
Ateşle Sınav 130
Aya Uçup Gidemiyor 128
-
- B** Bağlar, Kökler ve Tutkular 61
Baharda Altı Gün 105
Barrio Triste 168
Bekçilerin Çığılığı 94
Berona 137
Bir Arada Yalnız 47
Biz Kazanacağız 186
Boşluğa Hitap 87
Burası Nasıl Bu Kadar Yeşil? 125
-
- C** Cennet 120
Comédie-Française 93
Connemara 106
-
- D** Dansın Özü – Germaine Acogny 141
Denize Doğru 119
Denizin Getirdikleri 127
Detroit Çocukları 156
Dışarıdan Zirveye 186
Diriliş 35
Diş Ağrısı 186
Dört Eksi Üç 100
Dün Gece Teb Şehrini Fethettim 161
Dünyanın En Zengin Kadını 103
-
- E** Efendimin Büyüleyici Sükûtu 164
En Güzel Cenaze Şarkıları 54
Ev 140
Everybody Digs Bill Evans 99

- F** Fantasy 124
Feryat 88
Filipiñana 126
Fuze: Fünye 78
-
- G** Gece Mesaisi 69
Geç Gelen Şöhret 102
Gençlik Ateşi 178
Göl 160
Göl Hikâyeleri 121
Günyüzü 44
Güvercinler Altın Olsa 164
-
- H** Habibi Hüseyin 139
Hatıra 167
Hatırladığım Şeyler 186
Hayatta Kalanlar 155
Hızır7Gün 60
Hikâyemin Neresindeyim? 151
Hümanist Bir Deha Gazi Yaşargil 146
-
- I** Ish 129
-
- İ** İki Laborantın Yorgun Saatleri 92
İshak 66
İsimsiz Eserler Mezarlığı 58
İş Başında 95
İşe Yarar Bir Hayalet 118
İyi Erkek Yok 109
İyi Şanslar, İyi Eğlenceler, Sakın Ölme 81
-
- K** Kadrani Olmayan Saat 147
Kapatılan Sesler 186
Kara Yılan 133
Karanlıkta Isık Çalanlar 48
Kayıp 186
Keçi501 53
Kırmızı Değirmen 176
Kısa Yaz 123
Kirpik 68
Kraliçe 64
Kraliçe Zor Durumda 122
Kremlin'in Büyücüsü 72
Kurt, Tilki ve Leopar 112
Kuru Taşın Başı 46
Kuşatma Kayıtları 114
Küller ve Elmaslar 181
-
- L** Lali 39
Lo-Fi 55

- M** Made in EU 104
Mahi 98
Malaga Sokağı 110
Masayume 167
Masumiyet 186
Matador 172
Mavi, Devrim ve VHS Kasetler 64
MegaDoc 145
Milyonda Bir 138
Moda 83
Mother Mary 77
-
- N** Nina Roza 96
Nirvana The Band The Show The Movie 76
Normal 82
Nova 78 143
-
- O** Obsession 116
Otel 66
-
- Ö** Ölü Köpekler Isırmaz 40
-
- P** Palmiyelerin Ardında 117
Pompei: Bulutların Altında 79
Posta Kutusu 213 Diyarbakır 149
Potemkin Zirhlisi 174
Prences Mumbai 36
-
- R** Roman Gibi 142
Rose 43
Rose of Nevada 38
Rusya'dan Sevgilerle 180
-
- S** Sabaha Karşı 163
Sana Güvenmiyorum 186
Savaş Zamanı Boşanmak 89
Sen Benimsin 173
Sessiz Dost 75
Siham'dan Sonra 136
Slet 1988 166
Son Kıyı 42
Son Viking 101
Sorella Di Clausura 108
Sultana 57
Süt Çiftliği 56
-
- Ş** Şehrin En Yalnız Adamı 91

- T** Tadilat 45
Taşın Rengi 65
Tavuk 41
Tenten İstanbul'da 179
The Annesi Ninja 62
The Christophers 80
The Making of Michel Petite 157
Tutun Bana 115
-
- U** Uçurtmanın Peşinde 186
-
- Ü** Üç Veda 74
-
- Y** Yalnız Asiler 37
Yaşamaya Mecbursun! 148
Yaşasın Aşk 177
Yavaş Ölüm 150
Yaz Kampı 34
Yerçekimi 68
Yeryüzü Şarkısı 107
Yıkılmak 152
Yo, Aşk Asi Bir Kuştur 162
Yurtsuz 132
-
- Z** Zafere Doğru 111

- O-G** 2m² 154
32 Meters 51
-
- A** A Useful Ghost 118
About My Mom 59
Aisha Can't Fly Away 128
Alis 67
Alter Ego 90
American Doctor 153
Amílcar 144
As We Breathe 50
Ashes and Diamonds 181
At Work 95
-
- B** Barrio Triste 168
Battleship Potemkin 174
Beachcomber 127
Behind the Palm Trees 117
Berona 137
Bidad 88
Bitter Life 175
Blue, Revolution and VHS Tapes 64
Bonds, Roots and Passions 61
-
- C** Calle Málaga 110
Chronicles from the Siege 114
Clock Without A Dial 147
Color of the Stone 65
Connemara 106
Couture 83
-
- D** De La Comédie-Française 93
Dead Dogs Don't Bite 40
Dom 140
Dump of Untitled Pieces 58
-
- E** Earth Song 107
Everybody Digs Bill Evans 99
Everything Between Us 65
Eyelash 68
-
- F** Fantasy 124
Filipiñana 126
Four Minus Three 100
From Outsider to Top 186
From Russia with Love 180
Fuze 78

- G** Germaine Acogny – The Essence of Dance 141
Goat501 53
Good Luck, Have Fun, Don't Die 81
Gravity 68
-
- H** Habibi Hussein 139
Hear the Yellow 44
Hearts on Fire 130
Hen 41
Hızır7Days 60
Hold Onto Me 115
How Come It's All Green Out Here? 125
How to Divorce During the War 89
-
- I** I Do Not Trust You 186
If Pigeons Turned to Gold 164
In Chase of a Kite 186
Innocence 186
Inside Amir 86
Ish 129
Ishaq 66
Istanbul Calling 119
-
- L** Lali 39
Last Night I Conquered the City of Thebes 161
Late Fame 102
Life After Siham 136
LifeLike 47
Like A Novel 142
Lo-Fi 55
Longing for the Sun 148
Lost 186
Love and the Others 67
-
- M** Made in EU 104
Mahi 98
Mailbox 213 Diyarbakir 149
Masayume 169
Master of Brains Gazi Yasargil 146
Matador 172
MegaDoc 145
Memory 167
Memory of Princess Mumbi 36
Mom's Pale Flowers 52
Mother Mary 77
Moulin Rouge! 176
Murder in the Building 73
Muted Voices 186
My Friend Eva 97
My Friend Hat 186

- N** Nina Roza 96
Nirvana The Band The Show The Movie 76
No Good Men 109
Normal 82
Nova '78 143
-
- O** Obsession 116
On the Dry Rock 46
One in a Million 138
Only Rebels Win 37
-
- P** Paradise 120
Pompei: Below the Clouds 79
Prosecution 131
-
- Q** Queen at Sea 122
-
- R** Renovation 45
Resurrection 35
Rose 43
Rose of Nevada 38
-
- S** Sermon to the Void 87
Short Summer 123
Silent Friend 75
Six Days in Spring 105
Slet 1988 166
Slow Death 150
Sons of Detroit 156
Sorella Di Clausura 108
St. Elmo's Fire 178
Sultana 57
Summer Beats 34
Sunfish (& Other Stories on Green Lake) 121
-
- T** The Annesi Ninja 62
The Black Snake 133
The Christophers 80
The Defeat 152
The Farm 56
The Fence 94
The Greatest Funeral Hits 54
The Hotel 66
The Lake 160
The Last Shore 42
The Last Viking 101
The Loneliest Man in Town 91
The Making of Michel Petite 157
The Night Shift 69
The Queen 64
The Richest Woman in the World 103
The Swimming Pool 173

- The Weary Hours of Two Lab Assistants 92
The Wizard of the Kremlin 72
The Wolf, The Fox and The Leopard 112
Things I Remember 186
Those Who Whistle After Dark 48
Three Goodbyes 74
Tintin and the Mystery of the Golden Fleece 179
To The Victory! 111
Tooth Pain 186
Trial of Hein 132
-
- V** Vive l'amour 177
-
- W** Waking Hours 163
We Will Win 186
Where Am I in My Story? 151
Who is Still Alive 155
Wondrous Is the Silence of My Master 165
-
- Y** Yo, Love is a Rebellious Bird 162

İSTANBUL KÜLTÜR SANAT VAKFI

ISTANBUL FOUNDATION FOR CULTURE AND ARTS

YÖNETİM KURULU
BOARD OF DIRECTORS

Başkan
Chairperson
BÜLENT ECZACIBAŞI

Üyeler
Members
PROF. DR. TEOMAN AKÜNAL
OYA ECZACIBAŞI
RECEP BAŞTUĞ
BURÇİN GİRİT
ZEYNEP HAMEDİ
ZEYNEP İNANOĞLU ÖZDEMİR
MEHMET KETELOĞLU
GÖRGÜN TANER
ÖZGÜR TANRIKULU

Kurumsal Kimlik Danışmanı
Corporate Identity Advisor
BÜLENT ERKMEN

Hukuk Danışmanı
Legal Advisor
AV. SADİFE KARATAŞ KURAL

İdari İşler Danışmanı
Administrative Affairs Advisor
ÇAĞRI KÖSEYENER

DENETLEME KURULU
AUDITORS

ENİS ATASOY (*Arçelik AŞ*)
FATMA OKAN (*Borusan Holding AŞ*)

YÖNETİM
MANAGEMENT

Genel Müdür
General Director
GÖRGÜN TANER

Genel Müdür Yardımcısı
Deputy Director General
YEŞİM GÜRER OYMAK

Genel Müdür Yardımcısı
(*Mali ve İdari İşler*)
Deputy Director General
(*Finance and Administration*)
MUSTAFA YEGEN

Kurumsal İletişim Direktörü
Communications Director
DİDEM ERMİŞ SEZER

Satış ve İzleyici Geliştirme Direktörü
Sales and Audience Development Director
DİLAN BEYHAN

Kurumsal İşbirlikleri ve Sponsorluklar Direktörü
Corporate Partnerships and Sponsorships
ZEYNEP PEKGÖZ

İstanbul Müzik Festivali Direktörü
Istanbul Music Festival Director
EFRUZ ÇAKIRKAYA

İstanbul Film Festivali Direktörü
Istanbul Film Festival Director
KEREM AYAN

İstanbul Bienali Direktörü
Istanbul Biennial Director
KEYSER GÜLER

İstanbul Caz Festivali Direktörü
Istanbul Jazz Festival Director
HARUN İZER

Kültür Politikaları Çalışmaları Direktörü
Cultural Policy Studies Director
ÖZLEM ECE

Genel Müdür Asistanları
Assistants to General Director
NİLAY KARTAL

Erişilebilirlik ve Kapsayıcılık Proje Sorumlusu
Accessibility and Inclusion Project Associate
ECE KARAKAŞ

KISA FİLM DANIŞMA KURULU
ADVISORY COMMITTEE FOR SHORT FILMS

YASEMİN DEMİRCİ
NÜKHET TANERİ
AHMET TOÇAÇ

FESTİVAL
THE FESTIVAL

Direktör
Director
KEREM AYAN

Direktör Yardımcısı
Assistant Director
BULGU ÖZTÜRK

İletişim ve Operasyon Yöneticisi
Communication and Operations Manager
NURAY MUŞTU

Yayın Yöneticisi ve Uluslararası İlişkiler
Editorial Manager & International Relations
YUSUF PİNHAS

Koordinatör
Coordinator
BERFİN DEMİRAT

Stajyer
Intern
RÜYA ELDEM ŞENEL

Konuk Ağırhama Uzmanı
Hospitality Specialist
VALERİ BOÇOSYAN

Konuk Ağırhama Sorumlusu
Hospitality Associate
ÖZDEN ÖZDEMİR

Konuk Ağırhama Asistanı
Hospitality Assistant
ELİF DİNÇ

Altyazı Koordinatörü
Subtitle Coordinator
NERMİN SAATÇIOĞLU

Sosyal Medya
Social Media
CEMRE İLİKSİZ (Koordinasyon Coordination)
UÇUR ORAK (Görsel Tasarım Visuals Design)

KÖPRÜDE BULUŞMALAR
MEETINGS ON THE BRIDGE

Yöneticiler
Managers
BAŞAK EMRE
PINAR EVRENOSOĞLU

Koordinatör
Coordinator
ÖMER FARUK ERDOĞAN

Etkinlik ve Operasyon Asistanı
Event and Operations Assistant
AYŞE ÖZGEN

Asistanlar
Assistants
HASAN CAN TEZCAN
MİNA GÜLOĞLU

Konuk Ağırhama Sorumlusu
Hospitality Associate
ADA ALBAYRAK

Stajyer
Intern
MELİS URÇAN

KURUMSAL İLETİŞİM
COMMUNICATIONS

Direktör
Director
DİDEM ERMIŞ SEZER

MEDYA İLİŞKİLERİ
MEDIA RELATIONS

Yönetici
Manager
ELİF EKİNCİ

Koordinatörler
Coordinators
NESLİHAN ÖZATA
TALİN GİDİCİ

Uzman
Specialist
TÜRKİZ KARDAŞ

Sosyal Medya Koordinatörü
Social Media Coordinator
İPEK NUR DEMİRALAY

Sosyal Medya Sorumlusu
Social Media Associate
ELİF ÖZDEMİR

Görsel İçerik Koordinatörü
Visual Content Coordinator
FATİH YILMAZ

Sosyal Medya Asistanı
Social Media Assistant
BİRSU YAÇAN

KURUM KİMLİĞİ VE YAYINLAR**CORPORATE IDENTITY AND PUBLICATIONS**

Yönetici
Manager
ERİM ŞERİFOĞLU

Editör
Editor
KAMER YILMAZ SUN

Yayınlar Grafik Uygulama Uzmanı
Senior Prepress Graphic Designer
FERHAT BALAMİR

Grafik Tasarım Uzmanı
Senior Graphic Designer
ESRA KILIÇ

Grafik Tasarımcı
Graphic Designer
BÜLENT KURTCAN

Web Sitesi Yöneticisi
Webmaster
SEZEN ÖZGÜR

Asistan Editör
Assistant Editor
ÖZGENUR AYDIN

İKSV STÜDYO
İKSV STUDIO

Yönetici
Manager
KAMİL KULAKSIZ

Sorumlu
Associate
AYŞE MUTLUSEN

ARŞİV
ARCHIVE

Yönetici
Manager
ESRA ÇANKAYA

PAZARLAMA**MARKETING**

Yönetici
Manager
MERİÇ YİRMİLİ

Dijital Pazarlama Koordinatörü
Digital Marketing Coordinator
DENİZ ÇOKUĞRAŞ

Uzman
Specialist
ECE İRGİN

Asistanlar
Assistants
AYLİN KURU
BİLGE TUĞLA

KURUMSAL İŞBİRLİKLERİ
VE SPONSORLUKLAR
CORPORATE PARTNERSHIPS
AND SPONSORSHIPS

Direktör
Director
ZEYNEP PEKGÖZ

Direktör Yardımcısı
Deputy Director
ZEYNEP KARAMAN

Yönetici
Manager
ZEYNEP OKAR

Koordinatör
Coordinator
ELİF DOĞAN

Uzman
Specialist
TUNA TACETTİNOĞLU

Sorumlu
Associate
SEVGİ ÇELENK

Asistan
Assistant
AYŞENUR GÜMÜŞ

SATIŞ VE İZLEYİCİ GELİŞTİRME**SALES AND AUDIENCE DEVELOPMENT**

Direktör
Director
DİLAN BEYHAN

Yönetici
Manager
GONCA VAROL

Satış Operasyonları Uzmanı
Sales Operations Specialist
ALİCAN ŞAHİN

Satış Operasyonları Sorumluları
Sales Operations Associates
ŞEVAL AKBULUT
İLAYDA ÖZBEK

Üyelik Programı Yöneticisi
Membership Programme Manager
ERİM PALA

CRM ve Dijital İzleyici Deneyimi Koordinatörü
CRM and Digital Audience Experience
Coordinator
CANAN ALPER

Üyelik Programı Sorumlusu
Membership Programme Associate
AYSİMA UYÇUR

Üye İlişkileri Sorumlusu
Member Relations Associate
ECE İPAR TİBET

Üyelik Programı Asistanı
Membership Programme Assistant
DUYGU DERELİ

PRODÜKSİYON**PRODUCTION**

Yönetici
Manager
ALİ ULUÇ KUTAL

Koordinatörler
Coordinators
ULAŞ BÖLÜK
BURAK KAYIKÇI
EFE SÜMER

Sorumlu
Associate
BARAN ERTÜRK

Asistanlar
Assistants
NİHAT KARAKAYA
MELEK TEKEREK
UMUT AKDOĞAN

MALİ VE İDARİ İŞLER

FINANCE AND ADMINISTRATION

Genel Müdür Yardımcısı

(Mali ve İdari İşler)

Deputy Director General

(Finance and Administration)

MUSTAFA YEGEN

MALİ İŞLER

FINANCE

Yöneticiler

Managers

AHMET BURUK

(Bütçe ve Muhasebe)

(Budget and Accounting)

BAŞAK SUCU YILDIZ

(Finans Finance)

Finans Koordinatörü

(Uluslararası Fonlar)

Finance Coordinator

(International Funds)

KADİR ALTOPRAK

Muhasebe ve Finans Operasyonları Uzmanı

Accounting and Finance Operations Specialist

DENİZ YILMAZ

Muhasebe Uzmanı

Accounting Specialist

ÖZLEM CAN YAŞAR

Sorumlu

Associate

BERFİN DOĞAN

Asistan

Assistant

MELEK GÖNTEN

BİLGİ TEKNOLOJİLERİ

INFORMATION TECHNOLOGIES

Sistem Yöneticisi

System Administrator

KADİR AYYILDIZ

Sorumlu

Associate

TÜRKAY ÇELER

BİNA YÖNETİMİ VE GÜVENLİK

BUILDING ADMINISTRATION

AND SECURITY

Bina Yönetimi ve Güvenlik Yöneticisi

Building Administration and Security Manager

ERSİN KILIÇKAN

Danışma Görevlisi

Reception Officer

NEŞE VUSLAT ŞAHİN

Depo Sorumluları

Warehouse Officers

ŞERİF KOCAMAN

ONUR ŞENGEL

Elektrik Teknisyeni

Electrician

AŞKIN BİRCAN

Yardımcı Hizmetler

Services

RAŞİT GÜÇLÜ

AHMET BİRKAN KARAÇAM

İNSAN KAYNAKLARI

HUMAN RESOURCES

Yönetici

Manager

BESTE KAYACAN

Sorumlu

Associate

YEŞİM ŞANLI

Asistanlar

Assistants

EDANUR KARAGÖL

ESRA NUR ARSLAN

KÜLTÜR POLİTİKALARI ÇALIŞMALARI –

İKSV ALT KAT

CULTURAL POLICY STUDIES –

İKSV ALT KAT

Direktör

Director

ÖZLEM ECE

Yönetici

Manager

EDA GÖKNAR

Sorumlu

Associate

DENİZ KOCABAĞLI

SALON İKSV

Yönetici

Manager

RÂNÂ ULUDAĞ

Prodüksiyon Amiri

Production Manager

SİNAN ÖZÇELİK

Programlama ve Sanatçı İlişkileri Koordinatörü

Programming and Artist Relations Coordinator

SARP ERDEM

Mekân ve Operasyon Uzmanı

Venue and Operations Specialist

SELİN ALTAN

Mekân ve Operasyon Asistanı

Venue and Operations Assistant

EREN SARAÇOĞLU

FESTİVAL KATALOĞU FESTIVAL CATALOGUE

Baskıya Hazırlayanlar
Editors

NURAY MUŞTU
YUSUF PİNHAS

Malzeme Koordinasyon
Materials Coordination

BERFİN DEMİRAT
NURAY MUŞTU
RÜYA ELDEM ŞENEL

Çeviri
Translation

YUSUF PİNHAS

Grafik Tasarım
Graphic Design

KEREM YAMAN, BEK

Tasarım Uygulama ve Baskı Öncesi Hazırlık
Design Application and Pre-Press

FERHAT BALAMİR, İKSV

Tüm görseller © filmlerin ilgili yapımcı ve/veya dağıtımçılarına aittir.

Tüm film tanıtım metinleri filmlerin ilgili yapımcı ve/veya dağıtımçılarının temin ettiği metinlerden alınmış ya da derlenmiştir.

All images © and by courtesy of respective producers and/or distributors of films.

All texts quoted and/or edited from texts provided by respective producers and/or distributors of films.

Istanbul, Nisan April 2026

Bandrol uygulamasına ilişkin Usul ve Esaslar Hakkında Yönetmeliğin beşinci maddesinin ikinci fıkrası çerçevesinde bandrol taşıması zorunlu değildir.

FESTİVAL KAMPANYASI FESTIVAL CAMPAIGN

CONCEPT

REKLAM FİLMİ PRODÜKSİYONU
COMMERCIAL FILM PRODUCTION

PUBLIC FILM

İstanbul Film Festivali

İSTANBUL KÜLTÜR SANAT VAKFI

Istanbul Film Festival

İSTANBUL FOUNDATION FOR CULTURE AND ARTS

Nejat Eczacıbaşı Binası

Sadi Konuralp Caddesi No. 5

Şişhane 34430 İstanbul

T (212) 334 07 00

F (212) 334 07 02

film.fest@iksv.org

www.iksv.org